

ИЗДАНИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЕ.

ПОЛОЖЕНИЕ

9 Юля 1889 года

о преобразованіи крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ Прибалтійскихъ губерній

опубликовано въ приложеніи къ № 78 „Собранія Узаконеній и Распоряженій Правительства“ за 1889 годъ.

(съ приложеніемъ правилъ о приведеніи въ дѣйствіе крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ ст. 118—159).

Напечатано съ латышскимъ переводомъ для волостныхъ судовъ, по распоряженію предсѣдателя Газенпотъ-Гробинскаго Съѣзда Мировыхъ Судей.

N o s i k u m i par ņemneeku teesu reformu Baltijas gubernās

ņudinati „Baldibas likumu un noņazijumu kraĶjuma“ peelikumā pee № 78, 1889. gadā.

(Peelikumā: „Noņazijumi par ņemneeku teesu eestahņchu ņpeĶkā zehņĶhanu Baltijas gubernās“ 118—159 pant.).

Miņputes-Grobinaas meera teesneņchu preeĶņņehdetaja uņdewumā drufati ar latweeņchu tulkojumu preeĶņĶ pagafņta teesahm.

Либава 1890.

Изданіе Тип. М. Петерсона.

Реврајā 1890.

М. Петерсона друфат. аргашдеенā.

Введение.

В настоящем изданіи выдѣлено изъ объемистаго закона 9 Юля 1889 года все, что составляетъ основаніе новаго крестьянскаго суда въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, а именно: **Положеніе о преобразованіи крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ Прибалтійскихъ губерній и Правила о приведеніи въ дѣйствіе крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ** (лит. В). Необходимость такого изданія для волостныхъ судовъ и крестьянской среды вызывается съ одной стороны трудностью для простаго люда разобраться въ законахъ и найти то, что главнымъ образомъ для него нужно, а съ другой стороны тѣмъ, что большая часть членовъ волостныхъ судовъ и значительная часть писарей оказались вовсе не знающими русскаго языка, а потому на первыхъ же шагахъ проведенія судебной реформы въ латышскихъ деревняхъ выяснилась необходимость содѣйствовать распространенію закона переводомъ его на языкъ большинства мѣстнаго населенія. Волостной Судебный Уставъ считается въ дѣйствіи въ округѣ Либавскаго Окружнаго Суда, т. е. въ уѣздахъ Газенпотскомъ, Гробинскомъ, Виндавскомъ, Гольдингенскомъ и Тальсенскомъ съ 3 Декабря 1889 года, т. е. со дня открытія общихъ и мировыхъ судебныхъ установленій Г. Министромъ Юстиціи въ городѣ Либавѣ. Тѣмъ не менѣе судебная реформа для волостныхъ судовъ еще не окончена, а только начата. Росписаніе новыхъ волостныхъ судебныхъ участковъ нынѣ составляется на основаніяхъ, указанныхъ новымъ закономъ, т. е. при значительномъ сокращеніи числа участковъ и расширеніи ихъ предѣловъ. Выборы должностныхъ лицъ новыхъ волостныхъ судебныхъ установленій имѣютъ быть произведены въ теченіи нынѣшняго года; передача дѣлъ въ новые волостные суды и закрытіе волостныхъ судовъ прежняго устройства, — все это еще предстоитъ, и для этихъ дѣйствій законъ поставилъ предѣлъ — „не позже года со дня введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава,“ (ст. 125 Прав. о прив. въ дѣйст. кр. пр. м.) стало быть, до 3 Декабря 1890 года.

Такимъ образомъ текущій годъ имѣетъ свое определенное значеніе для крестьянской судебной реформы Прибалтійскаго края.

Это тотъ подготовительный періодъ — во время котораго, для вящаго успѣха будущаго дѣла, всѣ усилія должны идти на подготовку и обработку. Тѣмъ самымъ опредѣляется и значеніе настоящаго момента для ознакомленія самихъ крестьянъ со всѣми подробностями дарованнаго имъ судебного строя, черезъ обращеніе народнаго изданія, представляющаго русскій текстъ наряду съ латышскимъ. Успѣхъ крестьянской судебной реформы обуславливается тѣмъ, что съѣзды мировыхъ судей и комиссары оправдаютъ возложенныя на нихъ ожиданія, что председатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ въ особенности поймутъ всю важность той идеи, ближайшими проводниками которой являются именно они. Но этого мало. Сила такой реформы въ той безчисленной массѣ безыменныхъ сотрудниковъ, безъ пониманія и участія коихъ дѣло не двинется. Вызвать размноженіе такихъ сотрудниковъ — такова цѣль настоящаго изданія.

I.

Положеніе о преобразованіи крестьянскихъ присутственных мѣстъ Прибалтійскихъ губерній проводить основныя начала судебной реформы въ крестьянскомъ быту, вводя тѣ-же Судебные Уставы Императора Александра II въ упрощенномъ видѣ въ самую глубь деревенской жизни. Исходя изъ того соображенія, что крестьяне — судьи съ трудомъ справились-бы съ такими объемистыми кодексами, каковы Судебные Уставы, но что съ другой стороны тѣ начала, которыя обезпечили полный успѣхъ судебной реформы 1864 года сами по себѣ настолько жизненны, удобопонятны и общи, что примѣненіе ихъ въ крестьянскихъ судахъ является желательнымъ, — законодатель изложилъ въ сжатой но законченной формѣ общую картину Судебныхъ Уставовъ, упростивъ ихъ примѣнительно къ волостнымъ судамъ. Общій планъ остается тотъ-же: учрежденіе волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судовъ соответствуетъ первой части Судебныхъ Уставовъ (учрежденію судебныхъ установленій); правила о производствѣ гражданскихъ дѣлъ и правила о производствѣ дѣлъ о проступкахъ — занимаютъ въ Положеніи 9 Юля 1889 года то мѣсто, которое въ Судебныхъ Уставахъ принадлежитъ уставамъ гражданского и уголовного судопроизводства. Наконецъ временныя правила о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами играютъ роль устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями. Это тѣсное родство съ Судебными Уставами даетъ имъ мѣсто дополнительнаго источника толкованія, въ тѣхъ случаяхъ, когда встрѣтится на практикѣ сомнѣніе относительно смысла Положенія, какъ это прямо признано въ примѣчаніяхъ къ ст. 1 прав. о произ. гр. дѣлъ и прав. о произ. дѣлъ о прост. Если въ этихъ примѣчаніяхъ „соображеніе съ постановленіями Судебныхъ Уставовъ“ представляется Мировому Съѣзду, то это не значитъ, что только высшая инстанція въ лицѣ Съѣзда имѣетъ руководиться другими началами, нежели нисшіе суды, ибо законъ одинъ, и начала его должны проводить единство дѣйствія съ верху до низу крестьянскаго суда. Но пользованіе дополнительнымъ источникомъ права должно быть обставлено крайней

осторожностью и никогда не должно служить поводамъ къ противорѣчію съ Положеніемъ 9 Юля 1889 г., которое предназначено къ постоянному и преобладающему пользованію крестьянскихъ судей и составлено настолько въ законченномъ видѣ, что въ большинствѣ случаевъ всякая справка въ Судебныхъ Уставахъ окажется излишнею.

Учрежденіе волостныхъ судовъ предполагаетъ образованіе волостныхъ судебныхъ участковъ, содержащихъ отъ 1000 до 2000 душъ мужскаго пола, чѣмъ вызывается значительное сокращеніе числа волостныхъ судовъ и расширеніе ихъ территоріальной подсудности. Это обстоятельство уже само по себѣ является условіемъ благоприятнымъ для развитія суда, потому что судьи бывають болѣе независимы и менѣе подчиняются вліянію своихъ избирателей, когда таковыхъ много и когда округъ широкъ, нежели при ограниченномъ его размѣрѣхъ. Изъ большаго округа также легче найти большее число достойныхъ и образованныхъ судей изъ крестьянъ. Наконецъ соединенный сходъ выборныхъ изъ обширнаго участка легче способенъ нести расходы на такое жалованье членовъ волостныхъ судовъ и писарей, которое могло-бы вознаградить трудъ людей достойныхъ и знающихъ. Учрежденіе волостныхъ судовъ содержитъ рядъ такихъ правилъ, которыя должны содѣйствовать образованію такого состава судей и служащихъ въ волостныхъ судахъ, которые были-бы преданы дѣлу, независимы, и главное — дорожили-бы своею судейскою честью и достоинствомъ. Съ этой цѣлью требуется зрѣлый возрастъ, грамотность и неопороченность (ст. 8), какъ безусловныя качества волостнаго судьи. Для предсѣдателя волостнаго суда необходимо еще и имущественная обезпеченность; такъ что батракъ, не имѣющій своего участка земли или аренды, не можетъ быть предсѣдателемъ (ст. 10). Наибольшая требовательность закона направлена къ оцѣнкѣ условій избранія предсѣдателя, потому что въ его личности сосредоточивается главная отвѣтственность и надзоръ за дѣятельностью волостнаго суда (ст. 46). Несомнѣнно, по мѣрѣ того, какъ изъ крестьянской среды будутъ образоваться и выростать достойные судьи, предсѣдатели поймутъ степень этой отвѣтственности и вредность того порядка вещей, часто повторяющагося въ волостяхъ съ необразованнымъ составомъ, когда писарь выходитъ изъ тѣхъ предѣловъ, которые законами ему назначены и нерѣдко заправляетъ дѣлами больше, нежели судьи, отъ которыхъ онъ безусловно зависитъ въ служебномъ отношеніи (ст. 17). Такой порядокъ слѣдуетъ считать неправильнымъ потому, что наибольшее вліяніе и права должны всегда быть въ рукѣ того, кто передъ начальствомъ отвѣтствуетъ въ случаѣ несправности или безпорядка.

Значительная разница предусматривается въ положеніи членовъ волостнаго суда сравнительно съ писаремъ, въ отношеніи дисциплинарной отвѣтственности (ст. 55), такъ какъ первые признаются судьями и потому не могутъ, согласно началамъ судебныхъ Уставовъ, подвергаться дисциплинарному взысканію передъ единоличнымъ начальствомъ, а зависать только отъ сѣзда; между тѣмъ писаря, какъ служащіе по канцелярской части и не имѣющіе права

голоса въ дѣлахъ — подчиняются власти предсѣдателей сѣздовъ. Иное дѣло, когда возбуждается болѣе тяжелый вопросъ преданія уголовному суду за преступленія должности, то всѣ они безразлично, какъ члены волостнаго суда, такъ и писаря предаются суду по постановленію мирового сѣзда, а судятся какъ должностныя лица въ окружномъ судѣ.

„Положеніе“ послѣдовательно проводитъ начало обособленія судебной дѣятельности, отдѣленіе коей отъ административной не всегда легко въ крестьянскомъ быту. Волостной судъ съ предсѣдателемъ во главѣ не только отдѣляется отъ волостнаго правленія съ волостнымъ старшиною по роду дѣятельности, но также подчиняется иному же посредственному начальству, являясь нисшимъ присутственнымъ мѣстомъ по Министерству Юстиціи, между тѣмъ какъ волостныя правленія принадлежатъ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ. Въ одномъ лишь писарѣ это раздѣленіе находитъ повидимому свой предѣлъ, такъ какъ нерѣдко и на будущее время, какъ было до сихъ поръ, роль волостнаго писаря и письмоводство въ волостномъ судѣ будутъ соединяться въ одномъ лицѣ. Соображенія мѣстнаго удобства, трудность въ подысканіи способныхъ писарей, наконецъ, быть-можетъ, недостаточность назначеннаго жалованья — будутъ способствовать соединенію этихъ должностей, хотя далеко не въ такихъ вредныхъ размѣрахъ какъ было до сихъ поръ, когда бывали случаи совмѣщенія въ одномъ лицѣ писарскихъ обязанностей въ 15 и даже 20 волостяхъ и судахъ. Какъ-бы то ни было, нельзя не понадѣяться, что по мѣрѣ развитія тѣхъ средствъ, которыя будутъ даны на содержаніе волостныхъ судовъ, съ каждымъ годомъ возрастетъ и число тѣхъ волостныхъ судовъ и сходовъ выборныхъ, которые убѣдятся въ неудобствѣ подчиненія писаря одновременно двумъ начальствамъ и пожелаютъ воспользоваться правомъ назначенія особыхъ писарей для волостнаго суда, въ порядкѣ 16 ст. Учрежд. вол. суд.

Русскій языкъ, въ настоящее время мало распространенный въ латышскихъ деревняхъ, обязателенъ въ употребленіи волостныхъ судебныхъ участковъ съ латышскимъ населеніемъ лишь въ сношеніяхъ ихъ съ сѣздамъ или иными государственными учрежденіями; по этому всѣ рѣшенія въ окончательной формѣ въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ, а также кассационныя жалобы въ сѣзда обязательно пишутся порусски (ст. 39 и 40). Но допущеніе латышскаго языка въ производствѣ волостнаго суда имѣетъ въ глазахъ законодателя одинъ только временный характеръ, „впредь до изданія особыхъ по сему предмету правилъ.“ Сообразно съ этою необходимою въ послѣдствіи пріучить населеніе къ производству на русскомъ языкѣ, „писаря волостныхъ судовъ, не обладающіе знаніемъ русскаго языка“, могутъ быть допущены къ должностямъ, съ разрѣшенія сѣзда лишь въ теченіе первыхъ трехъ лѣтъ, (ст. 17 примѣчаніе) т. е. въ случаѣ воспослѣдованія ихъ назначенія до 3 Декабря 1892 года.

II.

Правила о производствѣ гражданскихъ дѣлъ 1889 года, по-

добно Уставу гражданского судопроизводства 1864 года созданы на коренномъ началѣ невшатательства власти въ защиту частныхъ интересовъ. Въ дѣлѣ гражданскомъ, каждый самъ слѣдитъ за цѣлостью своего добра и своихъ правъ. „Волостной судъ приступаетъ къ производству только по просьбѣ истца“ (ст. 2). При **состояніи** сторонъ, судъ имъ не помогаетъ, самъ не собираетъ доказательствъ ни въ чью пользу, а только устанавливаетъ, гдѣ спорные пункты и что признается сторонами (ст. 30), принимая признание за полное доказательство (ст. 47), не возбуждая отвода, если только дѣло по роду своему не превышаетъ волостной подсудности (ст. 36 и 1 п. 123 ст.).

На этомъ основаніи однимъ изъ самыхъ существенныхъ недостатковъ — дающихъ поводъ къ кассациі рѣшенія, есть то, когда волостной судъ постановитъ рѣшеніе о такомъ предметѣ, о коемъ не было предъявлено требованія, или присудитъ болѣе того, что требовалось тяжущимся (п. 5 ст. 123). Вотъ почему весьма существенно, ради ясности заведеннаго дѣла и соблюденія въ немъ съ самаго начала вышеизложеннаго правила, чтобы волостной судъ не принималъ тѣхъ исковыхъ просьбъ, въ которыхъ въ точности не указанъ предметъ просьбы (ст. 20), по крайней мѣрѣ необходимо повліять на просителей, разъяснивъ имъ какое рѣшающее значеніе имѣетъ то дѣйствіе, съ котораго процессъ начинается. Нѣкоторое кажущееся отступленіе отъ начала самозащиты и невшатательства — мы видимъ въ томъ раздѣлѣ, который именуется „судопроизводствомъ охранительнымъ“ (ст. 206 и слѣд.). Но стоитъ его сравнить съ первымъ раздѣломъ „о судопроизводствѣ исковомъ“, чтобы убѣдиться въ томъ, что это только кажущееся различіе и что здѣсь, какъ и тамъ, словомъ сказать въ всемъ производствѣ гражданскихъ дѣлъ руководятся изреченіемъ: „на Бога надѣйся, а самъ на плошай“. — Судопроизводство охранительное обнимаетъ въ себѣ рядъ правилъ, охраняющихъ интересы лицъ отсутствующихъ (напримѣръ наследниковъ, еще не вступившихъ въ наследство), малолѣтнихъ или слабоумныхъ (напримѣръ при назначеніи опеки или попечительства). Всѣ эти лица лишены возможности слѣдить за цѣлостью своего добра и за неприкосновенностью своихъ правъ. Поэтому власть обязана сама непосредственно распорядиться, чтобы они не потеряли, чтобы имущество не бы расхищено и чтобы эти отсутствующіе, малолѣтніе, безумные и т. п. не оставались беззащитными. Но за исключеніемъ этого попеченія, власть не отклоняется отъ тѣхъ началъ негодѣйствія частнымъ интересамъ, которыя лежатъ въ основаніи искового производства. Такъ напримѣръ, разъ наследственное имущество бережено отъ растраты, наследникъ уже самъ заботится о доказательствѣ своихъ правъ; разъ малолѣтній отданъ на заботу опекуна, защиту правъ или предъявленіе исковъ отъ имени малолѣтняго — опекунъ обязанъ принимать на себя безъ всякой помощи со стороны суда.

Опредѣливъ главныя начала производства искового и охранительнаго, мы не остановимся на разъясненіи искового судопроизводства, ограничившись лишь тѣмъ указаніемъ, что „разбирательство

дѣлъ въ волостномъ судѣ производится **устно и публично**“ (ст. 28) и что судъ ничѣмъ обязательнымъ не связанъ, кромѣ своей совѣсти въ оцѣнкѣ силы и значенія **свидѣтельскихъ показаній**. Судъ по этому не обязанъ придавать больше значенія двумъ единогласнымъ свидѣтелямъ, нежели одному; ибо онъ можетъ прийти къ убѣжденію, что одинъ свидѣтель говоритъ правду, а двое лгутъ. Судъ не обязанъ придавать большую вѣру мушцінѣ, нежели женщинѣ, старику нежели юношѣ, ученому человѣку — нежели неграмотному, начальнику нежели подчиненному; ибо во всемъ судъ опредѣляетъ свое мнѣніе, руководствуясь только достовѣрностью свидѣтеля, ясностью, полнотою и вѣроятностью его показаній (ст. 67). Кромѣ того напомнимъ, что въ двухъ особенностяхъ практика будущихъ волостныхъ судовъ должна отличаться отъ старой практики, именно въ **исполненіи рѣшеній** и въ **апелляціонномъ обжалованіи**. По дѣламъ рѣшеннымъ волостными судами на сумму не выше 15 рублей, а по другимъ дѣламъ, по истеченіи 14 дней (ст. 111), или-же по возвращеніи утвержденного рѣшенія изъ верхняго крестьянскаго суда, (ст. 118 и 137) — волостной судъ выдаетъ по просьбѣ **зыскателя** исполнительный листъ; но **отъ себя** судъ не вправе ни исполнять, ни совершать какое-либо дѣйствіе. Онъ дѣйствуетъ въ порядкѣ исполненія лишь по мѣрѣ требованій зыскателя. Этимъ исполненіе гражданское **отличается отъ уголовного**, гдѣ судъ долженъ исполнить приговоръ не дожидаясь никакихъ заявленій.

Относительно переноса дѣла въ высшую инстанцію, слѣдуетъ замѣтить, что не допускается, какъ въ прежнемъ порядкѣ — переноса дѣла изъ волостнаго суда въ высшій судъ простымъ заявленіемъ о переносѣ. Для облегченія тяжущихся, если они малограмотны, дозволяется и теперь подавать **словесную** апелляціонную жалобу (ст. 114); но требуется **непремѣнно означеніе причинъ**, по которымъ апелляторъ считаетъ рѣшеніе неправильнымъ — (ст. 112).

Исполненіе рѣшеній волостнаго суда, а также рѣшеній верхняго крестьянскаго суда происходитъ всегда по исполнительнымъ листамъ, выданнымъ изъ волостнаго суда (ст. 138). Но затѣмъ самыя исполнительныя дѣйствія совершаются по этому листу волостнымъ судомъ **только въ предѣлахъ волостнаго участка**. Въ городѣ необходимо представить исполнительный листъ мѣстному мировому судѣ, который поручаетъ отъ себя исполненіе судебному приставу (ст. 140). Еще одно изъятіе касается недвижимаго имущества. Волостной судъ, выдавъ исполнительный листъ, не вправе самъ исполнять рѣшеніе на недвижимомъ имуществѣ, а можетъ только удостовѣрить на исполнительномъ листѣ, что присужденное зысканіе не могло быть удовлетворено другимъ способомъ (ст. 190). Тогда зыскатель, получивъ исполнительный листъ съ такою надписью, долженъ обратиться къ председателю сѣзда (если-же имѣніе должника стоитъ болѣе 1500 рублей, то — къ председателю окржнаго суда), который поручаетъ исполненіе судебному приставу.

Судопроизводство охранительное требуетъ особенно усиленныхъ заботъ для того, чтобы вполнѣ достигнуть своей цѣли. Рѣзче всего чувствуется отсутствіе естественнаго покровителя и защитника въ

дѣлахъ сиротскихъ, а потому къ правильной постановкѣ этой части должно быть обращено особое усердіе всѣхъ отвѣтственныхъ лицъ волостнаго суда. Извѣстно, какъ легко расхищается имущество, принадлежащее подопечнымъ и какъ трудно установить такой контроль, при которомъ быстрая кара постигла-бы злоумышленныхъ лицъ, не гнушающихся воспользоваться труднымъ положеніемъ осиротѣвшихъ. Первая забота въ этомъ отношеніи лежитъ на волостномъ судѣ, который обязанъ во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда умираетъ членъ волости, позаботиться о томъ, въ какомъ положеніи остались малолѣтнія дѣти. Затѣмъ, если умершій назначилъ въ завѣщаніи опекуна, то волостной судъ обязанъ немедленно убѣдиться въ томъ, что этотъ опекунъ имѣетъ нужныя для исполненія этой обязанности способности. Опекунъ долженъ быть безукоризненнаго поведенія, онъ долженъ быть такой человѣкъ, который самъ усидчиво ведетъ свое собственное хозяйство. Судъ обязанъ вовсе не допускать къ опеке всѣхъ тѣхъ, отъ управленія которыхъ можно опасаться какого либо ущерба для несовершеннолѣтняго. Опекунами ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть: а) лица несовершеннолѣтнія, б) больные, слѣпые, пѣмые, глухіе и умалишенные, в) объявленные по суду расточителями, г) лишеныя правъ по суду (III т. свода мѣстн. узак. ст. 309, 310, 313 и слѣд.).

Убѣдившись въ надлежащихъ качествахъ опекуна, волостной судъ **утверждаетъ** его въ должности, если опекунъ былъ назначенъ по завѣщанію. Если-же завѣщанія не было, то волостной судъ отъ себя **назначаетъ** опекуна и во всякомъ случаѣ выдаетъ ему **свидѣтельство**, въ которомъ опекунъ можетъ во всякое время справиться о своихъ правахъ и обязанностяхъ (ст. 247—249). — Изъ всего изложеннаго видно, что опеки безъ опекуна быть не можетъ, а потому послѣ введенія въ дѣйствіе новыхъ правилъ, повтореніе такого явленія, обнаруженнаго при ревизіяхъ въ нѣкоторыхъ уѣздахъ — должно быть отнесено къ нерадѣнію и небрежности волостныхъ судовъ.

Другое дѣло опека безъ опекуна, и другое дѣло — опека, освобожденная отъ отчетности. По общему правилу, всякая опека связана обязанностию представлять волостному суду ежегодно, въ январѣ мѣсяцѣ подробный **отчетъ по управленію**. Но это правило не относится къ родителямъ, дѣйствующимъ на правахъ опекуновъ, (напримѣръ мать послѣ смерти отца и т. п.) (ст. 255). — Затѣмъ волостные суды сводятъ полученные ими отчеты вмѣстѣ, составляютъ одинъ общій отчетъ о ходѣ опекунскихъ дѣлъ по всему участку волостнаго суда и представляютъ его верхнему крестьянскому суду къ 1 Марта каждаго года (ст. 272).

Въ заключеніе сего отдѣла нельзя не обратить вниманія на одну ошибку, которая часто повторялась въ старыхъ производствѣхъ латышскихъ волостныхъ судовъ и очевидно происходила отъ неумѣнія различать судопроизводство исковое отъ охранительнаго. При открытіи наслѣдства нерѣдко открывалось нѣчто въ родѣ конкурса, поступала масса претензій, изъ коихъ часть была основана на долгахъ наслѣдодателя, другая состояла изъ требованій

наслѣдниковъ о допущеніи ихъ къ дѣлежу наслѣдственнаго имущества; затѣмъ допустивъ всѣ эти разнородныя требованія рядомъ, — волостной судъ, не разграничивъ спорнаго отъ неспорнаго, составляетъ расчетъ удовлетворенія. Между тѣмъ, во избѣжаніе путаницы въ понятіяхъ необходимо различить: а) утвержденіе наслѣдниковъ, сообразно ихъ долямъ — въ правахъ наслѣдства, и б) удовлетвореніе кредиторовъ наслѣдователя. Если это удовлетвореніе совершается безспорно, то можно конечно согласіе всѣхъ кредиторовъ изложить въ видѣ общаго протокола, подписаннаго всѣми — и считать этотъ протоколъ принадлежностью дѣла о наслѣдствѣ. Но чуть только возникаетъ съ чьей-либо стороны споръ, такую претензію слѣдуетъ уже выдѣлить въ видѣ иска и завести таковой отдѣльнымъ производствомъ.

Это самое начало строгаго разграниченія спорнаго отъ безспорнаго — проведено и въ отношеніи **раздѣла наслѣдства**. Если наслѣдники останутся довольны проектомъ, предложеннымъ членомъ волостнаго суда, то этотъ проектъ подписанный всѣми заинтересованными лицами, — свидѣтельствуется волостнымъ судомъ. И такой проектъ имѣетъ силу безъ всякаго ограниченія суммы наслѣдства или характера движимаго, или недвижимаго имущества. Но какъ только одинъ изъ наслѣдниковъ недоволенъ, волостной судъ прекращаетъ у себя производство и предоставляетъ наслѣдникамъ обратиться въ исковомъ порядкѣ въ подлежащій судъ (ст. 241). Тутъ уже возникаютъ устраненные въ безспорномъ производствѣ вопросы о подсудности: до 100 рублей — компетентность принадлежитъ волостному суду, до 500 рублей — мировому судѣ, а свыше — окружному суду. Опять-же, если споръ относится къ праву собственности на недвижимость — то процессъ принадлежитъ исключительно окружному суду.

III.

Правила о производствѣ дѣлъ о проступкахъ представляютъ одно довольно значительное затрудненіе, котораго нѣтъ въ правилахъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ, это — отсутствіе яснаго разграниченія подсудности. Здѣсь нѣтъ такой руководящей статьи, которая, подобно 7 ст. Прав. о произв. гражд. дѣлъ, однимъ словомъ ставила-бы границу между подсудностью волостныхъ и общихъ судовъ; ибо 9 ст. Правиль о произв. дѣлъ о прост. относить къ подсудности волостныхъ судовъ „дѣла о проступкахъ, указанныхъ во временныхъ правилахъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами.“ А что такое эти дѣла, — отвѣтъ даетъ намъ 1 ст. этихъ временныхъ правилъ, ссылаясь на ст. 1033—1102 положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 года. Между тѣмъ, эти статьи, не представляя изъ себя общихъ началъ, а лишь рядъ отдѣльныхъ случаевъ, — не поддаются тому, чтобы въ основаніи правилъ о производствѣ дѣлъ о проступкахъ — границей подсудности считалась мѣра наказанія или видъ проступка. Для поясненія этихъ затрудненій примѣрамъ, стоитъ указать на два пункта, на которыхъ практика волостныхъ судовъ уже успѣла заплутаться и

при разрѣшеніи коихъ неизбежны случаи представленій въ сѣздѣ о пререканіяхъ и на будущее время: эти пункты состоятъ въ томъ, что карательныя статьи Лифляндскаго положенія не знаютъ ни клеветы въ общихъ ея признакахъ, ни **самоуправства**. 1095 ст. говоритъ только о такой клеветѣ, которая: а) имѣла корыстную цѣль, и б) произвела несогласіе въ семьѣ. Какъ только клевета не имѣла корыстной цѣли и не произвела семейнаго раздора, она уже подсудна не волостному суду, а мировому судѣ, по 136 ст. уст. о нак. А такихъ случаевъ много, такъ какъ главными признаками клеветы считаются вовсе не корыстное намѣреніе и не разрушеніе семейныхъ связей, а завѣдомое распространеніе ложныхъ слуховъ, позорящихъ честь и доброе имя оклеветаннаго. Далѣе, 1098 ст. говоритъ только о побояхъ, но о **самоуправствѣ**, т. е. насильственномъ принужденіи воли другаго лица, весьма часто тѣсно связанномъ съ побоями, вовсе не упоминаетъ. Такимъ образомъ, въ значительномъ числѣ случаевъ, когда въ поступкѣ обвиняемаго не будетъ одна бессмысленная драка, а насильственное стремленіе къ побѣжденію воли противника, — волостной судъ будетъ вынужденъ, по сравнительно пустому дѣлу, признать себя некомпетентнымъ и стороны обратятся къ мировому судѣ по 142 ст. Уст. о нак.

Изъ этихъ примѣровъ видно, что правила о производствѣ дѣлъ о проступкахъ не ставятъ общихъ началъ своей подсудности, и это объясняется тѣмъ, что эти правила болѣе, нежели остальные части Волостнаго Судебнаго Устава, стоятъ въ тѣсной зависимости отъ карательныхъ постановленій Лифляндскаго Положенія. Между тѣмъ — все въ Уставѣ имѣетъ видъ окончательнаго закона, кромѣ „Временныхъ Правилъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами.“ Имѣя характеръ „временный“, эти правила, вмѣстѣ съ приведенными ими статьями положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи, исчезнуть изъ Устава тогда, когда замѣна ихъ другими правилами выработается изъ указаній опыта. Тогда исчезнетъ сама собою и та несогласованность частей Волостнаго Устава, которая въ настоящее время неизбежна.

Весьма существеннымъ началомъ, лежащимъ въ основаніи уголовного преслѣдованія, въ преобразованныхъ волостныхъ судахъ, является разграниченіе между частнымъ интересомъ и общественнымъ, начало весьма слабо и неясно проглядывающее въ дѣятельности волостнаго судопроизводства прежняго устройства. Такъ, на примѣръ слѣдуетъ имѣть въ виду два главныхъ повода къ пачатію дѣлъ въ волостномъ судѣ: а) жалобы лицъ, потерпѣвшихъ отъ проступка и б) сообщенія должностныхъ лицъ (напр. полиціи, волостнаго старшины, и т. п.), если проступокъ такого рода, что преслѣдованіе можетъ быть возбуждено и безъ жалобы обиженнаго лица (ст. 17). — А что такое эти дѣла, въ которыхъ никто не вправѣ вмѣшиваться, если самъ обиженный не жалуется, такъ это видно изъ 15 статьи врем. прав. о наказ. налаг. вол. суд.; эти проступки суть: угроза, присвоеніе, не имѣющее видъ кражи, корыстная клевета въ семьѣ, оскорбленіе словами, побои и кража только между родителями и дѣтьми а также между супругами. По всемъ этимъ проступкамъ,

волостной судъ не вправѣ производить дѣла безъ жалобы частныхъ лицъ; а если потерпѣвшій или обиженный примирится съ виновнымъ, то и дѣло прекращается. Примиреніе возможно по такимъ дѣламъ даже послѣ обвинительнаго приговора, по 2 п. 18 ст. врем. прав. о наказ. нал. вол. суд. Засимъ, прочіе проступки, указанные въ статьяхъ Лифляндскаго положенія, могутъ быть основаніемъ протокола должностныхъ лицъ; обязанныхъ слѣдить за порядкомъ, безъ всякой жалобы частныхъ лицъ, при чемъ обвиненіе возбуждается во имя общественной пользы и порядка. Такое дѣло не можетъ быть прекращено по желанію частныхъ лицъ и велѣдствіе примиренія.

Исполненіе уголовныхъ приговоровъ тѣмъ отличается отъ исполненія гражданскихъ рѣшеній, что въ уголовномъ дѣлѣ нечего ждать заявленія частнаго лица, и приказъ объ исполненіи не выдается на руки частному лицу. Приговоръ, вступившій въ законную силу, обращается немедленно къ исполненію и исполняется самимъ волостнымъ судомъ (ст. 90 прав. о произ. д. о прост.).

Статьи Лифляндскаго положенія, въ нѣкоторыхъ случаяхъ неподсудности, предписываютъ волостнымъ судамъ передавать дѣла въ **Ордунгсгерихтъ**, не существовавшій вовсе въ Курляндской губерніи, нынѣ-же упраздненный и въ Лифляндской губерніи. Примѣнительно къ измѣнившимся обстоятельствамъ, надлежатъ всѣ эти статьи понимать въ томъ смыслѣ, какъ указываетъ 22 ст. Прав. о производ. дѣлъ о проступкахъ. А потому, если рѣчь идетъ о такомъ преступленіи, которое преслѣдуется независимо отъ воли потерпѣвшаго лица, то жалоба, неподсудная волостному суду, препровождается, смотря по подсудности, къ мировому судѣ или къ судебному слѣдователю. Къ мировому судѣ — жалоба препровождается въ томъ случаѣ, если дѣяніе, въ которомъ обвиняется подсудимый, не соотвѣтствуя статьямъ Лифляндскаго положенія, въ тоже время не превышаетъ подсудности мировыхъ судей, тюрьма не свыше 1 года по кражамъ простымъ и не свыше 1½ года для кражи со взломомъ (если кража совершена на сумму до 300 рублей); арестъ до 3 мѣсяцевъ и штрафъ до 300 рублей по нарушеніямъ полицейскимъ и противъ личности или имущества, въ предѣлахъ Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями).

По всѣмъ преступленіямъ болѣе тяжкимъ, волостной судъ по 22 ст. Прав. о произ. д. о пр. препровождаетъ дѣло прямо отъ себя судебному слѣдователю. Конечно волостнымъ судамъ предстоитъ разобраться иногда съ трудомъ въ вопросахъ о подсудности; но при томъ, усвоивъ себѣ практическое начало, въ случаѣ неясности или сомнѣнія — передавать дѣло скорѣе мировому судѣ, нежели судебному слѣдователю, (на томъ основаніи, что менѣе тяжкія преступленія всегда болѣе часты), волостные суды въ большей части случаевъ оградятъ себя отъ крупныхъ ошибокъ; а неизбѣжные промахи всегда могутъ быть сглажены дальнѣйшимъ участіемъ судьи или слѣдователя, которые могутъ какъ слѣдуетъ направить дѣло или довести разногласіе до разрѣшенія высшаго суда. Въ заключеніе нельзя не упомянуть объ одномъ видѣ наказанія, примѣненіе коего зави-

сильнѣе отъ волостнаго суда, но при томъ всегда по соображеніи съ личными свойствами и развитіемъ обвиняемаго; это тѣлесное наказаніе розгами не свыше 12 ударовъ (ст. 3 Врем. Прав. о наказ. нал. вол. суд.). Волостной судъ всегда вправѣ, по своему усмотрѣнію, замѣнить тѣлесное наказаніе строгимъ арестомъ съ содержаніемъ на хлѣбѣ и водѣ на срокъ не свыше двухъ недѣль (ст. 5 тѣхъ-же прав.). Пользуясь этимъ правомъ, волостные суды должны имѣть въ виду, что чувствительность тѣлеснаго наказанія и весьма часто, его тяжкая несправедливость стоять болѣе всего въ зависимости отъ душевнаго развитія подсудимаго. Для людей съ сильно развитымъ чувствомъ чести и стыда, одинъ ударъ можетъ быть болѣе мучительнымъ наказаніемъ, нежели самая тяжелая кара; для человѣка грубаго и неразвитаго, — тѣлесное наказаніе выносятся охотиѣ матеріальнаго, потому что отбывается скоро, поражаетъ только виновнаго и не отзывается разорительно на имущество его семьи. Такимъ образомъ, примѣняя это наказаніе, волостной судъ долженъ главнымъ образомъ имѣть въ виду тотъ вопросъ, какъ способенъ отнестись, по своему развитію и понятіямъ — самъ подсудимый къ этому роду наказаній и, во всякомъ случаѣ, сомнѣніе въ этсмъ отношеніи долженъ истолковать въ смыслѣ замѣны тѣлеснаго наказанія другимъ, менѣе позорящимъ достоинство человѣка. Если-же, кромѣ того, осужденный проситъ о такой замѣнѣ, то тѣлесное наказаніе уже не можетъ быть ни коимъ образомъ примѣнено, и такое упущеніе составляло-бы уже крупный поводъ кассачіи. Вообще, въ примѣненіи этого вида исключительнаго наказанія, а также въ строгомъ соблюденіи правила, по которому „оправданный или присужденный къ наказанію вошедшимъ въ законную силу приговоромъ суда не можетъ быть вторично судимъ за тотъ-же самый проступокъ“ (ст. 8 Прав. о произ. д. о прост.), — волостные суды должны поставить себѣ задачей достиженіе того лозунга, который связываетъ всѣхъ дѣятелей судебной реформы: „Правда и Милость да царствуютъ въ судахъ!“

Ливава, 27 Юня 1890 г.

А. Башмановъ.

G e w a d s.

Schini isdewumâ ir is 9. julija 1889. g. plaschâ likuma iswillts wijs tas, fas usskatams par Baltijas gubernu jauno semneeku teesu pamatu, proti: **Nolifumi par semneeku cestahschu reformu** Baltijas gubernâs un **nosazijumi par semneeku cestahschu reformas likumu spehkâ zelscham.** Wajadsiba, schahdu isdewumu preeksch pagasta teefahm un semneekem klajâ laisi, rodas, eewehrojot weenfahrt to, fa weenfahrticham zilwekam ir grubti apwalat wijsus likumus un atrast to, fas tam wiswairat wajadsigs, — un otrahm fahrtahm, fa pagasta teesu lozeklu leelakâ dala un eewehrojama dala skrihweru ir israhdijschees par freewu walodas nepratefem un tamdeht pee pirmem solcem eewedot teesu reformas latweefchu zeematôs parahdijsahs wajadsiba, palihdset likumu isplatishanai tulfojot winus weetejo eedfihwotaju wairakuma walodâ. Pagastu Teesu Ustaw ir spehkâ Deepajas Apgabala Teefas apgabala, t. i. Mispites, Grobinas, Wentspils, Ruldigas un Talsu aprinkôs, no 3. dezembra 1889. g., t. i. no wispahrigu un meeru teesu atklahschanas deenas Deepajas pilsehtâ zaur Teefleetu Ministra fgu. Tomehr teesu reforma preeksch pagasta teefahm wehl naw nobeigta, bet tikai eefahkta. Jauno pagasta teesu eezirknu nodalishana top tagad fastahdita us jauna likuma nosaziteem pamateem, t. i. eewehrojami pamafinot eezirknu skaitu un paplaschinot winu robeschas. Amatu wihru wehleschanas preeksch jauneem pagasta teesu eestahdijumeem notifs wehl tefoschâ gadâ; leetu nodoschana jaunahm pagasta teefahm un agrako pagasta teesu fshghschana, — wijs tas wehl preekschâ, un schai darbiba likums nosazijis robeschas — „ne wehlatu, fâ gadu skaitot no deenas, fad pagasta teesu ustaw spehkâ zelts,“ (125. pant. Nosaz. par semn. teef. eest. reform. fp. zelsch.) tã tad lihds 3. dez. 1890. g.

Tahdâ finâ tefoschajam gadam ir faws noteikts fwars preeksch semneeku teesu reformas Baltijas gubernâs. Schis ir fagatawoschanas laifmets, kurâ, lai nahkoschais darbs labi sekmetos, wijsi puhlini leekami pee fagatawoschanas un apstrahdashanas. Zaur scho paschu ari noteizams tagadeja azumirkla fwars, lai eepasifstinatatu semneekus paschus ar wiseem dahwatas teesu fahrtibas fihkumeem, klajâ laischot (likumu) isdewumus preeksch laudim, faturoschus freewu tekstu blakus latweefchu tulkojumam. Semneeku teesu reformas sekmeschanâs atkaras no tam, fâ Meera Teesu fapulzes un komifari peepildihis us wineem liktas zeribas, fâ semneeku wirsteefu preekschsehdetaji jewifchki fapratihis tahs idejas fwarigumu, kuras tuwakee ispilditaji wini ir. Bet tas wehl maf. Tahdas reformas spehks atrodahs tant beswahrdigo lihdsfstrahdneeku neskaitamâ pulkâ, kurus nesa-protot darbs neweifsees. Schahdu lihdsfstrahdneeku skaitli pawairot ir schi isdewuma noluhfs.

Nolikumi par semneeku cestahschu reformu Baltijas gubernās wēd semneeku dšhwē zauri teesu reformas pamata prinzipus, eewēdami semneeku šadšhwes pašča serdē tos pašchus Keisara Aleksandra II. Teesu Ustawus weentahrschakā weidā. Nejt no tahm domahm, ka semneeku teesneschi ar publehmu apwalatu tahdus plaschus kodeksus (likumu isdewumus), tahdi ir Teesu Ustawi, bet ka no zitas puses luhfojt, tee prinzipi, furi 1864. gadā teesu reformai apdrošchinaja pilnigas sekmes, pašči par sewi ir tit dšhwibas pilni, weegli šaprotami un wispahrigi, ka winu leetošchana semneeku teesās ir wehlejama, — likumu dewsjs istehloja ihst, bet pilnigi Teesu Ustawu wispahrigo weidu, daridams winus weentahrschakus peemehrot pagasta teesahm. Wispahrigais plans paleef tas pats: pagasta teesu un semneeku wirsteesu šatwersmi war šalibšinat ar Teesu Ustawu pirmo datu (teesu cestahdijumu šatwersmi); nosazijumi par žiwil-leetu teesšaschanu un nosazijumi par pahrtahpumu leetu teesšaschanu — 9. julija 1889. gadu Nolikumōs eenem to weetu, kura Teesu Ustawōs peeder žiwil-un kriminalteesšaschanas Ustaweem. Weidsot, pagaidu nosazijumi par šodeem, kas usleekami no pagasta teesahm, šalibšinami ar šodeem, kas pehz Ustawa usleekami no Meera Teesnescheem. Šchi tiwā radneeziba ar Teesu Ustaweem norahda wineem istulkoschanas papildu weetu tanis gadijumōs, kad praktikā radisees šcharbas par Nolikumu nosihmi, ka tas tairni atšihš peefihmēs pee 1. pant. Nosaz. par žiwill. tees. un Nosaz. par pahrt. leet. tees. Ja šchinis peefihmēs Meera Teesneschu Šapulzei ir atwehlets „apšwehrt Teesu Ustawu nosazijumus,“ tad tas nenosihme, ka tikai Meera Teesneschu Šapulze, kā augstākā instanže, war laut waditees no žiteem prinzipeem, kā sematās teesas, jo likums ir tikai weens un wina prinzipeem ja eewēd weniba pagasta teesu darišchanās no augščas lihdi apafšchai. Bet leetošchanai kā teesibas papildu awotam janoteef ar wisleelako ruhpihu un winai nefad newajaga dot eemeslu pretim runat Nolikumeem no 9. julija 1889. g., kas nolenti pastahwigat un pahrwaldošchai leetošchanai preeksch semneeku teesnescheem un šastahditi tit pilnigā, gatawā formā, ka leelaku datu gadijumōs katra atšaušchanās us Teesu Ustaweem israhdišees par newajadšigu.

Birms pagasta teesu cestahdišchanas janoteef pagastu teesa eezirkni nodalšchanai: katrā eezirkni ja-ir no 1000 lihdi 2000 dwehseku wihreeschu fahrtas, zaur ko eewehrojami masinajahs pagastu teesu škaitlis un paplašchinahs winu peekritiba atteezotees us apgabala leelumu. Šchis apstahllis pats par sewi jau weizina teesas attihstišchanos, tamdeht ka teesneschi ir wairak ne-attarigi, masak pabodahs šawu wehletaju eespaideem, kad pehdejo (t. i. wehletaju) ir dands un eezirknis plaschs, nekā wairak aprobešchotōs apstahllōs. Leelakā eezirkni ir ari weeglasi atrast leelaku škaitu žeenigu un isglihtotu teesneschu is semneeku widus. Weidsot, kopigs weetneeku pulks is plascha eezirkna ir špežigaks nest isdošchanas preeksch tahdas pagasta teesas ložektu un škrihveru algošchanas, kas waretu atlihbsinat prateju un žeenigu wihru puhlinus. Pagasta teesu šatwersme šatur weselu rindu tahdu nosazijumu, kam buhs palihdset attihstitees tahdam teesneschu šastahwam pagasta teesā, furi buhtu apšinigi, ne-attarigi un kas tas galwenakais, turetū dahrgu šawu teesneschu godu un žeenibu. Šchini noluhkā prasa peenahžigu wezumu, mahžeschanu rakšit un lašt un neapghnitu godu (8. pant.) kā

pagasta teefnefim wajadfigàs ihpaſchibas. Preefſch pagasta teefas preefſchfehdetaja wehl ir nepeezeefſchami wajadfigs, ka winſch ir mantas ſinà apdroſchinats; tà ka kalps, kam naw ſaws ſemes gabals par ihpaſchumu, waj uſ nomu, newar par preefſchfehdetaju buht (10. pant.). Wiſleclakus praſijumus likums zet preefſchà preefſchfehdetaju iſwehleſchanas apſtahlkus apſwerot, tamdehl tà uſ wina perſonu gul galwenà atbildiba un uſraudſiba par pagasta teefas darbibu (46. pant.). Naw ſchaubas, ka kreetneem teefneſcheem attihſtotees un iſzetotees iſ ſemneeku widus, preefſchfehdetaji nopratihſ ſchihſ atbildibas ſwarigumu un nekahrtibu kaitigumu, kas tik beefſchi atfahrtojahs pagastòs ar ne-iſglibtotu ſaſtahwu, kad ſkrihwereis pahrfahpj tahs robeſſchas, kas tam no likuma noteiktas, un ſahſ nereti pahr lectahm wairaf waldit, nefa teefneſchi, no kureem winſch wiſadà ſinà atfarahs kà deeneſtà efoſchs (17. pant.). Tahda kahrtiba turama par nepareiſu tamdehl, ka wiſleclakai eefpehjiſbai un teefſbahm ja-atrodahs ta rokàs, kas preefſchneeziſbai atbildigſ par palaidnibu waj nekahrtibu.

Cewehrojama ſtarpiba ir manama pagasta teefas lozektu ſtahwokli ſalihdſinot ar ſkrihwera ſtahwokli diſziplinaras atbildibas ſinà (55. pant.), jo pirmajee teef atſhti par teefneſcheem un tamdehl pehz Teeſu Uſtawu prinziſpeem newar tikt ſoditi ar diſziplinaru ſodu no weenas preefſchneeziſbas perſonas, bet ir atkarigi tikai no Meera Teeſneſchu Sapulzes, ſkrihwere turpretim, kà dariſchānu wedeji kanzelejas nodalà, kam naw balſs teefſibas zitàs leetàs, — ir padoti Meera Teeſneſchu Sapulſtſchu preefſchfehdetaju warai. Zita leeta ir, kad iſzetahs jautajums par nodoschānu kriminalteefſai amata noſeeguma deht; tad wini wiſt beſ kahdas iſſchkiribas, tiklab pagasta teefas lozekli, kà ari ſkrihwere, teef nodoti teefſai pehz Meera Teeſneſchu Sapulzes nolehnuma, un top ſoditi, kà amata wihri, Apgabala Teeſà.

„Nolikumi“ wed konſekwenti prinzipu zauri, ka teeſu darbiba atdalama no administratiwàs darbibas, kas ſemneeku dſihwè ne weenmehr weegli iſdarams. Pagasta teeſaar preefſchfehdetaju preefſchgalà ne-atſchkirahs no pagasta waldes ar pagasta wezako tikai zaur darbibas ſawadibu, bet ir ari taiſni noſtahdita ſem zitas preefſchneeziſbas, buhdama ſemakà eeſtahde Teeſleetu Miniſterijà, turpretim pagastu waldes peeſriht Cefſchleetu Miniſterijai. Tikai pee ſkrihwereem, rahdas, ſchi atdalichāna atrod ſawas robeſſchas, jo nereti ari nahkamà laikà, kà bijis lihds ſchim, pagasta ſkrihwera amats un rakſtu weſchāna pagasta teeſà tiks ſaweenoti weenà perſonà. Weetejee apſtahlki, kreetnu ſkrihwereu grubhà atraſchāna, beidſot, warbuht, noſazitas algas knapums — pameziindàs ſcho amatu ſaweenoschānu, lai gan ne tahdà kaitigà mehrà, kà tas lihds ſchim bija, kad daſchreiſ weenà perſonà bija ſaweenoti ſkrihwereu amati no 15 waj pat 20 pagasteem un teefahm. Lai nu buhtu kà buhdams, jazer, ka ſamehrà ar to lihdsjeklu wairoschānos, kas top doti preefſch pagasta teeſu uſtureſchānas, ar katru gadu augs ari to pagasta teeſu un weetneeku ſapulſtſchu ſkailiſ, kas pahrlleezinajees, jif guhti un newaligi ir preefſch ſkrihwera weenà laikà klaufit diwahm preefſchneeziſbahm, un kas wehleſees iſleetat teefibu eezelt ſewiſchkus ſkrihwereus preefſch pagasta teefahm, tant kahrtibà, kà noſazits ſemn. teef. ſatwerſmes 16. pantà.

Kreenu waloda, tagadejā laikà wehl maſ iſplatita latweeſchu zeematòs, ir wajadfiga leetoſchānai preefſch pagasta teeſu eezirkneem ar latweeſchu

eedfihwotajeem tikai fatiksmé ar Meeru Teefneschu Sapulzehim un zitahm walsts eestahdehm; tamdeht wißt semneeku wirsteeſas ſpreedumi galigá formá, ká ari kaſazijas ſuhdſibas pee Meera Teefneschu Sapulzes rakſtiamas kreewiſki (39. un 40. pant.). Peelaisdams latweeſchu walodu pagasta teeſas teeſaſchaná likuma dewejs ſihmejajs us tagatnes pahretajs laikmetu „lihdſi kamehr ſchini leetá taps iſdoti ſewiſchki preeſchraſti.“ Gewehrojot ſcho wajadſibu, turpmat peeradinat eedfihwotajus pee teeſaſchanas kreewu walodá, „pagasta teeſu ſtrihweri, kam raw kreewu walodas praſchanas,“ war tikt pee amata peelaiſti ar Meera Teefneschu Sapulzes atwehli tikai pirmo triju gadu laiká (17. pant. peeſihme), t. i. ja wimu iſwehleſchana notiftu lihdſi 3. dezembrim 1892. gadá.

II.

Noſazijumi par ziwil-leetu teeſaſchanas kahtibu 1889. g., tapat ká ziwilteeſaſchanas Uſtaws 1864. g., ir zelti uſ to pamatu prinzipa, pehz kura waldbibas wara ne-eemaiſjajs priwatintreſchu aiſſargaſchaná. Ziwil-leetás katrs luhko pats pehz ſawas mantas un ſawu teeſibu weſeluma. „Pagasta teeſa ſtahjajs pee teeſaſchanas **weenigi** uſ ſuhdſetaja luhgumu (2. pant.). Pee abu pretineeku **ſazihſtes** teeſa wineem nepalihdſi, neweena labá neſamekle peerahdijumus, bet tikai noteiz ſtrihdigo leetu un noſaka, kas no pretineekeem atſihts (30. pant.) peenendama atſihſchanos par pilnigu peerahdijumu (47. pant.) un nezeldama atſtahdinaſchanu, ja leeta pate par ſewi peeſriht pagasta teeſas iſteeſaſchanai (36. pant. 1. punktſ un 123. pant.).

Tamdeht weena no ſwarigakahm wainahm, kas dod eemeſlu ſpreedumu pahrfuhdſet, ir ta, ka pagasta teeſa taiſhts ſpreedumu par tahdu leetu, no kuras nebija uſrahditi neſahdi praſijumi jeb peeſpreedihs wairat neká prahwneeki praſijuchki. Tamdeht tad ari ir no leela ſwara, — lai eeſahktá leeta buhtu ſkaidri ſaprotama un augſchminetais noſazijums tiftu winá no paſcha ſahkuma ewehrots, ka pagasta teeſa nepecknem ſuhdſibas luhgumus, kureſ naw ſihki aprahdits luhguma preeſchmets (20. pant.). Maſakais wajaga luhguma eeſneedſejeem pehz eeſpehjas iſſkaidrot, kahds ſwars leetu iſſpreeſhot ir prahwas ſahkumam. Sinamu iſnehmumu no paſchaiſſargaſchanás un ne-eemaiſſchanás prinzipa, rahdahs, redſejahm tani ſchkirá, ko ſauz par apſargofcho teeſaſchanu (206. pant. un turpm.). Bet wajaga tikai wimu ſalihdſinat ar pirmo ſchkiru „par teeſaſchanu ſuhdſibas leetás,“ lai pahrlleezinatos, ka ſchi iſſchkiriba tikai tà rahdahs un ká tiklab te, ká tur, ar wahrdu ſakot, wiſá ziwil-leetu teeſaſchaná walda ſakams wahrds: „Deewam uſtizees, bet pats nepalaidees.“

Apſargofcha teeſaſchana ſatur weſelu rindu noſazijumu, kas aiſſarga klahnt ne-eſofchu perſonu (peem. mantineekus, kuri wehl naw uſnehmuſchi mantojumu), nepilngadigu un wahjprahtigu (peem. eejetot aiſgahdnibu un aiſbildnibu) intereſes. Wiſahm ſchihm perſonahm truhft ſpehjas luhkot uſ ſawu mantibu weſelumu un ſawu teeſibu ne-aiſſahrfchanu. Talabad waldbiai ir peenahkums, paſchai riſkotees, lai wini nezeestu pahreſtibas, lai wimu ihpaſchums netiftu iſlaupits un lai wiſt klahnt ne-eſofchi, nepilngadige un wahjprahtige u. t. t. nepaliftu ne-aiſſargati. Bet iſnemot ſcho aiſgahdnibu, waldbiba ne-attahpjajs no teem prinzipeem, nepabalſtit priwatintereſes, uſ kureem pamatojajs teeſaſchana ſuhdſibu leetás. Tá

peemehram, kad mantojuma ihpašchums buhs no iſſchkehrdibas aiſſargats, tad jau mantineeks pats ari gahdās, kā ſawas teeſibas peerahdit; kad weenrei nepilngadigais buhs nodots aiſbildna gahdaſchana, tad jau aiſgahdu peenahkums ir nemt uſ ſewi teeſibu aiſſargachanu jeb ſuhdſibu eeſneegſchānu nepilngadiga wahrda, beſ kahdas palihdſibas no teeſas puſes. Apſihmejuſchi galwenos prinzipus teeſachana ſuhdſibu leetās un apſargochā teeſachana, mehſ nefawefimees iſſkaidrojot teeſachānu ſuhdſibu leetās, bet aprobeſchofimees tīfai ar to norahdijumu, ka leetu iſteeſachana pagasta teeſa noteet ar **wahrdeem** un **flaji** (28. pant.) un ka teeſa naw ne zaur kahdu peenahkumu ſaiſtita, iſnemot ſawu ſirdſapſimu, **leezineeku iſſazijumu ſpehta un ſwariguma** nowehrteſchana. Teeſa tamdeht naw peeſpeeſta peeſchirt wairaf ſwaru diwu leezineeku iſſazijumeem, ka weenadi ſtan, nekā weena paſcha leezineeka; jo wina war nahkt pee pahrlleezinachānāhs, ka weens leezineeks runā pateſibu, bet diwi melo. Teeſa naw peeſpeeſta wairaf tizet wihran, nekā ſewai, wairaf wezam, nekā jaunam, mahžitam, zilwekam, nekā nemahžitam, preeſchneekam wairaf, nekā apakſchneekam; jo teeſa wiſās leetās noteiz ſawas domas, wadita weenigi no leezineeka uſtizamibas un wina iſſazijumu ſkaidribas, pilnibas un tizamibas (67. pant.). Beſ tam peemineſim, ka diwās ſawadibās nahkamu pagasta teeſu praktikai ja-iſſchkirahs no wezas praktikas, proti: **ſpreedumu iſpildichānā** un **apelazijas** pahrluhdſibā. Pagasta teeſas iſſpreeſtās leetās, kuru wehrtiba neſneedſahs pahri par 15 rubleem un zitās leetās pehz 14 deenu laika (111. pant.), jeb pehz apſtiyrinatā ſpreeduma atſuh-tiſchānas iſ ſemneeku wirſteeſas, pagasta teeſa iſdod **uſ peedſineja luhgumu** iſpildu rakſtu; bet **no ſewis** teeſai naw teeſibas nedſ ko iſpildit nedſ ari ko iſdarit. Wina darbojahs iſpildichānas kahrtibā tīfai ſamehrā ar peedſineja peepraſtijumeem. Zaur ſcho ziwiliſpildichāna iſſchkirahs no friminaliſpildichānas, kur teeſai ja-iſpilda ſpreedums nenogaidot nekahdas peeteiſchānas.

Atteezotees uſ leetas pahrneſchānu augſtakā inſtanze, japeeſihme, ka pahrneſchāna iſ pagasta teeſas augſtakā teeſā neteet peelaiſta, kā agrakā kahrtibā, weenkahrſchi pahrneſchānu peeteizot. Prahwneekem par atweeglinachānu, ja tee neprot laſit un rakſtit, ir atwehlets ari tagad eeſneegt apelazijas ſuhdſibu **mutes wahrdeem** (114. pant.); bet wajaga wiſadā ſinā uſrahdit zehlonus, kamdeht apelazijas eeſneedſejs tura ſpreedumu par nepareiſu (112. pant.).

Tilab pagasta teeſas ſpreedumu, kā ari ſemneeku wirſteeſas ſpreedumu iſpildichāna noteet weenmehr pehz iſpildu rakſteem, kaſ iſdoti no pagasta teeſas (138. pant.). Bet iſpildichāna pati tad teek pehz ſchi rakſta iſdarita no pagasta teeſas **weenigi pagasta eezirtna robeſchās**. Pilſehtā iſpildu rakſts ſtahdams preeſchā weetejam Meera Teeſneſim, kurſch iſpildichānu uſdod teeſu priſtawam (140. pant.). Wehl weens iſnehmums atteezahs uſ nekustamu mantu. Pagasta teeſai, iſdodot iſpildu rakſtu, naw teeſibas paſchai iſpildit ſpreedumu uſ nekustamu mantu, bet wina tīfai war uſ iſpildu rakſta apleezinat, ka peeſpreeſto peedſinumu newareja zitadā zelā nolihdſinat (190. pant.). Tad peedſinejam, ſanehmufcham iſpildu rakſtu ar tahdu uſrakſtu, jagreeſchahs pee Meera Teeſneſchu Sapulzes preeſchſehdetaja (bet ja paradneeka nekustamais ihpaſchums maſſā wairaf nekā 1500 rublu, tad pee Apgabala Teeſas preeſchſehdetaja), kurſch iſpildichānu uſdod teeſu priſtawam.

Apfargofcha teefafchana prafa it ihpafchi wairaf ruhpu, lai pilnigi panahktu fawu mehrki. Wisfahpigaki fajuhams dabifka farga un aifstahwja truhkums bahriku leetâs, un tamdeht wifahm pagasta teefas atbildigahm perfonahm wajaga ar fewifchku ruhpiгу firfnibu kertees pee fchihš nodatas pareijâs nofahrtoſchanas. Ir paſiſtama leeta, žif weegli teef iſlaupits ihpafchums, kas peeder fem aifbildnibas efofcheem un žif gruhti ir nolikt tahdu kontroli, zaur furu ahtrs fods fafneegtu kaunos laudis, kas nekaunahs bahriku gruhtu ſtahwofli iſleetat few par labu. Pirmais ruhpeſts ſchini ſinâ gul uš pagasta teefu, kuras peenahkums ir, wišds tanis atgadijumôs, kad kaħds pagasta lozeklis mirſt, ruhpetees par to, kaħdâ ſtahwofli atſtahti nepilngadigee behri. Tad, ja nomiruſchais teſtamenta eezehlis aifbildni, pagasta teefas peenahkums ir, tuhlin pahrleezinatees, wai ſchim aifbildni ir tahda peenahkuma iſpildifchanaſi wajadfiğas ſpehjas. Aifbildnim wajaga buht ar neſmahdejamu ušweſchanos, winam wajaga buht tahdam žilwekam, kurſch ſefnigi wed pats fawu ſaimneeziбу. Teefas peenahkums ir, nepawiſam nepeelaiſt pee aifbildnibas tos, no furu pahrwaldifchanas waretu kaħdu ſaudejumu ſagaidit preefſch nepilngadigee. Par aifbildneem nekahdâ wiſſe newar buht: a) nepilngadigas perfonas; b) ſlimi, aſli, mehmi, kurli un prahtu ſaudejuſchi; c) tee, kas no teefas atſihti par iſſchekhrdetajeem; d) kas peħz teefas ſpreeduma ſaudejuſchi fawas teefibas (III. ſchj. ſw. weet. nol. 309, 110, 113 u. t. pant.).

Pahrleezinajuſes, ka aifbildnim ir peenahzigas ihpafchibas, pagasta teefa apſtiyrina wimu amata, ja aifbildnis bijis peħz teſtamenta eezelts. Bet ja teſtamenta naw bijis, tad pagasta teefa no fewis **eezel** aifbildnâ un wiſadâ ſinâ iſdod winam **leezibu**, iſ kuras aifbildnis katrâ laiſi war iſſinat fawas teefibas un peenahkumus (247—249. pant.). No wiſa fajitâ ir redſams, ka aifbildniba beſ aifbildna newar buht, un tamdeht peħz jauno noſazijumu ſpehtâ weſchanas tahdu buhſchanaſi atfahrtoſchanahs, kaħdas pee rewifijas daſchôs aprinfôs nahfuſchas gaiſmâ, turama par pagasta teefu palaidnibu un negahdibu.

Žita leeta ir aifbildniba beſ aifbildna, un žita — aifbildniba, atſwabinata no katras atbildibas. Peħz wiſpahriga noſazijuma katra aifbildniba ſaiſtita ar peenahkumu, iſ gadus janwara mehneſi pagasta teefai preefſchâ ſtahdit fiħku **rehkini par pahrwaldifchana**. Bet ſchis noſazijums neatteezahs uš wezakeem, kas pahrwalda ar aifbildnu teefibahm (peemehram mahte peħz tehwa nahwes u. t. t.) (255. pant.). Tahlak pagasta teefas ſawed dabutos rehkenus kopâ, ſaſtahda wiſpahrigu rehkenu par aifbildnibas leetu gaitu wiſâ pagasta teefas eezirkni un ſtahda wimu fatru gadu uš 1. martu ſemneeku wirſteefai preefſchâ (272. pant.).

ſchihš nodatas beigâs newar aiſtacht negreeſchot mehribu uš kaħdu wainu, kura beeſchi ween atfahrtojahs latweeſchu pagastu teefu wežâ teefafchanas fahrtibâ un kâ redſams, zehlahs no tam, ka neprata iſſchkiert teefafchanaſi ſuhdſibu leetâs no apfargofchâs teefafchanas. Wantojumu atklahjot radâs kautkas konkurſa weidâ, ſanahža daudſ praſijumu, no kureem weena dala bija dibinata uš mantojuma atſtahjeja parahdeem, otra ſaſtahweja iſ mantineeku praſijumeem, peelaiſt winus pee mantojama ihpafchuma dalifchanas; tad, wiſus ſchos daſchados praſijumus weenliħdſigi peelaiſdama, pagasta teefa, ne-iſſchkirodama ſtrihdigu no neſtrihdiga, ſaſtahdija nolihdſinaſchanas aprehinu. Turpretim, lai iſbeħgtu no juſahm ſajeħgumôs, ir ja-iſſchkiert: 1) mantineeku apſtiyrinaſchana mantofchanas teefbâs, ſamehrâ ar wimu dalahm; 2) parahda deweju praſijumu nolihdſinaſchana. Ža ſchahda no-

lihdšinaščana noteek beš strihda, tad wišu parahda bewēju peekriščanu war ušnemt weenâ kopigâ protokolâ, no wišeem parakstit — un ſcho protokolu war ſkaitit kâ pee mantofčanas leetas peederigu. Bet tiklihdš iželahs no faut kaħdas puſes **strihds**, tad taħdu prašijumu wajaga jau ušnemt kâ ſubdšibu un eſahkt par to ſewiſčku teeſaščanu.

Šchis pats prinzijs, ſtingri atdalit ſtrihdigo no neſtrihdiga, ir iſweſis ari **mantojuma dališčanâ**. Ja mantineeki ir meerâ ar projektu, kaš preekščâ želts no kaħta pagasta teeſas ložekta, tad ſchis projekts, parakstits no wišeem dalibneekem teek apleezinats no pagasta teeſas. Un taħdam projektam ir ſpeħts, neaprobeſchojot mantojuma ſumas un kuſtamas waj nekustamas mantas ihpaſčibu. Bet tiklihdš kâ weens no mantineekem naw meerâ, tad pagasta teeſa beidš pee ſewis teeſaščanu un atwehl mantineekem greestees pee peenahzigas teeſas ſubdšibas žetâ (241. pant.). De nu zelahs jautajumi par leetas peekritibu, kaš neſtrihdigâ teeſaščanâ bija atstunti: lihdš 100 rubleem — leeta peekriht pagasta teeſai, lihdš 500 rubleem — Meera Teeſneſim, un augſtaķas ſumas — Apgabala teeſai. Bet atkal; ja ſtrihds atteezahs uš nekustamas mantas ihpaſčuma teeſibahm, tad iſteeſaščana peekriht weenigi Apgabala Teeſai.

III.

Noſazijumds par pahrkahpumu leetu teeſaščanu atrodahs kaħds deſgan eewehrojams kaweklis, kurſch noſazijumds par ziwil-leetu teeſaščanu naw, ſchis ir — ſkaidras norobeſchoſčanas truħkums peekritibâ. Šche naw taħda waditaja panta, kurich tapat ka 7. pant. noſaz. par ziwil. teeſ. ar weenu wahrdu noliktu robeſčas ſtarp pagasta teeſu un wiſpahrigu teeſu peekritibu. Jo noſazijumu par pahrkahp. leet. teeſaščanu 9. pant. peeſčkir pagasta teeſu peekritibai „leetas par pahrkahpumeem, kaš norahditi pagaidu noſazijumds par pagasta teeſu iſpreeſchameem ſodeem.“ Bet kaš ſchihš par leetahm, — uš tam mums atbild ſcho pagaidu noſazijumu 1. pants, norahdidams uš nolikumu par Wiđſemes gubernas ſemneekem no 1860. g. 1033—1102 pant. Bet ſchee panti, beš ka winds atrastoš kaħdi wiſpahrigi prinziipi, bet tikai weſela rinda ſewiſčku atgadijumu, — nepeelaiſch to, ka, pamatojotees uš noſazijumeem par pahrkahpumu leetu teeſaščanu, par peekritibas robeſchu ſkaititos ſoda mehřs un pahrkahpuma weids. Lai ſchos kaweklis iſſkaidrotu zaur peemehreem, wajaga tikai norahdit uš diweem punkteem, uš kureem pagasta teeſu praktikai jau gadijees atdurtees un kuruš iſſchkirot ari turpmakâ laiſa buhš neiſbeħgami gadijumi preekščâ ſtaħdit Meera Teeſneſchu Sapulzei eerunas dehl: ſchee punkti paſtahw eeſch tam, ka Wiđſemes nolikumu ſodu panti nepaſiſt ne **aprunu** winas wiſpahrigâs ihpaſčibâs, neſi ari **patwaru**. 1095. pants runa tikai par taħdu aprunu, kura: a) iſdarita ar mantkahrigu noluhku, un b) radija ſchkelſčanos familijâ. Tik lihdš ka aprunai naw mantkahriga noluhka un neiſžehla nekahdu neſaderibu familijâ, tad wina ari wairš naw peekritiga pagasta teeſai, bet Meera Teeſneſim peħž ſod. uſt. 136. pant. Un taħdu gadijumu ir dauđš, tamdehl ka aprunas galwenas ihpaſčibas naw nemas mantkahrigš nodoms un familijâs ſaiſču iſpoſtiščana, bet ar **ſinu iſdarita nepateſu walodu iſplatiščana, kaš apgahna apmelotâ godu un labo wahrdu**. Taħlak, 1088. pants runa tikai par ſiteeneem, bet par **patwaru**, t. i. par zita žilweka gribas warmahzigu peeſpeeſčanu, kaš loti aģeſchi žeeti ſaiſtita ar ſiteeneem, wiſch nemin neka. Taħdâ ſinâ, gadi-

jumu eewehrojama skaitā, kad apwainotā pahrkaphpuma nebuhs tīfai aplama kauschanahs, bet warmahziga dšihfchanahs, peewaret pretinceka grību, pagasta teefa buhs peespeesta samehrā deegant neezigā leetā fewi atsiht par nepeekritigu un prahwneeki greefisees pee Meera Teefnescha pehz sod. ust. 142. pant.

Si scheem peemehreem redsams, ka nofazijumi par pahrkaphpumu leetu teefaschanu nenostahda sawas peekritibas wispahrigos prinzipus, un schis isskaidrojams zaur tam, ka schee nofazijumi wairaf, nekā Pagasta Teefas Ustawa pahrtas dalas, atrodahs zeeščhā atkarībā no sodu nolikumeem Ustawā. Domehr — Ustawā it wisam ir galiga likuma weids, isnemot „pagaidu nofazijumus par pagasta teefu spreeschameem sodeem.“ „Pagaidu“ karaktera buhdami schee nofazijumi, lihdi ar no wineem peewesteem pant. is nolikumeem par Widsemes gubernas semneeteem, isudihš is Ustawa tad, kad wimu pahrmaina zaur ziteem nofazijumeem buhs sagatawota zaur peedsihwojumu norahdijumeem. Tad judihš ari pate no fewis tā Pagasta Teefu Ustawa dalu nesastana, kura tagadejā laika ne-isbehgama.

Kā wisai swarigs prinzipis, uš kura pamatojas kriminalismekleschana pagastu teefās — parahdahs isschkiriba starp priwatlabumu un walsts interesehm, — prinzipis, kursch wisai wahji un neskaidri ismanams is fenako pagasta teefu teefaschanas kahrtibas. Tā, peemehram, wajaga eewehrot diwus galwenos cemeslus leetu usjahfchanai pagasta teefā: a) ir perfonu suhdšibas, kas zeetuschas zaur pahrkaphpumu, un b) amata wihru pasinojumus (peem. polizijas, pagasta wezata u. t. t.), ja pahrkaphpums ir tahds, ka ismekleschana war tift eesahkta ari bes apwainotas perfonas suhdšibas (17. pant.). Leetas, kurās zitam neweenam naw teefibas cemai-fitees, ja pats apwainotais nesuhds, redsams is Pagaid. nofaz. par pag. teef. spreesch. sod. 15. panta; schihš ir: **draudi, peesawinaščhana, kurai naw jahdsibas weids, mantkahriga aprunaschana** familijā, **apwainoschana** wahrdeem, **sitenei** un sahdsibe tīfai starp wezakeem un behrneem, kā ari starp laulateem draugem. Wišds schōs pahrkaphpumōs pagasta teefai naw teefibas isteesat leetu bes priwatperfonu suhdšibas un ja zeetuschais waj apwainotais šader meeru ar wainigo, tad leeta ari beidsas. Sameerinaschanahs tahdās leetās war notift pat pehz apwainotaja spreeduma, pehz pagaid. nofaz. par pag. teef. spreesch. sod. 17. pant. 2. punkt. Tad — ziti pahrkaphpumi, norahditi Widsemes nolikumu pantōs — war buht par pamatu amata wihru protokolam, kureem ir jaluhko uš kahrtibu, bes priwatperfonu suhdšibas, pee kam apwainoschana noteef walsts labuma un kahrtibas deht.

Kriminalspreedumu ispidišchana atschkirahs no zimilspreedumu ispidišchanas zaur to, ka kriminal-leetās naw wajadfigs gaidit peeteišchanas no priwatperfonas un ka pawehle par ispidišchanu neteef isdota priwatperfonu rokās. Spreedums kriminal-leetās, kas nahf likumigā spehkā, teef tuhlin nodots ispidišchanai un teef ispidits no paščas pagasta teefas (Nofaz. par pahrkaph. leet. teef. 90. pant.).

Widsemes nolikumu panti daschōs nepeekritibas gadījumōs pawehl pagasta teefahm leetas nodot **Brugu teefai**, kuras Kursemes gubernā nemas naw un kura tagad ari Widsemes gubernā atželta. Peemehrot pahrmainiuschamees apstahkleeem wisus schōs pantus jafaprot tahdā finā kā to nosaka 22. pant. nofaz. par pahrkaph. leet. teef. Un tā tad tahdā noseegumā, kas top ismeklets ne-atkarigi no zeetuschās perfonas gribas, suhdšiba, nepeekritiga pagasta teefai, janosuhta, luhfojotees uš peekritibu,

Meera Teefnesim waj Ismekleschanas Teefnesim: Meera Teefnesim suhdſiba janosuhta tanî gadijumâ, kad nedarbs, kura deht teefas ismekleschanâ efoſchais apwainots, neatteezahs uſ Widſemes nolikumu panteem, un ari neſneedsas pahri par Meera Teefneſchu peekritibu (zeetums ne wairak kâ 1 gadu par weenfahrfchu ſahdſibu un ne wairak kâ 1½ gadu par ſahdſibu ar eelaufchanos, ja leetas wehrtiba lihds 300 rubleem: areſts lihds 3 mehneſcheem un naudas ſods lihds 300 rubleem polizijas pahrfahpums un pahrfahpums pret perſonibu un mantibu, robeſchâs, noſazitâs Uſtawâ par Meera Teefneſchu ſpreeſchameem ſodeem).

Wiſôs gruhtakôs pahrfahpums pagasta teeſa pehz noſaz. par pahrfahp. leet. teef. 22. panta noſuhta leetu no ſewis taiſni pee Ismekleschanas Teefneſcha. Brotams, pagastu teeſahm buhs daſchreis ar publehjm jameklejahs jautajums pehz leetas peekritibas; bet pee tam peſawinadami praktiſtu prinzipu, neſſaidribas waj ſchaubibas gadijumâ — atdot leetu ahtrak Meera Teefnesim nekâ Ismekleschanas Teefnesim(uſ pamatu, kâ maſak gruhti noſeegumi nahſ beeſchaki preeſchâ), pagasta teeſas atgadijumu leelakâ dalâ aiſſargahs ſewi no diſchahm kluhdahm; un ne-iſbehgamas pahrfkatiſchanahs war tiſt iſlabotas zaur wehlaſo Meera Teefneſcha waj Ismekleschanas Teefneſcha peedalifchanos, kuri war leetu wirſinat un peewest domſtarpibu augſtakas teeſas iſſchkirſchanai.

Beidsot newar neminet par kaſhdu ſodiſchanas weidu, kuras leetoſchana atkarahs no pagasta teeſas, bet pee tam weenumehr luſhojotees uſ apſuhdſetâ perſonigahm ihpaſchibahm un attiſtibu; tas ir meeſas ſods riſkſtehm newairak par 12 zirteeneem (pagaid. noſaz. par pag. teef. ſpreeſch. ſod. 3. pant.). Pagasta teeſai ir weenumehr teeſibas, pehz ſawas nolemſchanas meeſas ſodu pahrmaint ar ſtingru areſtu pee uhdens un maiſes uſ ne ilgaka laika kâ diwahm nedelahm (to paſchu noſaz. 5. pant.). Baudot ſcho teeſibu, pagasta teeſahm ja-eewehro, ka meeſas ſoda juhtiba un wiſai beeſchi -- wina zeeta netaiſniba ir wiſwairak atfariġi no apſuhdſeta dwehſeles attiſtibas. Breeſch zilweſa ar ſtipri attiſtitahm gada un fauna juhtahm weens zirteens war buht wehl leelakas mokas, nekâ wiſgruhtakais ſods; rupiſch un ne-attiſtiſts zilweſs panefihs meeſas ſodu labprahtigaki nekâ materialo, tamdehl ka ſchis noteef ahtri, trahpa tiſai wainigo un nedara uſ wina familijas mantibu nekahdu poſtitaju eeſpaidu. Tahdâ ſinâ iſleetajot ſcho ſodu pagasta teeſai par wiſahm leetahm jautajums, kâ pats apſuhdſetais, ſawas attiſtibas un ſapraſchanas ſinâ, ſpehz iſturetees pret ſchahdu ſodu — un wiſadâ ſinâ, katra ſchaubiſchanahs ſchini ſinâ ja-iſſchkir par labu meeſas ſoda pahrmaint ar kaſhdu zitu ſodu, kaſ maſak apgahna zilweſa zeenibu. Ja wehl beſ tam ſodamais luhs tahdu pahrmaintu, tad meeſas ſods newar wairs nekahdâ ſinâ tapt iſleetats, un tahda ne-eewehroſchana tad dotu leelu eemeſlu ſpreeduma kaſazijai. Wiſpahriġi iſleetajot ſcho reto ſodiſchanas weidu, kâ ari ſtingri eewehrojot noſazijumu, pehz kura „attaiſnotais, waj noteefatais uſ ſodu pehz liſumigâ ſpehkâ gabjuſcha teeſas ſpreeduma newar tapt teeſats otrfahrt par to paſchu pahrfahpumu“ (noſaz. par pahrfahp. leet. teef. 8. p.), — pagasta teeſneſcheem wajaga ſewim par uſdewumu ſtahdit to wahrdu peepildiſchanu, kaſ ſaiſta wiſus teeſu reformas darbineefus: „Taiſniba un ſchehlaſtiba lai walda teeſâs!“

Lee pajâ, junija 27. deenâ 1890. g.

A. Baſchmakows.

ПОЛОЖЕНИЕ

о преобразованіи крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ Прибалтійскихъ губерній.

(Напечат. въ Прилож. къ № 78 „Собр. узак. и распор. прав.“ за 1889 г.)

Polikumi

par ſemneefu teefu reformu Baltijas
gubernâs.

На подлинномъ собственною Его Императорскаго Величества рукою
написано: „Быть по сему.“

Въ Петергофѣ 9 іюля 1889 года.

ПОЛОЖЕНІЕ

о преобразованіи крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ Прибалтійскихъ губерній.

А.

ВОЛОСТНОЙ СУДЕБНЫЙ УСТАВЪ.

I. УЧРЕЖДЕНІЕ ВОЛОСТНЫХЪ И ВЕРХНИХЪ КРЕСТЬЯНСКИХЪ СУДОВЪ.

1) О волостныхъ судебныхъ участкахъ.

1. Въ каждомъ волостномъ судебномъ участкѣ находится волостной судъ. Въ составъ волостнаго судебного участка входятъ одна или нѣсколько волостей, а также и мызныя земли тѣхъ имѣній, крестьянскія земли коихъ составляютъ сіи волости. Мызныя земли имѣній, не имѣющихъ въ своемъ составѣ крестьянскихъ земель, причисляются къ ближайшему волостному судебному участку, по постановленію сѣзда мировыхъ судей.

2. Число волостныхъ судебныхъ участковъ опредѣляется росписаніемъ, составляемымъ по каждому уѣзду мировымъ сѣздомъ. Росписаніе это сообщается сѣздомъ губернатору, который, въ случаѣ несогласія съ постановленіемъ сѣзда по сему предмету, представляетъ росписаніе, съ своимъ заключеніемъ, на усмотрѣніе Министра Юстиціи. При составленіи и утвержденіи росписаній наблюдается, чтобы число жителей каждаго участка было не менѣе тысячи и не болѣе двухъ тысячъ душъ мужскаго пола, и чтобы разстояніе отъ дальнѣйшихъ населенныхъ пунктовъ участка до мѣста нахождения суда не превышало двѣнадцати верстъ.

3. Въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ, по малому населенію, не найдется на опредѣленномъ въ ст. 2 пространствѣ тысячи душъ жителей мужскаго пола, входящихъ въ составъ волостныхъ обществъ, допускаются отступленія отъ вышеуказаннаго правила.

4. При соединеніи волостей въ одинъ волостной судебный участокъ наблюдается, чтобы оны не подвергались раздробленію. Значительная волость, хотя бы населеніе ея и превышало наибольшее число жителей, установленное для волостныхъ судебныхъ участковъ (ст. 2), составляетъ одинъ волостной судебный участокъ.

5. Ходатайства волостныхъ обществъ и предположенія уѣзд-

Nolikumi

par semneeku teešu reformu Baltijas gubernās.

A.

Paģasta teešu likumi.

I. Paģasta teešu un semneeku wirsteesu satwersme.

1) Par paģasta teešu eezirkneem.

1. Natrā paģasta teešas eezirkni atrodahs paģasta teeša. Pee paģasta teešas eezirkni šastahwa peefriht weens waj wairak paģasti un ari muišchu seme no tahdahm muiščahm, kuru semneeku seme šastahda šchos paģastus. Muišču semi no tahm muiščahm, kuru šastahwā naw semneeku seme, peefkaita pee tuwafas paģasta teešas eezirkna pehž meera teešnešču šapulšes nolehnuma.

2. Paģasta teešu eezirkni top nošaziti zaur no meera teešnešču šapulšes šastahdamu šaraktu preešč katra aprinka. Šhis šaraktis top no meera teešnešču šapulšes gubernatoram peefuhtits, kurušč, ja winšč ar meera teešnešču šapulšes nolehnumu naw weenis prahtis stahda preeščā šcho nolehnumu ar šawu atšinu teešleetu ministrim zaurluhščochanai. Pee šaraktu šastahdiščanas un apstiprinaščanas top wehrā nemts, ka katra eezirkna eedšihweeku škaitis nebuhtu mašafs par tuhščtoti un ne wairak par divi tuhščtošchi wihreešču šahrtas dwehšetu un ka eezirkna wistahšafā apdšihwota weeta no teešas ne buhtu wairak par diwpašmit werstes tablu.

3. Tais weetās, kuras maš apdšihwotas un kuras neatrodahs uš 2. pantā noteikta apgabala tuhščtots wihreešču šahrtas dwehšeles, peede-roščas pee paģasta šastahwa, top atkaphščanahs no wiršmineta nolikuma atklauta.

4. Pee paģastu šaweenoščanas weenā paģasta teešas eezirkni top wehrā nemts, ka tee netaptu šadaliti. Zeelafs paģasts, kad ari wina eedšihweeku škaitis buhtu leelafs par wišaugštako preešč paģasta teešu eezirkneem nošazitu eedšihweeku škaitu (2. pants), šastahda weenu paģasta teešas eezirkni.

5. Paģastu luhgumus un semneeku leetu aprinka eestahšču nodomi,

ныхъ по крестьянскимъ дѣламъ установленій объ измѣненіи границъ волостныхъ судебныхъ участковъ, а также объ увеличеніи или уменьшеніи числа волостей, входящихъ въ составъ волостнаго судебного участка, и объ образованіи новыхъ или сокращеніи существующихъ судебныхъ волостныхъ участковъ, разсматриваются подлежащимъ мировымъ съѣздомъ при участіи лица прокурорскаго надзора. Состоявшіяся въ съѣздѣ постановленія по означеннымъ предметамъ сообщаются губернатору, который, въ случаѣ несогласія съ постановленіемъ мирового съѣзда, поступаетъ согласно ст. 2 настоящихъ правилъ.

6. О состоявшемся первоначальномъ утвержденіи росписанія волостныхъ судебныхъ участковъ, а равно и о всякомъ измѣненіи сего росписанія, губернаторъ доводитъ до свѣдѣнія Министра Юстиціи и публикуетъ въ мѣстныхъ губернскихъ и народныхъ вѣдомостяхъ.

2) О составѣ волостныхъ судовъ и о порядкѣ избранія волостныхъ судей.

7. Волостной судъ состоитъ изъ предсѣдателя волостнаго суда, волостныхъ судей и кандидатовъ къ нимъ. Число волостныхъ судей и кандидатовъ опредѣляется сходомъ выборныхъ, или соединеннымъ собраніемъ сходовъ выборныхъ, если въ составъ волостнаго судебного участка входитъ нѣсколько волостей; но во всякомъ случаѣ число волостныхъ судей не можетъ быть менѣ четырехъ. Соединенное собраніе сходовъ выборныхъ опредѣляетъ также число судей и кандидатовъ, подлежащихъ избранію по каждой волости. При мѣчаніе. На соединенномъ собраніи сходовъ выборныхъ отъ нѣсколькихъ волостей предсѣдательствуетъ старшина наиболѣе населенной волости.

8. Волостные судьи и кандидаты на эти должности избираются закрытого баллотировкою, общимъ волостнымъ сходомъ, на три года, изъ числа членовъ волостнаго общества, достигшихъ двадцатипяти лѣтняго возраста, исповѣдующихъ Христіанскую вѣру и умѣющихъ читать и писать на томъ мѣстномъ языкѣ, на которомъ говоритъ большинство населенія. Не могутъ быть избираемы: а) состоящіе подъ слѣдствіемъ или судомъ за преступленія или проступки, а равно подвергшіеся, по судебнымъ приговорамъ, за противозаконныя дѣянія, заключенію въ тюрьмѣ или иному болѣе строгому наказанію, и тѣ, которые, бывъ подъ судомъ за преступленія или проступки, влекущіе за собою такія наказанія, не оправданы судебными приговорами; б) отрѣшенные отъ должности по приговорамъ уголовного суда въ теченіе 3 лѣтъ по ихъ отрѣшеніи; в) объявленные несостоятельными должниками, и г) иностранцы, не принявшіе Россійскаго подданства.

9. Въ каждомъ волостномъ судебномъ участкѣ, гдѣ одна четверть жителей принадлежитъ къ православному вѣроисповѣданію, изъ нихъ должно быть избираемо не менѣ одной четверти общаго числа членовъ волостнаго суда и такое же число кандидатовъ. При наличности половины членовъ волостнаго судебного участка православныхъ, изъ среды ихъ должно быть избираемо не менѣ половины всего числа судей и такое же число кандидатовъ.

pagasta teefu eezirknu robefchu pahrgrosifchanas, kà ari pagastu fkaita, peederofchu pee eezirkna, paleelinafchanas jeb pamafinafchanas un jaunu pagasta teefu eezirknu fastahdifchanas jeb pastahwofchu eezirknu pamafinafchanas dehl, top no peederigas meera teefneschu fapulzes, profuraturas eerehdna fahthbuhfchanà, zaurluhfoti. Sapulzes nolehmuimi fchinis leetàs top gubernatoram peefuhititi, kurfch, ja nebuhtu ar fapulzes fpreedumu weenis prahitis, dara pehz fcho nolikumu 2. panta.

6. Par fastahditu pagasta teefu eezirknu farafsta wispirmaju apstiprinafchanu, kà ari par katru farafstu pahrgrosifchanu gubernators pafino teefleetu miniftrim un to iffludina weetejàs gubernas un tautas awifès.

2) Par pagasta teefu fastahwu un fahrtibu pagasta teefu lozekku ifwehlefchanà.

7. Pagasta teefa fastahw if teefas preefchfchdetaja, pagasta teefnefcheem un to weetneefcheem. Pagasta teefneschu un to weetneeku fkaits top no pagasta weetneeku fapulzes jeb, kad pee pagasta teefas eezirkna peeder wairaf pagasti, no faweenotas weetneeku fapulzes noteikits, bet pagasta teefneschu fkaits nekahdà finà newar buht mafaks par tshetreem. Saweenota weetneeku fapulze ari noteiz teefneschu un to weetneeku fkaitu, kuri jaifwehle if katra pagasta.

Peefifhmejumàs. Saweenotà wairaf pagastu weetneeku fapulze par preefchfchdetaju ir wifwairaf apdfifhwotà pagasta wezafkais.

8. Pagasta teefneschi un to weetneeki top ifwehleti pagasta lozekku wifwipahrigà fapulze aifflahthà balfofchanà uf trim gadeem if pagasta lozekkeem, kuri fafneegufchi wezumum no diwidefmit peezeem gadeem, peeder pee kristigas tizibas un prot lafit un rakffit weetejà walodà, kuru runà eedfifhwotaju leelafà dala. Ifwehleti newar tapt: a) kas stahw ifmeklefchanà par pahrfahpumeem, kà ari tee, kas pehz teefas fpreeduma par pretlikumigeem darbeem ar zeetumum jeb zitu fahdu bahrgu fodu foditi, un tee, kas stahw ifmeklefchanà par nofeegumeem, kuri ar fchahdu fodu top foditi un zaur teefas fpreedumeem naw attafifnoti; b) zaur kriminal-teefas fpreedumeem no amata atzeltas perfonas triju gadu laifà pehz wimu atzefchanas; c) par mafkat nefpehfjofcheem parahdneefcheem iffludinatas perfonas un d) ahrefemneeki, kuri naw peenehmufchi kreewu pawalfstneezibu.

9. Katrà pagasta teefas eezirkni, kur weena zeturta dala eedfifhwneeku ir pareifstiziga, if fcheem jafwehle var teefnefcheem ne mafak kà weena zeturta dala no wifwipahriga fkaita un tahds pats fkaits teefneschu weetneeku. Ja pufe pagasta teefu eezirkna eedfifhwneeku buhtu pareifstiziga, tab if fchi fkaita jafwehle ne mafak kà pufe wifu teefneschu fkaita un tahds pats fkaits teefneschu weetneeku.

10. Члены волостнаго суда выбираютъ изъ среды себя на три года предсѣдателя, который долженъ быть собственникомъ участка земли, соответствующаго по своимъ размѣрамъ наименьшей величинѣ крестьянскаго участка, или же арендаторомъ участка таково размѣра, по письменному договору на срокъ не менѣе шести лѣтъ.

Примѣчаніе. Предсѣдатель, утратившій въ теченіе трехлѣтня арендуемый или купленный имъ участокъ, не лишается права продолжать службу до окончанія срока его избранія.

11. Предсѣдатель волостнаго суда избирается изъ числа православныхъ, если половина населенія волостнаго судебного участка принадлежитъ къ православному вѣроисповѣданію.

12. Избранные въ предсѣдатели волостнаго суда, въ волостные судьи и кандидаты къ нимъ могутъ отказаться отъ принятія должности лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: если имъ болѣе 60 лѣтъ отъ роду, или если они уже прослужили по выборамъ волостнаго общества полный срокъ, или одержимы сильными тѣлесными недугами, или управляютъ опекою, соединенною съ завѣдываніемъ за малолѣтняго крестьянскимъ участкомъ, будучи сами собственниками или арендаторами подобныхъ участковъ, или же, если по роду своихъ занятій и хозяйственныхъ дѣлъ, они не могутъ имѣть постояннаго пребыванія въ предѣлахъ волости.

Примѣчаніе. Не въ правѣ отказаться отъ принятія должности лица, избраннаго въ оную чрезъ три года по прослуженіи имъ одного полнаго срока.

13. Списки лицъ, избранныхъ въ предсѣдатели волостнаго суда, въ волостные судьи и въ кандидаты къ нимъ, представляются волостнымъ старшиною на утвержденіе мирового съѣзда, который можетъ отказать въ утвержденіи лишь въ томъ случаѣ, если при выборахъ былъ нарушенъ установленный порядокъ, или если избранное лицо не удовлетворяетъ требованіямъ, изложеннымъ въ статьяхъ 8—11 настоящихъ правилъ.

14. Избранные въ предсѣдатели волостныхъ судовъ, въ члены сихъ судовъ и въ кандидаты къ нимъ приводятся къ присягѣ и допускаются къ исправленію должностей по представленіи ими удостовѣренія отъ духовнаго лица того вѣроисповѣданія, къ которому каждый изъ нихъ принадлежитъ, въ томъ, что они были приведены къ присягѣ. Означенное удостовѣреніе пишется духовнымъ лицомъ на свидѣтельствѣ, выдаваемомъ волостнымъ старшиною каждому избранному лицу немедленно по окончаніи выборовъ.

Примѣчаніе. Лица, принадлежащія къ сектамъ, не приемиющимъ присяги, даютъ взамѣнъ ей торжественное, въ присутствіи волостнаго суда, обѣщаніе.

Объ исполненіи сего обряда волостнымъ старшиною дѣлается отмѣтка на свидѣтельствѣ, выдаваемомъ на основаніи сей статьи.

15. Кандидаты исполняютъ обязанности волостныхъ судей въ случаѣ болѣзни, временнаго отсутствія или отвода сихъ послѣднихъ. Если кто либо изъ волостныхъ судей умретъ, или долженъ будетъ оставить свою должность до истеченія трехлѣтня, на которое онъ избранъ, то на его мѣсто поступаетъ кандидатъ, получившій наибольшее число голосовъ. О заступленіи кандидатомъ мѣста волостнаго судьи волостной судъ доводитъ до свѣдѣній мирового съѣзда.

10. Pagastas teefas lozekli iswehl is sawas starpas us trin gadeem preekschfehdetaju, kura jam abuhit ihpaschneekam no tahda semes gabala, kura leelumns weenlihdfigs ar wismasako semneeku semes gabalu, jeb schahda semes gabala rentneekam, kam ir kontrakts ne masak ka us feschi gadeem. Peesihmeju m s. Preekschfehdetajs, kuresch triju gadu laika sawu nomato jeb pirto semes gabalu saudejis, nesaude teefbas us deenesta ispidlischanu lihds wehleschanas laika beigahm.

11. Pagasta teefas preekschfehdetajs top iswehletu is pareistizigeem, kad pagasta teefas ezirkna eedfihwneeku puse ir pareistiziga.

12. Par pagasta teefas preekschfehdetajeem, teefnescheem un to weetneefkeem iswehletas personas war no deenesta peenemschanas atfazitees tikai schahdos atgadijumos: kad wini wezaki par 60 gadeem, jeb kad wini pehz iswehleschanas jau pilnu laiku kalpojusch, jeb kad wini zaur stiprahm meefas kaitehm top attureti, jeb pahrwalba aishildnibu, kas saweenota ar pahrfinaschanu par nepeeauguscheem peederoschu semneeku semes gabalu, kad paschi ir tamlihdfigu semneeku semes gabala ihpaschneeki waj nomneeki, jeb ari, sawas darbibas un fainneeziibas darischanu dehl wini newar pastahwigi usturetees pagasta robeschas. Peesihmeju m s. Naw teefbas atfazitees no amata peenemschanas tahdahm personahm, kas top eewehletas tam trihs gadus pehz pilna laika kalposchanas.

13. Personu faraksti, kuri par pagasta teefas preekschfehdetajeem, teefnescheem un wini weetneefkeem iswehleli, top apstiprinaschanas dehl no pagasta wezaka meera teefneschu sapulzei preekscha stahditi, kura tik tad no apstiprinaschanas war atrautees, kad pee wehleschanas nosazita kahrtiba pahrkahpta, jeb kad iswehleta perjona peeteekoschi nepilda scho nolikumu 8—11. pantâ isskaidrotos noteikumus.

14. Par pagastu teefu preekschfehdetajeem, teefnescheem un wini weetneefkeem iswehletas personas top noswehrinatas un pee amata ispidlischanas peelaitas, kad wini no sawas tizibas mahzitajeem peenes apleezibu par sawu noswehrinaschanu. Mineta apleeziba top no mahzitaja us to leezibas rasktu rasktita, kuru pagasta wezakais katai iswehletai perjonai tuhlin pehz pabeigtas iswehleschanas isdod. Peesihmeju m s. Personas, peederoschas pee settem, kuru tiziba swebrestibu nepeelaisch, swebrestibas weeta dod zeetu apsolischanu pagasta teefas sehde. Par scho zereemoniju pagasta wezakais usraksta peesihmejumu us schini pantâ minetu isdodamo leezibas rasktu.

15. Teefneschu weetneeki ispidla pagasta teefneschu peenahkumus, kad tee flimi, us kahdu laiku aishelujusch jeb no amata atlaisii. Ja kahds pagasta teefnesis mirst, jeb preeksch triju gadu iskalposchanas, us kuru laiku tas eewehlets, tam amats ja-atsstahj, tad wina weeta stahjabs weetneeks, kuresch dabujis leelako balsu skaitu. Par pagasta teefnescha amata ispidlischanu zaur weetneeku pagasta teefa pasino meera teefneschu sapulzei.

16. Веденіе протоколовъ и вообще завѣдываніе письменною частью волостнаго суда возлагается на волостнаго писаря, а если въ составъ волостнаго судебного участка входитъ нѣсколько волостей, то на одного изъ волостныхъ писарей, по избранію предсѣдателя волостнаго суда. Сходъ выборныхъ или соединенное собраніе сходовъ выборныхъ, въ случаѣ признанной ими надобности, или же по требованію волостнаго суда, постановляютъ объ учрежденіи должности особаго писаря при волостномъ судѣ. При несогласіи схода выборныхъ или соединеннаго собранія сходовъ выборныхъ съ требованіемъ волостнаго суда, вопросъ объ учрежденіи должности особаго писаря при волостномъ судѣ разрѣшается мировымъ съѣздомъ.

17. Писарь волостнаго суда, не состоящій волостнымъ писаремъ, избирается самимъ судомъ изъ лицъ, достигшихъ совершеннолѣтія, владѣющихъ русскимъ языкомъ и соотвѣтствующихъ прочимъ требованіямъ, изложеннымъ въ ст. 8 настоящихъ правилъ. Увольненіе отъ должности писаря волостнаго суда, а также отъ службы при волостномъ судѣ волостнаго писаря зависятъ отъ волостнаго суда. Писарь волостнаго суда приводится къ служебной присягѣ духовнымъ лицомъ своего вѣроисповѣданія.

Примѣчаніе. Въ теченіе первыхъ трехъ лѣтъ со времени введенія въ дѣйствіе настоящихъ правилъ писаря волостныхъ судовъ, съ разрѣшеніи мирового съѣзда, могутъ быть назначаемы изъ лицъ, не обладающихъ знаніемъ русскаго языка.

3) О засѣданіяхъ волостнаго суда.

18. Волостной судъ имѣетъ свои засѣданія въ общественномъ домѣ. Если волостной судебный участокъ состоитъ изъ нѣсколькихъ волостей, то волостной судъ избираетъ для своихъ засѣданій общественный домъ одной какой либо волости, о чемъ доводитъ до свѣдѣнія мирового съѣзда. Засѣданія волостнаго суда должны быть открываемы и въ другихъ общественныхъ домахъ для разсмотрѣнія дѣлъ, возникшихъ въ мѣстностяхъ по близости послѣднихъ, или же дѣлъ, по свойству своему требующихъ разбора ихъ на мѣстѣ возникновенія.

19. Засѣданія волостнаго суда бывають одинъ разъ въ недѣлю, въ день, назначаемый для сего по постановленію волостнаго суда въ декабрѣ каждаго года на будущій годъ. Кромѣ того предсѣдатель волостнаго суда, въ случаѣ надобности, назначаетъ чрезвычайныя засѣданія.

20. О днѣ и мѣстѣ, назначенныхъ для обыкновенныхъ и чрезвычайныхъ засѣданій волостнаго суда, выставляются объявленія въ каждомъ общественномъ домѣ въ предѣлахъ волостнаго судебного участка и доводится до свѣдѣнія мирового съѣзда.

21. Присутствіе волостнаго суда должно состоять не менѣе какъ изъ трехъ судей, считая въ томъ числѣ и предсѣдателя.

22. Волостной судья, который по болѣзни или другой уважительной причинѣ не можетъ присутствовать въ засѣданіи, долженъ заблаговременно увѣдомить о томъ предсѣдателя суда, который, въ случаѣ надобности, разпоряжается приглашеніемъ кандидата. Кан-

16. Protokolu weščana und wispahr pagasta teesu rakstičanas top usdotas pagasta fkrhwerim, bet ja pee pagasta teefas eezirkna peeder wairaf pagasti, tad tam pagasta fkrhwerim, kuru pagasta teefas preekščfehdetajs iswehle. Weetneeku šapulze jeb šaveenota wairaf pagastu weetneeku šapulze wolemj ihpašča fkrhwera peenemsčanu preekšč pagasta teefas, ja šapulze to atšihst par wajadšigu jeb ja pagasta teefa to praša. Dani atgadijumâ, kad weetneeku šapulze jeb šaveenota weetneeku šapulze ar pagasta teefas prašijumu naw weenis prahtis, leeta par ihpašču pagasta teefas fkrhwera peenemsčanu top no meera teefnešču šapulzes isšpreesta.

17. Pagasta teefas fkrhweris, kursč pagasta teefas amatâ nestahw, top no paščas teefas is tahdahm personahm iswehlets, kuri pilngadigi, prot kreewu walodu un ispilba tahlafus prašijumus, kas isteikti šči nolikuma 8. pantâ. Pagasta teefas fkrhwera jeb pagasta fkrhwera, kursč teefas fkrhwera amatu ispilba, atlaiščana no teefas fkrhwera amata peeder pagasta teefai. Pagasta teefas fkrhweris top no šawas tizibas mahžitaja noswehrinats.

Peesihmejumš. Pirmo triju gadu laikā, rehknot no ščo nolikumu eeweščanas pagasta teefas fkrhweri war tapt ar meera teefnešču šapulzes atwehleščanu is tahdahm personahm iswehleti, kuri kreewu walodu neprot.

3) Par pagasta teefas sehdehm.

18. Pagasta teefa notur šawas sehdes pagasta namâ. Ja pagasta teefas eezirknis fastahw is wairaf pagasteem, tad pagasta teefa iswehl preekšč sehdehm weenu pagasta namu, par ko teefa pašino meera teefnešču šapulzei. Pagasta teefas sehdes atklahjamas ari žitôs pagasta namôs to leetu zaurluhkoščanas dehl, kuras zehluščahs klahtakâs weetâs, jeb to leetu zaurluhkoščanas dehl, kuras šawas ihpaščibas dehl praša ismekleščanu zehščanahs weetâ.

19. Pagasta teefas sehdes noturamas weenreis nedelâ, tai deenâ, kuru pagasta teefa nosaka katrâ gadâ dezembri us nahkošču gadu. Des tam pagasta teefas preekščfehdetajs war, ja wajadšigs, nolikt ahrfahrtigas sehdes.

20. Katrâ pagasta namâ, kuri pagasta teefas eezirkni atrodahs, top šludinajumi isfahrti par to deenu un weetu, kad un kur fahrtigas un ahrfahrtigas sehdes notiks. Tas top ari meera teefnešču šapulzei finots.

21. Pagasta teefas sehdes til war notikt triju teefnešču klahtbuhščanâ, kuru škaitâ ari preekščfehdetajs eefskaitams.

22. Pagasta teefnešim, kursč šlimibas jeb žita eewehrojama eemešla dehl newar sehde klaht buht, par to pee laikā jašino teefas preekščneefam, kursč ja wajadšigs, gahda par weetneeka ataižinaščanu. Weetneeks ari tai atgadijumâ ataižinams, kad kahds no teefnešceem ir atlaišts un atlikušchee

дидать приглашается въ засѣданіе волостнаго суда также въ случаѣ отвода кого либо изъ волостныхъ судей, если неотведенныхъ судей, считая въ томъ числѣ и предсѣдателя, окажется менѣ трехъ.

23. Въ случаѣ отсутствія или отвода предсѣдателя волостнаго суда, собравшіеся судьи избираютъ изъ среды себя временнаго предсѣдателя.

24. Въ присутственной комнатѣ волостнаго суда во время засѣданія должно находиться на столѣ зеркало. Текстъ указовъ, на зеркалѣ напечатанныхъ, долженъ быть на русскомъ языкѣ съ переводомъ на мѣстные языки: латышскій, эстонскій или шведскій, соответственно большинству населенія каждаго волостнаго судебного участка.

25. Предсѣдатель волостнаго суда открываетъ и закрываетъ засѣданіе, управляетъ дѣйствіями суда и наблюдаетъ за охраненіемъ благочинія въ засѣданіи и за соблюденіемъ порядка, установленнаго для слушанія и рѣшенія дѣлъ. Къ нему обращаются всѣ, имѣющіе право участвовать въ обьясненіяхъ по дѣлу.

26. Всѣ находящіеся въ засѣданіи волостнаго суда обязаны соблюдать благопристойность, порядокъ и тишину и подчиняться распоряженіямъ предсѣдателя. Виновныхъ въ неисполненіи сихъ правилъ предсѣдатель сперва останавливаетъ напомианіемъ, а затѣмъ можетъ подвергнуть денежному взысканію отъ двадцати пяти копѣекъ до одного рубля въ пользу волостной кассы для бѣдныхъ и кромѣ того удалить изъ присутствія.

4) О верхнемъ крестьянскомъ судѣ.

27. Для разбора жалобъ на рѣшенія, приговоры и постановленія волостныхъ судовъ учреждаются особыя присутствія, именуемая верхними крестьянскими судами. Число верхнихъ крестьянскихъ судовъ для каждаго уѣзда опредѣляется особымъ росписаніемъ, содержащимся въ приложеніи къ сей статьѣ.

28. Для постояннаго пребыванія верхняго крестьянскаго суда избирается, по постановленію мирового съѣзда, одинъ изъ волостныхъ общественныхъ домовъ, по возможности въ центрѣ округа. Росписаніе границъ округовъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ въ тѣхъ уѣздахъ, гдѣ означенныхъ судовъ болѣе одного, составляетъ мировымъ съѣздомъ и сообщается губернатору, который, въ случаѣ несогласія съ постановленіемъ съѣзда по сему предмету, поступаетъ на основаніи ст. 2 настоящихъ правилъ.

29. Верхній крестьянскій судъ состоитъ изъ предсѣдателя сего суда и приглашаемыхъ, по очереди, въ качествѣ членовъ, предсѣдателей волостныхъ судовъ.

30. Предсѣдатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ назначаются Министромъ Юстиціи изъ числа лицъ, удовлетворяющихъ требованіямъ, изложеннымъ въ пп. 1 и 2 ст. 19 учр. суд. уст., если при томъ они достаточно владѣютъ Русскимъ языкомъ и мѣстнымъ нарѣчіемъ, на которомъ говоритъ большинство населенія округа верхняго крестьянскаго суда. Къ условіямъ и порядку

teesas lozekli, rehkinot winu skaitā ari preekščsehdetaju, ir masak par trim.

23. Tani atgadījumā, kad pagasta teesas preekščsehdetajs nav kļāht, jeb tas no amata atlaisis, fanakluschee teesneschi is jawa widus iswehl pagaidu preekščsehdetaju.

24. Pagasta teesas sehdes istabā sehdes laikā jabuht us galda teesas speegelim. Teesas speegeli drukatam ukasu tekstam jabuht kreewu walodā ar tulkojumu weetejās walodās, tā: latweeschu, igaumu jeb sweedru, pehz katra pagasta teesas eezirkna eedšihweeku wairuma.

25. Pagasta teesas preekščsehdetajs atklāhi un slehds sehdi, wada teesas darischanas un luhkojahs par fahrtības apšargaschanu sehde un fahrtības eewehroschanu, kas nolikta pee leetu klaušischanas un isšpreeschanas. Pee wina greschahs wišt, kam teesiba peedalites pee leetas isšaidroschanas.

26. Wišeem, kas atrodahs pagastā teesas sehde, jaewehro peeklahjiba, fahrtiba un klušums un japadodahs preekščsehdetaja pawehlehm. Katru, kas scho noteikumus neispiłda, preekščsehdetajs papreekšč atgahdina, pehz tam war šodit ar naudas šodu no diwidēsmitpeezahm kapeikahm lihdi weenam rublim, pagasta nabagu lahbei par labu un bes tam to israidit is sehdes istabas.

4) Par semneeku wirsteesu.

27. Lai isšpreestu suhdšibas pret pagastā teesu ispreedumeem un nolehmumeem, top eezeltas ihpaschas teesas sem nosaukuma wirsteesas. Semneeku wirsteesu skaitis preekšč katra aprinka top noteikts žaur semišchu farastu, kuresch atrodahs šchi panta peelikumā.

28. Par semneeku wirsteesas pastahwigu usšuras weetu top iswehlets, pehz meera teesneschu šapulzes nolehmuma, weens no pagastu nameem, ja eespehjams, aprinka widu. Semneeku wirsteesu robeschu aprakšišchana tanis aprinkōs, kur wairak nekā weena semneeku wirsteesa atrodahs, top no meera teesneschu šapulzes fastahdita un gubernatoram peešuhdita, kuresch, ja ar meera teesneschu šapulzes nolehmumu nebuhtu weenis prahtis, dara pehz scho nolikumu 2. panta.

29. Semneeku wirsteesa fastahw is šchis teesas preekščsehdetaja un is pagastu teesu preekščsehdetajeem, kuri pehz fahrtas usajzinami tā lozekli.

30. Semneeku wirsteesu preekščsehdetaji top no teesleetu ministra eezelti is tahdu personu skaita, kuras ispiłda nosajijumus 19. panta 1. un 2. punktē, šatweršmē par teesu eeweschanu, ja tahs bes tam peeteekoschi prot kreewu un weetejo walodu, kuru runā semneeku wirsteesas aprinka leelakā dala. Pee semneeku wirsteesas preekščsehdetaju iswehleschanas nosajijumeem un fahrtības top ari eewehroti 21., 22. un 42. panti likumā

назначенія предсѣдателей верхнихъ крестьянскихъ судовъ примѣняются также ст. 21, 22 и 42 учр. суд. уст. и ст. 6 и 10 положенія о примѣненіи судебныхъ уставовъ къ Прибалтійскимъ губерніямъ.

31. Для дѣлопроизводства въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ опредѣляется предсѣдателемъ сего суда особый писарь изъ числа лицъ, достаточно знающихъ русскій языкъ и мѣстное нарѣчіе и соответствующихъ условіямъ, указаннымъ въ ст. 8 настоящихъ правилъ. Писарь верхняго крестьянскаго суда приводится къ служебной присягѣ порядкомъ, установленнымъ для писарей волостныхъ судовъ.

32. Верхній крестьянскій судъ открываетъ засѣданія не менѣе одного раза въ двѣ недѣли, или въ мѣстѣ своего постоянного пребыванія (ст. 28), или по мѣрѣ надобности, въ другихъ мѣстностяхъ округа. Означенное число засѣданій можетъ быть увеличиваемо сообразно количеству дѣлъ, какъ по постановленію верхняго крестьянскаго суда, такъ и по распоряженію мирового съѣзда.

33. Очередь, въ которой предсѣдатели волостныхъ судовъ приглашаются для участія въ засѣданіяхъ верхняго крестьянскаго суда, и время постоянныхъ его засѣданій опредѣляются росписаніемъ, составляемымъ общимъ собраніемъ всѣхъ предсѣдателей волостныхъ судовъ округа, причемъ для участія въ засѣданіяхъ означеннаго суда, открываемыхъ внѣ мѣста постоянного его пребыванія, назначаются преимущественно предсѣдатели ближайшихъ волостныхъ судовъ. Росписаніе это выставляется въ помѣщеніи верхняго крестьянскаго суда и въ каждомъ изъ волостныхъ судовъ, находящихся въ предѣлахъ его округа. О чрезвычайномъ засѣданіи верхняго крестьянскаго суда выставляется объявленіе въ помѣщеніи сего суда.

34. Присутствіе верхняго крестьянскаго суда должно состоять не менѣе, какъ изъ трехъ членовъ, считая въ томъ числѣ и предсѣдателя. Въ засѣданіи не можетъ участвовать предсѣдатель того волостнаго суда, на который подана жалоба, подлежащая разсмотрѣнію.

35. Въ случаѣ болѣзни, отсутствія или устраненія предсѣдателя верхняго крестьянскаго суда исполненіе его обязанностей возлагается, по постановленію мирового съѣзда, на одного изъ почетныхъ или добавочныхъ мировыхъ судей, знающихъ мѣстное нарѣчіе, или же на предсѣдателя другаго верхняго крестьянскаго суда, состоящаго въ томъ же мировомъ округѣ.

36. При производствѣ дѣлъ въ верхнихъ крестьянскихъ судахъ соблюдаются ст. 22, 24—26 настоящихъ правилъ.

5) О порядкѣ сношеній волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судовъ и объ языкѣ дѣлопроизводства въ сихъ судахъ.

37. Волостные суды, какъ между собою, такъ и съ волостными должностными лицами сносятся сообщеніями; уѣзднымъ же присутственнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицамъ представляютъ донесенія.

par teefu eewefchamu un 6. un 10. pants nolikumâ par teefu ustawu eewefchamu Baltijas gubernâs.

31. Preefſch darbu weſchanas ſemneeku wirſteefâ ſchihs teefas preefſchfehdetajs eezet ihpaſchu ſkrihweri iſ tahdu perſonu ſkaiſta, kaſ peeteefoſchi prot freewu un weetejo walodu un iſpilda noſazijumus ſcho nolikumu 8. pantâ. Semneeku wirſteefas ſkrihweris tahdâ pat fahrtibâ noſwehrinamis ar deeneſta ſwehreſtu, kâ pagasta teefu ſkrihweri.

32. Semneeku wirſteefa atklahj ſehdes ne maſal kâ weenreis iſ diwu nedeku laikâ, waj nu ſawas paſtahwigahs uſturas weetâ (28. pants), jeb, pehz wajadſibas, aprinka zitâs weetâs. Pehz ſemneeku wirſteefas, kâ ari meera teeſneſchu ſapulzes nolehmuma ſehſchu ſkaiſtu war pawairot ſamehrâ ar leetu daudſumu.

33. Rahrta, pehz kuras pagasta teefu preefſchfehdetaji aizinami dalibu nemt ſemneeku wirſteefas ſehdês, kâ ari ſcho teefu paſtahwigs ſehſchu laiks, top noteikts pehz ſarakſta, kuru wiſpahrigâ aprinka pagasta teefas preefſchfehdetaji ſapulze ſaſtahda, pee ſam peeminetâs teefas ſehdês, kuras top atklahtas ahrpus paſtahwigahs uſturas weetas, top wiſwairaf tuwaſo pagastu teefu preefſchfehdetaji uſaizinati nemt dalibu. Schis ſarakſts top iſfahrts ſemneeku wirſteefas namâ un wiſdôs ſchi aprinka pagasta teefas namdôs. Par ahrfahrtigu ſemneeku wirſteefas ſehdi top iſfahrts ſlubinajums ſchihs teefas telpâs.

34. Semneeku wirſteefas ſehdei iſaſtahw ne maſal kâ iſ trim lozſkeem, kuru ſkaiſtâ ari preefſchfehdetajs reſkinamis. Sehde newar dalibu nemt tahs pagasta teefas preefſchfehdetajs, pret kuru eefneegta ſuhdſiba, kaſ zaurluhſojama.

35. Tanis atgadijumdôs, kad ſemneeku wirſteefas preefſchfehdetajs ir ſlims, naw klahſt jeb no amata atlaiſts, tad pehz meera teeſneſchu ſapulzes nolehmuma wina peenahkumu iſpildifchana top uſdota weenam no goda jeb papildu meera teeſneſcheem, kaſ weetejo walodu prot, jeb ari zitas ſemneeku wirſteefas preefſchfehdetajam, kura atrodahs tai paſchâ meera teefu aprinki.

36. Pee leetu teeſaſchanas ſemneeku wirſteefâs wehrâ nemami ſcho nolikumumu 22., 24—26. panti.

5) Par pagasta teefu un ſemneeku wirſteefu ſaſinoſchanahs fahrtibu un par darbu weſchanas walodu ſchinis teefâs.

37. Pagastu teefas ſawſtarpigi, kâ ari ar pagasta amata wihreem ſaſinojahs zaur paſinojumeem; bet aprinka eeſtahdehm un wimu amata wihreem ſtahda preefſchâ raportus.

38. Верхніе крестьянскіе суды, какъ между собою, такъ и съ прочими присутственными мѣстами и должностными лицами сносятся чрезъ посредство предсѣдателей сихъ судовъ. Предсѣдатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ представляютъ губернскимъ присутственнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицамъ и мировымъ съѣздамъ донесенія, а отъ нихъ получаютъ предписанія; со всѣми же прочими присутственными мѣстами и должностными лицами они сносятся сообщеніями.

39. Въ сношеніяхъ волостныхъ судовъ между собою, съ волостными должностными лицами и верхними крестьянскими судами, и въ сношеніяхъ предсѣдателей верхнихъ крестьянскихъ судовъ съ волостными судами и волостными должностными лицами, а равно въ дѣлопроизводствѣ волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судовъ и при составленіи судопроизводственныхъ письменныхъ актовъ, кромѣ русскаго языка, допускается временно, впродъ до изданія особыхъ по сему предмету правилъ, тотъ мѣстный языкъ, на которомъ говоритъ большинство сельскаго населенія волостнаго судебного участка или округа верхняго крестьянскаго суда: латышскій, эстонскій или шведскій. Рѣшенія и приговоры верхняго крестьянскаго суда въ окончательной формѣ должны быть излагаемы на русскомъ языкѣ.

Примѣчаніе. Въ тѣхъ волостныхъ судебныхъ участкахъ, гдѣ не менѣе половины населенія говоритъ по русски, вся переписка и дѣлопроизводство волостнаго суда происходитъ на русскомъ языкѣ. Опредѣленіе такихъ мѣстностей представляется Министру Юстиціи по предварительномъ сношеніи съ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ.

40. Предсѣдатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ какъ между собою, такъ и со всѣми присутственными мѣстами и должностными лицами, не упомянутыми въ предшедшей статьѣ, сносятся на русскомъ языкѣ.

41. Кассационныя и частныя жалобы на рѣшенія, приговоры и распоряженія верхнихъ крестьянскихъ судовъ пишутся на русскомъ языкѣ.

42. Волостной судъ и верхній крестьянскій судъ имѣютъ особыя печати съ изображеніемъ губернскаго герба и съ означеніемъ вокругъ герба названія волостнаго или верхняго крестьянскаго суда на русскомъ языкѣ. Переписка волостнаго суда и верхняго крестьянскаго суда пересылается по почтѣ безплатно.

6) О надзорѣ за волостными и верхними крестьянскими судами.

43. Высшій надзоръ за волостными и верхними крестьянскими судами и разсмотрѣніе приносимыхъ на означенные суды жалобъ возлагаются на съѣзды мировыхъ судей.

44. Ревизія дѣлопроизводства волостныхъ судовъ производится не менѣе одного раза въ годъ и поручается мировымъ съѣздамъ предсѣдателямъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ или мировымъ судьямъ, причемъ должностнымъ лицамъ ревизуемыхъ судовъ дѣлаются указанія на замѣченные безпорядки и отступленія отъ

38. Semneeku wirsteefas sawstarpigi, kà ari ar zitahm eestahdehm un amata wihreem, fasinøjahs zaur saweem preefschjehdetajeem. Semneeku wirsteefu preefschjehdetaji gubernas eestahdehm un amata wihreem, kà ari meera teefneschu sapulzehm stahda preefschà raportus, bet no winahm dabon pawehles; ar wijahm zitahm eestahdehm un amata wihreem wint fasinøjahs zaur pasinøjumeem.

39. Pagasta teefu fasinøjumòs sawstarpigi, ar pagasta amata wihreem un semneeku wirsteefahm un semneeku wirsteefas preefschjehdetaji, fasinøjumòs ar pagasta teefahm un pagasta amata wihreem, kà ari pagasta teefu un semneeku wirsteefu leetu darifchanàs un rakstu fashdihšana, war, bes kreewu walodas, lihds jaunu noteikumu isdoschanai schini leeta, notikt tant meetejå walodå, kuru pagasta teefas eezirkna jeb semneeku wirsteefas aprinka eedfihwneeku leelafå dala runå, proti: latweefchu, igaunu un sweedru walodå. Semneeku wirsteefas spreedumi galigå formå jafastahda kreewu walodå.

Peesfihmejums. Tanis pagasta teefu eezirknòs, kur ne mafat kå puse eedfihwneeku runå kreewu walodu, wijas pagasta teefas rakstifšanas un darbu weschana noteef kreewu walodå. Schahdi eezirkni top noteikti no teefleetu ministra pehz eepreefschjejas fasinofchanahs ar eefschleetu ministri.

40. Semneeku wirsteefu preefschjehdetaji sawstarpigi, kà ari ar wijahm preefschjejå pantå nepeeminetahm eestahdehm un amata wihreem, fasinøjahs kreewu walodå.

41. Rasazijas- (isnihzinafšanas) un priwat- fuhdribas par semneeku wirsteefu spreedumeem un darifchanahm top rakstittas kreewu walodå.

42. Pagasta teefai un semneeku wirsteefai ir ihpafchi sehgeti ar gubernas brunoga (wapena) notehlojumu un ar pagasta teefas jeb semneeku wirsteefas nofaukuma apfihmejumu apfahret brunogam kreewu walodå. Pagasta teefas un semneeku wirsteefas raksti top par pastu bes mafjas ifsuhtiti.

6) Par usfraudsibu pahr pagasta teefahm un semneeku wirsteefahm.

43. Augstafå usfraudsiba par pagasta teefahm un semneeku wirsteefahm un pret tahm peenesto fuhdsibu zaurluhtofšana top usdota meera teefneschu sapulzehm.

44. Rewifija par pagasta teefu darba weschanu top ne mafat kå weenreis par gadu idarita un top no meera teefneschu sapulzes usdota semneeku wirsteefu preefschjehdetajeem jeb meera teefnescheem, pee kam rewidejamo teefu amata wihreem top usrahditas atrafjahs nekafutibas un likumu pahrfahpschanas. Rewifija par semneeku wirsteefu darba weschanu

закона. Ревизія дѣлопроизводства верхнихъ крестьянскихъ судовъ возлагается на предсѣдателя мирового сѣзда. О результатѣ ревизіи предсѣдатель сѣзда, мировые судьи и предсѣдатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ представляютъ мировому сѣзду.

45. Мировой сѣздъ издаетъ для подчиненныхъ ему верхнихъ крестьянскихъ и волостныхъ судовъ инструкцію о внутреннемъ распорядкѣ и о подробностяхъ дѣлопроизводства въ сихъ судахъ, а равно о порядкѣ храненія денегъ и цѣнныхъ бумагъ и вещей и о веденіи денежныхъ и иныхъ книгъ.

46. Ближайшій надзоръ за скорымъ и правильнымъ движеніемъ дѣлъ въ волостномъ и въ верхнемъ крестьянскомъ судахъ, а также за точнымъ исполненіемъ членами и писарями сихъ судовъ своихъ обязанностей возлагается, по принадлежности, на предсѣдателей, которые, замѣтивъ какія либо упущенія, или устраняютъ ихъ собственнымъ распоряженіемъ, или доносятъ о нихъ сѣзду мировыхъ судей.

7) О правахъ и ответственности предсѣдателей, членовъ и писарей волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судовъ.

47. Предсѣдателю волостнаго суда, волостнымъ судьямъ и писарю волостнаго суда назначается сходомъ выборныхъ, а въ волостныхъ судебныхъ участкахъ, состоящихъ изъ нѣсколькихъ волостей, соединеннымъ собраніемъ сходомъ выборныхъ, вознагражденіе за службу. Наименьшій размѣръ вознагражденія выборнымъ должностнымъ лицамъ волостнаго суда опредѣляется губернаторомъ. Предсѣдателю волостнаго суда, сверхъ сего, выдаются изъ переносныхъ пошлинъ (Succumbenz-Gelder) или, при недостаткѣ ихъ, изъ волостныхъ кассъ, прогонныя деньги на поѣздки въ засѣданія верхняго крестьянскаго суда, въ размѣрѣ, опредѣляемомъ сходомъ выборныхъ. Кандидатъ получаетъ слѣдующее волостному судѣ содержаніе въ томъ лишь случаѣ, когда исполняетъ его обязанности не менѣе одного мѣсяца.

48. Предсѣдателю верхняго крестьянскаго суда присвоивается содержаніе въ размѣрѣ тысячи рублей въ годъ. Сверхъ того на наемъ писаря и на канцелярскіе расходы въ распоряженіе предсѣдателя отпускается ежегодно по пятьсотъ рублей.

49. Расходъ на содержаніе предсѣдателей и канцелярій верхнихъ крестьянскихъ судовъ относится на особый сборъ съ лицъ, входящихъ въ составъ волостныхъ обществъ, распределяемый по каждому уѣзду и округу верхняго крестьянскаго суда соразмѣрно числу душъ мужскаго населенія и взимаемый по каждой волости порядкомъ, указаннымъ въ § 11 п. е положенія о волостномъ общественномъ управленіи въ Остзейскихъ губерніяхъ.

50. Предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи за усердное исполненіе своихъ обязанностей въ продолженіе не менѣе двухъ трехлѣтій могутъ быть награждаемы медалями. Такой же награды могутъ быть удостоены писарь верхняго крестьянскаго суда и писарь волостнаго суда по усердномъ прослуженіи въ сихъ должностяхъ двѣнадцати лѣтъ.

top usdota meera teefneschu šapulzes preefšehdetajam. Meera teefneschu šapulzes preefšehdetajs, meera teefneschi un semneeku wirsteesu preefšehdetaji par otradumeem pee rewisijas fino meera teefneschu šapulzei.

45. Meera teefneschu šapulze isdod apafšch tahs šahwošchahm semneeku wirsteesahm un pagastu teefahm instrufzijas par eefšheju fahrtibu un par darbu weščanas šhumeem šhintis teefās kà ari par naudas, wehrtis papihru un leetu glabaščanas fahrtibu un naudas un zitu grahmatu weščanu.

46. Bistuwakà ušraudšiba par leetu ahtru un pareisu weščanu pagastu teefās un semneeku wirsteesās, kà ari par šcho teefu lozeklu un šfarihweru peenahkumu pareisu ispidišchanu, ir usdota, pehž peederibas, preefšehdetajeem, kuri, kaut kahdas palaidnibas pamanidami, šchihš waj nu nowehrfch zaur pašchu pawehlehem, jeb par tahm fino meera teefneschu šapulzei.

7) Par pagasta teefu un semneeku wirsteesu preefšehdetaju, lozeklu un šfarihweru teefibahm un atbildibu.

47. Pagasta teefas preefšehdetajam, pagasta teefnescheem un pagasta teefas šfarihwerim par amatu ispidišchanu nospreefch atlihšfinaščanu un proti pagasta weetneeku šapulze jeb wairaf pagastu faweenotās weetneeku šapulzes tanis pagastu teefu ezirknōs, kuri ij wairaf pagasteem fastahw. Gubernators nospreefch pagasta teefas amata wihreem wismafako atlihšfinaščanas šumu. Beš tam pagasta teefas preefšehdetajam top no eemafatās šoda naudas (Succumbenzgelder) jeb, ja tahda truhktu, ij pagasta kafes imafata pasta nauda preefšch braufumeem uš semneeku wirsteesas šehdem, tanī mehrā, kà weetneeku šapulze to nospreefch.

48. Semneeku wirsteesas preefšehdetajam ir peefškirta alga tuhštots rubklu par gadu. Beš tam jamafša preefšehdetajam katru gadu peezi simti rubkli preefšch šfarihwera algoščanas un kanzlejas isdewumeem.

49. Isdewumus preefšch semneeku wirsteesu preefšehdetajeem un winu kanzlejas uštureščanas, šeds zaur ihpašču nodokli no personahm, kas peeder pee pagastu fastahwa, un furšch, t. i. nodoklis isdalams preefšch katra aprinkā un semneeku wirsteesas apgabala, peemehrigi eedšihwneeku wihreeschu dwehšeku škaitam un nemams no katra pagasta tanī fahrtibā, kahda mineta § 11. punktē f, nolikumōs par pagasta šabeedribu waldišchanu Baltijas gubernās.

50. Pagasta teefas preefšehdetajs un pagasta teefneschi par šawu peenahkumu ušihligu ispidišchanu ne mafak kà šešchu gadu laikā war tapt apdahwinati ar medafahm. Ar tahdeem pašcheem apdahwinajumeem war tapt godati semneeku wirsteesas šfarihweris un pagasta teefas šfarihweris par ušihligu deenestu šhintis amatōs diwpadšmit gadu laikā.

51. Предсѣдатель верхняго крестьянскаго суда, предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи, при отправленіи своихъ обязанностей, носятъ присвоенные ихъ должностямъ знаки.

Примѣчаніе. Описание знаковъ находится въ приложенияхъ I и II къ сей статьѣ.

52. Предсѣдатель верхняго крестьянскаго суда сравнивается, въ отношеніи класса должности и служебныхъ правъ и преимуществъ, съ секретаремъ мирового съѣзда.

53. Предсѣдатель верхняго крестьянскаго суда можетъ быть увольняемъ въ отпускъ на срокъ не свыше одного мѣсяца мировымъ съѣздомъ, а на болѣе продолжительный срокъ Министромъ Юстиціи. Предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи могутъ быть увольняемы въ отпускъ на срокъ не болѣе одного мѣсяца волостнымъ судомъ, а на болѣе продолжительный срокъ — мировымъ съѣздомъ.

54. Предсѣдатель и члены верхняго крестьянскаго суда, предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи подвергаются отвѣтственности или въ дисциплинарномъ порядкѣ, или въ порядкѣ уголовнаго суда.

55. Дисциплинарная отвѣтственность предсѣдателей верхнихъ крестьянскихъ судовъ опредѣляется на основаніи ст. 76 учрежденія судебныхъ установленій, причемъ подлежащія дисциплинарному производству дѣла объ упомянутыхъ лицахъ возбуждаются мировыми съѣздами и вѣдаются окружными судами. Производимыя въ дисциплинарномъ порядкѣ дѣла о предсѣдателяхъ волостныхъ судовъ и волостныхъ судьяхъ вѣдаются мировыми съѣздами. Писаря верхнихъ крестьянскихъ судовъ, писаря волостныхъ судовъ и занимающіеся письмоводствомъ въ волостныхъ судахъ волостные писаря подчиняются дисциплинарной власти предсѣдателей мировыхъ съѣздовъ.

56. Если дѣло, подлежащее дисциплинарному производству, касается двухъ или болѣе должностныхъ лицъ, изъ коихъ одни подсудны высшему, а другія низшему суду, то всѣ они судятся совокупно въ высшемъ судѣ.

57. Предсѣдатели волостныхъ судовъ и волостные судьи могутъ быть подвергаемы въ дисциплинарномъ порядкѣ: замѣчанію, выговору, денежному взысканію до 15 руб. и аресту до 7 дней.

58. До постановленія приговора въ дисциплинарномъ порядкѣ судъ требуетъ отъ обвиняемаго объясненія на письмѣ, или вызываетъ его для словесныхъ объясненій.

59. На приговоры мирового съѣзда, постановленные въ дисциплинарномъ порядкѣ, жалобы допускаются лишь въ томъ случаѣ, когда предсѣдатели и члены волостныхъ судовъ будутъ приговорены къ аресту. Жалобы на означенные приговоры приносятся въ судебную палату въ теченіе двухъ недѣль со дня объявленія приговора и подаются въ тотъ судъ, которымъ приговоръ постановленъ.

60. Уголовному суду за преступленія должности предаются: предсѣдатели верхнихъ крестьянскихъ судовъ — по постановленіямъ судебной палаты, а предсѣдатели и члены волостныхъ судовъ, писаря верхнихъ крестьянскихъ судовъ и волостныхъ судовъ и занимающіеся письмоводствомъ при волостныхъ судахъ волостные

51. Semneeku wirsteefas preefſchſehdetajs, pagasta teefas preefſchſehdetajs un pagasta teefneſchi nes pee ſawa amata peenahſumu iſpildiſchanas peenahzigās amata ſihmes.

Peefiſimejumā. Sihmju apraſiſ atrodahs ſchi panta I. un II. peeliſumā.

52. Semneeku wirsteefas preefſchſehdetajs ſtahw tanī paſchā deeneſta klaſē un bauda tahs paſchas teefibas, kā meera teefneſchu ſapulzes ſekretars.

53. Semneeku wirsteefas preefſchſehdetajs war no meera teefneſchu ſapulzes uſ ne ilgaku laiku kā uſ weenu mehneſi no amata atwakinats, bet uſ ilgaku laiku — tiſ no teefleetu miſtra. Pagasta teefas preefſchſehdetaju un pagasta teefneſchus war uſ weenu mehneſi paſcha pagasta teefa, bet uſ ilgaku laiku meera teefneſchu ſapulze no amata iſpildiſchanas atlaiſt.

54. Semneeku wirsteefas preefſchſehdetajs un lozekli, pagasta teefas preefſchſehdetajs un pagasta teefneſchi ſaujami pee atbildibas waj nu diſziplinarſahrtibā, jeb kriminal-teefas ſahrtibā.

55. Semneeku wirsteefu preefſchſehdetaju diſziplinar-atbildiba noteikta uſ teefu eeſtahdijumu ſatwerſmes 76. panta pamata, pee ſam diſziplinarſahrtibā iſſpreeſchamās leetas par minetahm perſonahm top no meera teefneſchu ſapulzes eeſahſtas un no apgabala teefas zaurweſtas. Diſziplinarſahrtibā iſſpreeſchamās leetas par pagasta teefu preefſchſehdetajeem un pagastu teefneſcheem top no meera teefneſchu ſapulzehm zaurweſtas. Semneeku wirsteefu ſkrihweri, pagasta teefu ſkrihweri un winu amatu iſpildofſchee pagastu ſkrihweri padoti meera teefneſchu ſapulſchu preefſchſehdetaju diſziplinar-warai.

56. Ja leeta, ſas iſſpreeſchama diſziplinarſahrtibā, ſihmejas uſ diwahm jeb wairak amata perſonahm, no kurahm weena teefajama augſtakā un zitas ſemakā teefā, tad wiſas ſchihs perſonas teefajamas kopā augſtakā teefā.

57. Pagasta teefu preefſchſehdetajus un pagastu teefneſchus war diſziplinarſahrtibā ſodit ar: peefiſimejumu, rahjeenu, ar naudas ſodu lihds 15 rubleem un ar areſtu lihds 7 deenahm.

58. Preefſch ſpreeduma taiſiſchanas diſziplinarſahrtibā teefa praſa no apſuhdsamā waj nu iſſſkaidrojumu zaur rakſtu, jeb winu aizina preefſchā dehl iſſkaidrojuma ar wahrdeem.

59. Par no meera teefneſchu ſapulzes diſziplinarā ſahrtibā taiſiteem ſpreedumeem tiſtai tai atgadijumā atkauj pahrfuhdsibas, kad pagasta teefu preefſchſehdetaji un teefneſchi noteefati uſ areſtu. Pahrfuhdsibas par mineteem ſpreedumeem peeneſamas teefu palatai diwu nedetu laikā no ſpreeduma ſludinaſchanas un eeſneedsamas tai teefai, kura ſpreedumu taiſijufi.

60. Kriminalteefai par amata pahrfahpſchanahm top nodoti: ſemneeku wirsteefas preefſchſehdetaji — pehz teefu palatas nolehmmumeem, bet pagasta teefu preefſchſehdetaji un teefneſchi, ſemneeku wirsteefu un pagasta teefu ſkrihweri un tee pagasta ſkrihweri, kuri rakſtwedibu pee pagasta teefas iſpilda — pehz meera teefneſchu ſapulzes nolehmmumeem. Kriminal-

писаря — по постановленіямъ мирового сѣзда. Уголовныя дѣла по преступленіямъ должности означенныхъ въ сей статьѣ лицъ подлежатъ сужденію окружныхъ судовъ (ст. 1072 уст. угол. суд.)

61. До постановленія опредѣленія о преданіи суду, мировой сѣздъ требуетъ отъ обвиняемаго объясненія и, въ случаѣ надобности, распоряжается о производствѣ изслѣдованія чрезъ мирового судью. вмѣстѣ съ преданіемъ суду, или же съ назначеніемъ изслѣдованія, обвиняемый можетъ быть временно устраненъ мировымъ сѣздомъ отъ должности.

62. Предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи могутъ быть исключаемы изъ службы и отрѣшаемы или удаляемы отъ должности только по приговору уголовного суда.

63. Предсѣдатель волостнаго суда и волостные судьи, независимо отъ случаевъ совершенія ими преступленій по должности, могутъ быть, смотря по обстоятельствамъ, по предварительному истребованіи отъ нихъ объясненій, увольняемы отъ должности мировымъ сѣздомъ въ слѣдующихъ случаяхъ: а) если они объявлены несостоятельными должниками, б) если они были осуждены по приговорамъ общихъ судебныхъ мѣстъ или мировыхъ судебныхъ установленій за преступленія, влекущія за собою наказаніе не ниже тюремнаго заключенія, и в) если они были привлечены къ слѣдствію въ качествѣ обвиняемыхъ въ совершеніи преступленій, указанныхъ въ п. 6 сей статьи.

Приложеніе къ статьѣ 27.

Росписаніе числа верхнихъ крестьянскихъ судовъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ.

Наименованіе губерній.	Наименованіе уѣздовъ.	Число верхнихъ крестьянскихъ судовъ.
Эстляндская	Гарріенскій (Ревельскій)	2
	Викскій (Гапсальскій)	2
	Вирляндскій (Везенбергскій)	2
	Эрвенскій (Вейсенштейнскій)	1
	Рижскій	2
	Вольмарскій	2
Лифляндская	Венденскій	2
	Валкскій	2
	Верроскій	2
	Дерптскій	2
	Перновскій	2
	Феллинскій	2
Курляндская	Аренбургскій (Эзельскій)	1
	Добленскій (Митавскій)	1
	Баускій	1
	Вяндавскій	1
	Газенпотскій	1
	Гольдингенскій	1
	Гробинскій	1
	Тальсенскій	1
	Туккумскій	1
	Фридрихштадтскій	1
	Илукетскій	1

leetas par amata pahrkaphſchanahm, kas iſdaritas no ſhini pantā minetahm perſonahm, top no apgabala teeſahm iſſpreeſtas (Kriminalteeſ. uſt. 1072. pants).

61. Vihdi nolehnumam par nodoſhanu teeſahm meera teeſneſchu ſapulze praſa no apſuhdſamā iſſkaidroſchanas un, ja vajadſigs, uſdod leetas iſmeleſchanu meera teeſneſim. Reiſā ar nodoſhanu teeſai jeb nolehnumu par leetas iſmeleſchanu, war apſuhdſamo no meera teeſneſchu ſapulzes uſ kaſhu laiku atzelt no amata.

62. Pagasta teeſas preekſiſehdetaju un pagasta teeſneſchus war tikai zaur kriminalteeſas ſpreedumu no deeneſta iſſleht jeb no amata atzelt.

63. Pagasta teeſas preekſiſehdetaju un pagasta teeſneſchus war, neluhſojotees uſ no teem amata iſdariteem noſeegumeem, pehz leetas apſtahkēem un pehz no wineem praſitahm iſſkaidroſchanahm, no meera teeſneſchu ſapulzes no deeneſta atlaiſt ſchahdōs atgadijumdōs: a) kad wini iſſludinati par maſſat ne-eeſpehjiſgeem parahdneekēem; b) kad wini noteſati pehz wiſpahriġu teeſu jeb meera teeſu eeſtahiſchu ſpreedumeem par tahdeem pahrkaphumeem, furi wiſmaſakais ar zētumu top ſoditi un c) kad wini ſā apſuhdſeti pee atbildes tapuſchi aiġinati pahrkaphumu deht, furi ſchi panta punktā b uſrahditi.

Peelikums pee 27. panta.

Sarakſts par ſemneeku wirsteeſu ſkaitu Baltijas gubernāš.

Gubernas	Aprinku noſaukums:	Semneeku wirsteeſu ſkails:
Jgaunijas	Harijas (Remeles)	2
	Wihkas (Gappalas)	2
	Wihrlandes (Wesenbergas)	2
	Jerwas (Weiſenſteinās)	1
	Riġas	2
Widſemes	Walmeeras	2
	Zehſu	2
	Walfas	2
	Werawas	2
	Tehrbatas	2
	Bernawas	2
	Wilandes	2
	Arensburgas (Sahmu ſalas)	1
	Dobeles (Zelgawas)	1
	Wauſſas	1
Wentſpils	1	
Kurlemes	Wiſpites	1
	Kuldigas	1
	Grobinas	1
	Talſu	1
	Tukuma	1
	Zaunjelgawas	1
	Iluſites	1

Приложение I.

къ статьѣ 51.

Знакъ, присвоенный предсѣдателямъ волостныхъ судовъ и волостнымъ судьямъ, свѣтлобронзовый. На лицевой сторонѣ знака находится гербъ губерніи съ надписью „предсѣдатель волостнаго суда“ или „волостной судья“, а на оборотной сторонѣ вензелевое изображеніе Имени ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА съ надписью, вкругъ, числа, мѣсяца и года утвержденія настоящаго положенія. Надписи на знакахъ должны быть на русскомъ языкѣ. Знаки сии носятя на бронзовыхъ цѣбяхъ: предсѣдателемъ на шеѣ, а волостными судьями на груди.

Приложение II.

къ статьѣ 51.

Знакъ, присвоенный предсѣдателямъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ, бронзовый высеребранный, въ видѣ овала, съ закругленными въ верхнихъ и нижнихъ частяхъ небольшими углами. Посреди овала на лицевой сторонѣ государственный руссійскій гербъ, окруженный надписью „предсѣдатель верхняго крестьянскаго суда“, а на оборотной сторонѣ вензелевое изображеніе Имени ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА съ надписью, вкругъ, числа, мѣсяца и года утвержденія настоящаго положенія. Надписи на знакѣ должны быть на русскомъ языкѣ. Знакъ этотъ носитя на шеѣ, на бронзовой, высеребреной, плоской цѣпѣ.

II. ПРАВИЛА О ПРОИЗВОДСТВѢ ГРАЖДАНСКИХЪ ДѢЛЪ.

РАЗДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

Судопроизводство исковое.

1) *Общія положенія.*

1. Волостной судъ при производствѣ гражданскихъ дѣлъ руководствуется настоящими правилами.

Примѣчаніе. Если мировой сѣздъ, въ качествѣ высшаго крестьянскаго суда, встрѣтитъ, при примѣненіи настоящихъ правилъ, какое либо сомнѣніе относительно ихъ смысла, то разрѣшаетъ такое сомнѣніе по соображеніи съ постановленіями устава гражданскаго судопроизводства (судебные уставы ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА II) и съ ВЫСОЧАЙШЕ утвержденными правилами о примѣненіи сего устава къ Прибалтійскимъ губерніямъ.

2. Волостной судъ приступаетъ къ производству гражданскаго дѣла только по просьбѣ истца и разрѣшаетъ дѣло не прежде, какъ по выслушаніи объясненій отвѣтчика, или по истеченіи срока, назначеннаго для его явки.

3. Тяжущіеся имѣютъ право присутствовать и представлять словесныя объясненія при всѣхъ дѣйствіяхъ суда по производству гражданскаго дѣла.

4. Всѣ дѣйствія по производству гражданскаго дѣла, за исключеніемъ указанныхъ въ статьяхъ 77, 78 и 82, могутъ быть совершаемы какъ самими тяжущимися, такъ и ихъ повѣренными.

Peelikums I.

pee 51. panta.

Pagasta teeju preekschsehdetaju un pagasta teefneschu amata-sihme ir no gaischa bronfa. Sihmes preekschpusē atrodahs gubernas brunogs ar usrakstu „председатель волостного суда“ (pagasta teešas preekschsehdetajs) jeb „волостной судья“ (pagasta teefnešis), bet us otras pušes Wina Keisariškas Majestetes Wahrda wensela (pirmo burtu) uštehojums ar usrakstu apfahrt, kas šatura šcho nolikumu apstiprinašchanas datumu, mehneši un gadu. Usraksteem us amata-sihmehm wajaga buht kreewu walodā. Šchis amata-sihmes nešamas bronfa kehde un proti: preekschsehdetajeem ap kaflu un pagasta teefnescheem pee kruhtin.

Peelikums II.

pee 51. panta.

Semneeku wirsteeju preekschsehdetaju amata-sihme ir no apšudrabota bronfa, ee-apalā ištātā, ar no-apaloteem augšchejas un apakšchejas dalas stuhreem. Ce-apakuma widū preekschpusē stahw Kreewijas walsis brunogs, apfahrt stahw usrakšis „председатель верхняго крестьянскаго суда“ (semneeku wirsteešas preekschsehdetajs), bet otrā pušē Wina Keisariškas Majestetes Wahrda wensela (pirmo burtu) uštehojums ar usrakstu apfahrt, kas šatura šcho nolikumu apstiprinašchanas datumu, mehneši un gadu. Usraksteem us šchihm sihmehm wajaga buht kreewu walodā. Šchi sihme nešama ap kaflu apšudrabotā bronfa kehde.

II. Noteikumi par ziwil-leetu teefaschanu.

Birmā data.

Teefaschana šuhdsibu leetās.

1) Wispahrigi nolikumi.

1. Pagasta teeša pee ziwil-leetu teefaschanas turahs pee šahem noteikumeem.

Pee sihmejum s. Kad meera teefneschu šapulze, kā wisaugstākā semneeku teeša, pee šcho noteikumu cewešroschanas, winu nošihmē atrod kaut kahdu šchaubišchanos, tad wina ištpeesch šchahdu šchaubišchanos pehž uštawa par ziwil-leetu teefaschanu (Keisara Aleksandra II. teešu likumi) un pehž Wisaugstākai apstiprinateem noteikumeem par šcho likumu išteetošchanu Baltijas gubernās.

2. Pagasta teeša eefahš ziwilleetu teefaschanu tikai us šuhdsētaja luh-gumu un ištpeesch leetu ne ahtraki, kamehr apšuhdsētā ištšaidroschanas ištšlauštās, jeb kad notezejis terminiš, kursch nolikts apšuhdsētā atmahš-šchanai.

3. Partehm (prahwneekem) ir teešba klahst buht un dot ištšaidroschanas ar mutes wahrdeem pee wiseem teešas darbeem pee ziwil-leetu teefaschanas.

4. Wišus darbus ziwil-leetu teefaschanā, ištšmnot 77., 78. un 82. pant. minetos war ištšdarit tiklab partes, kā ari winu pilnwarneeki. Partes war šawus ištšwehletos pilnwarneekus pagasta teešai ar wahrdeem jeb ar



Тяжущіеся заявляютъ волостному суду объ избранныхъ ими повѣренныхъ на словахъ или на письмѣ. Они могутъ также дать своему повѣренному довѣренность, засвидѣтельствованную установленнымъ порядкомъ. Словесное заявленіе объ избраніи повѣреннаго или записывается вмѣстѣ съ словесною исковою просьбою (ст. 19) и подписывается тяжущимся, буде онъ грамотный, или заносится въ протоколъ, если заявленіе сдѣлано въ засѣданіи суда (ст. 45). Письменное о семъ заявленіе можетъ быть сдѣлано или въ самомъ исковомъ прошеніи, или въ особомъ прошеніи, обращенномъ къ волостному суду. Подпись довѣрителя на довѣренности можетъ быть засвидѣтельствована мировымъ судьей, полиціею или мѣстными волостнымъ правленіемъ или старшиною. Избранный тяжущимся повѣренный можетъ окончить дѣло миромъ, хотя бы о томъ не было упомянуто въ довѣренности.

5. Каждый признается способнымъ отыскивать и защищать въ волостномъ судѣ свои права, за исключеніемъ несовершеннолѣтнихъ, сумасшедшихъ, несостоятельныхъ и признанныхъ судомъ расточителями, за которыхъ ходатайствуютъ ихъ законные представители: за несовершеннолѣтнихъ — ихъ родители, опекуны и попечители, за сумасшедшихъ и расточителей — ихъ попечители. За замужнихъ женщинъ могутъ ходатайствовать ихъ мужья безъ особаго уполномочія.

Примѣчаніе. По объявленіи должника несостоятельнымъ право его искать и отвѣчать на судѣ относительно имущества, принадлежащаго къ конкурсной массѣ, переходитъ къ конкурсному управленію, за исключеніемъ тѣхъ дѣлъ, въ коихъ управленіе это выдать должнику свидѣтельство, что оно отказывается отъ ихъ веденія. Въ семъ случаѣ судебныя издержки не падаютъ на конкурсную массу.

6. Производство въ волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судахъ освобождается отъ гербового сбора и отъ всякихъ пошлинъ.

2) О подеудности.

7. Вѣдомству волостнаго суда подлежатъ слѣдующіе иски между крестьянами, а также другими, кромѣ указанныхъ въ ст. 8, членами мѣстныхъ волостныхъ обществъ: 1) о движимости и по обязательствамъ и договорамъ цѣною не свыше ста рублей; 2) о вознагражденіи за убытки, не превышающіе ста рублей; 3) о возстановленіи нарушеннаго владѣнія въ предѣлахъ волости, если со времени нарушенія прошло не болѣе года, и 4) о возстановленіи нарушеннаго пользованія сервитутами въ предѣлахъ волости, если со времени нарушенія прошло не болѣе года.

Примѣчаніе. Изъ вѣдомства волостнаго суда изъемяются дѣла, въ которыхъ истцомъ или отвѣтчикомъ является волостное общество, а также иски о вознагражденіи за вредъ и убытки, причиненные нерадѣніемъ, неосмотрительностью или медленностью должностныхъ лицъ крестьянскаго общественнаго управленія (ст. 1330⁶ уст. гражд. суд.).

8. Лица, не состоящія членами волостныхъ обществъ, а также дворяне, чиновники, священно и церковнослужители, почетные граждане и купцы, хотя бы и были членами волостныхъ обществъ, не подлежатъ вѣдомству волостнаго суда. Означенныя лица могутъ согласиться на разборъ волостнымъ судомъ ихъ дѣла, если оно

raſtu darit ſinamus.) Wini war ari ſaween pilnwarneekem noliktā ſahrtibā apleezinatu pilnwaru dot. Kad pilnwarneeks ar mutes wahrdeem top teeſai ſinams darits, tad ſchis ſinojums kopā ar eefuhdſibu (19. pant.) top ſaraſtīts un no prahwneekem, ja wini prot raſtiit, paraſtīts, jeb protokolā eeraſtīts, ja ſchis ſinojums teeſas ſehdē peeneſts (45. pant.). Raſtīts ſinojums war tapt iſdarits waj nu paſchā eefuhdſibas raſtā, waj ari ihpaſchā raſtā uſ pagasta teeſas wahrdu. Pilnwaras deweja paraſtīs uſ pilnwaras raſtā war tapt apleezinats no meera teeſneſcha, no polizejas, no weetejās pagasta waldes jeb no pagasta wezata. Zſwehletais pilnwarneeks war leetu nobeigt zaur iſlihgschanu, kaut ari ſchi teeſiba pilnwarā nebuhtu mineta.

5. Ratram ir teeſiba pee pagasta teeſas ſawas teeſibas meſket un aiſtahwet, iſnemot nepilngadigus, ahrprahtigus, maſkat neſpehjejus un no teeſas par iſſchkehrdetajeem atſihtas perſonas, furu weetā rihojajhs winu liſumigee aiſtahwetaji un proti: nepilngadigu weetā — wina wezati, aiſbildni un furatori, ahrprahtigu un iſſchkehrdetaju weetā — wina furatori. Prezetu ſeeweeſchu weetā war rihtotees wina wiſri beſ ihpaſchas pilnwaras.

Peeſihmejums. Kad parahdneeks iſſludinats par maſkat neſpehjeju, wina teeſiba ſuhdjet un atbildet pee teeſas par mantibu, ſas peeder pee konkurſa maſas, pahreet uſ konkurſa waldi, iſnemot taſs leetas, furās konkurſa walde iſdod parahdneekam apleezibu, ta wina atſakaſhs no ſchibs leetas weſšanas. Schin atgadījumā teeſas iſmaſſas nekriht uſ konkurſa maſu.

6. Wiſas pagasta teeſas un ſemneeku wirtſteeſas iſdarīšanas atzabinatas no ſtempeļu nodokleem un no wiſahm poſchlinahm.

2) Par leetu peekritibu.

7. Pee pagasta teeſas peekriht ſchahdas ſuhdſibas ſtarp ſemneekem, tā ari zileem weetejeem pagasta lozekleem, beſ 8. pantā mineteem un proti: 1) par kuſtamu mantu un peenahzibahm un nolihgumeem, furu wehrtiba naw pahri par ſimts rubleem; 2) par ſchahdes atlihdsinaſchanu, ſas ne- iſneedsahs pahri par ſimts rubleem; 3) par trauzetas waldisšanas atjaunoſchanu pagasta robeſchās, ja no trauzešanas laika naw pagahjis wairaf tā gads, un 4) par trauzetas ſerwitutu leetošanas atjaunoſchanu pagasta robeſchās, ja no trauzešanas laika naw pagahjis wairaf tā gads.

Peeſihmejums. Ši pagasta teeſas pahriņas taſs leetas iſnemas, furās ir pagasts par ſuhdſetaju jeb aſuhdſeto, tā ari ſuhdſibas ſchahdes un ſaudejumu atlihdsinaſšanas deht, furas zaur pagasta waldes amata wiſru palaidniibu, ne-cenehroſchanu jeb wilzinaſchanu zehluſchahs (ziwilteek. uſt. 1830^o pant.)

8. Perſonas, furas naw pagasta lozekli, tā ari muishneeki, eerehdni, garigi un baſnižas ſalpotaji, goda pilſoni un tirgotaji, kad wini ari buhtu pagasta lozekli, nepeekriht pee pagasta teeſas pahriņas. Minetās perſonas war weenotees, lai pagasta teeſa iſſpreeſch wina leetu, kad leeta peeder pee tahm 7. pantā minetahm. Schi weenoſchanahs top iſſazita: no ſuhdſetaja

принадлежитъ къ числу указанныхъ ст. 7. Согласіе это выражается: со стороны истца — предъявленіемъ въ волостномъ судѣ иска, а со стороны отвѣтчика — вступленіемъ въ отвѣтъ по иску безъ предъявленія отвода о подсудности.

9. Не подлежатъ вѣдомству волостнаго суда иски о правѣ собственности, закладномъ правѣ, правѣ на сервитуты и всякомъ иномъ вещномъ правѣ на недвижимость.

10. Искъ предъявляется тому волостному суду, въ участкѣ коего отвѣтчикъ имѣетъ жительство или временное пребываніе.

11. Искъ, относящійся къ нѣсколькимъ отвѣтчикамъ, живущимъ въ разныхъ волостныхъ участкахъ, предъявляется волостному суду одного изъ сихъ участковъ, по выбору истца.

12. Иски о возстановленіи нарушеннаго владѣнія и пользованія сервитутами предъявляются по мѣсту нахождения имѣнія.

13. Иски, возникающіе изъ задержанія чужой вещи въ закладъ, и иски о вознагражденіи за убытки въ недвижимомъ имѣніи предъявляются по мѣсту задержанія вещи или совершенія дѣйствія, причинившаго убытокъ.

14. Встрѣчный искъ, подлежащій вѣдомству волостнаго суда, разбирается тѣмъ же волостнымъ судомъ, въ которомъ предъявленъ первоначальный искъ.

15. Если встрѣчный искъ, неразрывно связанный съ первоначальнымъ искомъ, по своей цѣнѣ не подлежитъ вѣдомству волостнаго суда, то волостной судъ прекращаетъ производство дѣла и предоставляетъ тяжущимся разбраться въ подлежащемъ судѣ.

16. Иски, возникающіе изъ договора, въ которомъ условлено мѣсто его исполненія, или изъ договора, исполненіе котораго, по свойству обязательства, можетъ послѣдовать только въ опредѣленномъ мѣстѣ, предъявляются мѣстному, по исполненію договора, волостному суду.

17. Если нѣсколько волостныхъ судовъ примутъ одно и то же дѣло къ своему разбору или откажутъ въ разборѣ дѣла по неподсудности, то возникшее между ними пререканіе разрѣшается верхнимъ крестьянскимъ судомъ, коему подчинены волостные суды, или же въ округѣ коего искъ былъ первоначально предъявленъ, если пререканіе возникло между волостными судами округовъ разныхъ верхнихъ судовъ. Пререканіе разрѣшается или по жалобѣ кого либо изъ тяжущихся, которая подается волостному суду и представляется симъ послѣднимъ въ подлежащій верхній крестьянскій судъ, или по представленію одного изъ волостныхъ судовъ, между которыми возникло пререканіе.

18. Пререканія о подсудности между верхними крестьянскими судами одного судебнаго-мироваго округа разрѣшаются мировымъ съѣздомъ этого округа; пререканія между верхними судами разныхъ округовъ — тѣмъ мировымъ съѣздомъ, въ вѣдомствѣ котораго дѣло первоначально возникло; пререканія же между волостнымъ или верхнимъ крестьянскимъ судомъ, съ одной стороны, и мировымъ судьей, съ другой, разрѣшаются тѣмъ съѣздомъ, коему подчиненъ мировой судья. Пререканія о подсудности разрѣшаются

pufes — zaur fuhdfibas nodofchanu pagasta teefâ, bet no apfuhdfetâ pufes — zaur atbildofchanu uf fuhdfibu, bef iffajifchanas, ka leeta pee pagasta teefas nepeefriht.

9. Pee pagasta teefas pahrsinas nepeefriht fuhdfibas par ihpafchuma teefibu, par fihlu teefibu, par ferwitutu teefibu un wifu zitu leetigu teefibu uf nekufamtu mantu.

10. Suhdfiba eefneedsama tai pagasta teefai, kuras eezirkni apfuhdfetam ir dſihwes= jeb pagaidu uftureſchanâs weeta.

11. Suhdfiba pret wairakeem apfuhdfeteem, kuri dſihwo daſchadôs pagasta eezirknôs, top pehz fuhdfetaja wehleſchanahs pee weenas iſ ſcho eezirknu pagasta teefas peeneſta.

12. Suhdfibas par trauzetas waldiſchanas un par ferwitutu leetaſchanas atjaunofchanu, peeneſamas pehz tahs weetas, fur manta atrodahs.

13. Suhdfibas, kas zetahs iſ ſweſchu leetu fihlâ tureſchanas, un fuhdfibas ſkahdes atlihdfinaſchanas deht nekufamâ mantâ, peeneſamas pehz tahs weetas, fur leetas aiſturetâs fihlâ jeb fur ſkahde iſdarita.

14. Pretfuhdfiba, kura pee pagasta teefas peeſriht, top no tahs paſchas pagasta teefas iſſpreeſta, kurai eefneegta pirmâ fuhdfiba.

15. Kad pretfuhdfiba, kura ar pirmo fuhdfibu neſchirami ſaiſtita, pehz ſawas wehrtibas nepeefriht pagasta teefas pahrsinai, tad pagasta teefa beids leetas teefafchanu un atlauj partehm teefatees peederofchâ teefa.

16. Suhdfibas, kas zetahs iſ nolihguma, kurâ noſajita winas iſpildiſchanas weeta, jeb iſ nolihguma, kura iſpildiſchana, pehz peenahzibas ihpafchibas, war notikt tikai noteiktâ weetâ, eefneedsamas tai weetejai pagasta teefai, kura nolihguma iſpildiſchanas finâ mineta.

17. Kad wiraſ pagasta teefas peenem weenu un to paſchu leetu iſmekleſchanâ, jeb no iſmekleſchanas atſatahs deht nepeefkritibas, tad domſtarpibu, kas ſtarp winahm iſzehluſees, iſſchfir ſemneeku wirſteefa, kurai pagasta teefas padotas, jeb kuras eezirkni fuhdfiba papreeſch eefneegta, ja domſtarpiba zehluſees ſtarp pagasta teefahm, kuras neatrodahs weenâ aprinkt. Domſtarpiba top iſſchfirta, uf weena jeb otra prahwneeka fuhdfibu, kura eefneedsama pagasta teefai un ſchi pehdeja to ſtahda preeſchâ peederigai ſemneeku wirſteefai, waj uf weenas jeb otras pagasta teefas preeſchſtahdijumu, ſtarp kurahm domſtarpiba zehluſees.

18. Domſtarpibas par peeſkritibu ſtarp weena meera teefu eezirkna ſemneeku wirſteefahm iſſpreeſchamas no peederigâs meera teefneſchu ſapulzes; domſtarpibas ſtarp daſchadu eezirknu wirſteefahm — no tahs meera teefneſchu ſapulzes, kuras pahrsinas eezirkni leeta papreeſch zehluſees, bet domſtarpibas ſtarp pagasta jeb ſemneeku wirſteefu, no weenas pufes, un meera teefneſi no otras pufes, top iſſchfirtas no tahs meera teefneſchu ſapulzes, kurai meera teefneſis padots. Domſtarpibas par peeſkritibu top iſſchfirtas uf privatfuhdfibu, kas peeneſta meera teefneſchu ſapulzei, waj

по принесенной съѣзду частной жалобѣ, или по представленію одного изъ судовъ, между которыми пререканіе возникло. Производство дѣла приостанавливается впредь до разрѣшенія пререканія.

3) О предъявленіи иска и о вызовѣ въ судъ.

19. Желаящій предъявить искъ обращается въ волостной судъ съ письменною или словесною просьбою. Письменная просьба подается въ судъ истцомъ, или его повѣреннымъ, или посылается по почтѣ. Словесная просьба записывается писаремъ, или однимъ изъ волостныхъ судей, прочитывается истцу и подписывается имъ, если онъ грамотный. Въ случаѣ неграмотности истца, просьба подписывается тѣмъ лицомъ, которому онъ сие доверитъ, или же писаремъ или волостнымъ судьей, которыми просьба была записана, съ объясненіемъ, что самъ проситель не подписалъ просьбы по неграмотности. Письменная просьба, не подлежащая разсмотрѣнію волостнаго суда, возвращается истцу при объявленіи, а о непринятіи словесной просьбы выдается истцу, по его желанію, письменное удостовѣреніе.

20. Заявляя просьбу, истецъ обязанъ указать: 1) званіе, имя, фамилію и мѣсто жительства какъ свое, такъ и отвѣтчика; 2) доказательства иска; 3) цѣну иска, за исключеніемъ дѣлъ, не подлежащихъ оцѣнкѣ, какъ напр. о возстановленіи нарушеннаго владѣнія, о возстановленіи пользованія сервитутами и пр., и 4) о чемъ именно онъ проситъ, или что отыскиваетъ.

21. Цѣною иска признается или взыскиваемая истцомъ сумма съ процентами по день предъявленія иска, или же сумма, въ которую истецъ оцѣниваетъ отыскиваемую вещь или оспори-ваемое право.

22. По исковой просьбѣ волостной судъ вызываетъ отвѣтчика, живущаго въ предѣлахъ волостнаго участка, не позднѣе, чѣмъ къ слѣдующему по возникновеніи дѣла засѣданію; если отвѣтчикъ живетъ внѣ предѣловъ волостнаго участка, то на явку можетъ быть назначенъ болѣе отдаленный срокъ. О днѣ, на который вызывается отвѣтчикъ, объявляется истцу, при предъявленіи имъ иска.

23. Вызовъ отвѣтчика въ судъ производится посредствомъ повѣстки, въ которой означаются: 1) предметъ иска; 2) кто вызывается и по чьей просьбѣ; 3) мѣсто, куда надлежитъ явиться; 4) день и часъ явки, и 5) послѣдствія, которымъ подвергается вызываемый за неявку. Въ концѣ повѣстки должна быть подпись предсѣдателя или члена волостнаго суда.

24. Повѣстка доставляется вызываемому лицу, въ предѣлахъ волости — разсылнымъ, а внѣ ея — волостною, мызною или уѣздною полиціею.

25. Повѣстка посылается въ двухъ экземплярахъ, изъ которыхъ одинъ экземпляръ, по означеніи на немъ дня врученія, оставляется у вызываемаго лица, или, за его отсутствіемъ, у кого либо изъ его домашнихъ, или у того изъ сосѣдей, который согласится доставить повѣстку вызываемому лицу и дастъ въ томъ росписку,

us weenas jeb otras teefas preefšchahdijumu, starp kurahm domstarpiba zehluſees. Leetas iſmekleſchana top aptureta lihds domstarpibas iſſchfirſchanai.

3) Par ſuhdſibas zehſchanu un par aizinaſchanu pee teefas.

19. Kas wehlahs zelt ſuhdſibu, tam jagreeſchahs pee pagasta teefas ar rakſtitu waj ar mutes wahrdu luhgumu. Rakſtits luhgums top teefai eefneegts no ſuhdſetaja, jeb no wina piluwarneefa, jeb peefuhstams par paſtu. Luhgums ar mutes wahrdeem top no ſkrihwera jeb weena no pagasta teefneſcheem uſrakſtits, top ſuhdſetajam preefſchâ laſits un no wina, ja winſch prot rakſtit, parakſtits. Dani atgadijumâ, kad ſuhdſetajs neprot rakſtit, luhgums top no taſs perſonas parakſtits, kuram winſch (ſuhdſetajs) to uſtiz, waj ari no ſkrihwera, jeb pagasta teefneſcha, no ka luhgums uſrakſtits, ar to iſkaidroſchjanu, ka pats luhdſejs luhgumu rakſtit neprâſchanas deht naw parakſtijis. Rakſtits luhgums, kurſch pagasta teefas zaur- luhkoſchjanai nepeekriht, top ſuhdſetajam atdots ar paſlubinajumu, bet par wahrdiſka luhguma nepeemehſchanu top ſuhdſetajam, ja winſch to wehlahs, iſſneegts apleezibas rakſits.

20. Pee luhgumu peeteiſſchanas ſuhdſetajam japeerahda: 1) jawa kâ ari apſuhdſetâ dſihwes kahrtâ, wahrds, uſwahrds un dſihwes weeta; 2) ſuhdſibas peerahdijumi; 3) ſuhdſibas wehrtiba, iſnemot taſs leetas, kuras naw nowehrtjamas, kâ par peemehru: trauzetas waldiſchanas at- jaunoſchana, par ſerwitutu leetoſchanas atjaunoſchanu u. t. pr., un 4) ko winſch iſti lihds, jeb ko meklê.

21. Par ſuhdſibas wehrtibu top atſihta waj nu ta ſuma, kuru ſuhdſetajs meklê ar prozenteem lihds eefuhdſibas deenai, waj ari ta ſuma, par kahdu ſuhdſetajs wehrtê meklejamo lectu jeb noſtrihdamo teefibu.

22. Pehz ſuhdſibas luhguma pagasta teefa aizina preefſchâ apſuhdſeto, kas eedſihwo pagasta eezirkna robeschâs, ne wehlah, kâ uſ pirmo ſehdi pehz leetas eefahſchanas deenas; ja apſuhdſetajs eedſihwo ahrpus pagasta eezirkna robeschahm, tad wina atnahſchjanai war nolikt wehlahu terminu. Terminſch, uſ kuru apſuhdſetajs top aizinats, ſuhdſetajam top ſinams darits pee ſuhdſibas eefneegſchanas.

23. Apſuhdſetâ aizinaſchana pee teefas top iſdarita zaur pawehſti, kurâ minets: 1) ſuhdſibas preefſchmets; 2) kas top aizinats un uſ ka luhgumu; 3) ta weeta kurâ ja-atnahſt; 4) atnahſchjanas deena un ſtunda, un 5) ſodu noſazijumi, kureem aizinamais padots, kad winſch neatnahſt. Pawehſties beigâs ja-ir pagasta teefas preefſchjehdetaja jeb lozeka pa- rakſtam.

24. Pawehſti peeneſs apſuhdſamai perſonai pagasta robeschâs ſinneſis, bet ahrpuſs pagasta — pagasta-, muifſchâs jeb aprinkâ-polizija.

25. Pawehſte ſuhstama diwds eefemplarôs, no kureem weenu eſem- plaru, ar nodoschanas deenas peefihmejumu, atſtahj pee aizinamâs perſonas, jeb, kad taſs nebuhtu klahst, tad pee weena jeb otra no mahjâs zilwefeem, jeb ari pee tar kaimjna, kurſch apnemas pawehſti nodot aizinamai perſonai un dod par to ſwihti, un otrs eſemplars, ar ſanehmeja parakſtu

а другой экземпляръ, съ роспискою получателя и съ означеніемъ дня врученія, представляется въ волостной судъ. Если получатель повѣстки неграмотенъ, то ему объявляется на словахъ о днѣ вызова въ волостной судъ и объ этомъ отмѣчается на обоихъ экземплярахъ повѣстки съ означеніемъ, когда и кому именно она вручена. Разсылный, въ случаѣ неотысканія никого изъ означенныхъ въ сей статьѣ лицъ, оставляетъ одинъ экземпляръ повѣстки, для передачи вызываемому, въ городъ — у полицейскаго чиновника, а въ селеніи — въ мѣстномъ волостномъ правленіи. Если лицо, которому послана повѣстка, не приметъ оной, или откажется росписаться въ принятіи ея, то объ этомъ также отмѣчается на обоихъ экземплярахъ повѣстки, съ означеніемъ, кому и когда она вручена и почему нѣтъ росписки вызываемого или принявшаго. Разсылный, въ случаѣ уклоненія отвѣтчика или его домашнихъ отъ принятія повѣстки, можетъ брать съ собою одного или двухъ свидѣтелей.

26. Въ случаѣ явки обоихъ тяжущихся сторонъ въ волостной судъ во время засѣданія онаго, судъ въ томъ же засѣданіи приступаетъ къ разсмотрѣнію ихъ спора, не отлагая впрочемъ разбора дѣлъ, назначенныхъ на тотъ день къ слушанію.

27. Какъ истецъ послѣ предъявленія иска, такъ и отвѣтчикъ послѣ врученія ему повѣстки о вызовѣ по исковой просьбѣ обязаны, впродъ до рѣшенія волостнымъ судомъ дѣла, доводить до свѣдѣнія суда о перемѣнѣ ими мѣста жительства. Неисполнившій сего тяжущійся не въ правѣ ссылаться на недоставленіе ему повѣстки о вызовѣ въ судъ.

4) О разбирательствѣ въ волостномъ судѣ.

28. Разбирательство дѣлъ въ волостномъ судѣ производится устно и публично.

29. Въ день, на который вызывается отвѣтчикъ (ст. 22), объ тяжущіяся стороны обязаны явиться въ волостной судъ или прислать вмѣсто себя повѣренныхъ.

30. По явкѣ тяжущихся предсѣдатель волостнаго суда убѣждаетъ ихъ прекратить дѣло миромъ. Въ случаѣ несогласія тяжущихся на миръ, между ними происходитъ словесное состязаніе, причѣмъ сначала истецъ излагаетъ обстоятельства дѣла и заявляетъ свои требованія, а затѣмъ отвѣтчикъ обязанъ объяснить, признаетъ ли онъ или отвергаетъ, вполнѣ или частью, требованія истца и спорить ли онъ противъ сдѣланнаго истцомъ изложенія обстоятельствъ дѣла. Заявляя противъ иска споръ, отвѣтчикъ долженъ, въ подтвержденіе своихъ возраженій, указать на имѣющіяся у него доказательства. Послѣ возраженій отвѣтчика какъ истецъ, такъ и отвѣтчикъ могутъ поочередно дополнять свои объясненія.

31. Предсѣдатель и, съ его разрѣшенія, члены волостнаго суда предлагаютъ тяжущимся вопросы для приведенія въ ясность всѣхъ обстоятельствъ возникшаго между тяжущимися спора.

32. Когда судъ найдетъ, что дѣло достаточно разъяснено, то, прекращая состязаніе сторонъ, снова старается склонить ихъ къ примиренію и, только въ случаѣ неуспѣха, приступаетъ къ постановленію рѣшенія.

un ar nodofšanas deenas pēfihmejumū, top nodots pagasta teefai. Ja pavehstes fanehmejs neprot nedf lasīt nedf rakstīt, tad viņam ar mutes wahrdeem dara finamu to deenu, kurā tam ja-atnāhš pēe pagasta teefas, un par to uf abeem pavehstes ekfemplareem top pēefihmets, ar norahdijumu, kad un kam ihpāfchi ta nodota. Kad sinnefīs neatrod ne- weenu no tahm fchini pantā minetahm perfonahm, tad tas atstahj weenu pavehstes ekfemplaru preekfch nodofšanas aizinamam — pilfēhtā — pēe polizijas eerehdna, bet uf laukeem — weetejā pagasta walde. Kad ta perfonta, kurai pavehste tapufi pēefuhitiā, to nepeenem, jeb par tahs fanehfchanu leedsas parafstitees, tad par to ari uf abeem pavehstes ekfem- plareem pēefihmē ar norahdijumu, kam un kad ta nodota un kapehž uf winas naw aizinamā jeb fanehmeja parafsta. Sinnefīs, tānī atgahdijumā, ja apfuhdfetajš jeb wina nama zilweki pavehsti nepeenem, war nemt lihds weenu waj diwus leezineekus.

26. Kad abas prahwneeku pušes atnāhš pēe pagasta teefas fēhdes laikā, tad teefa tānī pašchā fēhdē stahjas pēe wīnu strihdus zaurluhfofšanas, bet tomehr neatleek to leetu isteehfchanu, kuru isflauhfchana nolikta uf to pašchu deenu.

27. Tā fuhdfetajam pehž fuhdfibas peenehfšanas, kā apfuhdfetam pehž pavehstes nodofšanas par aizinajumu uf fuhdfibas luhgumu, pēe- nahktas, lihds leetas isfpreekchanai pēe pagasta teefas, teefai finot par fawas dsihwes weetas pahrmainihchanu. Prahwneekam, kas fcho neispilda, naw teefiba atfauktees uf to, ka winam naw nodota pavehste par aizi- najumu pēe teefas.

4) Par teefafchanu pagasta teefā.

28. Leetu teefafchana pagasta teefā top isdarita ar wahrdeem, atklahti.

29. Tāi deenā, uf kuru aizinats apfuhdfetajš (22. pant.), abahm prahwneeku pušehm ja-atnāhš pēe pagasta teefas jeb ja-atfuhhta fawā weetā pilnwarneeki.

30. Pehž prahwneeku atnahkfšanas pagasta teefas preekfchfehdetajš tos peerunā leetu beigt zaur islihgfchanu. Ja prahwneeki negrib islihggt, tad wīnu starpā noteek isrunafchanahs ar wahrdeem, pēe kam papreekfch fuhdfetajš isstahsta leetas apstahktus un usdod fawus prafijumus, bet pehž tam apfuhdfetam jaiiffkaidro, waj winfch fuhdfetaja prafijumus pilnigi jeb pa datai atfihšt jeb waj tos pilnigi jeb pa datai noleeds, un waj winfch zel strihdu pret fuhdfetaja atstahfiteem leetas apstahkileem. Beeteizot pret fuhdfibu strihdu, apfuhdfetam peenahktas fawu pretrumu apstiprinajumu deht isfagiz fawus peerahdijumus, fahdi tam ir. Pehž apfuhdfetā pret- runahm, tā fuhdfetajš, kā ari apfuhdfetajš war pehž fahrtas papildinat fawus isfkaidrojumis.

31. Preekfchfehdetajš un, ar wina atkauju, pagasta teefas lozekki leek prahwneekēem jautajumus preekfchā, lai westu ftkaidribā wīsus apstahktus, kas zehluhfchees is strihdus starp prahwneekēem.

32. Kad teefa atfihšt, ka leeta peeteekofchi isfkaidrota, tad, prahwneeku isrunafchanos nobeidsot, ta no jauna zeufchahs tos peerunat uf islihgfchanu un, tikai tad, kad fchahda peeruna paleek bes fēfmes, stahjahs pēe fpreeduma taihfšanas.

33. Въ случаѣ присылки тяжущимся вмѣсто себя повѣреннаго, волостной судъ можетъ потребовать личной явки самого тяжущагося, если найдеть это необходимымъ для разясненія обстоятельствъ дѣла. Если тяжущійся по вызову суда не явится, то судъ можетъ признать, что тяжущійся не спорить противъ обстоятельствъ, на которыхъ противная сторона основываетъ свои требованія или возраженія. О послѣдствіяхъ неявки тяжущійся предвѣряется въ повѣсткѣ.

34. Состоявшаяся между тяжущимися мировая сдѣлка вносится въ протоколъ засѣданія и по прочтеніи подписывается тяжущимися, судьями и писаремъ. Если тяжущійся неграмотенъ, то объ этомъ означается въ протоколѣ. Дѣло, оконченное примиреніемъ, не можетъ быть возобновлено.

35. Заявленіе отвѣтчика, что дѣло подсудно другому волостному суду или что дѣло не подсудно волостнымъ судамъ по сословнымъ правамъ отвѣтчика, не принимается во вниманіе, если оно сдѣлано послѣ предъявленія отвѣтчикомъ возраженій по существу иска; но отвѣтчикъ можетъ, во всякомъ положеніи дѣла, указать на то, что искъ вовсе не принадлежитъ къ числу дѣлъ, подлежащихъ вѣдомству волостныхъ судовъ.

36. Волостной судъ, безъ отвода со стороны отвѣтчика, не вправѣ отказать въ разсмотрѣніи такого дѣла, которое подсудно другому волостному суду или вообще не подсудно волостнымъ судамъ по сословнымъ правамъ тяжущихся (ст. 8). Волостной судъ обязанъ прекратить производство дѣла, если усмотритъ, что предъявленный искъ не принадлежитъ къ числу дѣлъ, отнесенныхъ на основаніи ст. 7 и 9 къ вѣдомству волостныхъ судовъ.

37. Каждое дѣло разсматривается и разрѣшается въ волостномъ судѣ, по возможности, въ одно засѣданіе.

38. Волостной судъ не вправѣ отказать въ отсрочкѣ разбирательства дѣла, если на это согласны обѣ тяжущіяся стороны; если же обѣ отсрочкѣ просить одна сторона, а другая противъ сего спорить, то отсрочка допускается лишь въ томъ случаѣ, когда проситель удостовѣритъ, что онъ былъ лишень возможности ранѣе представить имѣющіяся у него доказательства.

39. На полученіе изъ присутственнаго мѣста или отъ должностнаго лица справки или копія документа, необходимыхъ для разясненія дѣла, волостной судъ выдаетъ тяжущемуся, по его просьбѣ, свидѣтельство въ томъ, что справка или копія документа дѣйствительно нужны и къ какому именно сроку.

40. Обезпеченіе иска по требованію истца допускается въ тѣхъ случаяхъ, когда искъ представляется достовѣрнымъ и когда можно опасаться, что отвѣтчикъ скроетъ или растратитъ свое имущество.

41. Для обезпеченія иска, волостной судъ: 1) описываетъ и отдаетъ на храненіе самому отвѣтчику или постороннему лицу движимое имущество отвѣтчика на отыскиваемую истцомъ сумму, или же движимое имущество, о которомъ предъявленъ искъ, или 2) входитъ съ представленіемъ въ крѣпостное отдѣленіе того судебного мѣста, при которомъ ведется крѣпостная книга на принад-

33. Kad prahvneeks jāwā weetā atsuhta pilnwarneeku, pagasta teesa war prasit, lai prahvneeks atnahk personigi, ja to atsihst par nepeezeeschamu leetas apstahklu isskaidroschanas dehl. Ja prahvneeks us teefas aizinajumu neatnahk, tad teesa war atsiht, ka prahvneeks nezel strihdu pret teem apstahkleem, us kureem pretineeks dibina jawus prafijumus jeb pretrunas. Rahds fods prahvneekam par neatnahkschanu, par to minets pawehslē.

34. Starp prahvneekem notikuſchu islihgumu, eeraksta sehdes protokolā un pehz preekschā lasischanas tas japaraksta prahvneekem, teefnescheem un ſkrihverim. Ja prahvneeks neprot rakstīt, tad to peeſihmē protokolā. Leeta, kas beigta ar islihgumu, newar tapt atjaunota.

35. Apſuhdsētā peerahdijumu, ka leeta peekriht zitai pagasta teesai, jeb ka leeta nepeekriht pagasta teefahm pehz apſuhdsētā kahrtas teefibahm, ne-eewehro, kad ſchis peerahdijums zelts pehz apſuhdsētā pretrumu isteikschanas par ſuhdsibas ihsto zehloni; bet apſuhdsētais war ifkatrā leetas stahwokli norahdit us to, ka ſuhdsiba nemas nepeeder pee tahm leetahm, kuras peekriht pagasta teefu pahrsinai.

36. Pagasta teesai bes apſuhdsētā pretrunas zelschanas naw teefiba, atrautees no tahdas leetas zaurluhkoſchanas, kura peekriht zitai pagasta teesai, jeb pehz prahvneeku kahrtas teefibahm (8. pant.) nemas nepeekriht pagasta teefahm. Pagasta teesai jabeids leetas teefaschana, ja wina eeskata, ka peenestā ſuhdsiba nepeeder pee tahm leetahm, kuras us 7. un 8. panta pamata padotas pagasta teefu pahrsinai.

37. Katra leeta pagasta teesā zaurluhkojama un isspreeschama pehz eeſpehjas weenā sehde.

38. Pagasta teesai naw teefiba atjazitees atlitt leetas isteefaschanu, kad ar to meerā abas prahvneeku puſes; kad atlikſchanu luhdſ weena puſe, bet otra pret to zel strihdu, tad atlikſchana peelaischama titai tai atgadījumā, kad luhdsjejs apleezina, ka winam nebija agraki eeſpehjams peenest jawus peerahdijumus.

39. Lai dabutu no teefas eestahdem jeb no amata wihra ſinas jeb dokumenta norakstus, kas wajadsigi leetas isskaidroschanas dehl, pagasta teesa isdod prahvneekam us wina luhgumu leezibu par to, ka ſinas jeb dokumenta noraksts pateest wajadsigs un kahdā laikā.

40. Suhdsibas apdroſchinaschana top us ſuhdsētajaja peeprafijumu tit tanis atgadījumōs peelaista, kad ſuhdsiba irahdahs tizama un kad war bihtees, ka apſuhdsētais jawu mantu ſlehps jeb isschkehrdes.

41. Suhdsibas apdroſchinaschanas dehl pagasta teesa: 1) apraksta un nodod glabat paſcham apſuhdsētajam jeb zitai personai apſuhdsētā kustamu mantu ſumas leelumā, kahdu ſuhdsētajs praſa, jeb ari to kustamo mantu, kuras dehl ſuhdsiba eefneegta, jeb 2) stahda preekschā tahs teefas kreposta nodalai, pee kuras top weſta kreposta grahmata par apſuhdsētam peederigu nekustamu mantu, lai eeraksta wajadsigu peeſihmi ſchinī grahmata,

лежащее отвѣтчику недвижимое имѣніе, о внесеніи подлежащей отвѣтки въ сію книгу, или наконецъ 3) требуетъ отъ отвѣтчика представленія поручителя, который далъ бы подписку суду, что, въ случаѣ неуплаты отвѣтчикомъ, онъ заплатитъ истцу присужденную съ отвѣтчика сумму.

42. Въ случаѣ смерти, сумасшествія, объявленія расточителемъ или лишенія всѣхъ правъ состоянія одного изъ тяжущихся, производство дѣла въ волостномъ судѣ приостанавливается, впредь до вступленія наслѣдниковъ въ права наслѣдства, или до назначенія опекуна или попечителя. Производство дѣла возобновляется по просьбѣ той или другой стороны.

43. Предсѣдатель и волостные судьи обязаны устранить себя отъ участія въ обсужденіи дѣла и могутъ быть отводимы тяжущимися въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) когда судья, жена его или родственники его, въ прямой линіи безъ ограниченія, а въ боковой — первыхъ четырехъ степеней и свойственники первыхъ трехъ степеней, а также усыновленные имъ или же его усыновитель имѣютъ участіе въ дѣлѣ; 2) когда судья состоитъ опекуномъ или попечителемъ одного изъ тяжущихся, либо управляетъ его дѣлами, или когда тяжущійся завѣдываетъ дѣлами судьи, и 3) когда судья или его жена состоятъ по закону ближайшими наслѣдниками кого либо изъ тяжущихся, или же имѣютъ съ нимъ тяжбу.

44. Просьба объ устраненіи волостнаго судьи должна быть заявлена до начала словеснаго состязанія по дѣлу и разрѣшается волостнымъ судомъ безъ участія отводимаго судьи.

45. По каждому дѣлу, выслушанному волостнымъ судомъ, составляется протоколъ, который долженъ заключать въ себѣ: 1) означеніе дѣла; 2) имена и фамиліи явившихся въ судѣ тяжущихся или избранныхъ ими повѣренныхъ; 3) предъявленныя тяжущимися требованія съ указаніемъ тѣхъ обстоятельствъ, на коихъ эти требованія основаны, и тѣхъ доказательствъ, которыя тяжущіеся представили или на которыя они сослались; 4) сдѣланныя тяжущимися: признаніе всего или части иска, отказъ отъ иска или признаніе какого либо обстоятельства, на которое ссылается противная сторона; 5) мировую сдѣлку, состоявшуюся между тяжущимися; 6) имена и фамиліи явившихся въ судѣ свидѣтелей и свѣдущихъ людей и данныя ими показанія (ст. 66 и 73); 7) наложенное судомъ на которую либо изъ сторонъ, на свидѣтелей или на свѣдущихъ людей денежное взысканіе, и 8) состоявшееся по дѣлу распоряженіе суда или сущность рѣшенія (п. 4 ст. 95).

5) О доказательствахъ.

46. Каждая тяжущаяся сторона обязана доказать тѣ обстоятельства, которыя служатъ основаніемъ ея требованій или возраженій и оспариваются ея противникомъ.

47. Признаніе иска, сдѣланное отвѣтчикомъ въ волостномъ судѣ, освобождаетъ истца отъ представленія доказательствъ.

48. Признаніе, сдѣланное виѣ суда, можетъ быть принято за доказательство по усмотрѣнію суда.

jeb beidsot 3) prasa no apsuhdsetā galwineeku, kuršch dotu teesai tahdu parastu, ka, ja apsuhdsetais nenomastahs, winsch aismastahs suhdsetajam to sumu, kahda peespreesta apsuhdsetam.

42. Kad weens no prahwneekem mirst, top ahrprachtigs, top atsihts par ijschkehrdetaju, jeb tas saudejis wisas fahrtas teesibas, tad leetas isteefaschana pagasta teesā top aptureta, kamehr mantineeki mantoschanas teesibā eestahjas, jeb kamehr ezejelts aishildnis jeb aishgahdnis. Teetas teesafschanu atjauno us weenas waj otras puses luhgumu.

43. Preekschsehdetajam un pagasta teefnescheem ja-attahpjahs no peedalischanahs pee leetas apspreechanas un war ari no prahwneekem tapt atraiditi schahdds atgadijumds: 1) kad teefnesim, wina seewaj jeb wina radneekem taišnā linijā bes aprobeschojuma, bet fahnu linijā — pirmo tshetru pakahpenu un triju pakahpenu radneekem, ka ari perjonahm, kuras no teefnescha peenemtas jeb winu peenehmuschas behrna weeta, kaut kahda daliba pee leetas; 2) kad teefnesis ir par aishildni jeb aishgahdni weenam no prahwneekem, waj pahrwalda wina leetas, jeb kad prahwneeks pahrsina teefnescha leetas, un 3) kad teefnesis jeb wina seewa ir pehz likuma weena prahwneeka turwatee mantineeki jeb ari stahw prahwā ar weenu no prahwneekem.

44. Luhgums par pagasta teefnescha atraidischanu peeteizams, pirms sahahs isrunaschanahs ar wahrdeem par leetu un isspreechamis no pagasta teefas bes atraidamā teefnescha peedalischanahs.

45. Par katru no pagasta teefas isklauschinatu leetu fastahda protokolu, kurai jastatur: 1) leetas apsihmejums; 2) pee teefas atnahkuschō prahwneeku jeb winu iswehlete pilnwarneeku wahrdi un uswahrdi; 3) prahwneeku peenestee prasjumi ar to apstahflu uhradischanu, us fureem schee prasjumi dibinati un peerahdijumi, kuras prahwneeki peenesuschu, us fureem wini atfaukuschees; 4) prahwneeku isfkaidrojums, waj tee atsinuschu suhdstibu pilnigi waj pa dalai, waj tee atfazijuschees no suhdstibas jeb waj atsinuschu kahdu apstahkli, us furu atfauzahs pretejā puše; 5) islihgums, kas notizis starp prahwneekem; 6) pee teefas atnahkuschō leezineeku un leetprateju wahrdi un uswahrdi un winu isfazijumi (66. un 73. pant.); 7) no teefas weenai jeb otrai pusei, leezineekem jeb leetpratejeem uslikts naudas sods, un 8) leetā isdarits teefas nolehnums jeb spreeduma ihsteniba (95. pant. 4. punkt.).

5) Par peerahdijumeem.

46. Katram is prahwneekem ir japeerahda tee apstahkli, kas der par pamatu wina prasjumeem jeb pretrumahm un kas no pretineeka top leegti.

47. Apfuhdsetā suhdstibas atsihschana pagasta teesā atswabinā suhdsetaju no peerahdijumu preekschā zelschanas.

48. Atsihschanu, kas notikusi ahrpus teefas, war pehz teefas eeskata par peerahdijumu peenemt.

49. Всякаго рода представленныя тяжущимися акты, какъ совершенныя и явленныя установленнымъ порядкомъ, такъ и домашніе, а равно и другія бумаги и бирки принимаются волостнымъ судомъ въ соображеніе при рѣшеніи дѣла.

50. Письменный актъ служить доказательствомъ противъ того, къмъ онъ подписанъ, до тѣхъ поръ, пока содержаніе акта не будетъ опровергнуто другими доказательствами.

51. Въ случаѣ спора о подлогѣ представленнаго къ дѣлу письменнаго доказательства, волостной судъ прежде всего предлагаетъ сторонѣ, представившей документъ, взять оный обратно; въ случаѣ ея несогласія, судъ предваряетъ указавшаго на подлогъ о денежномъ взысканіи, которому онъ подвергается, если не докажетъ дѣйствительность подлога (ст. 562 уст. гражд. суд.). Когда же тяжущійся подтвердить споръ о подлогѣ, то волостной судъ приостанавливаетъ у себя дѣло, а документъ, объявленный подложнымъ, представляетъ мѣстному прокурору для разрѣшенія вопроса о подлогѣ, въ порядкѣ установленномъ ст. 557—561 уст. гражд. суд. Споръ о подлогѣ такого акта, отъ котораго не зависитъ рѣшеніе дѣла, не останавливаетъ производства онаго.

52. Тяжущійся, просящій о допросѣ свидѣтеля, обязанъ объяснить обстоятельства, въ подтвержденіе которыхъ онъ ссылается на свидѣтеля, и пригласить его въ судъ или же указать имя, фамилію и мѣсто жительства свидѣтеля и просить о вызовѣ его повѣсткою. Указанные тяжущимися свидѣтели изъ военныхъ или гражданскихъ чиновъ, священнослужителей и лицъ, принадлежащихъ къ дворянскому сословію, не вызываются въ судъ, а допрашиваются въ мѣстѣ ихъ жительства порядкомъ, указаннымъ въ ст. 59 и 60. При вызовѣ свидѣтелей повѣсткою соблюдаются правила, указанныя въ ст. 23—25. Свидѣтели изъ нижнихъ воинскихъ чиновъ, состоящихъ на дѣйствительной службѣ, вызываются чрезъ ихъ ближайшее начальство, а въ случаѣ невозможности, по отзыву сего начальства, явиться въ судъ, допрашиваются въ мѣстѣ ихъ служенія, порядкомъ, указаннымъ въ ст. 59 и 60.

53. Никто не можетъ отказываться отъ свидѣтельства; изъ этого правила исключаются родственники тяжущихся по прямой линіи, восходящей и нисходящей, родные братья и сестры, а также лица, имѣющія выгоду отъ рѣшенія дѣла въ пользу той или другой стороны.

54. Отъ свидѣтельства устраниются самимъ судомъ, безъ просьбы или указанія тяжущихся, слѣдующія лица: 1) признанные умалишенными и неспособные объясняться ни на словахъ, ни на письмѣ, а равно лица, которыя, вслѣдствіе разстройства умственныхъ способностей, состоятъ, по распоряженію надлежащей власти, на испытаніи или въ пользованіи врача; 2) тѣ, которые по своимъ физическимъ или умственнымъ недостаткамъ не могли имѣть познанія о доказываемомъ обстоятельстве; 3) дѣти противъ родителей; 4) супруги тяжущихся; 5) духовныя лица, въ отношеніи того, что имъ повѣрено на исповѣди, и 6) отлученные отъ церкви по при-

49. No pagasta teefas top wiif no prahwneefeeem peenestee dokumenti, kuri noflehgti un apstiprinati peenahzigâ kahrtibâ, kâ ari privat-dokumenti, tapat ari ziti papihri un birkas peenemtas un pee leetas isspreefchanas eewehrotas.

50. Dokumentis der par peerahdijumu pret to perfonu, no kuras wiifsch parakstis lihds tam laifam, kamehr wina faturs naw no ziteem peerahdijumeem apgahfts.

51. Tani atgadijumâ, kad isjelahs strihds par to, waj peenestais dokumentis naw wiltots, pagasta teefa wispirms leef preefshâ tam prahwneefam, kurfch dokumentu peenesis, nemt atpakal fcho dokumentu. Kad prahwneefs no dokumenta atpakalnemfchanas atfakahs, tad teefa dara to finamu otram prahwneefam, kurfch us wiltofchanu norahdijis, kahdu naudas fodu winam usleef, ja wiifsch nepeerahda, ka wiltofchana pateefi notifikufe (562. pant. lif. par ziwilteef.). Bet kad prahwneefs paleef pee wiltofchanas eerunas, tad pagasta teefa aistur leetas ismeklefcharu, bet par wiltotu apfihmetu dokumentu stahda preefshâ weetejam profuroram wiltofchanas jautajuma isspreefchanas deht, tani kahrtibâ, kura usrahdita 557.—561. pant. lif. par ziwilteefafchanos. Strihds par tahda dokumenta wiltofchanu, no kura leetas isspreefchana nemaf neatkarahs, ne-aistur leetas ismeklefchani.

52. Prahwneefam, kurfch leezineeka isklaufchinafchanu luhds, japeedod tee apstahkli, deht kuru apstiprinafchanas wiifsch us leezineeka atfauzas, un ja-aizina winu preefch teefas jeb jauhdod ta wahrds, familijas wahrds un jaluhds, lai winu zaur pawehfti pasino. No prahwneefeeem usrahditus leezineekus no saldatu un eerehdnu kahrtas, no basnijfungeem un muifschneefeeem, ne-aizina pee teefas, bet tos pahrklaufchina winu eedfihwes weetâ, tani kahrtibâ, kahda 59. un 60. pant. usrahdita. Pee leezineeku pasinofchanas eewehro noteikumus kahdi 23.—25. pant. usrahditi. Saldatus, kuras ushdod par leezineefeeem, pasino winu tuwakâ preefchneeziba, jeb ja wini pehz jawas preefchneezibas nolemfchanas newar nahfti pee teefas, tad tos pahrklaufchina winu deenesta weetâ tani kahrtibâ, kahda 59. un 60. pant. usrahdita.

53. No leezibas dofchanas neweens newar atfahptees; no fchi noteikumuma isnem tahs perfonas, kuras ar prahwneefeeem augstakâ un semakâ linijâ radneeki, prahwneeku brahtu un mahfu behrnus, kâ ari tahs perfonas, kurahm ir labums no leetas isspreefchanas weenai waj otrai pusei par labu.

54. No leezibas dofchanas pate teefa atraida bes prahwneeku luhgfchanas waj usrahdifchanas fefofchas perfonas: 1) par neprahftigahm un tahdahm perfonahm atfihftas, kas nedf war ar wahrdeem nedf ar rakftu leetu iffkaidrot, kâ ari perfonas, kas atronas prahtâ fajufkfchanas deht pehz peederigas waldes nolehmmuma ahrsta ismeklefchanâ waj dfeedinafchanâ; 2) tahdas, kuras fawu meefigu jeb prahto wainu deht newareja nefo finat dabut par peerahdamo apstahkli; 3) behrnus pret wezakeem; 4) prahwneeku laulatus draugus; 5) garigas perfonas, fihmejotees us to, kas wineem pee grehtu fuhdsefchanas ir ufstizets, un 6) no basnijzas pehz garigas teefas fpreeduma ifflehgtas un tahdas perfonas, kurahm nemtas wifas kahrtas

говору духовнаго суда, лишенные всѣхъ правъ состоянія и подвергшіеся такимъ наказаніямъ, съ коими сопряжено лишеніе права быть свидѣтелемъ.

55. По отводамъ противной стороны устраняются отъ свидѣтельства: 1) родственники въ прямой линіи безъ ограниченія степеней, а въ боковой родственники первыхъ трехъ и свойственники первыхъ двухъ степеней того тяжущагося, который на нихъ сослался; 2) опекуны и попечители тяжущагося, который на нихъ ссылается, или состоящіе у него подъ опекою или попечительствомъ; 3) усыновители тяжущагося, сдѣлавшаго на нихъ ссылку, или имъ усыновленные; 4) имѣющіе тяжбу съ одною изъ сторонъ и лица, коихъ выгоды зависятъ отъ рѣшенія дѣла въ пользу той стороны, которая на нихъ сослалась, и 5) повѣренные, если на нихъ ссылаются ихъ довѣрители.

56. Отводы свидѣтелей должны быть предъявлены до отобранія отъ нихъ показанія.

57. За неявку къ назначенному сроку, безъ уважительныхъ причинъ, вызванный повѣсткою свидѣтель, имѣющій жительство не далѣе двадцати пяти верстъ отъ того мѣста, въ которое онъ обязанъ явиться по вызову, подвергается, по опредѣленію волостнаго суда, денежному штрафу отъ двадцати пяти копѣекъ до двухъ рублей въ пользу волостной кассы для бѣдныхъ и вызывается вторично. Въ случаѣ вторичной неявки его безъ уважительныхъ причинъ, онъ подвергается денежному штрафу въ двойномъ размѣрѣ.

58. Свидѣтель можетъ, въ теченіе семи дней по объявленіи ему распоряженія суда о наложенномъ на него штрафѣ, или при явкѣ на вновь назначенный срокъ, представить свои оправданія волостному суду, который освобождаетъ его отъ взыскапія, если признаетъ оправданія уважительными.

59. Свидѣтель, который по болѣзни или дряхлости не можетъ явиться въ волостной судъ, допрашивается въ мѣстѣ своего жительства волостнымъ судомъ, или, по назначенію суда, однимъ изъ его членовъ вмѣстѣ съ писаремъ, въ присутствіи тяжущихся, которымъ объявляется о днѣ допроса. Неявка тяжущихся не останавливаетъ допроса.

60. Свидѣтели, живущіе далѣе двадцати пяти верстъ отъ того мѣста, гдѣ происходитъ разбирательство дѣла, допрашиваются, съ соблюденіемъ изложенныхъ въ ст. 52 правилъ, судомъ того участка, въ которомъ живутъ, по предварительномъ объявленіи о семъ тяжущимся и въ ихъ присутствіи, если они явятся къ назначенному для того сроку.

61. Свидѣтели въ волостномъ судѣ допрашиваются безъ приведенія ихъ къ присягѣ, но предъ допросомъ предсѣдатель напоминаетъ имъ объ обязанности показать по чистой совѣсти все имъ извѣстное и о наказаніи, которому подвергаются по уголовнымъ законамъ давшіе на судѣ ложное показаніе (ст. 943 улож. о наказ.). Кроме того, по дѣламъ, подлежащимъ апелляціи, отъ свидѣтелей, за исключеніемъ указанныхъ въ ст. 62, отбирается подписка, что

teefibas un kuras zeetufchas tahdus fodus, ar kureem faveenota teefiba, dot leezibu.

55. Pehz pretineeku atraidifchanas ifflehdi fefofchas perfonas no leezibas doifchanas: 1) radneekus taifnâ linijâ bef radneezibas pakahpu aprobeshofchanas, bet fahnu linijâ pirmâs trihs pakahpes un eeprejetus radneekus is divahm pirmahm pakahpehm un proti no ta prahwneeka, kurfch uf wineem atfauzees; 2) ta prahwneeka aifbildnâus un aifgahdnus, kurfch uf wineem atfauzees, jeb perfonas, kuras stahw sem wina, prahwneeka, aifbildnibas jeb aifgahdnibas; 3) perfonas, kuras uf wineem usrahdoifcho prahwneeku adoptejufchas, jeb kuras no wina adoptetas; 4) tahdas perfonas, kuras ar weenu is prahwneekem prahwâ stahw, jeb tahdus, kuru labums atkarahs no leetas iffpreefchanas tam prahwneekam par labu, no kura winas usdotas, un 5) pilnwarneekus, ja pilnwaras dewejs uf wineem atfauzas.

56. Leezineeku atstahdinaifchanai janoteef preefsch winu ifklauifchinaifchanas.

57. Ja leezineeks, kurfch zaur pawehsti pasinots un ne tahlat kâ diwdesmit peezas werstes no tahs weetas dñihwo, kurâ winam ja-eeronas, bef eewehrojameem eemefleem ispaleef, tad winu nofoda pehz pagasta teefas nolehnuma ar diwdesmit peezam kapeikam lihdi diweem rubleem pagasta nabagu kafei par labu, un winu, leezineeku, aizina otrreis preefschâ. Ja winifch bef eewehrojameem eemefleem otrreis neatnahf, tad winu foda diwfahrtigi.

58. Septimu deenu laikâ pehz teefas nolehnuma pašlubinaifchanas par foda uslifichanu, jeb ari pee eeraiifchanâs jaunâ terminâ, leezineeks war jawu attaiifnoifchanos pagasta teefai preefschâ stahdit, kura winam atlaiifch fodu, kad wina atfihst, ka attaiifnoifchanahs pelna eewehrojichanu.

59. Tahdu leezineeku, kas flimibas jeb neipehziibas dehl newar pee teefas eeraftees, pahrfklauifchina wina eedfihwes weetâ pagasta teefa jeb, pehz teefas nolehnuma, kahds no winas lozekleem kopâ ar ffrihweri un proti prahwneeku flahtbuhifchanâ, kureem ifklauifchinaifchanas deenu pašlubina. Prahwneeku neatnahfichana neustur ifklauifchinaifchanu.

60. Tahdus leezineekus, kuri tahlat kâ diwdesmit peezas werstes no tahs weetas dñihwo, kur leetu ismekle, eewehrojot 52. pantâ noteikto, ifklauifchina ta eezirkna teefa, kurâ wini eedfihwo un proti pehz tam, kad fchis prahwneekem eepreefsch pašlubinats un winu flahtbuhifchanâ, ja wini terminâ atnahkufchi.

61. Pee pagasta teefas ifklauifchina leezineekus bef apfwehrinaifchanas, bet preefsch ifklauifchinaifchanas preefschfehdetajs winus atgahdina, ka wineem pehz fklaidras firds apfinas jaiiteiz wiſu, ko wini fin un ka pehz kriminalifkumeem foda tos, kas dewufchi pee teefas nepareifu leezibu (943. pant. foda lif.). Bef tam nem leetâs, kurâs war apelet, no leezineekem, iſnemot tos, kas 62. pantâ mineti, rakſtitu apnemschanos par tam, ka wini, ja kahds is prahwneekem praſa, apſtiprinaſ wiſus ſawus iſteikumus ar

они обязуются, въ случаѣ требованія кого либо изъ тяжущихся, подтвердить все ими показанное присягою въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ, если дѣло по апелляціи дойдетъ до разсмотрѣнія сего суда.

62. Отъ присяги освобождаются: 1) священнослужители и монашествующіе всѣхъ Христіанскихъ вѣроисповѣданій; 2) дѣти, не достигшія четырнадцатилѣтняго возраста, а также лица евангелическаго исповѣданія, пока они не конфирмованы, и 3) лица, принадлежащія къ вѣроисповѣданіямъ и сектамъ, не приѣмлющимъ присяги; вмѣсто присяги они даютъ обѣщаніе показать всю правду по чистой совѣсти.

63. Каждый свидѣтель допрашивается отдѣльно. Свидѣтели, не давшіе еще показанія, не могутъ присутствовать при допросѣ прочихъ свидѣтелей.

64. По изложеніи свидѣтелемъ своего показанія, предсѣдатель волостнаго суда предоставляетъ тяжущимся предложить свидѣтелю вопросы по предметамъ, которые каждый изъ нихъ признаетъ нужнымъ выяснить.

65. Для разрѣшенія противорѣчія въ показаніяхъ свидѣтелей по существеннымъ предметамъ, волостной судъ назначаетъ свидѣтелямъ очную ставку.

66. Въ протоколъ засѣданія вносится сущность свидѣтельскихъ показаній, которыя прочитываются свидѣтелю и имъ подписываются, если онъ грамотный, о неграмотности свидѣтеля отмѣчается въ протоколѣ.

67. Сила свидѣтельскихъ показаній, смотря по достовѣрности свидѣтеля, ясности, полнотѣ и вѣроятности его показанія, опредѣляется волостнымъ судомъ.

68. Свидѣтель, желающій получить вознагражденіе за издержки, причиненныя ему вызовомъ въ судъ, долженъ заявить о томъ по окончаніи допроса. Вознагражденіе свидѣтелю опредѣляется волостнымъ судомъ въ размѣрѣ отъ десяти копѣекъ до одного рубля въ день, смотря по цѣнѣ рабочаго дня и другимъ мѣстнымъ обстоятельствамъ, и взыскивается съ тяжущагося, по просьбѣ котораго свидѣтель былъ вызванъ.

69. Волостной судъ можетъ, по просьбѣ тяжущагося или по своему усмотрѣнію, потребовать заключенія свѣдущимъ людей по такому вопросу, для разрѣшенія котораго необходимы особыя свѣдѣнія или опытность, какъ напр. для опредѣленія количества убытковъ, цѣны имущества, стоимости работы и пр.

70. Свѣдущіе люди избираются въ числѣ отъ одного до трехъ, по взаимному соглашенію тяжущихся: если же соглашенія не послѣдуетъ, то они назначаются волостнымъ судомъ. Къ отводамъ свѣдущихъ людей, назначенныхъ волостнымъ судомъ, примѣняются правила, установленныя для отводовъ свидѣтелей (ст. 54—56).

71. Свѣдущіе люди приглашаются въ судъ самими тяжущимися или вызываются повѣстками, съ соблюденіемъ правилъ, указанныхъ въ ст. 23—25 и 52.

72. Свѣдущіе люди, за неявку къ изслѣдованію безъ уважи-

šwehrestibu pee semneeku wirsteešas, kad leeta tiftu pehz apelazijas tai teefai eesuhhita.

62. No šwehrestibas atšwabinati: 1) basnizfungi un personas if wišu kristitu tizibu muhku kahrtas; 2) behrni, kuri wehl naw tšhetrpadšmit gadus weži un ari personas no lutera tizibas, kad winas wehl naw eeswehtitas, un 3) tahdas personas, kuras peeder pee tizibahm un sekteh, kas šwehrestibu nepeelaišch; šwehrestibas weetâ wini apšolahs, pehz apšinas issjazit wišu pateefibu.

63. Katru leezineeku isklauschina ihpašchi. Tee leezineeki, kuri wehl naw isklauschinati, newar pee zitu leezineeku isklauschinaschanas klahht buht.

64. Pehz tam, kad leezineeks isteizis šawu leezibu, pagasta teefas preekšchdetajs atkauj prahwneekem, istaujaj leezineeku par teem apstahk- teem, kuru tuwaku isskaidrošchanu atron kahds no wineem par wajadšigu.

65. Ja leezineeku isteikumi, sihmejotees us runâ esofcheem preekšch- meteem, nešastan, tad pagasta teefa war, leetas isskaidrošchanas dehl, leezineekus pretim stahdit.

66. Šehdeschanas protokolâ eeraksta leezineeka isteikumus, kurus laša winam preekšchâ un ko tas, ja winsch prot rakštit, paraksta. Ja leezineeks neprot rakštit, tad šcho peešihmê protokolâ.

67. Leezineeka isteikumu špehku, škatotees us wina ustizamibu, isteikuma škaidrumu, pilnibu un tizamibu apšwer pagasta teefa.

68. Leezineekam, kas praša isdewumu atlihdšinaschanu, kas winam zaur atnahkšchanu pee teefas zehluščhâs, ja-usbod šawi prašjumi pehz isklauschinaschanas. Atlihdšinaschanu preekšch leezineeka nošpreešch pagasta teefa no desmit kapeikam lihds weenam rublim par deenu, eewehrojot maksu par darba deenu un zitus weetejus apstahklus. Atlihdšinaschanu peedšen no ta prahwneeka, us kura luhgumu leezineeks ir tizis aizinats.

69. Pagasta teefa war, pehz prahwneeka luhguma jeb pehz šawa eewehrojuma prašit leetas prateju apšpreešchanu tahdâ jautajumâ, kura apšpreešchanas deht wajaga šewišchkas šinaschanas jeb peedšihwojumu, kâ peemehram: škahdes leeluma, mantas ženas, darba wehrtibas nošpreešchanâ u. t. pr.

70. Leetas pratejus iswehl škaitâ no weena lihds trijeem, pehz prahwneeku šawštarpigas šalihgšchanas; bet kad šalihgšchana nenoteek, tad winus noteiz pagasta teefa. Pee leetas prateju atštumšchanas, kas isredjeti no pagasta teefas, ja-eewehro tee noteikumi, kas par leezineeku at- raidišchanu noteikti (54—56. pant.).

71. Leetas pratejus pašino pee teefas pašchi prahwneeki, jeb ari zaur pawehstem, eewehrojot noteikumus, kuri 23—25. un 52. pantos ušrahditi.

72. Leetu pratejeem, ja wini beš eewehrojameem eemesleem pee is-

тельныхъ причинъ и за непредставленіе заключенія въ назначенный срокъ, подвергаются волостнымъ судомъ денежному взысканію отъ пятидесяти копѣекъ до пяти рублей, въ пользу волостной кассы для бѣдныхъ, и вмѣсто нихъ назначаются другіе, если есть къ тому возможность.

73. Заключеніе свѣдущихъ людей записывается въ протоколъ засѣданія и подписывается ими, если они грамотны. О неграмотности свѣдущихъ людей отмѣчается въ протоколѣ.

74. Свѣдущіе люди за отвлеченіе отъ занятій и за трудъ имѣютъ право требовать вознагражденія, которое назначается волостнымъ судомъ въ размѣрѣ отъ двадцати пяти копѣекъ до двухъ рублей въ день, смотря по цѣнѣ рабочаго дня и другимъ обстоятельствамъ. Вознагражденіе свѣдущихъ людей взыскивается съ той стороны, которая просила о приглашеніи ихъ, либо съ каждой стороны поровну, если обѣ стороны о семъ просили или если изслѣдованіе назначено по усмотрѣнію суда.

75. Осмотръ на мѣстѣ можетъ быть назначенъ какъ по просьбѣ кого либо изъ тяжущихся, такъ и по усмотрѣнію волостнаго суда.

76. Осмотръ производится или всѣмъ составомъ волостнаго суда, или же по назначенію суда однимъ изъ судей, вмѣстѣ съ писаремъ, въ присутствіи тяжущихся, которымъ объявляется о днѣ осмотра. Невка тяжущихся не останавливаетъ производства осмотра. Объ осмотрѣ составляется протоколъ, который подписывается тяжущимися, если они грамотны, судьями и писаремъ. При подписаніи протокола тяжущіеся могутъ оговорить свои возраженія противъ протокола.

77. Тяжущимся не запрещается, по взаимному ихъ соглашенію, просить судъ о рѣшеніи дѣла на основаніи принимаемой однимъ изъ нихъ присяги. Но судъ не можетъ ни принудить тяжущихся къ принятію присяги, ни предлагать ее отъ себя итцу или отвѣтчику.

78. Тяжущіеся присягаютъ сами и о согласіи своемъ на рѣшеніе дѣла присягою обязаны подать особое прошеніе, подписанное ими самими, а не ихъ повѣренными, или же заявить свое согласіе суду словесно. Словесная просьба вносится въ протоколъ.

79. Какъ въ письменной, такъ и въ словесной просьбѣ указываются обстоятельства, по коимъ присяга предоставляется одному изъ тяжущихся, и самыя выраженія и слова, которыя должны быть подтверждены присягою.

80. По вступленіи просьбы о рѣшеніи дѣла присягою, предсѣдатель суда прежде всего предлагаетъ тяжущимся помириться, не вступая въ клятву.

81. О допущеніи присяги судъ постановляетъ опредѣленіе, въ которомъ означаются: 1) имена тяжущихся, согласившихся на присягу одного изъ нихъ; 2) время, когда тяжущійся долженъ явиться для исполненія обряда, и 3) обстоятельства, въ подтвержденіе коихъ присяга принимается.

mekleſchanas neeronahs un nenodod ſawu apſpreeſchanu noliktâ terminâ, pagasta teeſa uſleef naudas fodu no peezeſmit kapeikam lihds peezeem rubleem pagasta nabagu kaſei par labu, un wini weetâ iſreds zitus, ja tas eeſpehjam.

73. Leetas prateju apſpreeſchanu eerakſta fehdes protokolâ un top no wineem parakſtita, ja wini prot rakſtit. Ja leetas prateji neprot rakſtit, tad to protokolâ peeſihmê.

74. Leetas pratejeem ir teeſiba, praſit atlihdſinaſchanu par wini atrauſchanos no darba un par puhlinu, kuru pagasta teeſa noſpreeſch no diwdeſmit peejam kapeikam lihds diweem rubleem par deenu, ewehroſot maſſu par darbu deenu un zitus apſtahkus. Leetas prateju atlihdſinaſchanu peedſen no tahs puſes, kura luhguſe wini uſaižinajumu, bet tad no katras puſes weenlihdſigâs dalâs, ja abas puſes luhguſchas leetas prateju uſaižinaſchanu, jeb kad iſmekleſchana tapuſe no teeſas noteikta.

75. Apluhkoſchanu uſ weetas war nolikt uſ weena prahwneeka luhgumu, kâ ari pehž teeſas ewehroſchanas.

76. Apluhkoſchanu iſdara waj nu pilniga pagasta teeſa, waj teeſneſis lihds ar ſkrihweri, kura teeſa to uſleef, un proti prahwneeku ſlahtbuhſchana, kureem paſludina apluhkoſchanas deenu. Prahwneeku neatnahtſchana neuftura apluhkoſchanu. Par apluhkoſchanu ſaſtahda protokolu, kuru prahwneeki, ja wini prot rakſtit, teeſneſchi un ſkrihweris parakſta. Pee protokola parakſtiſchanas prahwneeki war iſſažit ſawas eerunas pret protokolu.

77. Prahwneekem ne-aiſleeds, pehž wini ſawſtarpigas iſlihgschanas, luhgt teeſu, lai leetu iſſpreeſch pehž no weena uſ wineem uſliktas ſwehreſtibas. Bet teeſa newar nedſ peeſpeest prahwneeku pee ſwehreſtibas peenemſchanas nedſ no ſewis ſuhdſetajam waj apſuhdſetam peedahwat ſwehreſtibu.

78. Prahwneekem paſcheem jaſwehr un jaeſneeds par ſawu meerâ buhſchanu ar leetas iſſpreeſchanu zaur ſwehreſtibu ihpaſchs luhguma rakſis, kas wineem paſcheem japarakſta, bet ne wini pilnwarneekem; war ari ſawu meerâ buhſchanu teeſai ar wahrdeem iſteikt. Luhgumu ar wahrdeem ſarakſta protokolâ.

79. Rakſtitâ, kâ ari luhgumâ ar wahrdeem jauſrahda tee apſtahkli, uſ kureem weenam iſ prahwneekem ſwehreſtiba atkauta, ari paſchi iſteikumi un wahrdi, kas jaapſtiprina zaur ſwehreſtibu.

80. Pee luhguma peeneſchanas par leetu iſſpreeſchanu zaur ſwehreſtibu, teeſas preeſchſchdetajs wiſpapeeſch uſaižina prahwneekus iſliht beſ ſwehreem.

81. Par ſwehreſtibas atlauſchanu teeſa ſaſtahda ſpreedumu, kura ſažits: 1) prahwneeku wahrdi, kuri ſalihguſchi, lai weens no wineem ſwehretu; 2) laiſs, kura prahwneekam jaatnaht pee ſwehreſta iſpildiſchanas, un 3) tee apſtahkli, deht kuru apſtiprinaſchanas ſwehreſtiba top peenemta.

82. Если тяжущійся, согласившійся на присягу, откажется отъ принятія оной или не явится къ назначенному сроку для исполненія сего обряда, то обстоятельство, по которому присяга была допущена, признается доказаннымъ.

83. Тяжущіеся приводятся къ присягѣ въ церкви или молитвенномъ мѣстѣ, по обряду ихъ исповѣданія.

84. Присяга должна быть устная. Объ исполненіи обряда присяги дѣлается на письменной просьбѣ, или на протоколѣ, въ который внесена словесная просьба, отмѣтка, которая подписывается духовнымъ лицомъ и приведенными имъ къ присягѣ, если они грамотные.

85. Если присяга не состоится за сметью того, кто долженъ былъ ее выполнить, то дѣло разрѣшается по имѣющимся въ ономъ другимъ доказательствамъ и объясненіямъ сторонъ.

86. Присяга не допускается: 1) по дѣламъ, въ коихъ имѣютъ участіе несовершеннолѣтніе и вообще лица, которымъ не дозволяется свободное распоряженіе имуществомъ; 2) по обстоятельствамъ, состоящимъ въ связи съ какимъ-либо преступленіемъ или проступкомъ, и 3) въ опроверженіе прямого смысла актовъ, не заподозрѣнныхъ въ подлинности.

87. Присяга принимается за доказательство того, въ чемъ она учинена, и не можетъ быть опровергаема никакими другими доказательствами.

6) О постановленіи и объявленіи рѣшеній.

88. По окончаніи словеснаго состязанія, судьи обсуждаютъ выслушанное дѣло и немедленно постановляютъ рѣшеніе, единогласно или по большинству голосовъ. Въ случаѣ равенства голосовъ, мѣншіе предсѣдателя даетъ перевѣсъ. При обсужденіи судьями дѣла, не могутъ присутствовать постороннія лица.

89. При постановленіи рѣшенія волостной судъ принимаетъ въ соображеніе всѣ приведенныя по дѣлу обстоятельства и опредѣляетъ значеніе доказательствъ по убѣжденію совѣсти.

90. При постановленіи рѣшенія волостной судъ руководствуется гражданскими законами, содержащимися въ мѣстномъ крестьянскомъ положеніи, а въ случаяхъ, означеннымъ положеніемъ не разрѣшаемыхъ, — мѣстными и общими государственными узаконеніями и общеизвѣстными обычаями.

91. Волостной судъ не имѣетъ права ни постановлять рѣшенія о предметахъ, о коихъ не предъявлено требованія, ни присуждать болѣе того, что требовалось тяжущимися, ни возбуждать вопроса о давности, если тяжущіеся на нее не ссылались.

92. По дѣламъ о возстановленіи нарушеннаго владѣнія и о возстановленіи пользованія сервитутами волостной судъ не входитъ въ разсмотрѣніе вопроса о томъ, кому принадлежитъ въ собственность спорный участокъ или право на сервитутъ, но лишь охраняетъ или возстановляетъ владѣніе или пользованіе, нарушенное самовольнымъ дѣйствіемъ отвѣтчика.

93. Постановленное судомъ рѣшеніе излагается на письмѣ,

82. Ja prahwneeks, kas bijis meerā ar swehrestibu, atfakahs no swehrestibas peenemšchanas, jeb neatnahl tani terminā, kuršch nolikts dehl swehrestibas isdarischanas, tad tas apstahklis, par kuru swehrestiba bij atwehleta, atsihtstams par peerahditu.

83. Prahwneeki top apswehrinati basnižā jeb deemluhgšchanas weetā pehz wīnu izibam.

84. Swehrestibai jabuht ar wahrdeem. Par swehrestibas ispildišchanu top peesihmejums usrakstīts luhguma rakstā jeb protokolā, kurā luhgums šarakstīts; šcho peesihmejumu mahžitajs un tahs personas paraksta, ja wīnas prot rakstīt, kuras no mahžitaja apswehrinatas.

85. Ja swehrestiba nenoteek tahs personas nahwes dehl, kurai swehrestiba bija jaispilda, tad leeta top isspreesta pehz leetas ziteem apstahkļeem un prahwneeku isskaidrojumeem.

86. Swehrestiba netop atkauta: 1) tahdās leetās, pee kurahm nem dalibu nepilngadigi un wispahri tahdas personas, kurahm naw atfauts mantibu pašcheem swabadi pahrwaldit; 2) par tahdeem apstahkļeem, kuri stahw šafarā ar kaut kahdu pahrwahpumu jeb noseegumu, un 3) pee tahdu dokumentu taišnas nosihmes apgahšchanas, pret kureem naw eeruna peenesta, ka wīni naw ihsteni dokumenti.

87. Swehrestiba top peenemta kā peerahdijums par to, par ko wīna dota, un newar no nekahdeem ziteem peerahdijumeem tapt apgahsta.

6) Par špreedumu taišišchanu un šludināšchanu.

88. Pehz isrunašchanahs ar mutes wahrdeem, teesneschi apšpreesch isflausito leetu un tuhliit taiša špreedumu, waj weenprahrtigi jeb pehz balsu wairuma. Ja balsis weenlihdšigas, tad vreeschsehdetaja balšs dod pahrswaru. Kad teesneschi leetu apšpreesch, newar zitas personas buht klahst.

89. Pee špreeduma taišišchanas pagasta teesja eewehro wišus pee leetas peewestos apstahklus un noteiz peerahdijumu šwaru pehz apšinas pahrleezibas.

90. Pee špreeduma taišišchanas pagasta teesja turahs pee ziwiliskumeem, kuri atrodahs weetejōs semneeku likumōs, bet tahdōs atgadijumōs, kuri minetōs likumōs naw isspreesti, — pee weetejeem un wispahrijeem walšis likumeem un pee wispahri sinamahm eerahschahm.

91. Pagasta teesai naw teesibas, špreest par vreeschschmeteem, par kureem naw peenests prahšjums, nedš peespreest wairak, kā no prahwneekeem prahšis, nedš ari atgahdinat jautajumus par šenlaižibu, ja prahwneeki us to naw atšankušchees.

92. Leetās par trauzetas waldišchanas atjaunošchanu un šerwitutu leetošchanas atjaunošchanu pagasta teesja neišmekle to jautajumu, kam peeder štrihdā stahwošchs semes gabals jeb šerwitutu teesiba, bet tikai šargā jeb atjauno waldišchanu waj leetošchanu, kas trauzeta zaur apšuhdsetā patwarigeem darbeem.

93. Pagasta teesas taišitais špreedums rakstā šastahdams, no tees-

подписывается судьями и писаремъ и въ то же засѣданіе объявляется тяжущимся, о чемъ отбирается у нихъ подписка. При объявленіи рѣшенія, предсѣдатель волостнаго суда долженъ объяснить тяжущимся порядокъ и срокъ обжалованія рѣшенія.

94. Судья, не согласный съ постановленнымъ рѣшеніемъ, можетъ отмѣтить о томъ при подписаніи рѣшенія и представить суду письменное изложеніе соображеній, на коихъ основано его особое мнѣніе.

95. Изложенное на письмѣ рѣшеніе волостнаго суда должно заключать въ себѣ: 1) годъ, мѣсяцъ и число, когда состоялось рѣшеніе; 2) имена и фамиліи тяжущихся и заявленные ими требованія; 3) краткое изложеніе соображеній, на коихъ основано рѣшеніе, и 4) сущность рѣшенія (резолюцію суда). Въ резолюціи должно быть ясно и точно опреѣлено, признавъ ли искъ правильнымъ, или въ немъ отказано, и если искъ признавъ правильнымъ, исполнѣ или частью, то что долженъ исполнить отвѣтчикъ и въ какой именно срокъ, подъ страхомъ понудительнаго исполненія.

96. Если допрошенные по дѣлу свидѣтели или свѣдущіе люди заявили желаніе получить вознагражденіе, то въ рѣшеніи должно быть определено количество сего вознагражденія, которое обязана уплатить сторона, обвиненная рѣшеніемъ. Если рѣшеніе постановлено частью въ пользу истца, а частью въ пользу отвѣтчика, то сумма, слѣдующая свидѣтелямъ и свѣдущимъ людямъ, распределяется между обѣими тяжущимися сторонами.

97. Тяжущіеся могутъ просить о выдачѣ имъ копій рѣшенія, которая должна быть выдана судомъ не позже трехъ дней со времени вступленія просьбы о семъ. За каждую копію съ тяжущагося взыскивается пятнадцать копѣекъ въ пользу писаря.

98. Волостной судъ рѣшаетъ окончательно дѣла на сумму до пятнадцати рублей.

99. Въ случаѣ неимѣнія у отвѣтчика наличныхъ средствъ для внесенія присужденной съ него денежной суммы, волостной судъ, по просьбѣ отвѣтчика и по выслушаніи объясненій истца, можетъ разсрочить уплату денегъ или вообще исполненіе рѣшенія на определенный срокъ, смотря по количеству взысканія и средствамъ отвѣтчика. Отсрочка исполненія, безъ согласія истца, допускается лишь одинъ разъ.

100. По дѣламъ, рѣшаемымъ волостнымъ судомъ неокончательно, предварительное исполненіе рѣшенія допускается, по просьбѣ истца, лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) когда присуждено взысканіе по засвидѣтельствованному акту, или по домашнему акту, признанному отвѣтчикомъ; 2) когда, за истеченіемъ срока найма или аренды, наниматель обязанъ по рѣшенію сдать состоявшее въ наймѣ или арендѣ имущество, или когда рѣшеніемъ положено передать имущество, состоящее въ незаконномъ владѣніи; 3) когда, по спору о личномъ наймѣ, рѣшеніемъ вмѣнено въ обязанность нанимателю отпустить состоявшаго у него въ услуженіи, и 4) когда

nescheem un ffrühwera parafstams un tai pašchâ sehde prahwneekem pašludinams, par to teem pašcheem japarafstahs. Pee spreeduma pašludinashanas pagasta teefas preekshsehdetajam jasino prahwneekem spreeduma pahrfuhdshbas kahrtiba un terminsh.

94. Teefnefs, kas naw weenis prahtis ar taifito spreedumu, war peefshmet par to pee spreeduma parafstshchanas un war teefai preekshchâ stahdit rakstu, kura tahs eewehroshchanas šarastitas, uš kurašm dibinahs wina ihpašchas domas.

95. Šarastitam pagasta teefas spreedumam jasatur: 1) gads, mehnefs un datums, kad spreedums taifits; 2) prahwneeku wahrdi un ušwahrdi un no wineem peeneštee prašjumi; 3) to eewehrojumu ihša iškaidroshana, uš kureem spreedums dibinats, un 4) spreeduma ihšteniba (teefas rezoluzija). Rezoluzijâ janoteiz škadri un gajšchi, waj fuhdšiba atšhta par pareišu, jeb waj ta atraidita, un ja fuhdšiba atšhta par pareišu pilnigi waj pa datai, tad, kas apfuhdšetam jaišpilda un ihsti kahdâ laika, ar peefšpeetas iſpildišchanas draudejumu.

96. Ja leetâ išklaufšinatee leezineeki jeb leetprateji atlihdsinašchanu luhgušchi, tad spreedumâ janoteiz atlihdsinašchanas leelums, un atlihdsinašchana tai pušei jamakša, kura zaur spreedumu atšhta par wainigu. Ja spreedums taifits pa datai fuhdšetajam un pa datai apfuhdšetam par labu, tad leezineekem un leetpratejeem peenahšochâ ſuma iſdalama uš abahm prahwneeku pušehm.

97. Prahwneeki war luhgt teem iſdot spreeduma norakſtu, kuru teefai peenahšahs iſdot ne wehlat kâ triju deenu laika pehz tahda luhguma peenešchanas. Šar katru norakſtu no prahwneeka top peedšhtas peezpadšmit ſapeikas ffrühwerim par labu.

98. Pagasta teefa iſſpreešch galigi leetas par ſumu lihds peezpadšmit rubleem.

99. Ja apfuhdšetam pašcham naw ſkaidras naudas ar to nomakſtat winam peefšpreesto naudas ſumu, tad pagasta teefa, uš apfuhdšeta luhgumu un fuhdšetaja iſškaidrojumu iſšklaufšchanas, war spreeduma iſpildišchanu pagarinat lihds nolikštam terminam, eewehrojot peedšenamahs ſumas leelumu un apfuhdšeta lihdselkus. Šes fuhdšetaja atkautšchanas iſpildišchanas pagarinašchana peelaišchama tiš weenreij.

100. Tahdâs leetâs, kuras no pagasta teefas netop galigi iſſpreetas, spreeduma eepreekšcheja iſpildišchana atkautjama uš fuhdšetaja luhgumu tikai ſekošchôs atgadijumôs: 1) kad peedšišchana noſpreesta uš apštiprinata dokumenta, jeb uš privat-dokumenta, kuru apfuhdšetais atšinis; 2) kad pehz nomas jeb rentes laika notezeschanas, nomotajam pehz spreeduma janodod nomotâ jeb rentetâ manta, jeb kad zaur spreedumu noſazits atdot mantibu, kura atronahs nelikumigâ waldišchanâ; 3) kad ſtrihdâ par perſonu ſalihgumu peenehmejam zaur spreedumu uſlikšs atlaiſt to pee wina ſalpojofcho perſonu, un 4) kad fuhdšetajš peenešs droſchu ſalogu ſkahdes apdroſchinašchanas deht, kas waretu zeltees zaur to, kad ſemneeku wirs-

истецъ представить благонадежный залогъ въ обезпеченіе убытковъ на случай перевершенія дѣла верхнимъ крестьянскимъ судомъ и когда можно предполагать, что отъ замедленія исполненіе сдѣлается въ послѣдствіи невозможнымъ.

7) *О заочномъ рѣшеніи и объ отзывѣ.*

101. Въ случаѣ неявки отвѣтчика къ назначенному сроку, волостной судъ, по желанію истцу, или назначаетъ новый срокъ для явки тяжущихся, или приступаетъ къ разбору дѣла. Если дѣло можетъ быть рѣшено въ то же засѣданіе, то волостной судъ постановляетъ заочное рѣшеніе; въ противномъ случаѣ онъ отлагаетъ разборъ дѣла для собранія новыхъ доказательствъ, какъ напр. для допроса свидѣтелей, на которыхъ сослался истецъ, для осмотра на мѣстѣ, для истребованія заключенія свѣдущихъ людей и пр. Отвѣтчикъ, пропустившій назначенный на явку срокъ, но явившійся въ судъ до постановленія рѣшенія по существу дѣла, допускается къ словеснымъ объясненіямъ; постановленное затѣмъ рѣшеніе не считается заочнымъ. Равнымъ образомъ рѣшеніе не считается заочнымъ, когда отвѣтчикъ въ присланномъ отвѣтѣ изъяснить, что онъ проситъ, безъ явки его и безъ словесныхъ объясненій, по означенному отвѣту приступить къ рѣшенію.

102. Въ заочномъ рѣшеніи волостной судъ присуждаетъ истцу только тѣ его требованія, которыя имъ доказаны.

103. Въ случаѣ неявки истца, волостной судъ, смотря по желанію отвѣтчика, или назначаетъ новый срокъ для явки тяжущихся, или же прекращаетъ производство дѣла и присуждаетъ отвѣтчику съ истца за напрасную явку въ судъ, вознагражденіе отъ пятидесяти копѣекъ до трехъ рублей. Истецъ не лишается права вновь предъявить искъ, но обязанъ предварительно уплатить присужденное въ пользу отвѣтчика вознагражденіе за напрасную явку.

104. Въ случаѣ неявки истца и отвѣтчика, волостной судъ прекращаетъ производство дѣла, но отъ истца зависитъ вновь предъявить искъ.

105. Если до свѣдѣнія волостнаго суда дойдетъ, что причиною неявки истца или отвѣтчика были какія либо уважительныя причины, какъ напр. болѣзнь или смерть близкаго родственника, арестъ тяжущагося, разливъ рѣкъ и т. п., или что повѣстка о вызовѣ не была своевременно доставлена тяжущемуся, то волостной судъ отлагаетъ разборъ дѣла и назначаетъ на явку новый срокъ, о чемъ явившемуся тяжущемуся объявляетъ словесно, а неявившемуся посылаетъ повѣстку.

106. Копія съ заочнаго рѣшенія препровождается при повѣсткѣ отвѣтчику, который, въ теченіе семи дней со дня врученія оной, можетъ предъявить противъ рѣшенія отзывъ, т. е. явиться въ волостной судъ и просить о вызовѣ истца и о новомъ разсмотрѣніи дѣла. Отзывъ принимается судомъ только въ тѣхъ случаяхъ, когда неявка отвѣтчика въ первое засѣданіе произошла по причинамъ, указаннымъ въ ст. 105. Въ противномъ случаѣ судъ

teesa leetu zitadi isspreesch, un tad, kad war domat, ka zaur aiskaweschanu wehlat ispidischana nebuhtu wairs eespehjama.

7) Par aismuguras spreedumu un par atsaufumu.

101. Ja apfuhdsetais neatnahk noliktâ terminâ, tad pagasta teesa, us fuhdsetaja wehleſchanos, waj nu noleek jaunu terminu prahwneeka atnahkſchanai, jeb stahjas pee leetas ismekleſchanas. Ja leeta war tapt isspreesta tai pašchâ sehde, tad pagasta teesa taiſa aismuguras spreedumu; pretejâ atgadijumâ wina atleek leetas ismekleſchanu jaunu peerahdijumu ſawahſchanas deht, kâ par peemehru: leezineeku isklauſchinafchanas deht, us kureem fuhdsetajs atſauzees, deht apluhkoſchanas us wetas, leetprateju apſpreedumu praſiſchanas deht un t. pr. Apfuhdsetais, kas pahrlaidis atnahkſchanai nolikto terminu, bet atnahk pee teefas preesch ihstendâ spreeduma taiſiſchanas, top peelaiſts pee iſſkaidroſchanas ar wahrdeem; pehz tam taiſitais spreedums netop uſluhkots par aismuguras spreedumu. Tapat spreedums netop uſluhkots par aismuguras spreedumu, kad apfuhdsetais eesuhitâ atbildê iſſkaidro, ka winſch luhdſ bes wina atnahkſchanas un bes iſſkaidrojumeem ar wahrdeem, us minetâs atbildes, ſtahtees pee leetas iſſpreeſchanas.

102. Aismuguras spreedumâ pagasta teesa peespreesch fuhdsetajam tikaſi no praſijumus, furus winſch eerahdijis.

103. Ja fuhdsetajs terminâ neatnahk, tad pagasta teesa, luhkojotees us apfuhdsetâ wehleſchanos, waj nu noleek jaunu terminu prahwneeku atnahkſchanai, jeb beidſ leetas teefafchanu un noſpreesch apfuhdsetam no fuhdsetaja, par weltigu atnahkſchanu pee teefas, atlihdſinaſchanu no peezdesmit kapeikahm lihdſ trim rubleem. Suhdsetajam netop teefiba nemta fuhdſibu no jauna peenest, bet papreeschu winam jaſamaſſa ta ſuma, kura noſpreesta par labu apfuhdsetam kâ atlihdſiba par weltigu nahkumu pee teefas.

104. Ja neatnahk fuhdsetajs un apfuhdsetais, tad pagasta teesa beidſ leetas teefafchanu, bet fuhdsetajs war fuhdſibu no jauna peenest.

105. Ja pagasta teesa ſafina, ka fuhdsetajs jeb apfuhdsetais jebfahdu eewehrojannu eemeſtu deht newareja atnahkt, kâ par peemehru, tuwa radneeka ſlimiba jeb nahwe, prahwneeka areſteſchana, upju pahrluhdums u. t. pr., jeb ka pawehſte naw prahwneekam ihſtâ laiſâ nodota, tad pagasta teesa atleek leetas iſteefafchanu un noleek jaunu terminu, par ko atnahkſcham prahwneekam paſino ar wahrdeem, bet neatnahkſcham peesuhita pawehſti.

106. Norakſts no aismuguras spreeduma ar pawehſti top peesuhitits apfuhdsetam, kurſch ſeptimu deemu laiſâ no pawehſtes ſanemſchanas war pret spreedumu peenest atsaufumu, t. i. atnahkt pee pagasta teefas un luhgt, lai aizina fuhdsetaju un luhko leetu no jauna zauri. Atsaufums top peenemts no teefas tikaſi tanis atgadijumôs, kad apfuhdseta neatnahkſchana pirmâ sehde notikufe zaur eemeſleem, kuri 105. pantâ uſrahditi. Bretejâ atgadijumâ teesa noſpreesch, ka atsaufums netop peenemts un

постановляетъ опредѣленіе объ отказѣ въ принятіи отзыва, и состоявшееся заочное рѣшеніе можетъ быть обжаловано только порядкомъ, установленнымъ въ ст. 109.

107. Съ принятіемъ отзыва заочное рѣшеніе признается недѣйствительнымъ, и дѣло возвращается въ то положеніе, въ которомъ находилось до рѣшенія.

108. Въ случаѣ вторичной неявки отвѣтчика постановляется, по просьбѣ истца, второе заочное рѣшеніе, противъ котораго отзывъ не допускается.

109. Какъ истецъ, которому отказано въ искѣ wholly или частью, такъ и отвѣтчикъ, съ котораго присуждено взысканіе, могутъ принести на заочное рѣшеніе, какъ первое, такъ и второе, апелляціонную жалобу, если дѣло, по цѣнѣ иска, можетъ подлежать разсмотрѣнію второй инстанціи.

110. Срокъ на принесеніе отвѣтчикомъ апелляціонной жалобы на заочное рѣшеніе исчисляется со дня врученія ему копій съ рѣшенія.

8) *О производствѣ по жалобамъ на волостные и верхніе крестьянскіе суды.*

а) *Объ апелляціи.*

111. На рѣшенія волостнаго суда по искамъ, цѣна коихъ превышаетъ пятнадцать рублей или которые не подлежатъ оцѣнкѣ, какъ напр. о возстановленіи нарушеннаго владѣнія ими о возстановленіи пользованія сервитутами, могутъ быть приносимы апелляціонныя жалобы верхнему крестьянскому суду. Срокъ на принесеніе апелляціонной жалобы назначается двухнедѣльный со дня объявленія рѣшенія (ст. 93).

112. Въ апелляціонной жалобѣ должны быть означены причины, по которымъ подающей ее считаетъ рѣшеніе неправильнымъ. При апелляціи могутъ быть представлены новыя доказательства, но заявленіе новыхъ требованій въ апелляціи не допускается.

113. Апелляціонная жалоба подается въ двухъ экземплярахъ въ волостной судъ, который рѣшилъ дѣло. Волостной судъ, удостовѣрившись, что жалоба принесена въ срокъ, представляетъ одинъ экземпляръ жалобы со всѣми относящимися къ дѣлу бумагами, не позже семи дней, верхнему крестьянскому суду, а другой экземпляръ сообщаетъ при повѣсткѣ противной сторонѣ. Апелляціонная жалоба, поданная безъ соблюденія законныхъ условій, возвращается волостнымъ судомъ лицу, ее подавшему, при объявленіи.

114. Апеллятору предоставляется принести, вмѣсто письменной, словесную апелляціонную жалобу, тѣмъ же порядкомъ, который установленъ для предьявленія иска. Протоколъ, въ который внесена словесная апелляціонная жалоба, представляется волостнымъ судомъ верхнему крестьянскому суду, а копія сего протокола сообщается противной сторонѣ при повѣсткѣ.

115. Верхній крестьянскій судъ, по полученіи дѣла, вызываетъ тяжущихся къ опредѣленному сроку въ засѣданіе. Неявка одной изъ сторонъ въ засѣданіе суда не останавливаетъ разсмотрѣнія дѣла, и явившаяся сторона допускается къ представленію словесныхъ объясненій.

taifito aismuguras spreedumu war pahrsuhdset tikai tai fahrtibâ, kura nofazita 109. pantâ.

107. Ar atfaukuma peenemſchanu aismuguras spreedums top atſihts par neihſtu un leeta pahreet tai ſtahwofli, kura wina atradahs preeſch ſpreeduma.

108. Ja apſuhdsetais neatnaht otrreis, tad us ſuhdsetaja luhgumu top taifits otrs aismuguras spreedums, pret kuru atfaukums netop peelaiſts.

109. Suhdsetaja, kurſch ar ſawu ſuhdſibu atraidits pawifam jeb pa dalai, kâ ari apſuhdsetais, no kura ir peeſpreesta peedſihſhana, war peeneſt tâ par pirmo kâ par otro aismuguras spreedumu apelazijas ſuhdſibu, ja leeta, pehz ſuhdſibas wehrtibas, war no otras inſtanzes tapt zaurluhkota.

110. Terminſch no apſuhdseta peeneſamas apelazijas ſuhdſibas deht par aismuguras spreedumu ſkaitams no tahs deenas, kura winam ſpreeduma norakſts iſſneegts.

8) Par teeſaſchanu ſuhdſibâs pret pagasta teeſahm un ſemneeku wirſteeſahm.

a) Par apelaziju.

111. Pret pagasta teeſas ſpreedumeem tahdâs ſuhdſibâs, kuru wehrtiba ſneedsas pahri par peeſpadſmit rubleem, jeb kuras naw padotas wehrtiſchanai, kâ par peemeħru: par trauzetas waldiſchanas atjaunoſchanu jeb ſerwitutu leetaſchanas atjaunoſchanu, war tapt peeneſtas apelazijas ſuhdſibas ſemneeku wirſteeſai. Terminſch preeſch apelazijas ſuhdſibas peeneſchanas nolikts us diwi nedelahm no ſpreeduma ſlubinaſchanas deenas (93. pants).

112. Apelazijas ſuhdſibâ jauſrahda tee eemeſli, kuru pehz eeſneedeſjs uſluhko ſpreedumu par nepareisu. Ar apelaziju war ſtahdit preeſchâ jaunus peerahdijumus, bet jaunu praſijumu uſdoſchana apelazijâ netop peelaiſta.

113. Apelazijas ſuhdſiba eeſneedsama diwôs ekſemplarôs tai pagasta teeſai, kura leetu iſſpreeduſi. Pagasta teeſa, pahrleezinajuſes, ka ſuhdſiba peeneſta terminâ, weenu ſuhdſibas ekſemplaru ar wiſeem pee lectas peederofcheem papihreem ſtahda preeſchâ ne wehlaſ kâ ſeptinu deenu laikâ ſemneeku wirſteeſai, bet otru ekſemplaru lihds ar pawehſti peeſuhtha otrai puſei. Apelazijas ſuhdſibu, kas eeſneegta beſ likumigu preeſchraſtu ee-wehroſchanas, pagasta teeſa atdod eeſneedeſjam lihds ar paſlubinajumu.

114. Apelantam atlauts rakſtita apelazijas ſuhdſibas weetâ tahdu ar mutes wahrdeem peeneſt tahdâ paſchâ fahrtibâ, kahda nolikta preeſch ſuhdſibas peeneſchanas. Protokolu, kura eraſtita wahrdiſka apelazijas ſuhdſiba, pagasta teeſa ſtahda preeſchâ ſemneeku wirſteeſai, bet ſcha protokola norakſtu peeſuhtha pretejai puſei lihds ar pawehſti.

115. Semneeku wirſteeſa, pehz leetas ſanemſchanas, aizina prawneekus noliktâ terminâ pee ſehdes. Weenas prawneeku puſes neatnahtſchana teeſas ſehdê nekawe leetas zaurluhkofchanu, un atnahkuſe puſe top peelaiſta pee iſſkaidroſchanas ar wahrdeem.

116. Въ случаѣ неявки обѣихъ тяжущихся сторонъ, разсмотрѣніе дѣла отлагается до другаго засѣданія, о чемъ и посылаются обѣимъ сторонамъ повѣстки. Въ случаѣ новой неявки обѣихъ тяжущихся сторонъ, верхній крестьянскій судъ разрѣшаетъ дѣло безъ выслушанія ихъ словесныхъ объясненій.

117. Разбирательство дѣла въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ происходитъ устно и публично. Оно открывается чтеніемъ обжалованнаго рѣшенія волостнаго суда и принесенной на рѣшеніе апелляціонной жалобы; затѣмъ происходитъ словесное состязаніе между тяжущимися, которые при этомъ въправѣ представлять новыя доказательства. Къ дальнѣйшему производству дѣла въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ примѣняются правила сего устава о производствѣ въ волостныхъ судахъ.

118. Рѣшенія верхняго крестьянскаго суда, постановленныя по апелляціоннымъ жалобамъ на волостной судъ, считаются окончательными.

б) О частныхъ жалобахъ.

119. Частныя жалобы на волостной судъ могутъ быть приносимы лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: на медленность, на принятіе исковой просьбы, отзыва или апелляціонной жалобы, на опредѣленія по просьбамъ объ устраненіи судей, объ обезпеченіи иска, о предварительномъ исполненіи рѣшенія и объ отсрочкѣ въ исполненіи онаго, а равно въ случаѣ возникшаго между волостными судами пререканія о подсудности.

120. Частныя жалобы приносятся въ семидневный срокъ со времени объявленія опредѣленія волостнаго суда, кромѣ жалобъ на медленность, для подачи которыхъ срока не назначается.

121. Частныя жалобы приносятся на письмѣ или на словахъ въ волостной судъ, который представляетъ ихъ, въ семидневный со времени подачи срокъ, верхнему крестьянскому суду, съ приложеніемъ, въ случаѣ надобности, своего объясненія. Частныя жалобы на медленность и на принятіе исковой просьбы, отзыва или апелляціонной жалобы могутъ быть подаваемы непосредственно верхнему крестьянскому суду.

122. Въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ частныя жалобы рассматриваются безъ вызова сторонъ, но явившіеся тяжущіеся допускаются къ представленію словесныхъ объясненій. На опредѣленія верхняго крестьянскаго суда, постановленныя по частнымъ жалобамъ на волостной судъ, никакихъ жалобъ не допускается.

в) О просьбахъ о кассаци и о пересмотрѣ рѣшенія.

123. На рѣшенія волостныхъ судовъ по дѣламъ не свыше пятнадцати рублей допускаются просьбы о кассаци: 1) въ случаѣ принятія волостнымъ судомъ къ своему разбору такого дѣла, которое по закону не отнесено къ вѣдомству волостныхъ судовъ (ст. 7 и 9); 2) въ случаѣ разрѣшенія дѣла безъ вызова тяжущихся или ихъ законныхъ представителей, или безъ допущенія ихъ къ словеснымъ объясненіямъ, или въ случаѣ принятія отъ тяжущихся доказательствъ, или неудовлетворенія законныхъ требованій объ отводѣ судей, свидѣтелей и свѣдущихъ людей; 3) въ случаѣ по-

116. Ja abas prahwneeku puses neatnahk, tad leetas zauruhfoſchanu atleek lihds otrai sehdei, par to abahm pusehm peesuhtha pawehstes. Ja abas prahwneeku puses ari no jauna neatnahk, tad semneeku wirsteefa iſſpreeſch leetu bef winu wahrdisfku iſſkaidrojumu iſſkaiſſichanas.

117. Leetas iſmekleſchana semneeku wirsteefa noteek ar wahrdeem un atflahiti. Winu atflahj ar pahrfuhdſeta pagasta teeſas ſpreeduma un apelazijas fuhdſibas nolaiſſichanu; pehz tam noteek wahrdisfka iſrunaſchanahs ſtarp prahwneekem, kureem pee tam teeſiba ſtahdit preeſſchâ jaunus peerahdijumus. Pee leetas turpmakas iſmekleſchanas semneeku wirsteefa top eewehrota ſcho nolikumumu kahrtiba par teeſaſchanu pagasta teeſas.

118. Semneeku wirsteefas ſpreedumi, kuri taiſiti uſ apelazijas fuhdſibam pret pagasta teeſu, top uſluhkoti par galigeem.

b) Par privat-fuhdſibahm.

119. Privat-fuhdſibas pret pagasta teeſu war peeneſt tikai ſchahdôs atgadijumôs: par wilzinaſchau, par fuhdſibas luhgumu, atſaukuma jeb apelozijas fuhdſibas nepeenemſchonu, par noſpreedumeem uſ luhgumeem teeſneſchu atzeliſchanas deht, par eepreeſſcheju ſpreeduma iſpildiſchanu un par ſpreeduma iſpildiſchanas pagarinaſchanu, kâ ari tad, kad ſtarp pagasta teeſahm iſjelahs ſtrihds par leetas peekritibu.

120. Privat-fuhdſibas peeneſamas ſeptimu deenu laikâ no tahs deenas, kad pagasta teeſas nolehnumus ſludinats, iſnemot fuhdſibas par wilzinaſchanu, kuru peeneſchanai terminſch naw nolikis.

121. Privat-fuhdſibas peeneſamas ar rakſtu jeb ar mutes wahrdeem pagasta teeſai, kura winas ſeptimu deenu laikâ no peeneſchanas ſtahda preeſſchâ semneeku wirsteefai, ja wajadſigs kopâ ar ſawu iſſkaidrojumu. Privat-fuhdſibas par wilzinaſchanu un par fuhdſibas luhguma atſaukumu jeb apelazijas fuhdſibas nepeenemſchanu war tapt eefneegtas taiſni semneeku wirsteefai.

122. Semneeku wirsteefa privat-fuhdſibas zauruhfojamas bef prahwneeku aizinaſchanas, bet atnahkufchee prahwneeki peelaiſchami pee iſſkaidroſchanahm ar mutes wahrdeem. Par semneeku wirsteefas noſpreedumeem, kas ſaſtahditi uſ privat-fuhdſibahm par pagasta teeſu, naw nekahdas fuhdſibas peelaiſchamas.

c) Par luhgumeem par kaſaziju un par ſpreedumu zauruhfoſchannu.

123. Kaſazijas luhgumus par pagasta teeſu ſpreedumu tahdâs leetâs, kuru wehrtiba leelaka par peezipadſmit rubleem peelaiſch: 1) kad pagasta teeſa peenehmufi ſawâ iſteeſaſchanâ tahdu leetu, kura pehz likuma pagasta teeſu pahrfinai n. peekriht (7. un 9. pant.); 2) kad leeta iſſpreeſta bef prahwneeku jeb winu likumigu aiſſtahwetaju aizinaſchanas, jeb bef winu peelaiſchanas pee iſſkaidrojumeem ar mutes wahrdeem, jeb kad naw peenemti no prahwneekem peerahdijumi, jeb kad naw eewehroti likumigeer praſijumi par teeſneſchu, leezineeku un leetprateju atraidiſchanu; 3) kad pagasta teeſa taiſijufi tahdu ſpreedumu, kas neſaſtan ar ſpreedumu, ſo tai

становленія волостнымъ судомъ рѣшенія, которое противорѣчитъ состоявшемуся по тому же дѣлу въ волостномъ или иномъ судѣ и вошедшему въ законную силу рѣшенію; 4) въ случаѣ постановленія волостнымъ судомъ рѣшенія въ составѣ менѣе трехъ судей, и 5) въ случаѣ постановленія волостнымъ судомъ рѣшенія о такомъ предметѣ, о коемъ не было предъявлено требованія, или присужденія болѣе того, что требовалось тяжущимся.

124. На рѣшенія волостныхъ судовъ, состоявшіяся по искамъ цѣною не свыше пятнадцати рублей, а равно по дѣламъ, по которымъ въ установленный срокъ не было принесено апелляціонной жалобы, допускаются просьбы о пересмотрѣ рѣшенія, въ случаѣ признанія уголовнымъ судомъ подложности акта или лживости свидѣтельскаго показанія, на коихъ рѣшеніе было основано.

125. Къ просьбамъ о кассациі и о пересмотрѣ рѣшеній примѣняются правила о подачѣ, сообщеніи противной стороной и представленіи верхнему крестьянскому суду апелляціонныхъ жалобъ.

126. Просьба о кассациі рѣшенія приносится въ двухнедѣльный со дня объявленія онаго срокъ, а просьба о пересмотрѣ рѣшенія — въ мѣсячный срокъ съ того дня, когда вошелъ въ законную силу приговоръ уголовного суда (ст. 124).

127. Въ случаѣ принесенія просьбы о кассациі или о пересмотрѣ рѣшенія, движимое имущество или денежная сумма, присужденныя рѣшеніемъ, могутъ быть переданы истцу только подъ условіемъ представленія имъ обезпеченія.

128. Верхній крестьянскій судъ вызываетъ тяжущихся и, по выслушаніи ихъ словесныхъ объясненій, постановляетъ опредѣленіе или объ отмѣнѣ рѣшенія волостнаго суда, или о признаніи просьбы о кассациі или о пересмотрѣ рѣшенія незаслуживающе уваженія.

129. Неявка той или другой стороны или обѣихъ сторонъ не останавливаетъ постановленія верхнимъ крестьянскимъ судомъ опредѣленія.

130. Въ случаѣ принятія волостнымъ судомъ къ разсмотрѣнію неподсуднаго ему дѣла, верхній крестьянскій судъ, уничтожаетъ все производство; въ другихъ сіе случаяхъ верхній Крестьянскій Судъ отмѣняетъ рѣшеніе волостнаго суда, передаетъ дѣло для новаго разсмотрѣнія въ сосѣдній волостной судъ.

131. На опредѣленія верхняго крестьянскаго суда, постановленныя по просьбамъ о кассациі и о пересмотрѣ рѣшеній никакихъ жалобъ не допускается.

132. Рѣшенія верхняго крестьянскаго суда, постановленныя по апелляціоннымъ жалобамъ на волостной судъ, могутъ быть обжалованы мировому съѣзду лишь посредствомъ письменной просьбы объ отмѣнѣ рѣшеній въ случаяхъ и порядкѣ, указанныхъ въ ст. 123—126. При просьбѣ представляется въ залогъ одинъ рубль. Залогъ по жалобѣ, оставленной безъ уваженія, поступаетъ въ особый сборъ на содержаніе верхнихъ крестьянскихъ судовъ, а по жалобѣ, признанной основательною, возвращается представившему оный.

paſchâ lectâ taiſijufi pagasta jeb zita kahda teefa un kas nahzis likumigâ ſpehkâ; 4) kad pagasta teefa taiſijufi ſpreedumu mafak kâ triju teefneſchu klahthufſchanô, un 5) kad pagasta teefa taiſijufi ſpreedumu par tahdu preeſchmetu, par furu naw peenests praſijums, jeb kad peefſpreedufi wairaf nekâ prahwneeks praſijis.

124. Par pagasta teefu ſpreedumeem, kas taiſiti ſuhdfibas lectâs, furu wehrtiba nefneedsas pahri par peezpadſmit rubkeem, kâ tahdâs lectâs, par furahm naw peenestas noliktâ terminâ apelazijas ſuhdfibas, top peelaiſti luhgumi par ſpreeduma zaurluhkoſchanu, un proti tahdôs atgadijumôs, kad friminal teefa atſiniſti tos dokuments par wiltoteem, jeb tos leezi-neeku iſteikumus par nepateefem, uſ kureem ſpreedums bij dibinats.

125. Pee luhgumeem par kaſaziju un ſpreedumu zaurluhkoſchanu eewehrojami tee noteikumi, kahdi noteikti par apelazijas ſuhdfibu peeneſchanu, par winu peefuhthſchanu pretejai puſei un par winu preeſchâ ſtahdiſchanu ſemneeku wirſteefai.

126. Luhgums par ſpreeduma kaſaziju peenefams diwu nedelu laikâ pehz ſpreeduma paſludinaſchanas, bet luhgums par ſpreeduma zaurluhkoſchanu mehneſcha laikâ no tahs deenas, kad friminalteefas ſpreedums gahjis likumigâ ſpehkâ (124. pant.).

127. Kad peenests luhgums par kaſazijas jeb ſpreeduma zaurluhkoſchanu, tad kuſtama manta jeb naudas ſuma, kas ſpreedumā noſpreesta, war tikai tad ſuhdfetajam tapt nodota, kad winſch peenests apdroſchibu.

128. Semneeku wirſteefa aizina prahwneekus preeſchâ un ſaſtahda pehz prahwneeku mutiſkeem iſſkaidrojumeem ſpreedumu par to, waj pagasta teefas ſpreedums atzelams jeb waj luhgums par kaſaziju jeb ſpreeduma zaurluhkoſchanu nepelna eewehroſchanu.

129. Weenas waj otras puſes, jeb abu puſchu neatnahſchana nefawe ſemneeku wirſteefu taiſit iſſpreedumu.

130. Ja pagasta teefa peenehmufi ſawâ zaurluhkoſchanâ winai nepreekrihtoſchu lectu, tad ſemneeku wirſteefa iſniihzina wiſu pagasta teefas ſpreedumu, bet zitôs atgadijumôs ſemneeku wirſteefa, atzeldama pagasta teefas ſpreedumu, nodod lectu jaunâs zaurluhkoſchanas deht kaiminu pagasta teefai.

131. Par ſemneeku wirſteefu ſpreedumeem, kas taiſiti uſ luhgumeem par kaſaziju un ſpreedumu zaurluhkoſchanu, nekahdas ſuhdfibas netop peelaiſtas.

132. Semneeku wirſteefas ſpreedumi, kas taiſiti uſ apelazijas ſuhdfibahm par pagasta teefu, war tapt pahrfuhdfeti pee meera teefneſchu ſapulzes tikai ar rakſtitu luhgumu par ſcho ſpreedumu atzeliſchanu tanî fahrtibâ un tanîs atgadijumôs, kas norahditi 123—126. pantôs. Pee luhguma peeletams weens rublis ſaloga. Salogs tahdâ ſuhdfibâ, kas atſihtâ beſ eewehroſchanas, peekriht ſewiſchkam nodoklim preeſch ſemneeku wirſteefas uſtureſchanas, bet tahdâ ſuhdfibâ, kas atſihtâ par pamatigu, ſalogs atdodams eemafatajam.

133. Мировой съѣздъ, если признаетъ просьбу заслуживающе уваженія, отмѣняетъ обжалованное рѣшеніе и, согласно ст. 130, или препровождаетъ дѣло на разсмотрѣніе другаго верхняго крестьянскаго суда, или уничтожаетъ все производство. Рѣшенія съѣзда обжалованію не подлежатъ.

9) *Общія правила исполненія рѣшеній.*

134. Исполненію подлежатъ: 1) рѣшенія волостнаго суда, вошедшія въ законную силу или обращенныя къ предварительному исполненію, и 2) рѣшенія верхняго крестьянскаго суда, постановленныя по апелляціоннымъ жалобамъ на волостной судъ.

135. Рѣшеніе волостнаго суда вступаетъ въ законную силу: 1) когда оно состоялось по иску, цѣна котораго не превышаетъ пятнадцати рублей; 2) когда оно состоялось по иску на большую сумму или же по иску, не подлежащему оцѣнкѣ, и на оное не принесено въ установленный срокъ апелляціи, и 3) когда оно было постановлено заочно и на оное не принесено въ установленный срокъ ни отзыва, ни апелляціи.

136. Если рѣшеніе не будетъ исполнено должникомъ добровольно, то оно, по просьбѣ взыскателя, обращается къ поудительному исполненію.

137. Просьба объ обращеніи къ исполненію рѣшенія волостнаго суда заявляется взыскателемъ волостному суду, постановившему рѣшеніе, а просьба объ обращеніи къ исполненію рѣшенія, постановленнаго верхнимъ крестьянскимъ судомъ, заявляется тому волостному суду, на рѣшеніе котораго была принесена апелляціонная жалоба.

138. Волостной судъ выдаетъ взыскателю, по словесной или письменной его о томъ просьбѣ, исполнительный листъ.

139. Исполнительный листъ составляется по приложенной къ сей статьѣ формѣ, подписывается предсѣдателемъ суда и скрѣпляется писаремъ съ приложеніемъ печати суда. О выдачѣ взыскателю исполнительнаго листа дѣлается на рѣшеніи отмѣтка за подписью предсѣдателя суда.

140. Исполнительный листъ представляется взыскателемъ волостному суду того участка, въ предѣлахъ котораго рѣшеніе имѣетъ быть приведено въ исполненіе, а если взыскатель проситъ привести рѣшеніе въ исполненіе въ такой мѣстности, которая не входитъ въ составъ участка какаго либо волостнаго суда, то исполнительный листъ представляется мѣстному мировому судѣ, который въ семъ случаѣ поступаетъ согласно порядку, установленному для исполненія рѣшеній мировыхъ судебныхъ установленій.

141. Въ предѣлахъ участка волостнаго суда, постановившаго рѣшеніе, оно приводится въ исполненіе самимъ волостнымъ судомъ.

142. Способы исполненія рѣшенія состоятъ: 1) въ обращеніи взысканія присужденной денежной суммы на движимое имущество должника, на денежныя выдачи, причитающіяся ему отъ третьихъ лицъ, или на принадлежащее ему недвижимое имѣніе; 2) въ по-

133. Ja meera teefneſchu ſapulze atſihſt, ka luhgums pelna eeveh-roſchanu, tad wina atzel pahrfuhdſeto ſpreedumu un pehz 130. panta waj nu nodod leetu zaurluhofchanas deht zitai ſemneeku wirſteefai, jeb iſnihzina wiſu teefajumu. Sapulzes ſpreedumi naw pahrfuhdſami.

9) Wiſpahrigi noteikumi par ſpreedumu iſpildiſchanu.

134. Iſpildiſchanai peekriht: 1) pagasta teefas ſpreedumi, kas gahjuſchi likumigâ ſpehkâ, jeb kuri nodoti eepreefſchejai iſpildiſchanai, un 2) ſemneeku wirſteefas ſpreedumi, kas taiſiti uſ apelazijas ſuhdſibahm par pagasta teefu.

135. Pagasta teefas ſpreedums eet likumigâ ſpehkâ: 1) kad tas taiſits ſuhdſibâ, kuras wehrtiba neſneedsas pahri par peezpadſmit rubleem; 2) kad tas taiſits ſuhdſibâ par leelaku ſumu jeb ari ſuhdſibâ, kas naw wehrtijama, un pret to noliktâ terminâ naw peeneſta apelazija, un 3) kad tas taiſits aiſ muguras un pret to noliktâ terminâ naw peeneſts nedſ atſaufums, nedſ apelazija.

136. Ja parahdneeks ſpreedumu neiſpilda labprahtigi, tad tas uſ peedſineja luhgumu iſpildams ar waru.

137. Luhgumu, lai pagasta teefas ſpreedumu iſpilda, peedſinejs peeneſ tai pagasta teefai, kas taiſijufi ſpreedumu, bet luhgums, lai iſpilda ſemneeku wirſteefas taiſitu ſpreedumu, peeneſjams tai pagasta teefai, par kuras ſpreedumu bija peeneſta apelazijas ſuhdſiba.

138. Pagasta teefa iſdod peedſinejam, uſ wina luhgumu ar rakſtu jeb mutes wahrdeem, iſpildu rakſtu.

139. Iſpildu rakſts ſaſtahdams pehz pee ſchi panta peeliktas formas, parakſtjams no teefas preefſchſehdetaja un apleezinams no ſkrihwera ar teefas ſehgela uſſpeefſchannu. Par iſpildu rakſta iſdoſchanu peedſinejam uſ ſpreeduma taiſjama peehime ar teefas preefſchſehdetaja parakſtu.

140. Iſpildu rakſtu peedſinejs ſtahda preefſchâ ta eezirkna pagasta teefai, kuras robeschâs ſpreedums iſpildams, bet ja peedſinejs luhdſ, lai ſpreedumu iſpilda tahdâ weetâ, kura nepeekriht ne pee weena pagasta teefas eezirkna, tad iſpildu rakſts ſtahdams preefſchâ weetejam meera teefneſim, kurſch tahdâ atgadijumâ dara pehz tahs ſahrtibas, ſahdi noteikti preefſch meera teefneſchu eeſtaſchu ſpreeduma iſpildiſchanas.

141. Tanis pagasta teefas eezirkna robeschâs, kas ſpreedumu taiſijufi, to iſpilda ta pati pagasta teefa.

142. Eſpreeduma iſpildiſchanas lihdselli ir: 1) noſpreeſtâs naudas ſumas peedſihjchana no parahdneeka kuſtamas mantas, no naudas makſajumeem, kas winam nahkâhs no treſchahm perſonahm, jeb no winam peederoſchas nekufstamas mantas; 2) peefpreeſtâs leetas nodoſchana peedſinejam zaur peefpeefſchannu; 3) nekufstamas mantas trauzetas walbiſchjanas

нудительной передачь взыскателю присужденной ему вещи; 3) въ возстановленіи нарушеннаго владѣнія недвижимымъ имѣніемъ или пользованія сервитутами, и 4) въ производствѣ самимъ взыскателемъ на счетъ должника тѣхъ дѣйствій или работъ, къ совершенію которыхъ должникъ присужденъ. Обращеніе взысканія на недвижимое имѣніе должника допускается только въ случаѣ невозможности привести рѣшеніе въ исполненіе другимъ способомъ.

143. Просьба о приведеніи рѣшенія въ исполненіе однимъ изъ означенныхъ въ предыдущей статьѣ способовъ заявляется волостному суду, на словахъ или на письмѣ. Заявляя такую просьбу, взыскатель обязанъ представить исполнительный листъ и указать мѣсто жительства должника и мѣсто, гдѣ находится имущество, на которое должно быть обращено взысканіе. Если взысканіе должно быть обращено на денежные выдачи, причитающіяся должнику отъ третьяго лица, то взыскатель обязанъ указать имя, фамилію и мѣсто жительства сего лица.

144. Если взыскатель не получить полного удовлетворенія указаннымъ имъ способомъ, то можетъ заявить волостному суду просьбу объ исполненіи рѣшенія другимъ способомъ.

145. Когда взыскатель не можетъ указать способовъ исполненія рѣшенія, а также когда имущество должника, на которое обращено взысканіе, оказывается недостаточнымъ для полного удовлетворенія взысканія, то взыскатель можетъ обратиться въ мѣстный, по жительству должника, волостной судъ съ просьбою о вызовѣ должника для заявленія о средствахъ къ удовлетворенію взысканія.

146. По такой просьбѣ волостной судъ вызываетъ должника повѣсткою къ слѣдующему засѣданію. Въ случаѣ неявки должника въ назначенный срокъ, волостной судъ сообщаетъ мѣстной, по жительству должника, полиціи о приводѣ его (ст. 145).

147. По явѣ или приводѣ должника, волостной судъ отбираетъ отъ него показаніе о томъ, имѣетъ ли онъ средства для удовлетворенія взысканія и въ чемъ именно они заключаются. При семъ судъ предвѣряетъ должника о наказаніи, которому по закону подвергаются лица, завѣдомо имѣющія какіе либо способы къ удовлетворенію своихъ кредиторовъ, но умышленно не объявившія объ этомъ суду, а также сдѣлавшія при семъ объявленіи ложныя показанія (ст. 176¹*) уст. о наказ., налаг. мѣр. суд.).

148. Всѣ расходы по исполненію рѣшенія взыскиваются съ должника.

149. Деньги, взысканныя съ должника при исполненіи рѣшенія, выдаются судомъ взыскателю подъ его росписку, кромѣ случаевъ, указанныхъ въ ст. 199.

*) Ст. 176¹. Устава о наказаніяхъ: „Лица, завѣдомо имѣющія какіе-либо способы къ удовлетворенію своихъ кредиторовъ, но умышленно не объявившія объ этомъ суду или полиціи въ случаяхъ и порядкѣ, определенныхъ правилами гражданскаго судопроизводства, а также сдѣлавшія при семъ объявленіи ложныя показанія, хотя-бы отъ этого и не послѣдовало ущерба, подвергаются заключенію въ тюрьмѣ отъ одного до восьми мѣсяцевъ.“

jeb ferwitutu lectaſchanas atjaunoſchana, un 4) kad peedſinejs pats uſ parahdneeka rehkena iſdara rihoſchanas un toſ darbus, kuxi peh3 ſpreeduma bij iſdarami no parahdneeka. Peedſiſchana no parahdneeka nekustamas mantas peelaiſchama tikai tahdâ atgadijumâ, kad naw eephejams ſpreedumu iſpildit zitatâ zekâ.

143. Luhgums dehl ſpreeduma iſpildiſchanas weenâ jeb otrâ zekâ, kaſ augſhejâ pantâ minets, peeneſams pagasta teeſai ar mites wahrdeem waj ar rakſtu. Tahdu luhgumu peeneſot, peedſinejam jaſtahda preekſchâ iſpildu rakſts un jauſdod parahdneeka dſihwes weeta, un ta weeta, kur atrodahs manta, no kuras peedſiſchana iſdarama. Ja peedſiſchana ja-greeſch uſ naudas maſſajumeem, kaſ parahdneekam nahkahs no treſchas perſonas, tad peedſinejam jauſrahda ſchihs perſonas wahrds, uſwahrds un dſihwes weeta.

144. Ja peedſinejs netop pilnigi apmeerinats tant no wina uſrah-ditâ zekâ, tad wiſch war luhgt pagasta teeſu, lai ſpreedumu iſpilda zitâ zekâ.

145. Kad peedſinejs newar uſrahdit, kaſhâ zekâ ſpreedums iſpildams, kâ ari kad parahdneeka manta, uſ kuru peedſiſchana greeſta, iſrahdahs par nepeeteekofchu, ar ko pilnigi nolihdſinat peedſiſchanas ſumu, tad peedſinejs war greeſtees pee weetejâs, — peh3 parahdneeka dſihwes weetas, — pa-gaſta teeſas ar luhgumu ataizinat parahdneeku, lai taſ iſſkaidro, kaſhdi tam lihdsfekli, ar ko nolihdſinat peedſenamo ſumu.

146. Uſ tahdu luhgumu pagasta teeſa aizina parahdneeku zaur pa-wehſti uſ nahkamo fehdi. Ja parahdneeks neatnahk noliktâ terminâ, tad pagasta teeſa paſino weetejai polizijai peh3 parahdneeka dſihwes weetas, lai winu pee teeſas atwed (145. pant.).

147. Kad parahdneeks atnahzis jeb atweſts, tad pagasta teeſa winu iſpraſa par to, waj winam ir lihdsfekli, ar ko nolihdſinat peedſenamo ſumu un eekſch ka iſhti tee paſtahw. Pee tam teeſa atgaſhdina parahd-neekam ſodu, ar kuru peh3 likuma ſodamas tahdas perſonas, par kurahm ſinams, ka tahm ir kaut kaſhdi lihdsfekli ſawu parahdu deweju apmeerina-ſchanas dehl, bet tiſchprahgtigi par to nedewa ſinas teeſai, waj ari ſino-damas iſteikufſchas nepateſibu (meera teeſu. ſpr. ſodu uſtawa 176^{1*}) pants).

148. Wiſi iſdewumi pee ſpreeduma iſpildiſchanas peedſenami no parahdneeka.

149. Naudu, kaſ pee ſpreeduma iſpildiſchanas peedſihtâ no parahd-neeka, teeſa nodod peedſinejam pret wina kwihiti, iſnemot atgadijumus, kuxi uſrahditi 199. pantâ.

^{*}) Sodu likuma 176¹ pants: Perſonas, par kurahm ſinams, ka tahm ir kautkaſhdi lihdsfekli, ko apmeerinat ſawu parahdu dewejuſ, kad tahs ar nodomu naw ſinojuſchas par to teeſai jeb polizijai tani kaſhtibâ un tanis atgadijumôſ, kaſ noteikti noſajijumôſ par žiwilteeſaſchamu, tapat tahs perſonas, kaſ pee paſinojuma iſteikufſchas nepateſibu, kaut ari no tam nebuhtu nekahds pametums zehlees, ſodamas:

ar eeklodſijumu žetumâ no weena lihdsf aſtoneem mehneſcheem.

150. О приведеніи рѣшенія въ исполненіе на исполнительномъ листѣ дѣлается надлежащая отмѣтка за подписью предсѣдателя суда, а лицу, противъ коего рѣшеніе исполнялось, выдается надлежащая росписка.

151. Въ случаѣ смерти должника во время исполненія рѣшенія, исполненіе останавливается до вступленія наслѣдниковъ во владѣніе наслѣдствомъ или до назначенія попечителя наслѣдства; но публичная продажа имущества должника, о коей было сдѣлано объявленіе, не отлагается. Взыскателю предоставляется право просить о немедленномъ назначеніи попечителя наслѣдства.

152. Жалобы на волостной судъ по исполненію рѣшеній приносятся верхнему крестьянскому суду порядкомъ, установленнымъ для принесенія частныхъ жалобъ. Подача жалобы не останавливаетъ распоряженій волостнаго суда по исполненію рѣшенія, развѣ бы о приостановленіи ихъ послѣдовало опредѣленіе верхняго крестьянскаго суда.

153. Жалобы на члена волостнаго суда, отряженнаго для отдѣльныхъ дѣйствій по исполненію рѣшенія, разрѣшаются волостнымъ судомъ и подаются или самому члену, или непосредственно волостному суду тѣмъ же порядкомъ, какой установленъ для жалобъ на волостной судъ.

10) Объ обращеніи взысканія на движимое имущество.

154. По просьбѣ взыскателя объ обращеніи взысканія на движимое имущество должника, находящееся въ участкѣ волостнаго суда, судъ отряжаетъ одного изъ своихъ членовъ вмѣстѣ съ писаремъ для наложенія, въ назначенный для того день, ареста на указываемыя взыскателемъ вещи должника, о чемъ объявляетъ взыскателю и посылаетъ повѣстку должнику. Когда арестуемое имущество подвержено скорой порчѣ или когда есть опасеніе, что оно можетъ быть скрыто, волостной судъ можетъ, не ожидая доставленія должнику повѣстки, распорядиться о немедленномъ наложеніи ареста.

155. Аресту не подвергаются: 1) ежедневно носимое платье, необходимое по времени года; 2) бѣлье и посуда въ той мѣрѣ, въ какой они необходимы должнику и семейству его для ежедневнаго употребленія; 3) постели ихъ и кровати; 4) находящіяся въ домѣ жизненные припасы и дрова въ количествѣ, нужномъ на содержаніе дома въ теченіе двухъ мѣсяцевъ; 5) иконы, не имѣющія ни ризъ, ни цѣнныхъ украшеній; 6) движимость, признаваемая по мѣстному крестьянскому положенію, принадлежностью недвижимыхъ имуществъ; 7) тѣ плоды и произведенія почвы, которые по правиламъ объ арендныхъ договорахъ не могутъ быть вывозимы изъ имѣнія или могутъ быть потребляемы лишь на мѣстѣ (ст. 4095*) ч. III св.

*) Ст. 4095 ч. III. Свода мѣстныхъ Узаконеній: „Солому, равно какъ и всякой другой матеріалъ, способствующій умноженію позома, арендаторъ не въ правѣ продавать и можетъ брать его изъ имѣнія лишь на столько, на сколько сіе требуется для исправленія земскихъ повинностей. — Онъ равномерно не въ правѣ продавать собираемое въ имѣніи сѣно, развѣ бы самъ отдавшій ему то имѣніе въ аренду, еще до установленія оной, постоянно продавалъ сѣно, по излишеству въ немъ.“

150. Par spreeduma ispildišchanu taišama uš ispildišchanas raksta peenahziga peesihme ar teefas preefšfehdetaja parafstu, bet personai, pret kuru spreedums ispildits, jaišdod peenahziga kvihte.

151. Ja parahdneeks mirsi spreeduma ispildišchanas laikā, tad ispilšhana apturama lihds tam laikam, kamehr mantineeki nav stahjušchees mantojuma waldischanā, jeb kamehr nav eezelts mantojuma aišgahdnis; bet parahdneeka mantas iſuhtrvefšana, par kuru jaw bij iſfludinats, netop aptureta. Peedſinejam atlauta teefiba luhgt, lai tuhdat eezel mantojuma aišgahdni.

152. Suhdsibas par pagasta teefu spreeduma ispildišchanas dehl peenešamas semneeku wirsteešai tai kahrtibā, kahda noteikta par privatſuhdsibu peenešchanu. Suhdsibas peenešhana neaptura pagasta teefas darišchanas spreeduma ispildišchanā, ja semneeku wirsteeša nav apturešchanu noſpreeduši.

153. Suhdsibas par pagasta teefas lozekli, kas raidits iſdarit ſewiſchfus darbus pee spreeduma ispildišchanas, iſspreeſch pagasta teefa un ir ſchihs ſuhdsibas eeſneedešamas waj nu paſcham teefas lozeklim, waj teefcham pagasta teefai tai kahrtibā, kahda noteikta par ſuhdsibahm par pagasta teefu.

10) Par peedſihšchanu no kustamas mantas.

154. Uš peedſineja luhgumu, lai peedſihšchanu greeſch uš parahdneeka kustamu mantu, kas atrodahs pagasta teefas eezirkni, teefa aiſſuhhta weenu no ſaweem lozekleem kopā ar ſkrihweri, lai preefšch tam noliktā terminā apſihlā no peedſineja uſrahditās parahdneeka leetas, par to ſinamu dara peedſinejam un peefuhhta pavehsti parahdneekam. Kad apſihlajamā manta war ahtri ſamaitatees, jeb kad eemeſls bihtees, ka ta war tapt noſlehtpa, tad pagasta teefa war, nenogaididama pavehstes peefuhtiſchanu parahdneekam, nekawejoſchi ſtahtees pee apſihlaſchanas.

155. Newar apſihlat: 1) iſ deenas waltajamas drehbes, kas waja-dſigas tanī gada laikā; 2) weſchu un traukus tai mehrā, kahdā tee waja-dſigi parahdneekam un wina ſamilijai iſdeenigai leetaſchanai; 3) winu gultas drahnas un gultu; 4) mahjās atrodofchos ehdeenu krah-jumu un malku tabdā mehrā, kahds waja-dſigs preefšch mahjas uſturefšanas diwu mehneſchu laikā; 5) ſwehtbildes, kurahm naw nedſ riſu (dahrga metala apgehrbs), nedſ wehrtigu iſgresnojumu; 6) kustamu mantu, kas pehž weetejeem semneeku liſumeem atſihstama par peederumu pee nekustamas mantas; 7) tos auglus un ſemes raſchojumus, kuri pehž nomas kontrahta noſazijumeem naw iſwedami no mahjas jeb iſleetajami tiſai uš weetas (weet. nol. ſwod. III. daļa 4095 pant.)*, un 8) kustamu mantu, kas atſihstama par nepeezeefchami waja-dſigu semneeku ſaimneezišā.

*) Weet. nolikumu ſwod. III. daļas 4095. pants: Salmus, kā ari wiſu zitu materialu, kas der preefšch mehſlu pawairoſšanas, nomneekam naw teefibas pahrdot un war tiſai tiſdaudſ no ta nemt, ziſ ir waja-dſigs preefšch ſemes klaufibas iſpildišchanas.

Tapat winam ari naw teefibas pahrdot no muiſchas eewahſtu ſeenu; tiſai tad tas war notikt, kad tas jau preefšch muiſchas nomaſšanas no iſnomataja paſcha ſeena pahrpilnibas dehl arweenu buhſtu notizis.

мѣстн, узак.), и 8) движимость, признаваемая необходимою въ крестьянскомъ хозяйствѣ.

156. При взысканіи съ одного изъ супруговъ, опись и продажа движимости, находящейся въ общей ихъ квартирѣ, производится съ соблюденіемъ постановленій мѣстныхъ крестьянскихъ положеній объ имущественныхъ отношеніяхъ между супругами (положенія о крестьянахъ: Лифляндской губерніи 1860 г. §§ 945 и 946; Эстляндской губерніи 1856 г. §§ 1057 и 1062 и Курляндской губерніи 1817 г. § 70).*)

157. Возраженія должника или третьихъ лицъ о непринадлежности должнику находящихся въ его владѣніи вещей не останавливаетъ наложенія ареста на оныя.

158. Лицо, находящее, что ему принадлежитъ какое либо право на вещи, подвергшіяся аресту, можетъ предъявить къ должнику и взыскателю искъ объ освобожденіи вещей отъ ареста и взысканія въ томъ мѣстномъ по наложенію ареста судѣ, которому такой искъ подсуденъ по цѣнѣ вещей.

159. Арестъ производится въ присутствіи должника и взыскателя; но неявка кого либо изъ нихъ ареста не останавливаетъ.

160. Должникъ имѣетъ право требовать, чтобы нѣкоторыя изъ вещей его не были подвергаемы аресту, если указываемыя имъ вещи по оцѣнкѣ достаточны для удовлетворенія взысканія. Взыскателю предоставляется право, съ согласія должника, освободить нѣкоторыя вещи отъ ареста и продажи, хотя бы прочія затѣмъ и не были достаточны для полного удовлетворенія его взысканія.

161. Приступая къ наложенію ареста на вещи должника, отряженный членъ волостнаго суда долженъ пригласить волостнаго старшину или завѣдывающаго мызною полицією: 1) если арестъ производится въ отсутствіи должника, и 2) если отказываются отворить вѣшнія двери дома, или двери внутреннихъ комнатъ; или отпереть замки запертыхъ помѣщеній.

162. Арестъ заключается въ описи и оцѣнкѣ вещей и въ приложеніи къ каждой изъ нихъ ярлыка. Вещи укладываются въ хранилища, къ которымъ прилагается печать волостнаго суда. Если вещь не можетъ быть усложена въ хранилище, то печать прилагается къ самому ярлыку. Если по позднему времени или по иной причинѣ вещи не могутъ быть описаны и оцѣнены въ тотъ самый день, когда приступлено было къ наложенію ареста, то, впредь до составленія описи и оцѣнки, вещи складываются въ помѣщеніе, которое опечатывается печатью волостнаго суда.

163. Въ описи означаются: 1) день, когда арестъ былъ наложенъ; 2) номера на приложенныхъ къ арестованнымъ предметамъ ярлыкахъ; 3) названіе каждаго арестованнаго предмета, съ означеніемъ цѣны его, и 4) заявленія, сдѣланныя должникомъ и взыскателемъ, а также третьими лицами, предъявившими какія либо права на арестованныя вещи. Опись подписывается отряженнымъ

**) Ст. 70 Положенія о крестьянахъ курляндской губ. 1817 года: Между супругами изъ состоянія курляндскихъ крестьянъ, буде они не заключили въ судѣ особаго условія на общность имѣнія, законъ не признаетъ таковой общности.

156. Pēc peedfihšchanahm no weena iſ laulateem draugeem, pee tahs kuſtamas mantas ſarakſtiſchanas un pahrdošchanas, kura atrodahs winu kopejâ dſihwoſki, eewehrojami weetejo ſemneeku liſumu noſajizumi par laulatu draugu mantas peederumu (ſemneeku liſumi: Wiſdſemes gubernâ no 1860. g. §§ 945. un 946., Igaunijas gubernâ no 1856. g. §§ 1057. un 1062. un Kurfemes gubernâ no 1817. g. § 70.)*

157. Parahdneeka jeb treſchu perſonu eerunas, ka parahdneeka walbiſchanâ atrodofchâs leetas winam nepeeder, neuſtura ſcho lectu apfihlaſchanu.

158. Perſona, kura atrod, ka winam peeder kaut kahda teeſiba uſ apfihlatahm leetahm, war zelt pret parahdneeku un peedſineju ſuhdſibu par lectu atſwabinaſchanu no apfihlaſchanas un peedfihšchanas pehz apfihlaſchanas tanî weetejâ teeſâ, kurai tahda ſuhdſiba peekriht pehz lectu wehrtibas.

159. Apfihlajums iſdarams parahdneeka un peedſineja klahtbuhſchanâ; bet weena jeb otra neatnahſchana neaptura apfihlaſchanu.

160. Parahdneekam ir teeſiba praſit, lai daſchas no wina leetahm netaptu apfihlataſ, kad no wina uſrahditâs leetas pehz nowehrtejuma peeteekofchâs, ko nolihdſinat peedſenamo ſumu. Peedſinejam atwehleta teeſiba, ja parahdneeks ar to meerâ, atſwabinat daſchas leetas no apfihlaſchanas un pahrdošchanas, kaut ari ar pahrejahm leetahm nepeetiftu ko pilnigi nolihdſinat no wina peedſenamo ſumu.

161. Stahjotees pee parahdneeka lectu apfihlaſchanas aiſſuhhtitam pagasta teeſas lozeklim japeeazina pagasta wezakais jeb muiſchas polizijas pahrwalditajs: 1) kad apfihlaſchanu iſdara parahdneekam klaht ne-efot, un 2) kad leedſas atdarit mahjas ahrdurwis, jeb eefſcheju iſtabu durwis, jeb atſlehtgt aiſſlehtgt telpu ſlehdsamos.

162. Apfihlajums paſtahw lectu ſarakſtiſchanâ un nowehrtejumâ un ſihmites peelikſchanâ uſ katru lectu. Leetas noleekamas uſglabaſchanas telpâs, pee kurahm top peelikts pagasta teeſas ſehgelis. Ja kahda lecta newar tapt eelikta uſglabaſchanas telpâ, tad ſehgelis peeleeekams pee paſchâs ſihmites. Ja wehla laika jeb zitu eemeſlu dehl leetas newar tapt ſarakſtitas un nowehrteetas tai paſchâ deenâ, kurâ bija uſſahkta apfihlaſchana, tad, kamehr ſarakſtiſchana un nowehrtejumus naw ſaſtahdits, leetas noleekamas ihpaſchâ telpâ, kuru aiſſehgelê ar pagasta teeſas ſehgeli.

163. Sarakſtâ jaapſihmê: 1) ta deena, kurâ apfihlaſchana iſdarita; 2) ſihmiſchu uumuri, kas peeliktas pee apfihlatahm leetahm; 3) katras apfihlataſ leetas noſaukums ar winas zenas uſdoſchanu, un 4) eerunas, ko zehluſchi parahdneeks, peedſinejs un ari treſchâs perſonas, kas peeteikufchâs kaut kahdas teeſibas uſ apfihlatahm leetahm. Sarakſtu parakſta aiſſuhhtitais pagasta teeſas lozeklis un ſfrihweris, kâ ari parahdneeks un

*) Kurfemes ſemneeku liſumi no 1817. gada 70. pants: Starp laulateem draugeem, kuri ir Kurfemes ſemneeki, kad wini pee teeſas naw ſlehguſchi ſewiſchtu nolihgumu par mantibas kop-peederibu, tad liſums ne-atſiſt tahdu kop-peederibu.

членомъ волостнаго суда и писаремъ, а также должникомъ и взыскателемъ, если они присутствовали при описи, а въ случаяхъ, указанныхъ въ статьѣ 161, и волостнымъ старшиною или завѣдывающимъ мызною полиціею.

164. Цѣна каждаго предмета опредѣляется должникомъ и взыскателемъ по взаимному согласію, а въ случаѣ несогласія или отсутствія кого либо изъ нихъ — отраженнымъ членомъ волостнаго суда. Должникъ или взыскатель, недовольный оцѣнкою, сдѣланною членомъ волостнаго суда, имѣетъ право требовать производства оцѣнки чрезъ свѣдущихъ людей, относительно спроса которыхъ соблюдаются правила, установленныя въ статьяхъ 70—74.

165. По составленіи описи, членъ волостнаго суда отдаетъ арестованное имущество на храненіе лицу, избранному должникомъ и взыскателемъ по взаимному согласію, или кому либо изъ нихъ, при согласіи противной стороны, а въ случаѣ несогласія или отсутствія должника или взыскателя — кому либо изъ сосѣдей или полиціи. Лицо, которому имущество отдается на храненіе, росписывается на описи въ принятіи онаго и можетъ получить, буде пожелаетъ, копію описи. Деньги, процентныя бумаги и драгоценныя вещи представляются волостнымъ судьей, производившимъ опись, въ волостной судъ.

166. Хранитель получаетъ вознагражденіе за произведенныя имъ расходы по храненію имущества въ размѣрѣ, опредѣляемомъ волостнымъ судомъ. За растрату имущества, ввѣреннаго храненію, хранитель, кромѣ лишенія права на означенное вознагражденіе, подлежитъ отвѣтственности по законамъ уголовнымъ (ст. 1681 и 1682 улож. о наказ. и ст. 177 уст. о наказ., налаг. мир. суд.).

*) **Ст. 1681** Уложенія о наказаніяхъ: „За присвоеніе или растрату чужаго движимаго имущества, предусмотрѣнныя въ статьѣ 177 Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ Мировыми Судьями, но на сумму свыше трехсотъ рублей виновные подвергаются наказаніямъ, опредѣленнымъ за обманъ и мошенничества на сумму свыше трехсотъ рублей.

Если же растрата совершена только по легкомыслію и виновные добровольно обязываются вознаградить потерпѣвшаго убытокъ то они подвергаются:

аресту не свыше трехъ мѣсяцевъ.

Ст. 1682 Уложенія о наказаніяхъ: „За присвоеніе или растрату чужаго движимаго имущества, предусмотрѣнныя въ ст. 177 Устава о наказаніяхъ налагаемыхъ Мировыми Судьями, и при томъ на сумму не свыше трехсотъ рублей виновные въ томъ дворяне, священнослужители, монашествующіе и почетные граждане подвергаются:

лишенію всѣхъ особенныхъ, лично и по состоянію присвоенныхъ правъ и преимуществъ и заключенію въ тюрьмѣ на время отъ трехъ мѣсяцевъ до одного года.

Въ случаѣ совершенія растраты лишь по легкомыслію и когда виновные въ томъ добровольно обязываются вознаградить потерпѣвшаго убытокъ, то они подвергаются: къ аресту не свыше трехъ мѣсяцевъ.

Ст. 177. Устава о наказан. налаг. Мировыми Судьями: „За присвоеніе или растрату чужаго движимаго имущества, ввѣреннаго для сохраненія, переноски или перевозки, или же опредѣленнаго употребленія, виновные, когда цѣна присвоеннаго или растроченнаго не превышаетъ трехсотъ руб. подвергаются: заключенію въ тюрьмѣ на время отъ трехъ мѣсяцевъ до одного года.

Если же растрата совершена только по легкомыслію и виновные добровольно обязываются вознаградить потерпѣвшаго убытокъ то они подвергаются:

аресту не свыше трехъ мѣсяцевъ.

peedsinejs, ja wini bija kļauts par šaraktīšchanas, bet 161. pantā minētās atgadījumās, arī pagasta vežakais jeb muišchas polizijas pahrwalditajs.

164. Katras leetas wehrtību noteiz parahdneeks un peedsinejs pehz šawstarpigas weenoschanahs, bet kad wini naw weenis prahtis jeb kad weenis no wineem naw atnahzis, — tad aifsuhititais pagasta teefas lozeklis. Parahdneekam waj peedsinejam, kad winsch naw meerā ar wehrtejumu, to isdarijis pagasta teefas lozeklis, ir teefiba praftit, lai nowehrteschana tiftu isdarita zaur leetpratejeem, pee kuru aizinaschanas ewehrojami tee nolikumi, kas noteikti 70—74 pantās.

165. Pehz šarakti šastahdiščhanas pagasta teefas lozeklis nodob apkhlato mantibu glabat tai peršonai, kura iswehleta pehz peedsineja un parahdneeka šawstarpigas weenoschanahs, jeb ja pretineeks ar to meerā, tad weenam no wineem pašcheem, bet kad weenoschanahs naw panahšana, jeb ja parahdneeks waj peedsinejs naw kļauts, — tad kaut kahdam no kaimineem jeb polizijai. Peršona, kurai manta nodota glabaščhanai, paraktiņš us šarakti par mantas šawenschanu un war dabut, ja wehlahs, norakstu no mantas šarakti. Naudu, procentus nešofchus papirus un dahrgas leetas pagasta teefnefis, kuršch isdara šaraktiščhanu, nodob pagasta teefai.

166. Glabatajs dabu atlihdšibu par šaweem isdewumeem, kas tam zehlušchees mantu usglabajot, tanī mehrā, kahdu nospreesch pagasta teefa. Par mantas išščehrdeschanu, kas uftizeta glabaščhanai, glabatajs, netikai šaude teefibu us mineto atlihdšibu, bet šauzams pee atbildibas pehz kriminallikumeem (Šod. lik. 1681. un 1682. pant. un meera teefn. šod. uftaw. 177. pant.)*

* Šodu-nolikumu 1681. pants: Kas peefawinahs waj išščehrdē zitam peederigu kustomu mantu, peeminetu meera teefn. šod. uft. 177. pant., bet kad zena šneedsahs pahri par trihsšinti rubleem, wainigeē šodami:

ar šodu, nošazitu par krahpščhanu un wiščhanu par šumu pahri par trihsšinti rubleem.

Ja turpretim išščehrdeschana padarita aif weeglprahtibas un wainigeē labprahtigi apnemahs atlihdšinat šaudejumu, tad tee šodami:

ar areštu ne pahri par trim mehnescheem.

Šodu-nolikumu 1682. pants: Kas peefawinahs waj išščehrdē zitam peederigu kustomu mantu, peeminetu meera teef. šod. uft. 177. pant., bet kad zena nešneedsahs pahri par trihsšinti rubleem un wainigeē ir muišchneeki, šwehtkalpotaji, muhki un goda pilšoni, tad tee šodami:

ar wišu šewiščku peršonigu un kahrtu teefibu šaudeščhanu un eeflodšijumu zeetumā no trim mehnescheem lihšf weenam gadam.

Ja turpretim išščehrdeschana padarita aif weeglprahtibas un wainigeē labprahtigi apnemahs atlihdšinat šaudejumu, tad tee šodami:

ar areštu ne pahri par trim mehnescheem.

Meera teefn. šod. uftaw. 177. pants: Tee, kas peefawinahs waj išščehrdē zitam peederigu kustomu mantu, kas uftizeta usglabajchanas, aifneščhanas waj pahrweschanas, waj noteiktas leetaschanas dehl, kad peefawinajuma waj išščehrdėjuma zena nešneedsahs pahri par trihsšinti rubleem, šodami:

ar eeflodšijumu zeetumā no trim mehnescheem lihšf weenam gadam.

Ja turpretim išščehrdeschana padarita aif weeglprahtibas un wainigeē labprahtigi apnemahs atlihdšinat šaudejumu tam, kas to zeetis, tad tee šodami:

ar areštu ne pahri par trim mehnescheem.

167. По представленіи описи въ волостной судъ, сей послѣдній немедленно назначаетъ мѣсто и срокъ продажи арестованнаго имущества и отряжаетъ для производства продажи одного изъ своихъ членовъ съ писаремъ.

168. Отобранные у должника наличныя деньги передаются судомъ взыскателю. Взыскатель можетъ потребовать передачи ему найденныхъ у должника процентныхъ бумагъ по цѣнѣ, на которую послѣдуетъ взаимное соглашеніе между нимъ и должникомъ, а если соглашеніе не послѣдуетъ, то по цѣнѣ, по которой бумаги эти были проданы по послѣдне-опубликованнымъ свѣдѣніямъ ближайшей биржи.

169. Продажа производится при помѣщеніи волостнаго суда. Имущество, перевозка коего сопряжена съ затрудненіями или значительными издержками, продается въ мѣстѣ его храненія.

170. Срокъ продажи опредѣляется волостнымъ судомъ, смотря по значительности и роду имущества, отъ десяти дней до мѣсяца. Предметы, подверженные скорой порчѣ, могутъ быть назначаемы въ продажу и въ болѣе краткій срокъ.

171. Продажа оповѣщается объявленіемъ, которое прибывается у дверей общественныхъ домовъ мѣстной и сосѣднихъ волостей и оглашается по окончаніи богослуженія, предъ мѣстной церковью, порядкомъ, устанавливаемымъ уѣздною полиціею, въ три слѣдующія одно за другимъ воскресенья, если то возможно по соображеніи срока, назначеннаго для продажи. Въ объявленіи означаются общее названіе предметовъ, мѣсто, день и часъ продажи, имя и фамилія владѣльца имущества и сумма, въ какую оно оцѣнено для торговъ.

172. Въ день, назначенный для публичной продажи, дозволяется всѣмъ желающимъ осматривать продаваемые предметы.

173. Продажа начинается въ десять часовъ утра. До начатія торгова должникъ вправѣ внести всю сумму причитающагося съ него взысканія и тѣмъ освободить свое имущество отъ продажи. Если не явится никто изъ желающихъ торговаться или же явится только одинъ, то явка покупателей ожидается до двухъ часовъ по полудни; если же въ двѣнадцать часовъ явятся не менѣе двухъ покупателей, то по требованію ихъ открывается торгъ.

174. Должникъ, а также лица, которыя по должности присутствуютъ при продажѣ или присутствовали при наложеніи ареста на продаваемое имущество, не имѣютъ права принимать участія въ торгѣ.

175. При открытіи торгова членъ волостнаго суда предъявляетъ каждый продаваемый предметъ съ провозглашеніемъ цѣны оного, опредѣленной оцѣнкою, и спрашиваетъ: кто больше? Предлагаемыя покупателями цѣны объявляются членомъ суда словесно, пока наддачи продолжаютъ. По прекращеніи наддачи, членъ суда произноситъ три раза слова: никто больше, и если послѣ третьяго раза не послѣдуетъ тотчасъ наддачи, то внослѣдствіи она уже не приѣмлется.

176. Покупатель, за которымъ на торгѣ осталась вещь, не-

167. Pehz faraksta preekshâ stahdîshanas pagasta teesai, jehi tuhlin noleef weetu un terminu par apkihlatâs mantas pahrdoſchanu un pahrdoſchanas dehſ aiſſuhta weenu no ſaweem lozekleem kopâ ar ſkrihveru.

168. No parahdneeka atnemto ſkaidro naudu teeſa nodod peedſinejam. Peedſinejs war praſit, lai winam nodod pee parahdneeka atrastoſ wehrts papirus par tahdu zenu, par tahdu winſch ſawſtarpigi ar parahdneeku ſalihgs, bet kad ſalihgſchena nenoteef, tad par tahdu zenu, par tahdu ſchee papiri pahrdoti pehz tuwakâs birſchas pehdejo reiſ ſludinatahm ſinahm.

169. Pahrdoſchana idarama pee pagasta teeſas telpahm. Mantas, kuru aiſweſchana ſaweenota ar gruhtibahm jeb ar leelahm iſdoſchanahm, pahrhod winu uſglabaſchanas weetâ.

170. Pahrdoſchanas terminu noleef pagasta teeſa, luſhojotees uſ mantibas daudſumu un ſchîru no deſmit deenahm lihdi weenam mehneſim. Lectas, ſas ahtri bojâ eet, war tap pahrdotas iſhakâ laikâ.

171. Pahrdoſchana top darita ſinama zaur ſludinajumu, ſas peefitams pee weetejâ un kaiminu pagasta namu durwim un top iſſludinata pehz deewfalpoſchanas beigam pee weetejâs baſnižas tai kahtibâ, tahdu noteiz aprinka poliſizija, un proti trijâs, weenpakal otrai nahkoſchâs ſwehtdeenâs, ja tas eepehjams ſamehrâ ar terminu, kahds nolikts pahrdoſchanai. Sludinajumâ jaapſihmê leetu wiſpahrigais noſantums, pahrdoſchanas weeta, deena un ſtunda, mantas ihpaſchneeka wahrds un uſwahrds un ſuma, par tahdu manta nowehteta iſuhtrupeſchanai.

172. Tai deenâ, kura nolikta atklahtai pahrdoſchanai, wiſeem, ſas wehlahs, top atkauts apſatit pahrhodamâs leetas.

173. Pahrdoſchana eeſahſtas pulkſten deſmitôs no rihta. Preekſch uhtrupes eeſahſchanas parahdneekam ir teeſiba peeneſt wiſu to ſumu, kura no wina peedſenama un zaur ſcho atſwabina ſawu mantibu no pahrdoſchanas. Ja neatnahſ neweens, ſas wehlahs ſolit, jeb ja tikai weens atnahſ, tad uſ pirzeju atnahſchanu jagaiba lihdi pulkſten diweem pehz puſdeenâs; bet ja pulkſten diwpaſmitôs atnahſ ne maſat kâ diwi pirzeji, tad uſ winu praſijumu jaeeſahſ uhtrupe.

174. Parahdneekam, kâ ari tahm perſonahm, kuras kâ amata wihri ir klaht pee pahrdoſchanas, jeb bijuſchas klaht pee pahrhodamâs mantas apkihlaſchanas, naw teeſibas peedalitees pee wairakſoliſchanas.

175. Pee wairakſoliſchanas eeſahſchanas pagasta teeſas lozeklis rahda katra pahrhodamu leetu paſinodams winas zenu, kahda leiſta pee nowehteschanas, un praſa: „ſas ſola wairak?“ Pirzeju ſolitâs zenas teeſas lozeklis paſludina ar mutes wahrdeem, ſamehr pahrſoliſchana turpinas. Pahrſoliſijuma beigâs teeſas lozeklis iſſauz trihs reiſas toſ wahrduſ: „waj ne weens wairak?“ un ja pehz treſchâs reiſas tuhlin nenoteef pahrſoliſchana, tad wehlat wina wairs netop peenenta.

176. Pirzejs, kuſſch wairakſoliſchana leetu paturejis, tuhlin eemaſſâ

медленно вносить не менѣ пятой части предложенной имъ послѣдней цѣны. Остальное онъ обязанъ заплатить наличными деньгами не позднѣ двѣнадцати часовъ слѣдующаго за тѣмъ дня, подъ опасеніемъ потери внесеннаго имъ задатка, который обращается на удовлетвореніе взысканія.

177. Проданныя вещи отдаются покупателямъ по полученіи отъ нихъ сполна предложенной на торгъ суммы.

178. О производствѣ продажи составляется протоколъ, который подписывается членомъ и писаремъ суда. Въ протоколъ означаются: 1) день продажи; 2) номеръ, подъ которымъ продаваемый предметъ значится въ описи; 3) высшая предложенная на торгъ цѣна, и 4) имя и фамилія покупателя, съ означеніемъ суммы, внесенной имъ при самомъ торгѣ.

179. Если сумма, вырученная отъ продажи части имущества, покрываетъ взысканіе и сдѣланные при исполненіи расходы, то остальные предметы не продаются и возвращаются владѣльцу ихъ. Владѣльцу имущества дозволяется требовать, чтобы тѣ или другіе предметы были проданы прежде прочихъ.

180. Изъ вырученной продажею суммы прежде всего пополяются расходы по храненію и перевозкѣ имущества, а затѣмъ удовлетворяются предъявленные взысканія.

181. Торгъ признается несостоявшимся: 1) если не явится желающихъ торговаться или явится только одинъ; 2) если изъ явившихся никто не сдѣлаетъ надбавки противъ оцѣнки, и 3) если по окончаніи торга покупатель, внеся задатокъ, не уплатитъ остальной суммы въ срокъ.

182. Когда торгъ не состоится по неявкѣ желающихъ торговаться, то кредиторамъ предоставляется, по большинству голосовъ, соразмѣрно суммѣ ихъ претензій, просить о производствѣ новаго торга, или объ оставленіи непроданнаго имущества за собою по оцѣнкѣ. Право удержать имущество за собою принадлежитъ преимущественно тому кредитору, по просьбѣ котораго былъ наложенъ арестъ, а затѣмъ тому, чье взысканіе значительнѣе.

183. Новый торгъ производится по правиламъ, установленнымъ для перваго торга, съ тѣмъ только различіемъ, что на второмъ торгѣ имущество можетъ быть продано и ниже оцѣнки.

184. Имущество, непроданное на второмъ торгѣ и не оставленное кредиторами за собою, освобождается отъ ареста, а кредиторамъ предоставляется обратить взысканіе на другое принадлежащее должнику имущество. Въ семъ случаѣ издержки по аресту, храненію и продажѣ имущества обращаются на взыскателя, наложившаго арестъ, или на кредиторовъ потребовавшихъ продажи имущества, когда они откажутся отъ принятія онаго.

11) Объ обращеніи взысканія на денежныя выдачи, причитающіяся должнику отъ третьяго лица.

185. По просьбѣ взыскателя объ обращеніи взысканія на денежныя выдачи, причитающіяся должнику отъ третьяго лица,

par to ne masak fà peekto datu no pehdejàs foliſchanas zenas. Atlikums winam jaſamakſa ſkaidrà naudà ne wehlat fà nahkoſchà deenà pulkſten diwpaſmitòs, žitadi winſch ſaudè ſawu eemakſato rofas nauđu, fura top iſleetota peedſenamàs ſumas nolihdſinaſchanai.

177. Pahrdotas leetas top nodotas pirzejeem pehz foliſchanas ſumas pilnigas ſamakſas.

178. Par pahrdofchanu faſtahdams protokòls, furu paraſta teefas lozeklis un ſkrihveris. Protokolà peefihmejams: 1) pahrdofchanas deena; 2) numurs, ſem fura pahrdodama leeta uſſihmeta ſaraſtā; 3) augſtakā pahrfoliſchanas zena, un 4) pirzeja wahrds un uſwahrds, ar tahs ſumas atſihmeſchanu, ko winſch eemakſajis pee paſchas foliſchanas.

179. Ja ta ſuma, kas eenaſkufi pahrdodot weenu datu no mantibas, ſedſ peedſenamò ſumu un pee iſpildiſchanas zehluſchos iſdewumus, tad atlekoſchà manta netop pahrdota, bet atdota wiņu ihpaſchneefam. Mantas ihpaſchneefam atkauts praſit, lai weenas waj otras leetas taptu pahrdotas agraf par žitahm.

180. No eenaſkufchās ſumas zaur pahrdofchanu wiſpapreekſch atlihdſinamas tahs iſdofchanas, kas zehluſchahs pee mantas glabaſchanas un peeweſchanas, un pehz tam ſamakſajama peedſenama ſuma.

181. Uhtrupe atſihſtama par nenotikuſchu: 1) kad neatnahk ſolitaji, jeb kad atnahk tikai weens; 2) kad no atnahkuſcheem neweens nepahrſola nowehrteto zenu, un 3) kad pehz foliſchanas beigahm pirzejs, kurſch rofas nauđu eemakſajis, terminā neſamakſa truhkſtoſchu nauđu.

182. Kad uhtrupe naw notikuſe ſolitaju neatnahkſchanas deht, tad parahdu dewejeem atkauts, pehz balſu wairuma, peemehrigi wiņu praſijumu ſumahm luhgt, lai iſdara jaunu uhtrupu, jeb lai atſtahj nepahrdoto mantu wineem pehz nowehrtejuma. Teefiba paturet mantu paſcham, peeder ihpaſchi tam parahdu dewejam, uſ fura luhguma iſdarita apſihlaſchana, un tad tam, fura praſijums leelaks.

183. Jauna uhtrupe iſdarama pehz teem noteikumeem, kas nolikti preekſch pirmās uhtrupes, tikai ar to ſtarpibu, ka otrā uhtrupē mantu war pahrdot par ſemaku zenu, neka ta nowehrteta.

184. Manta, fura naw pahrdota otrā uhtrupē un parahdu deweji naw paſchi paturejuſchi, atſwabinama no apſihlaſchanas, bet parahdu dewejeem atwehlets iſdarit peedſihſchanu no žitas parahdneefam peederigas mantas. Œhini atgadijumā iſdewumi par mantas apſihlaſchanu, glabaſchanu un pahrdofchanu kriht uſ peedſineja, kas lizis mantu apſihlat, jeb ari uſ parahdu dewejeem, kas praſijjuſchi mantas pahrdofchanu, kad wiņi atſafahs no mantibas peenemſchanas.

11) Par peedſihſchanu no naudas iſmakſajumeem, kas parahdneefam peenahkahs no treſchās perſonas.

185. Uſ peedſineja luhgumu, lai peedſihſchanu greeſch uſ naudas iſmakſajumeem, kas parahdneefam nahfahs no treſchās perſonas, teefa

судъ воспрещаетъ третьему лицу выдавать деньги должнику, подъ опасеніемъ недействительности такой выдачи, о чемъ объявляетъ взыскателю и посылаетъ повѣстки должнику и третьему лицу.

186. По полученіи вышеозначенной повѣстки, третье лицо обязывается, при наступленіи срока, внести причитающуюся должнику сумму въ волостной судъ, который обращаетъ оную на удовлетвореніе предъявленнаго взысканія.

187. Если третье лицо не внесетъ въ волостной судъ причитающейся съ него суммы, то взыскатель вправе предъявить къ нему искъ въ размѣрѣ всей той суммы, которая въ день доставленія ему повѣстки причиталась должнику къ полученію.

188. По просьбѣ взыскателя объ обращеніи взысканія на жалованье, получаемое должникомъ на частной или общественной службѣ, судъ поступаетъ на основаніи правилъ, изложенныхъ въ статьяхъ 185—187, съ тѣмъ, однако же, что взысканіе обращается лишь на одну треть жалованья, получаемого должникомъ.

12) Объ обращеніи взысканія на недвижимое имѣніе.

189. Если взыскатель заявитъ волостному суду просьбу объ обращеніи взысканія на недвижимое имѣніе должника, то судъ самъ не принимаетъ никакихъ мѣръ взысканія, а предоставляетъ взыскателю обратиться къ предсѣдателю того судебного мѣста (ст. 128 пол. о прим. судебн. уст. къ Прибалт. губери.), при которомъ должна быть произведена продажа этого имѣнія. Дальнѣйшее производство дѣла о продажѣ недвижимаго имѣнія опредѣляется правилами устава гражданскаго судопроизводства.

190. Въ просьбѣ предсѣдателю подлежащаго суда (ст. 189) взыскатель обязанъ указать недвижимое имѣніе, на которое желаетъ обратить взысканіе, и представить исполнительный листъ съ удостовѣреніемъ волостнаго суда въ томъ, что присужденное взысканіе не могло быть удовлетворено другими способами исполненія рѣшенія (ст. 142).

13) О понудительной передачѣ присужденной вещи.

191. Если взыскатель заявитъ суду, то должникъ не передаетъ ему присужденной вещи, находящейся въ участкѣ волостнаго суда, то судъ отряжаетъ одного изъ своихъ членовъ вмѣстѣ съ писаремъ для отобранія вещи отъ должника и передачи оной взыскателю и о назначенномъ для сего днѣ объявляетъ на словахъ взыскателю и посылаетъ повѣстку должнику. Когда есть опасеніе, что присужденная съ должника вещь можетъ быть имъ скрыта, волостной судъ можетъ, не ожидая доставленія должнику повѣстки, распорядиться о немедленномъ отобраніи у него вещи.

192. Въ случаѣ отсутствія должника или отказа его выдать вещь, членъ волостнаго суда приглашаетъ волостнаго старшину или завѣдывающаго мызною полицією и въ ихъ присутствіи отбираетъ вещь и передаетъ ее взыскателю.

193. Объ исполненіи отряженнымъ членомъ возложеннаго

aifleedf treschaj perſonai naudu iſdot parahdneekam ar peedraudejumu, ka tahda iſdoſchana buhs nepilniga, par ko dara finamu peedſinejam un ſuhta pawehſtes parahdneekam un treschaj perſonai.

186. Pehz augſchminetas pawehſtes ſanemſchanas treschâ perſona apnemahs, kad maſſaſchanas terminſch peenahzis, parahdneekam peenahkoſcho ſumu eemaſſat pee pagasta teeſas, kura to iſletâ preekſch peedſenamâ praſſjuma nomaſſaſchanas.

187. Ja treschâ perſona ne-eemaſſâ to no winas nahkoſcho ſumu pagasta teeſai, tad peedſinejam ir teeſiba pret winu zelt ſuhdſibu wiſas tahs ſumas leelumâ, kaſhda parahdneekam peenahzahs tai deenâ, kad treschaj perſonai peefuhtita pawehſte.

188. Uſ peedſineja luhgumu, lai peedſihſchanu greeſch uſ parahdneeka algu, ko tas dabun privatâ jeb ſabeedribas deeneſtâ, teeſa dara pehz teem noteikumeem, kaſ iſteikti 185—187. pantôs, tonehr tai ſinâ, ka peedſenama titai weena treschdala no algas, ko parahdneeks dabu.

12) Par peedſihſchanu no nekufſtamas mantas.

189. Ja peedſinejs luhdſ pagasta teeſu, lai peedſihſchanu greeſch uſ parahdneeka nekufſtamu mantu, tad pagasta teeſa pati neſper nekahdus peedſihſchanas ſokus, bet atwehl peedſinejam greeſtees pee tahs teeſas preekſchfehdetaja (128. pant. par teeſas uſt. eeweſch. Balt. gub.), pee kuras teeſas ſchi manta bij pahrdošana. Tahtaka dariſchana par nekufſtamas mantas pahrdoſchanu noteikta ziwilteeſaſchanas uſtawa noſazijumôs.

190. Luhgumâ, peenahzigas teeſas preekſchfehdetajam (189. pant.), peedſinejam jauſdod nekufſtama manta, uſ kuras winſch wehlahs greeſt peedſihſchanu un jaſtahda preekſchâ iſpildiſchanas rakſis ar pagasta teeſas apleezibu par to, ka peepreeſtâ peedſihſchana newareja tapt nolihdſinata zaur ziteem ſpreeduma iſpildiſchanas lihdsleekem (142. pant.)

13) Par peepreeſtas leetas peeppeedu nodofſchanu.

191. Ja peedſinejs paſino teeſai, ka parahdneeks nenodod winam peepreeſto leetu, kaſ atrodahs pagasta teeſas eezirkni, tad teeſa aiſſuhta weenu no ſaweem lozekleem kopâ ar ſtrihweri, lai atnem leetu no parahdneeka un nodod to peedſinejam un preekſch tam nolikto deenu paſino peedſinejam ar mutes wahrdeem un parahdneekam peefuhta pawehſti. Kad jabihſtahs, ka no parahdneeka peepreeſtâ leeta waretu no wina tapt noſlehpta, tad pagasta teeſa war, nenogaididama pawehſtes peefuhtihſchanu parahdneekam, rihtotees, lai leeta beſ kawehſchanas no wina taptu atnemta.

192. Ja parahdneeka naw klaht, jeb kad winſch leedſas iſdot leetu, tad pagasta teeſas lozeklis peeaizina pagasta wezako jeb muifſchas polizijas pahrwalditaju un winu klahtbuhiſchanâ atnem leetu un nodod peedſinejam.

193. Par aiſſuhtitâ teeſas lozekla winam no teeſas uſdotâs pawehles

на него судомъ порученія составляется протоколъ, который подписывается членомъ и писаремъ, равно какъ взыскателемъ и должникомъ, если они присутствовали при томъ, а въ случаѣ, указанномъ въ статьѣ 192, и волостнымъ старшиною или завѣдывающимъ мызною полиціею.

194. Если присужденной вещи не окажется въ наличности, то волостной судъ, по словесной просьбѣ взыскателя, вызываетъ должника и, выслушавъ его объясненія, присуждаетъ взыскателю цѣну вещи.

14) О возстановленіи нарушеннаго владѣнія недвижимымъ имъніемъ или пользованія сервитутами.

195. Если истецъ заявитъ суду, что отвѣтчикъ, вопреки рѣшенію суда, не допускаетъ его къ владѣнію недвижимымъ имѣніемъ, или къ пользованію сервитутомъ, то судъ отряжаетъ одного изъ своихъ членовъ, вмѣстѣ съ писаремъ, для возстановленія владѣнія или пользованія истца, въ назначенный для того день, о чемъ объявляетъ на словахъ истцу и посылаетъ повѣстку отвѣтчику.

196. Въ случаѣ отсутствія отвѣтчика или отказа его допустить истца къ владѣнію или пользованію, отряженный членъ волостнаго суда приглашаетъ волостнаго старшину или завѣдывающаго мызною полиціею.

197. Объ исполненіи отряженнымъ членомъ возложеннаго на него судомъ порученія составляется протоколъ, который подписывается членомъ и писаремъ, равно какъ истцомъ и отвѣтчикомъ, если они присутствовали при томъ, а въ случаѣ, указанномъ въ ст. 196, и волостнымъ старшиною или завѣдывающимъ мызною полиціею.

15) О производствѣ дѣйствій или работъ на счетъ должника.

198. Если взыскатель заявитъ суду, что должникъ не исполнилъ, въ назначенный рѣшеніемъ срокъ, дѣйствій или работъ, къ совершенію которыхъ онъ присужденъ, то судъ вызываетъ должника и, выслушавъ его объясненія, разрѣшаетъ взыскателю произвести означенныя дѣйствія или работы на счетъ должника.

16) О распредѣленіи взысканной съ должника суммы между нѣсколькими кредиторами.

199. Если взысканная съ должника сумма оказывается недостаточною для полнаго удовлетворенія всѣхъ предъявленныхъ къ нему взысканій, то волостной судъ поручаетъ одному изъ своихъ членовъ, вмѣстѣ съ писаремъ составить расчетъ о распредѣленіи сей суммы между кредиторами и, вмѣстѣ съ тѣмъ, назначаетъ шестинедѣльный срокъ, въ теченіе котораго кредиторы, желающіе принять участіе въ распредѣленіи, должны заявить о томъ члену суда. Кредиторы вызываются посредствомъ объявленія, которое

ispildīšanai top fastahdīts protokols, furu parāsta teefas lozēklis un fkrīhweris, kā ari peedfīnejs un parahdneeks, ja wini pee tam kļahht bijuſchi, bet atgadījūmā, kas noteikts 192. pantā, ari pagasta wezafais jeb muiſchas polizijas pahrwalbitajs.

194. Ja peefpreestā leeta wairs neatrodahs, tad pagasta teefa, uſ peedfīneja mutiſfu luhgumu, aizina parahdneeku un iſklausidama wina iſſkaidrojūmus, peefpreeſch peedfīnejam leetas wehrtību.

14) Par nekustamas mantas trauzetas waldbīšanas jeb ſerwitutu leetaſšanas atjauroſšanu.

195. Ja ſuhdſetajs teefai iſteiz, ka apſuhdſetais pret teefas ſpreedumu wīnu nepeelaiſch pee nekustamas mantas waldbīšanas jeb ſerwitutu leetaſšanas, tad teefa aiſſuhtta weenu no ſaweem lozēkleem kopā ar fkrīhweri, lai atjauno ſuhdſetaja waldbīšanu jeb leetoſšanu preefſch tam noliktā deenā, par ko ſuhdſetajam dara ſinamu ar mutes wahrdeem un apſuhdſetam peefuhtta pawehſti.

196. Ja apſuhdſetais naw kļahht jeb wīnſch leedſas peelaiſt ſuhdſetaju pee waldbīšanas jeb leetaſšanas, aiſſuhtitais pagasta teefas lozēklis pee aizina pagasta wezako jeb muiſchas polizijas pahrwaldbneeku.

197. Par aiſſuhtitā lozēkla wīnam no teefas uſdotās pawehles iſpildīšanai top fastahdīts protokols, furu parāsta lozēklis un fkrīhweris, kā ari ſuhdſetajs un apſuhdſetais, kad wini pee tam kļahht bijuſchi, bet atgadījūmā, kas noteikts 196. pantā, ari pagasta wezafais un muiſchas polizijas pahrwaldbneeks.

15) Par darbu iſdarīſchanahm uſ parahdneeka rehkina.

198. Ja peedfīnejs teefai dara ſinamu, ka parahdneeks naw iſpildījis ſpreedumā noteiktā terminā tos darbus, kas tam iſpildami pehz ſpreeduma, tad teefa aizina parahdneeku un iſklausījuſi wina iſſkaidrojūmus, atkaij peedfīnejam minetos darbus iſdarīt uſ parahdneeka rehkina.

16) Par no parahdneeka peedſihtas ſumas iſdalīſšanu ſtarp wairakeem parahdu dewejeem.

199. Ja no parahdneeka peedſihtā ſuma iſrahdahs par nepeeteekoſchu, ko pilnīgi nolihdſinat wīnus pret wīnu eeſneegtos praſījūmus, tad pagasta teefa uſdod weenam no ſaweem lozēkleem, kopā ar fkrīhweri, lai fastahda aprehſīnu par ſchihs ſumas iſdalīſšanu ſtarp parahdu dewejeem, un pee tam nolēk ſeſchu nedeku terminu, kurā laikā parahdu dewejeem, kuri wehlahs peedalitees pee iſdalīſšanas, jaſaſino par to teefas lozēklim. Pararahdu deweji top aizināti zaur ſludinajūmi, kas peefitams pee weetejā un ſaimīnu pagasta namu durwim un iſſludinams pee weetejās baſnizās

прибывается у дверей общественных домовъ мѣстной и сосѣднихъ волостей и оглашается въ три слѣдующія одно за другимъ воскресенья, по окончаніи богослуженія, предъ мѣстной церковью, порядкомъ, устанавливаемымъ мѣстною полиціею.

200. При распредѣленіи привимаются въ расчетъ только тѣ претензіи, которыя присуждены ко взысканію или объ обезпеченіи коихъ состоялось опредѣленіе суда.

201. Кредиторы заявляютъ просьбу объ участіи въ распредѣленіи члену суда на словахъ, съ указаніемъ суммы претензіи и представленіемъ исполнительныхъ листовъ, о чемъ и составляется протоколъ, который подписывается кредиторами, членомъ и писаремъ суда.

202. По истеченіи шестинедѣльнаго срока (ст. 199) членъ суда составляетъ расчетъ о распредѣленіи взысканной съ должника суммы между кредиторами, заявившими просьбу объ участіи въ распредѣленіи до истеченія означеннаго срока.

203. Расчетъ о распредѣленіи взысканной суммы вносится членомъ въ волостной судъ, который, для разсмотрѣнія расчета и разрѣшенія споровъ, заявленныхъ противъ него кредиторами, назначаетъ засѣданіе и вызываетъ на оное кредиторовъ повѣстками. Опредѣленіе суда можетъ быть обжаловано каждымъ изъ кредиторовъ въ семидневный срокъ, исчисляемый со дня объявленія опредѣленія.

204. Кредиторы, которые при распредѣленіи не получили полного удовлетворенія, а равно кредиторы, которые вовсе не участвовали въ распредѣленіи, сохраняютъ право требовать удовлетворенія изъ прочаго имущества должника.

205. Распредѣленіе взысканной суммы можетъ быть приостановлено влѣдствіе просьбы кредиторовъ объ открытіи конкурса надъ имуществомъ должника.

РАЗДѢЛЬ ВТОРОЙ.

Судопроизводство охранительное.

1) О производствѣ наслѣдственныхъ дѣлъ.

а) Объ охраненіи наслѣдственнаго имущества.

206. Принятіе мѣръ охраненія наслѣдства, оставшагося послѣ крестьянъ, возлагается на волостной судъ, въ участкѣ коего находится наслѣдственное имущество. О смерти крестьянина волостной старшина или завѣдывающій мызною полиціею, а также и домашніе умершаго обязаны немедленно сообщить предсѣдателю волостнаго суда.

207. Волостной судъ, безъ чьей либо просьбы, обязанъ немедленно принять мѣры охраненія: 1) когда наслѣдники неизвестны; 2) когда наслѣдники хотя и известны, но всѣ они находятся въ отсутствіи; 3) когда при отсутствіи кого либо изъ наслѣдниковъ есть основаніе опасаться растраты наслѣдственнаго имущества, и 4) когда остались несовершеннолѣтніе или подлежащіе попечительству наслѣдники.

pehž deewakalpoščanas beigahm trijās, weena pehž otras nahkoščās šweht-deenās, tai kahrtibā, kahdu noteiž weetejā polizija.

200. Pēc isdališčanas ceweħrojami tīfai tee prašijumi, furi nošpreesti par peedsenameem, jeb par furu apdroščinaščanu taišits teešas noleħmums.

201. Parahdu deweji peenes šawu luhģumu par peedalīščanos pēc isdališčanas teešas lozēklīm ar mutes wahrdeem, pēc kam wini šawu prašijuma šumu ušdod un stahda preekščā īpildu rakstus, par ko šastahdams protokols, furu parakšta parahdu deweji, teešas lozēklīs un škriħweris.

202. Pehž sešču nedelu termina beigahm (199. pant.) teešas lozēklīs šastahda apreħkinu par no parahdneeka peedšihtas šumas isdališčanu starp parahdu dewejeem, furi pirms minetā termina beigahm eefneegušči luhģumu par peedalīščanos pēc isdališčanas.

203. Apreħkinu par peedšihtās šumas isdališčanu lozēklīs eefneediš pagasta teešai, kura apreħkina zaurluħkoščanas un šriħdus iššpreeščanas deħl, ko parahdu deweji zehlušči pret apreħkinu, noieek seħdi un aizina uš to parahdu deweju zaur paweħstem. Teešas noleħmumu war pahršuhšet ik weens no parahdu dewejeem septinu deemu laikā no noleħmuma šludinaščanas deenas.

204. Parahdu deweji, kas pēc isdališčanas naw dabujušči pilnigu apmeerinajumu, kā ari tee parahdu deweji, kas pawišan naw peedaliģšēes pēc isdališčanas, patur teešibu prašit apmeerinajumu no parahdneeka zitas mantas.

205. Peedšihtas šumas isdališčana war tapt aptureta zaur parahdu deweju luhģumu, lai atkrahģ konkurģu par parahdneeka mantu.

Dtrā daka.

Apfargošča teešaschana.

1) Par mantojuma leetu teešaschana.

a) Par atstahťā mantojuma apfargaschana.

206. Wajadģigos šokus špert semneeku atstahťā mantojuma apfargaschanas šinā ušdots tai pagasta teešai, kuras eejirķni atrodahģ atstahťais mantojums. Par semneeka nahwi pagasta wezakam jeb muiščas polizijas pahrwalditajam, kā ari miruščā mahju laudim peenahťahģ nekaweģot paģinot pagasta teešas preekščēģdetajam.

207. Pagasta teešai beģ jeb kahda luhģuma peenahťahģ nekaweģot špert apšardģibas šokus: 1) kad mantineeki naw šinami; 2) kad mantineeki kaut ari šinami, bet kad wini naw klahť; 3) kad weena jeb otra mantineeka roģibuhģchanā ir eemeģģs baiditees, ka atstahťais mantojums taps iščķķehrdets, un 4) kad palikuščee mantineeki nepilngadīgi jeb tee stahw sem aiģgahdnibas.

208. Независимо отъ случаевъ, указанныхъ въ предыдущей статьѣ, волостной судъ обязанъ принять мѣры охраненія, когда о томъ просить 1) кто либо изъ наслѣдниковъ; 2) душеприкащикъ; 3) кредиторъ по претензи, о присужденіи или обезпеченіи которой состоялось опредѣленіе суда; въ семъ случаѣ охраненію подлежатъ только часть наслѣдственнаго имущества, достаточная по цѣнности своей для покрытія заявленной претензи, и 4) начальство умершаго волостнаго лица; въ семъ случаѣ охраненію подлежатъ только оставшіяся послѣ умершаго общественныя деньги, вещи или бумаги.

209. Распоряженіе о принятіи мѣръ охраненія дѣлается волостнымъ судомъ. Въ случаяхъ, не терпящихъ отлагательства, предсѣдатель волостнаго суда можетъ собственною властью сдѣлать распоряженіе о принятіи мѣръ охраненія, но обязанъ въ слѣдующее засѣданіе довести о семъ до свѣдѣнія волостнаго суда, отъ котораго зависить утвердить или отмѣнить распоряженіе предсѣдателя.

210. Волостной судъ поручаетъ одному изъ своихъ членовъ, вмѣстѣ съ писаремъ, принять мѣры охраненія въ назначенный для того день и для бытности при семъ вызываетъ повѣстками какъ лицъ, просившихъ объ охраненіи (ст. 208), такъ и всѣхъ прочихъ лицъ, заявившихъ о правахъ своихъ на наслѣдственное имущество, равно и пережившаго супруга, душеприкащика, назначеннаго по завѣщанію, и опекуна неспособныхъ наслѣдниковъ, если извѣстно о пребываніи сихъ лицъ въ предѣлахъ волостнаго судебного участка. Неприбытіе сихъ лицъ не останавливаетъ принятія мѣръ охраненія. Въ случаяхъ, не терпящихъ отлагательства, волостной судъ можетъ, не ожидая доставленія вышеозначеннымъ лицамъ повѣстокъ, сдѣлать распоряженіе о немедленномъ принятіи мѣръ охраненія.

211. Мѣры охраненія заключаются въ описи и оцѣнкѣ наслѣдственнаго имущества. Если по позднему времени или по иной причинѣ имущество не можетъ быть описано и оцѣнено въ самый день, когда приступлено было къ охраненію онаго, то, впредь до составленія описи и оцѣнки, имущество складывается въ особое помѣщеніе, которое опечатывается печатью волостнаго суда, о чемъ и составляется протоколъ, подписываемый членовъ волостнаго суда, писаремъ и тѣми изъ заинтересованныхъ лицъ (ст. 210), которыя присутствовали при опечатаніи.

212. При производствѣ описи наслѣдственнаго имущества, членъ волостнаго суда отбираетъ отъ живущихъ въ квартирѣ умершаго подписку о томъ, что ими ничего не скрыто изъ оставшагося имущества, что имъ неизвѣстно, чтобы при описи чего либо не доставало, и что они не видѣли и не слышали, чтобы изъ сего имущества что либо было скрыто, взято или перенесено. За ложное показаніе при отобраніи сей подписки, виновные подвергаются наказанію, означенному въ ст. 176¹ уст. о наказ., налаг. мир. суд., о чемъ и предвѣщаются при отобраніи подписки.

213. При составленіи описи соблюдаются правила, изложенныя въ ст. 162 и 163.

214. Цѣна каждаго предмета опредѣляется членомъ волостнаго

208. Reſkatotees uſ atgadijumeem, norahditeem preefſchejâ pantâ, pagasta teeſai jaſper apſardſibas ſoli, kad to luhds: 1) kahds no manti-
neefceem; 2) teſtamenta iſpilditajs; 3) parahdu dewejs, kam teeſa praſi-
jumu peefpreeduſi jeb nolehmuſi wina praſijumus apdroſchinat; ſchini at-
gadijumâ apſargajama tiſai tahda mantojuma data, kuras zena peeteekofcha
preefſch peeteiktâ praſijuma ſegſchanas, un 4) miruſchâ pagasta amata
wihra preefſchneeziba; ſchini atgadijumâ apſargajami tiſai pee miruſchâ
palikuſe pagasta nauda, leetas jeb papiri.

209. Pagasta teeſa gahdâ par ſolu ſperſchanu apſardſibas ſinâ.
Utgadijumôs, kuri nepeelaiſch kawefſchanu, pagasta teeſas preefſchſehdetajs
war pats patwarigi rihtotees par apſardſibas ſolu ſperſchanu, bet winam
peenahkajs nahkamâ ſehdê par to ſinot pagasta teeſai, no kuras atkarajs
preefſchſehdetaja rihtofſchanos apſtiprinat jeb atzelt.

210. Pagasta teeſa uſdod weenam no ſaweem lozekkeem kopâ ar
ſkrihweri, ſpert apſardſibas ſolus preefſch tam noliktâ deenâ un ſlaht-
buhtnes deht aizinat zaur pawehſtem tiſlab tahs perſonas, kas luhgu-
ſchas apſardſibu (208. pant.), kâ ari wiſas zitas perſonas, kas peeteiku-
ſchas ſawas teeſibas uſ mantojumu, tapat ari wehl dſihwojoſchu laulatu
draugu, teſtamenta iſpilditaju, kas eezelts pehz teſtamenta, un to manti-
neeku aiſgahdni, kureem paſcheem naw teeſibu, kad ir ſinams, ka ſchihs
perſonas eedſihwo pagasta teeſas eezirkna robeschâs. Schito perſonu ſlaht-
nebuſchana neaptur apſardſibas ſolu ſperſchanu. Utgadijumôs, kuri nepe-
laiſch kawefſchanu, pagasta teeſa war, nenogaidot pawehſtu peefuhitiſchanu
augſchâ minetahm perſonahm, gahdat tuhlin par apſardſibas ſolu ſperſchanu.

211. Apſardſibas ſoli paſtahw eefſch atſtahtâ mantojuma aprakſti-
ſchanas un nowehrteſchanas. Kad ſeba laika jeb zita kahda eemeſla deht
mantibas aprakſtiſchana un nowehrteſchana newar tani paſchâ deenâ notikt,
kad bija uſſahkta apſardſiba, tad, kamehr naw ſaſtahdits ſarakſtis un no-
wehrteſchana, mantiba ſaleekama ſewiſchâ telpâ, kura top aiſſehgeleta ar
pagasta teeſas ſehgeli, par ko ſaſtahdams ari protokols, kuru parakſta
pagasta teeſas lozeklis, ſkrihweriſis un tahs perſonas (210. p.), kam ar to
bijuſe daliba un kuras bijuſchas pee apſehgeleſchanas.

212. Pee atſtahtâ mantojuma aprakſtiſchanas pagasta teeſas lozeklis
nem no nomiruſchâ telpâs eedſihwojoſcheem parakſtu par to, ka no atſtahtâs
mantibas wini neka naw apſlehpuſchi, ka wineem naw ſinams, ka pee
aprakſtiſchanas kaut kas truhktu un ka wini naw nedſ redſejuſchi, nedſ
dſirdejuſchi, ka no ſchihs mantibas kaut kas buhtu noglabats, panents
jeb aiſneſtis. Par nepateſu iſſazijumu pee ſcha parakſta nemſchanas,
wainigee ſodami pehz meera teeſneſchu ſodu likuma 176¹ panta, par ko
ari top atgahdinats pee parakſtu nemſchanas.

213. Pee aprakſta ſaſtahdiſchanas eewehrojami tee noteikumi, kas
mineti 162. un 163. pantôs.

214. Katras leetas wehrtibu noteiz pagasta teeſas lozeklis. Perſonas,

суда. Заинтересованныя лица (ст. 210), недовольныя оцѣнкою, сдѣланною членомъ волостнаго суда, имѣють право требовать производства оцѣнки чрезъ свѣдущихъ людей, при спросѣ которыхъ соблюдаются правила, установленныя въ ст. 70—74.

215. По составленіи описи, членъ волостнаго суда отдаетъ наслѣдственное имущество на храненіе попечителю наслѣдства, если же попечитель не назначенъ — особому хранителю, который назначается, по взаимному соглашенію, присутствующими наслѣдниками изъ среды ихъ или изъ постороннихъ лицъ, а въ случаѣ несогласія или отсутствія наслѣдниковъ — членомъ волостнаго суда. Лицо, которому наслѣдственное имущество отдается на храненіе, подписывается въ принятіи онаго на описи.

216. Попечитель наслѣдства долженъ быть назначенъ, когда въ составъ наслѣдства входитъ недвижимое имѣніе, или находящееся въ дѣйствиі торговое, ремесленное или промышленное заведеніе, или когда надлежитъ предъявить искъ отъ лица умершаго, или отвѣчать по предъявленному къ его лицу иску, или присутствовать при исполненіи судебнаго рѣшенія. Попечитель наслѣдства дѣйствуетъ на правахъ опекуна. Онъ назначается, по взаимному соглашенію присутствующихъ наслѣдниковъ, изъ среды ихъ или изъ постороннихъ лицъ, а въ случаѣ несогласія или отсутствія наслѣдниковъ — волостнымъ судомъ.

217. Опись, вмѣстѣ съ оказавшимися наличными деньгами, процентными бумагами и драгоценными вещами, представляется волостнымъ судьей на храненіе въ волостной судъ.

218. Вещи, подверженныя скорой порчѣ, немедленно продаются волостнымъ судомъ съ публичнаго торга.

219. Изъ поступившихъ на храненіе денегъ волостной судъ выдаетъ сумму, необходимую на погребеніе умершаго и на содержаніе семьи его. Выдачею сихъ суммъ судъ можетъ распорядиться и до окончанія описи.

б) О вызовѣ наслѣдниковъ.

220. Одновременно съ принятіемъ мѣръ охраненія наслѣдственного имущества волостной судъ дѣлаетъ вызовъ наслѣдниковъ въ слѣдующихъ двухъ случаяхъ: 1) когда наслѣдники неизвѣстны и 2) когда наслѣдники хотя извѣстны, но всѣ они отсутствуютъ.

221. Вызовъ наслѣдниковъ дѣлается мѣстнымъ, по нахожденію наслѣдственного имущества, волостнымъ судомъ. Когда послѣ умершаго осталось имущество въ разныхъ волостныхъ участкахъ, то вызовъ дѣлается тѣмъ волостнымъ судомъ, въ участкѣ коего умершій имѣлъ мѣсто жительства.

222. Если наслѣдники неизвѣстны или неизвѣстно ихъ мѣсто жительства, то вызовъ ихъ производится посредствомъ оглашенія въ три слѣдующія одно за другимъ воскресенія, по окончаніи богослуженія, предъ мѣстною церковью, порядкомъ, устанавливаемымъ уѣздною полиціею, а также посредствомъ прибитія объявленія въ камерѣ мѣстнаго мирового судьи и у дверей общественныхъ домовъ мѣстной и сосѣднихъ волостей. Если оставшееся

fam pee lectas daliba (210. pant.), kuras naw meerâ ar nowehrtejumū, šo isdarijis pagasta teefas lozeklis, ir teefiba prasit, lai nowehrtejumū isdara leetprateji, pee kuru iswaižaschanas teef eewehroti noteikumi, kas usrahditi 70—74. pantôs.

215. Pehz apraksta šastahdišchanas pagasta teefas lozeklis nodob atstahto mantojumu glabat mantojuma aigahdnim, bet kad aigahdnis naw eezelts — tad šewiščfam glabatajam, kufšch teef eezelts pehz šawstarpigas weenoschanas no klastefošcheem mantineekeem is winu widus jeb is leefahm perfonahm, bet ja mantineeki newar weenotees jeb wini naw klast — tad no pagasta teefas lozekla. Peršona, kurai atstahtais mantojums teef nodots glabat, par winas šanemšchanu parakstahs us aprakstu.

216. Mantojuma aigahdnim wajaga buht eezeltam, kad pee mantojuma šastahwa peeder nekustama manta jeb darbâ stahwošcha tirgošchanahs, amatneezibas, jeb ruhpnenezibas eetaise, jeb kad nahkshs eefneegt šuhdsibu miruščas peršonas wahrdâ, jeb atbildet us šuhdsibu, kas želta pret wina peršonu, jeb klast buht pee teefas špreeduma ištildišchanas. Mantojuma aigahdnim ir tahs paščas teefibas, šâ aištildnim. Winšch teef eezelts, pehz klastefošchu mantineeku šawstarpigas weenoschanas is winu widus, jeb is leefahm perfonahm, bet atgadijumâ, kad mantineeki newar weenotees jeb winu naw klast — tad pagasta teefa.

217. Aprakstu lihds ar atrastu škaidru naudū, wehrtpapirheem un wehrtsleektahm, pagasta teefnešis nodob glabat pagasta teefai.

218. Leetas, kuras drihs šamaitajas, pagasta teefa tuhlin pahrdod atklastâ uhtrupê.

219. No usglabašchanai eenahkufšchahs naudas pagasta teefa isdod šumu, kura ir wajadšiga preekšch nomiruščâ apglabašchanas un wina ginenes ušturuščanas. Šchihs šumas isdoschanu pagasta teefa war ari isdarit pirms apraksta beigahm.

b) Par mantineeku ušaižinašchanu.

220. Šihdsâ ar šoku šperšchanu atstahtà mantojuma apšardšibas šinâ, pagasta teefa ušaižina mantineekus šefošchôs diwôs atgadijumôs: 1) kad mantineeki naw šinami un 2) kad mantineeki, kaut ari šinami, bet ne weena naw klast.

221. Mantineeku ušaižinajumu isdara weetejâ pagasta teefa, kur atstahtais mantojums atronahs. Kad nomirejš atstahjis mantibu daščhadôs pagasta eezirknôs, tad ušaižinajumu isdara ta pagasta teefa, kuras eezirkni mirušcham bija dšihwes weeta.

222. Kad mantineeki naw šinami, jeb winu dšihwes weeta naw šinama, tad winu ušaižinajums isdarams zaur šludinaišchanu trijâs šwehtdeenâs no weetas, pehz deewkalpošchanas, pee weetejâs bašnižas, tant šahrtibâ, šahdu noteiz aprinkša polizija, šâ ari peefitot šludinajumu weetejâ meera teefnešcha teefas telpâs (kamerâ) un pee weetejâ un kaiminu pagasta namu durwin. Kad atstahtà kustama mantiba makšâ wairak šâ šintu rublu, jeb kad ir atstahta nekustama manta, tad mantineeku ušaižinajums

движимое имущество стоитъ болѣе ста рублей, или если осталось недвижимое имѣніе, то вызовъ наслѣдниковъ кромѣ того производится посредствомъ публикаціи въ губернскихъ вѣдомостяхъ въ трехъ слѣдующихъ одинъ за другимъ нумерахъ на природномъ языкѣ умершаго. Издержки по производству публикаціи обращаются на наслѣдственное имущество.

223. Если мѣсто жительства отсутствующихъ наслѣдниковъ извѣстно, то они вызываются чрезъ мѣстную полицію.

224. Срокъ на явку наслѣдниковъ полагается шестимѣсячный со дня напечатанія послѣдней публикаціи, а если публикаціи не было, то со дня послѣдняго оглашенія предъ церковью.

225. Въ вызовѣ означаются: 1) судъ, которымъ дѣляется вызовъ; 2) званіе, имя и фамилія лица, послѣ котораго открылось наслѣдство; 3) мѣсто жительства и время смерти сего лица, и 4) срокъ вызова и послѣдствія неявки (ст. 226).

226. Если по вызову никто въ установленный срокъ не явится, то наслѣдственное имущество поступаетъ на выморочномъ правѣ въ пользованіе волостнаго общества, къ которому умершій принадлежалъ. Наслѣдники не теряютъ однако права въ теченіе давности отыскивать наслѣдство судебнымъ порядкомъ, но лишаются права на взысканіе доходовъ.

в) О вступленіи во владѣніе наслѣдственнымъ имуществомъ и утвержденіи въ правахъ наслѣдства.

227. Если не было принято мѣръ охраненія наслѣдства, то наслѣдники какъ по закону, такъ и по завѣщанію могутъ поступить во владѣніе наслѣдствомъ и безъ разсмотрѣнія и утвержденія ихъ правъ судомъ. Но во всякомъ случаѣ, даже когда и не было принято мѣръ охраненія, наслѣдникамъ предоставляется просить объ утвержденіи ихъ въ правахъ наслѣдства.

228. Передача наслѣдникамъ по завѣщанію или по закону наслѣдственного имущества, если оно было охранено, можетъ послѣдовать не иначе, какъ по утвержденіи ихъ правъ судомъ.

229. Если послѣ наслѣдвателя осталось недвижимое имѣніе, то относительно перевода онаго по крѣпостнымъ книгамъ на имя наслѣдниковъ примѣняются дѣйствующія по сему предмету законенія.

230. Утвержденіе въ правахъ наслѣдства зависитъ отъ волостнаго суда, въ участкѣ коего имѣлъ мѣсто жительства наслѣдодатель.

231. По заявленіи наслѣдниками просьбы объ утвержденіи ихъ въ правахъ наслѣдства, волостной судъ назначаетъ засѣданіе, на которое вызываются повѣсткою лица, заявившія о своихъ наслѣдственныхъ правахъ. Кромѣ того о днѣ засѣданія объявляется при мѣстной церкви и выставляется объявленіе въ общественныхъ домахъ мѣстной и сосѣднихъ волостей. Засѣданіе не можетъ быть назначено раньше мѣсяца со дня смерти наслѣдодателя. При несовершеннолѣтіи наслѣдниковъ, или если они подлежатъ попечи-

bes tam wehl isdarams zaur fludinajumeem gubernas awisès trijòs nur muròs no weetas, miruschà dšimtà walodà. Ššdosčanas par isdaritu fludinaščanu kriht uš atštahto mantojumu.

223. Kad flaht ne-efoščo mantineeku dšihwes weeta finama, tad wini aizinami zaur weetejo poliziju.

224. Terminu preešč mantineeku atnaščanas noleek uš šešči mehneščem, škaitot no tahs deenas, kad pehbejo reis fludinajums drukats, bet kad fludinajums nebija drukats, tad no tahs deenas, kad pehbejo reis fludinats pee basnizas.

225. Ušaižinajumà jausdòd: 1) teesa, kura islaisč ušaižinajumu; 2) tahs peršonas dšihwes fahrta, wahrds un uswahrds, pehž kura nahwes mantojums atklahees: 3) šchihs peršonas dšihwes weeta un mirščanas laiks, un 4) ušaižinajuma terminišč un neatnaščanas isnaškumi (226. pant.).

226. Ja uš ušaižinajumu neweens noliktà terminà neatnašč, tad atštahtais mantojums pahreet, pehž mantineeku atštahtas mantas likuma, ta pagasta šabeedribas ihpaščumà, pee kuras mirejs peedereja. Mantineeki tomehr nesauðe teešibu noilgoščanas laikà meklet pee teešahm atštahto mantojumu; bet saude teešibu peedšiht eenaškumus.

c) Par eeštaščanas atštahtà mantojuma waldiščanà un par apštirinaščanu mantojuma teešibàs.

227. Ja nebija šperti šoli mantojuma apšardšibas finà, tad mantineeki tiklab pehž likuma, kà ari pehž testamenta, war eeštaštees mantojuma waldiščanà ari bes winu teešibu zaurluškošanas un apštirinaščanas teešà. Bet wišadà finà ari tad, kad nebija šperti apšardšibas šoli, mantineekam atwehlets luhgt, lai winus apštirina mantojuma teešibàs.

228. Atštahtà mantojuma nodoščana mantineekeem pehž testamenta jeb pehž likuma, ja tas bija apšargats, war notikt ne žitadi, kà pehž winu teešibu apštirinaščanas zaur teešu.

229. Kad pehž mantojuma atštahjeja palikuš nekustama manta, tad šihmejotes uš winas pahrraštšičanu, pehž kreposta grahmatahm uš mantineeka wahrda, eewehrojami pastahwoščee likumi, kas šihmejas uš ščo leetu.

230. Apštirinaščana mantojuma teešibàs atkarahs no tahs pagasta teešas, kuras eezirkni mantojuma atštahjejam bija dšihwes weeta.

231. Kad mantineeki peeteikušči luhgumu, lai winus apštirina mantojuma teešibàs, tad pagasta teesa nošaka šehdi, uš kuru aizina zaur pawehšti tahs peršonas, kas peeteikuščas šawas mantošanas teešibas. Bes tam par šehdes deenu top finams darits pee weetejàs basnizas un isfahrts fludinajums weetejà un šaiminu pagastu namòs. Šehde newar tapt nošazita agraf par mehnešì no tahs deenas, kad mantojuma atštahjejs miris. Kad mantineeki nepilingadiqi, jeb kad pahr wineem eezetama aišgahdniba, tad teesa pati nošaka šehdi winu mantošanas teešibu zaurluško-

тельству, судъ самъ назначаетъ засѣданіе для разсмотрѣнія наслѣдственныхъ ихъ правъ, для чего и вызываетъ опекуна или попечителя повѣсткою.

232. Представленіе наслѣдниками по закону доказательствъ родства ихъ съ наслѣдодателемъ не требуется, если родство сіе извѣстно волостному суду. Когда родство сіе неизвѣстно или судъ встрѣчаетъ какое либо по этому предмету сомнѣніе, наслѣдники обязаны представить доказательства родства. Въ подтвержденіе родства могутъ быть представлены какъ выписи изъ метрическихъ книгъ, такъ и другія письменныя доказательства.

233. Если между лицами, предъявившими наслѣдственные права, возникнетъ споръ о наслѣдствѣ, то дѣло преобразуется производствомъ въ охранительномъ порядкѣ, и этимъ лицамъ предоставляется обратиться въ надлежащій судъ въ исковомъ порядкѣ. Въ семъ случаѣ, а также если наслѣдники не представили надлежащаго удостовѣренія своихъ наслѣдственныхъ правъ, наслѣдственное имущество остается въ управленіи попечителя, а если попечитель еще не былъ назначенъ, то онъ назначается судомъ.

234. По утвержденіи наслѣдниковъ въ правахъ наслѣдства имущество передается имъ подъ росписку.

235. Съ утвержденіемъ наслѣдниковъ въ правахъ наслѣдства, прочія лица не лишаются права, до истеченія давности, отыскивать наслѣдство исковымъ порядкомъ по общимъ правиламъ исковой подсудности.

236. Если въ волостномъ судѣ хранится письменное или внесено въ протоколъ суда словесное духовное завѣщаніе или если духовное завѣщаніе представлено въ судъ послѣ смерти завѣщателя, то волостной судъ, удостовѣривъ въ смерти завѣщателя, назначаетъ засѣданіе для прочтенія завѣщанія. Въ засѣданіе вызываются повѣстками какъ наслѣдники по завѣщанію, такъ и тѣ наслѣдники по закону, которые заявили суду о своихъ наслѣдственныхъ правахъ. Кромѣ того, о днѣ засѣданія объявляется при мѣстной церкви и выставляется объявленіе въ общественныхъ домахъ мѣстной и сосѣднихъ волостей. Засѣданіе не можетъ быть назначено раньше мѣсяца со дня состоявшагося о томъ распорядженія суда.

237. Волостной судъ, убѣдившись въ томъ, что духовное завѣщаніе составлено согласно съ требованіями закона, передаетъ наслѣдственное имущество наслѣдникамъ по завѣщанію. Споръ о дѣйствительности духовнаго завѣщанія можетъ быть предъявленъ въ теченіе года и шести недѣль со времени упомянутой передачи имущества.

г) О раздѣлѣ наслѣдства.

238. Независимо отъ засвидѣтельствованія волостнымъ судомъ актовъ о раздѣлахъ наслѣдственного имущества, состоявшихся по добровольному соглашенію между наслѣдниками, сіи послѣдніе могутъ обратиться въ волостной судъ, въ участкѣ коего находится наслѣдственное имущество, съ просьбою о содѣйствіи суда въ производствѣ раздѣла.

239. Для производства раздѣла волостной судъ отряжаетъ

ſchanas deht, preeſch kam ari aizina zaur pawehſti aiſbildni waj aiſgahdni.

232. No mantineekem pehz likuma netop praſits, lai tee peenes peerahdijumus par ſawu radneezibu ar mantojuma atſtahjeju, kad ſchi radneeziba pagasta teeſai ſinama. Kad ſchi radneeziba naw ſinama jeb kad teeſai gadahs ſchini leetâ kaut kahdas ſchaubas, tad mantineekem japeenes radneezibas peerahdijumi. Par radneezibas peerahdiſchanu war peeneſt tiſlab iſrakſtus iſ baſnizas grahmatahm, kâ ari zituz rakſtituz peerahdijumus.

233. Kad ſtarp perſonahm, kas peeteiſuſchas mantofchanas teeſibas, iſjelahs ſtrihdus par mantojumu, tad leetu beidi apfargofchas teeſaſchanas ſahrtibâ un ſchihm perſonahm atwehlets greesteſ pee peenahzigas teeſas ar ſuhdſibu. Schini atgadijumâ, tâpat ari kad mantineeki naw peeneſuſchi peenahzigu apleezibu par ſawahm mantofchanas teeſibam, atſtahtais mantojums paleek aiſgahdna waldiſchanâ, bet kad aiſgahdnis wehl naw ezejts, tad teeſa to ezejt.

234. Pehz mantineeku apſtiſprinaſchanas mantojuma teeſibâs, manta wineem top nodota pret ſwihti.

235. Ar mantineeku apſtiſprinaſchanu mantojuma teeſibâs, zitas perſonas neſaudê teeſibu, pirms noilgoſchanas beigam, meklet mantojumu teeſas zelâ, pehz wiſpahrigeem noſazijumeem par ſuhdſibu peekritibu.

236. Kad pagasta teeſâ top glabats rakſtits jeb ar mutes wahrdeem protokolâ eerakſtits testaments, jeb kad testaments eefneegts teeſai pehz testamenta taiſitaja (deweja) nahwes, tad pagasta teeſa pahrleezinajufes par testamenta deweja nahwi, noſaka ſehdi preeſch testamenta nolaiſſchanas. Sehde top aizinati zaur pawehſtem tiſlab mantineeki pehz testamenta, kâ ari te mantineeki pehz likuma, furi peeteiſuſchi teeſai ſawas mantofchanas teeſibas. Weſ tam par ſehdes deenu top ſinams darits pee weetejâs baſnizas un iſſahrtis ſludinajums weetejâ un ſaiminu pagastu namôs. Sehde newar tapt noſazita agzak par mehneſi no tahs deenas, kad par tam teeſa taiſijufi nolehmuumu.

237. Pagasta teeſa, pahrleezinajufes par to, kâ testaments taiſits pehz likuma praſijumeem, nodod atſtahto mantojumu mantineekem pehz testamenta. Strihdu par testamenta iſhtenibu war peeneſt gada un ſeſchu nedeku laiſkâ no mineta mantojuma nodofchanas.

d) Par mantojuma dalifchanu.

238. Meatkarigi no pagasta teeſas apleezinateem dokumenteem par atſtahtâ mantojuma dalifchanu, kas notifuſi uſ labprahtigu ſalihgſchanu ſtarp mantineekem, mantineeki war greesteſ pee pagasta teeſas, furas eezirfni atrodahs atſtahtais mantojums, ar luhgunnu, lai teeſa peepalihdiſ idarit idalifchanu.

239. Dalijuma iſdariſchanas deht pagasta teeſa aiſſuhhta weenu no

одного изъ своихъ членовъ съ писаремъ, которые составляютъ проектъ раздѣла.

240. Если наслѣдники останутся довольны этимъ проектомъ, то онъ подписывается ими, членомъ суда и писаремъ и представляется волостному суду для засвидѣтельствованія.

241. Если наслѣдники проектомъ раздѣла будутъ недовольны, то волостной судъ прекращаетъ у себя производство по дѣлу и предоставляетъ имъ обратиться съ ходатайствомъ о производствѣ судебного раздѣла въ подлежащій судъ.

2) О производствѣ дѣлъ объ опекахъ и попечительствахъ.

а) О производствѣ дѣлъ объ опекахъ.

242. Завѣдываніе опеками, учреждаемыми надъ крестьянами, возлагается на волостные суды.

243. Опека надъ лицами, имущество коихъ состоитъ изъ одной движимости, учреждается по мѣсту жительства опекаемого или его родителей.

244. Опека надъ лицами, которымъ принадлежитъ недвижимое имѣніе, учреждается по мѣсту нахождения сего послѣдняго, а въ случаѣ, если осталось нѣсколько недвижимыхъ имѣній, находящихся въ разныхъ волостныхъ судебныхъ участкахъ, по нахожденію болѣе цѣннаго имѣнія.

245. Переводъ опеки изъ вѣдомства одного волостнаго суда въ вѣдомство другаго, если представляется въ томъ надобность, зависитъ отъ мирового съѣзда.

246. Опекуны и опекунскія установленія въ дѣйствіяхъ своихъ по исполненію лежащихъ на нихъ обязанностей руководствуются какъ настоящими, такъ и изложенными въ мѣстныхъ крестьянскихъ положеніяхъ правилами, а въ случаяхъ, правилами этими не предусмотрѣнныхъ, постановленіями части III свода мѣстныхъ узаконеній.

247. Если по завѣщанію опекуныне назначены и нѣтъ отца или матери, коимъ опека принадлежитъ по закону, то опекуны назначаются волостнымъ судомъ.

248. Опекуны, назначенные по завѣщанію, вступаютъ въ исполненіе своихъ обязанностей немедленно; но утвержденіе ихъ или, если они не соотвѣтствуютъ требуемому закономъ условіямъ, назначеніе на мѣсто ихъ другихъ опекуновъ зависитъ отъ волостнаго суда.

249. Опекунамъ, назначеннымъ какъ по завѣщанію, такъ и самимъ волостнымъ судомъ, выдается свидѣтельство о ихъ назначеніи, въ которомъ излагаются ихъ права и обязанности. Форма сего свидѣтельства составляется мѣстнымъ мировымъ съѣздомъ.

250. Опекуны принимаютъ имущество по описи, составленной въ порядкѣ охранительнаго производства. Засвидѣтельствованная копія съ описи выдается опекунамъ.

251. Опекуны, назначенные для совмѣстнаго управленія опекою, обязаны дѣйствовать по взаимному согласію. Въ случаѣ разномыслія они обязаны испросить разрѣшеніе волостнаго суда.

farveem lozekleem ar fkrhweri, kuri fastahda dalifchanas projektu.

240. Kad mantineeki paleek meerâ ar ſcho projektu, tad tas parafstams no mantineekeem, teefas lozekla un fkrhweri un ſtahdams preefſchâ pagasta teefai apleezinaſchanas dehl.

241. Kad mantineeki ar dalifchanas projektu naw meerâ, tad pagasta teefa nobeidſ pee fewis leetas teefaſchanu un atwehl wineem greeſtees ar luhgumu par mantojuma dalifchanu pee peenahzigas teefas.

2) Par teefaſchanu aiſbildnibas un aiſgahdnibas leetâs.

a) Par teefaſchanu aiſbildnibas leetâs.

242. Aiſbildnibu walbiſchana, kas eezelamas pahr ſemneekem, uſbodama pagasta teefahm.

243. Aiſbildniba pahr perſonahm, kuru mantiba faſtahw tifaſ kufſtamâ mantâ, eezelama pehz aiſbiſſtamâ jeb pehz winu wezatu dſihwes weetas.

244. Aiſbildniba pahr perſonahm, kurahm peeder nekufſtama manta, eezelama pehz ſchihs mantas atraſchanahs weetas, bet atgadijumâ, kad atlikuſſchas wairaf nekufſtamas mantas, kas atrodahs daſſchadôs pagasta teefu eezirknôs, tad tur, kur atrodahs mantiba no leelafâs wehrtibas.

245. Aiſbildnibas pahrzelſchana no weenas pagasta teefas pahrſinas otras pahrſinâ, kad atgadahs wajadſiba, atkarahs no meera teefneſchu ſapulzes.

246. Aiſbildni un aiſbildnibas eeſtahdes ſawâs dariſchanâs pee winahm uſlikto peenahkumu iſpildiſchanas turahs tiſlab pee ſcheem, kâ ari weetejôs ſemneeku likumôs eſoſſcheem noſazijumeem, bet atgadijumôs, kas ſchinis noſazijumôs naw paredſeti, pee weetejo nolikumu ſwoda III. dakas nolifumeem.

247. Kad pehz testamenta aiſbildni naw eezelti un naw ne tehwa nebf mahtes, kam aiſbildniba peeder pehz likuma, tad aiſbildnus eezel pagasta teefa.

248. Aiſbildni, kas eezelti pehz testamenta, ſtahjas tuhlin ſawu peenahkumu iſpildiſchanâ; bet winu apſtiprinaſchana, jeb kad wini neapmeerina likuma noſazijumus, tad zitu aiſbildnu eezelſchana winu weetâ atkarahs no pagasta teefas.

249. Aiſbildneem, kas eezelti pehz testamenta waj ari kurus eezehluſi pati pagasta teefa, teek iſſneegta apleeziba par winu eezelſchanu, kurâ janorahda winu teefibas un peenahkumi. Scho apleezibas formu faſtahda weetejâ meera teefneſchu ſapulze.

250. Aiſbildni ſanem mantu pehz aprakſta, kas faſtahdits apſargoſchas teefaſchanas ſahrtibâ. Aiſbildneem top iſſneegts no mantas aprakſta apleezinats norakſts.

251. Aiſbildneem, kas eezelti kopâ pahrwaldit aiſbildnibu, peenahfahs darit pehz ſawſtarpigas weenoſchanahs. Domu ſtarpibas atgadijumâ teem peenahfahs iſluhgtees pagasta teefas iſſſchirſchanu.

252. Принадлежащіе несовершеннолѣтнимъ денежныя доку-
менты, процентныя бумаги и драгоценныя вещи (ст. 217) пред-
ставляются на храненіе въ волостной судъ. Равнымъ образомъ и
свободныя отъ расходовъ наличныя суммы вносятся въ волостной
судъ, который обращаетъ ихъ на покупку правительственныхъ или
правительствомъ гарантированныхъ процентныхъ бумагъ, или же
отдаетъ ихъ въ государственныя или мѣстныя общественныя кре-
дитныя установленія, для приращенія процентами.

253. Опекуны испрашиваютъ разрѣшеніе волостнаго суда на
нижеслѣдующія дѣйствія: 1) на притятіе наслѣдства и отреченіе
отъ него; 2) на раздѣлъ имущества съ другими совладѣльцами; 3)
на продажу движимаго имущества, за исключеніемъ вещей, под-
верженныхъ скорой порчѣ или тлѣнію, равно имущества, состав-
ляющаго предметы торговли или промысла, или произведенія хо-
зяйства; 4) на отдачу имущества въ наемъ или арендное содержаніе,
при чемъ продолжительность найма или аренднаго содержанія
не должна превышать срока достиженія опекаемымъ совершенно-
лѣтія; 5) на покупку недвижимаго имѣнія, и 6) на заключеніе
займа отъ имени несовершеннолѣтняго.

254. Продажа и залогъ недвижимаго имѣнія, а равно обре-
мененіе его сервитутами производятся не иначе, какъ съ разрѣшенія
мироваго съѣзда по представленію верхняго крестьянскаго суда.
Опекуны входятъ о семь съ представленіемъ въ волостной судъ,
который представляетъ дѣло верхнему крестьянскому суду съ сво-
имъ заключеніемъ. Разрѣшеніе опекунамъ покупки недвижимостей
и принятія ихъ въ уплату долговъ производится по правиламъ о
продажѣ и залогѣ недвижимостей. На продажу имѣнія для удов-
летворенія присужденнаго по судебному рѣшенію взыскапія раз-
рѣшенія не испрашивается.

255. Опекуны представляютъ волостному суду ежегодно, въ
январѣ мѣсяцѣ отчетъ по управленію опекою, по формѣ, состав-
ленной мировымъ съѣздомъ. Если по одной оpekѣ назначены два
опекуна и каждому ввѣрено управленіе особою частью опеки, то
каждый изъ нихъ представляетъ отдѣльный отчетъ по ввѣренной
ему части. Опекунамъ предоставляется представлять отчеты на
словахъ; сіи отчеты вносятся въ протоколъ суда.

Примѣчаніе. Правила объ отчетности не относятся къ родителямъ, коимъ
опека принадлежитъ по закону и которые освобождаются отъ представ-
ленія отчетовъ.

256. Отчетъ долженъ заключать въ себѣ краткія свѣдѣнія:
1) о воспитаніи состоящаго подъ опекою; 2) о происшедшихъ въ
имущество, въ отчетномъ году, переменахъ, и 3) о доходахъ и
расходахъ.

257. Волостной судъ разсматриваетъ отчеты и въ случаѣ
надобности, можетъ требовать отъ опекуновъ представленія допол-
нительныхъ свѣдѣній и личной для разъясненія отчетовъ, явки.

258. За непредставленіе отчета въ теченіе января мѣсяца
волостной судъ подвергаетъ виновнаго въ томъ опекуна денежному
штрафу до десяти рублей и назначаетъ ему новый, по своему

252. Nepilngadigeem peederigeer naudas dokumenti, wehrtspapiri un wehrtslectas (217. pant.), teef nodoti pagasta teefas glabaſchanā. Tahdā pat mehrā ari ſkaidra nauda, kas ſwabada no iſderumeem, janodod pagasta teefai, kura tos iſlectā eepirkt waldbibas jeb no waldbibas garantetus wehrtspapirus, jeb ari nodod tos uſ prozenteem waldbibas jeb weetejās ſabedribu kredit-eeſtahdēs.

253. Aiſbildni iſluhdjas pagasta teefas atlauju ſekoſchōs darbōs: 1) mantojuma peenemſchanā un atteiſchanos no tahs; 2) mantibas iſdaliſchanā ar ziteem lihdſiſpaſchneekem; 3) kuſtamas mantas pahrdoſchanā, iſnemot tahs lectas, kas drihſ jaſkadejas jeb ſapuhſi, tapat ari mantu, kas ſaſtahda tirgoſchanahs jeb amata preeſchmetus, jeb ari ſaimneeziabas raſchojumus; 4) mantas nodoſchanā nomā jeb uſ renti, pee kam nomas jeb rentes laiks nedrihſi buht garaſs par terminu, kad aiſbildnibā ſtahwoſchais teef pilngadigs; 5) nekuiſtamas mantas eepirſchanā, un 6) aiſnehmuma noſlehgſchanā nepilngadigā wahrdā.

254. Nekuiſtamas mantas pahrdoſchana un eekihlaſchana, tapat ari winas apgruhtinaſchana ar ſerwituteem iſdarama ne zitadi, kā ar meera teefneſchu ſapulzes atlauju uſ ſemneeku wirſteefas preeſchſtahdijumu. Aiſbildni greeſchahs par to pee pagasta teefas, kura ſcho lectu ſtahda preeſchā ar ſawu apſpreedumu ſemneeku wirſteefai. Atlauja aiſbildneem, pirtt nekuiſtamas mantas un tahs peenemt parahdu nomakſas weetā, iſdarama pehž nolikumeem par nekuiſtamu mantu pahrdoſchanu un eekihlaſchanu. Preeſch mantas pahrdoſchanas pehž teefas ſpreeduma peepreestā praſijuma apmeerinaſchanas deht atlauja naw jaiſluhdſahs.

255. Aiſbildnis nodod pagasta teefai ik gadus jamwara mehneſi rehſenus par aiſbildnibas pahrwaldiſchanu pehž no meera teefneſchu ſapulzes jaſtahditas formas. Kad weenā aiſbildnibā ezejkti diwi aiſbildni un katram uſizeta aiſbildnibas ſewiſchſas datas pahrwaldiſchana, tad katris no wineem nodod ſewiſchſu rehſenu par wineem uſizetu datu. Aiſbildneem atlauts peeneſi rehſenus ar wahrdeem; ſchee rehſeni eerakſtami teefas protokolā.

Peeſihmejum: Noteikumi par rehſenu nodoſchanu neſihmejas uſ wezakeem, kureem aiſbildniba peeder pehž likuma un kurti atſwabinati no rehſenu eefneegſchanas.

256. Rehſenam jaſatur ihſas ſinas: 1) par aiſbildnibā ſtahwoſcha uſaudſinaſchanu; 2) par rehſena gadā notikuſchahm mantibas pahrmainahm, un 3) par eenehmumeem un iſderumeem.

257. Pagasta teefa rehſenus zaurluhſo un, ja wajadſigs, war praſit no aiſbildneem papildu ſinas un rehſenu iſſkaidroſchanas deht perſonigu eerakſchanos.

258. Par rehſenu nenodoſchanu jamwara mehneſi pagasta teefa ſoda pee tam wainigo aiſbildni ar naudas ſodu lihdſi deſmit rubleem un noſaka winam, pehž ſawa eekata, jaunu terminu rehſenu nodoſchanai.

усмотрѣнію, срокъ для представленія отчета. Если отчетъ не будетъ представленъ и къ этому сроку, то виновный опекунъ вновь подвергается денежному штрафу, въ указанномъ размѣрѣ.

259. Если при рассмотрѣніи отчета не обнаружено будетъ никакихъ упущеній или неправильностей въ управленіи опекою, то волостной судъ утверждаетъ отчетъ и выдаетъ о томъ опекунамъ, съ случаѣ ихъ просьбы, удостовѣреніе.

260. Независимо отъ рассмотрѣнія отчетовъ волостной судъ наблюдаетъ за дѣйствіями опекуновъ и можетъ во всякое время производить ревизію опекунскихъ управленій.

261. Если въ дѣйствіяхъ опекуна по управленію опекою усмотрѣно будетъ волостнымъ судомъ преступленіе, то волостной судъ возбуждаетъ дѣло о привлеченіи опекуна къ уголовной отвѣтственности.

262. За небрежное управленіе опекою и неисполненіе, распорядивъ волостнаго суда опекуны подвергаются выговорамъ или денежнымъ взысканіямъ до десяти рублей.

263. Если окажется, что опекунъ причинилъ своими дѣйствіями или упущеніями убытокъ состоящему подъ его опекою, то волостной судъ, опредѣливъ количество сего убытка, смотря по обстоятельствамъ, или немедленно поручаетъ соопекуну, либо вновь назначаемому опекуну предъявить искъ къ причинившему убытокъ, или же предлагаетъ сему послѣднему добровольно внести, въ мѣсячный срокъ, исчисленную сумму и, лишь въ случаѣ невноса имъ денегъ въ означенный срокъ, распоряжается о предъявленіи къ нему иска.

264. Въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ въ статьяхъ 261—263, волостной судъ можетъ удалить опекуна отъ управленія опекою.

265. Опекуны, просящіе волостной судъ объ увольненіи ихъ отъ должности, могутъ быть увольняемы только по причинамъ, въ законѣ опредѣленнымъ (ст. 330 ч. III св. мѣстн. узак.).*)

266. Опекуны, въ случаѣ увольненія или удаленія ихъ отъ управленія опекою, равно и при прекращеніи опеки, обязаны, въ двухнедѣльный срокъ, представить волостному суду, подъ страхомъ взысканія, указанного въ ст. 258, отчеты за время опекунскаго управленія, не вошедшіе въ прежніе отчеты.

267. Въ означенныхъ въ предыдущей статьѣ случаяхъ, а также въ случаѣ смерти опекуна, волостной судъ назначаетъ день для приѣма состоящаго въ опекунскомъ завѣдываніи имущества вновь назначенными опекунами или выбывшими изъ-подъ опеки лицами.

*) Ст. 330 ч. III св. мѣстн. узак. „Законныя причины, освобождающія отъ принятія опекунской должности, суть: 1) государственная и общественная служба, земская или городская, съ которою трудно соединить обязанности опекунскаго управленія; 2) безграмотство; 3) свыше 60-ти лѣтній, а въ Курляндіи 70-ти лѣтній и свыше возрастъ; 4) завѣдываніе уже тремя опеками, или хотя бы и одною, но такою, которая сопряжена съ большими заботами; 5) многочисленное семейство, въ особенности если оно происходитъ отъ нѣсколькихъ браковъ; 6) бѣдность и недостатки; 7) болѣзненность; 8) предстоящее перемѣщеніе на жительство въ вѣдомство другаго судебнаго округа; 9) продолжительное, по общественнымъ обязанностямъ, пребываніе вѣдъ судебнаго округа; 10) сверхъ того, по Лифляндскому земскому праву, недостиженіе 25-ти лѣтняго возраста.

Kad rehſens neteef nodots ir tanī terminā, tad wainigais aiſbildnis no jauna ſodams ar naudas ſodu noteiktā mehrā.

259. Kad pee rehſena zaurluhſoſchanas neteef uſetās neſahdas noſawefchanas jeb nepareiſibas aiſbildnibas pahrwaldiſchanā, tad pagāſta teeſa apſtiprina rehſenu un iſdod aiſbildneem, uſ winu luhgumu, apleezibu.

260. Neatkarīgi no rehſenu zaurluhſoſchanas pagāſta teeſa web uſraudſibu par aiſbildnu darbeem un war katrā laiſā iſdarit rewiſiju aiſbildnu pahrwaldibā.

261. Kad aiſbildna darbōs pee aiſbildnibas pahrwaldiſchanas pagāſta teeſa atrāſtu pahrkaphumu, tad pagāſta teeſa war eefahkt leetu par aiſbildna ſauſchānu pee kriminal-atbildibas.

262. Par neruhpigū aiſbildnibas pahrwaldiſchānu un par pagāſta teeſas noſazijumu neiſpildiſchānu aiſbildni ſodami ar rahjeenu jeb ar naudas ſodu lihds deſmit rubkeem.

263. Ja iſrahdahs, ka aiſbildnis ar ſaweem darbeem jeb noſawejumeem wina aiſbildnibā ſtahwoſcham padarijis ſtahdi, tad pagāſta teeſa, noteikdama ſchihs ſtahdes leelumu, luhſojotees peh3 apſtahkteem, waj nu tuhlin uſdod lihdsaiſbildnim, jeb no jauna eezeltam aiſbildnim, zelt ſuhdsibu pret ſtahdes daritaju, jeb ari leef ſchim preeſchā labprahtigi mehneſcha laiſā nomakſat aprehſinato ſumu un tīfai tai atgadījumā, kad winſch naudu nenomakſā noteiktā terminā, teef pret winu ſuhdsiba eefneegta.

264. Tanis atgadījumōs, kas mineti 261—263. pantōs, pagāſta teeſa war aiſbildni atzelt no aiſbildnibas pahrwaldiſchanas.

265. Aiſbildni, kuri luhds pagāſta teeſu, lai winus atlaiſch no amata, war tapt atlaiſti tīfai to eemeſu peh3, kas noteikti liſumā (weet. notif. ſwod. III. daſas 330. pant.)*)

266. Aiſbildneem, kad tee atlaiſti jeb atzelti no aiſbildnibas pahrwaldiſchanas, tapat ari pee aiſbildnibas beigſchānahs, peenahkahs, dimu nedeku laiſā pagāſta teeſai nodot, ar ſoda peebeedinaſchānu, kas norahdits 258. pantā, rehſenus par aiſbildnibas pahrwaldiſchanas laiſu, kas naw eewefsti agrahōs rehſenōs.

267. Preeſchejā pantā norahditōs atgadījumōs, kā ari, kad aiſbildnis mirſt, pagāſta teeſa noſaka deenu, kurā aiſbildna pahrwaldē ſtahwoſcha mantā peenemama jauneezelteem aiſbildneem, jeb ari tahm perſonahm, kuras no aiſbildnibas iſtahjas.

Weet. priwatliſ. III. daſ. 330. pant. „Dikumi eemeſti, kuri atſwabina no aiſbildnu amata peenemſchānas, ir: 1) walſts un ſabeedribu amati, pagāſta jeb pilſheſtu amati, ar kureem amateem gruhtī ſaweenojami aiſbildnibas pahrwaldibas peenahkumi; 2) laſit un rakſtit nemahzeſchāna; 3) wezums pahri par 60 gadeem, bet Kurſemē pahri par 70 gadeem un wehl wezaki; 4) pahrwaldiba par trihs aiſbildnibam — jeb kad ari par weenu, bet tahdu, kura ſaweenota ar leelam puhlem; 5) daudſkattliga ſamilija, ihpaſchi kad ta zehluſes no wairafahm laulibam; 6) nabadsiba no truhfumi; 7) ſtimbas; 8) preeſchahwoſcha pahreeſchāna uſ dſihwi zītā teeſas eezirknu pahrſinā; 9) iſgata uſturedinahahs ahrypūs teeſas eezirkna, dehl pagāſta peenahkuma iſpildiſchānas; 10) beſtam, peh3 Widſemes ſemes liſumeem, kad naw ſafneegts 25 gadu wezums.

268. Сдача имущества производится въ присутствіи одного изъ членовъ волостнаго суда и писаря, отряжаемыхъ для сего по распоряженію волостнаго суда. Для повѣрки наличности имущества члену волостнаго суда передаются приемная опись (ст. 250) и всѣ представленныя опекунами отчеты.

269. О сдачѣ имущества составляется протоколъ, въ которомъ означается, со ссылками на приемную опись (ст. 250), переданное имущество. Протоколъ этотъ подписывается членомъ волостнаго суда и сданными и принявшими имущество лицами и скрѣпляется писаремъ, а затѣмъ представляется волостному суду на храненіе.

270. Если, при сдачѣ имущества, возникнуть недоразумѣнія и вышедшее изъ-подъ опеки лицо предъявить къ бывшему опекуну требованіе о вознагражденіи за недостающее имущество, то членъ волостнаго суда старается склонить спорящихъ къ окончанію дѣла миромъ и для сего предлагаетъ способы примиренія. Состоявшаяся мировая сдѣлка вносится въ протоколъ о сдачѣ имущества. Недоразумѣнія и споры о недостающемъ имуществѣ опекаемаго, возникшіе между бывшимъ и вновь назначеннымъ опекунами, разрѣшаются волостнымъ судомъ и не могутъ быть прекращены мировымъ соглашеніемъ опекуновъ.

271. Волостной судъ освобождаетъ опекуновъ отъ управленія опекою лишь по полученіи протокола о сдачѣ имущества.

272. Волостные суды представляютъ ежегодно, къ 1 марта, верхнему крестьянскому суду отчетъ объ опекахъ, имъ подвѣдомственныхъ. Форма отчетовъ составляется мировымъ съѣздомъ.

273. Верхній крестьянскій судъ, независимо отъ рассмотрѣнія отчетовъ волостныхъ судовъ, имѣетъ право ревизовать производство въ волостныхъ судахъ опекунскихъ дѣлъ и принимать всѣ тѣ мѣры, которыя признаетъ необходимыми въ интересахъ несовершеннолѣтнихъ. Высшій надзоръ за всѣми волостными судами мирового округа, въ отношеніи исполненія возлагаемыхъ на нихъ настоящими правилами по опекунскимъ дѣламъ обязанностей, сосредоточивается въ мировомъ съѣздѣ.

б) О производствѣ дѣлъ о попечительствахъ.

274. Къ попечительствамъ примѣняются правила, изложенныя въ статьяхъ 242 и 244—273.

275. Попечительство надъ лицами, имущество коихъ состоитъ изъ одной движимости, учреждается по мѣсту ихъ жительства.

3) Объ усыновленіи.

276. Просьба объ усыновленіи крестьянами лицъ крестьянскаго состоянія или подкидышей подаются въ тотъ волостной судъ, въ вѣдомствѣ котораго имѣетъ жительство усыновляемый.

277. Волостной судъ, удостовѣривъ въ законности и правильности ходатайства объ усыновленіи и въ томъ, что усыновленіе не обратится во вредъ усыновляемому, постановляетъ, по выслушаніи объясненій участвующихъ въ дѣлѣ лицъ, опредѣленіе о разрѣшеніи усыновленія.

268. Mantas nodošchana noteef weena pagasta teefas lozekla un ffrühwera klastbuhfchanâ, furi pehz pagasta teefas spreeduma tani noluhfâ aissuhdami. Salihdsinaschanas dehl, waj mantiba ir pilniga, pagasta teefas lozeklim teef isfneegts mantas fanemfchanas aprakfts (250. pant.) un wifft no aissildna nodotee rehfeni.

269. Par mantas nodošchanu top fastahdits protokols, furâ ja-apfihmê ar norahdijumeem uf fanemtâs mantas aprakftu (250. pant.) nodotâ manta. Scho protokolu parakfta pagasta teefas lozeklis un perfonas, fas mantu nodewufchas un pretim nehmuſchas un apleezina ffrühweris, bet pehz tam tas teef nodots pagasta teefas glabafchanâ.

270. Kad pee mantas nodošchanas izelahs neispratumi un is aissildnibas istahjuſes perfona peenes pret bijuſcho aissildni atlihdsibas praſijumu par istruhkftoſcho mantu, tad pagasta teefas lozeklis rauga nemeerneefus peerumat letu ar labu nobeigt un tani finâ leef preefchâ wineem islihgschanas zelus. Notifuſchais meera islihgums ecrakftams protokolâ par mantas nodošchanu. Neispratumi un ffrihdi par aissildnamâ istruhkftoſcho mantu, fas zehluſchees ſtarp bijuſcheem un jaun-eezelteem aissildneem, iſſchirami pagasta teefai un newar tapt nobeigti ar meera islihgumu ſtarp aissildneem.

271. Pagasta teefa atfwabina aissildnûs no aissildnibas pahrwaldifchanas tikai pehz protokola fanemfchanas par mantas nodošchanu.

272. Pagasta teefas ifgabus 1. martâ ſtahda preefchâ ſemneeku wirsteefai gada pahrfkату par winu pahrfinâ ſtahwoſchahm aissildnibam. Pahrfkату formu fastahda meera teefneſchu ſapulze.

273. Semneeku wirsteefai, neatkarigi no pagasta teefu pahrfkату zaurluhfoſchanas, ir teefiba rewidet pagasta teefas wedamâs aissildnibas leetas un ſpert wifus tos ſolus, furus eefkata par wajadsigeem nepilngadigo labâ. Augftakâ uſraudſiba pahrf wifahm pagasta teefahm meera teefneſchu apgabalâ, ſihmejotes uf to peenahfumu ipildifchanu, fas winahm uſdoti pehz ſcheem nolikumeem aissildnibas leetâs, ſaweenojas meera teefneſchu ſapulzê.

b) Par teefafchannu aiggahdnibas leetâs.

274. Aiggahdnibahm peelihdsinami tee noſazijumi, fas iſteikti 242. un 244.—273. pantôs.

275. Aiggahdniba pahrf perſonahm, furu manta fastahw tikai kuſtamâ mantâ, teef eestahdita pehz winu dſihwes weetas.

3) Par peenemfchanu behrna weetâ.

276. Semneeku luhgumi par ſemneeku kahrtas perſonu un atrakftu behrnu peenemfchanu behrnu weetâ eefneedfami tai pagasta teefai, furas eezirkni dſihwo behrna weetâ peenemajs.

277. Pagasta teefa, pahrfleezinajuſes, fa luhgums par peenemfchanu behrna weetâ ir likumigs un pareiſs un fa peenemfchanâ behrna weetâ nenahf peenemamam par ſkadi un iſklaufjuſi pee leetas dalibnehmeju perſonu iſſkaidrojumûs, nolemj peenemfchanu behrna weetâ.

4) О засвидѣтельствованіи актовъ.

278. Письменные и словесныя сдѣлки, заключаемыя членами волостныхъ обществъ между собою и съ посторонними лицами, на сумму не свыше трехсотъ рублей, могутъ по желанію договаривающихся сторонъ быть свидѣтельствуемы волостнымъ судомъ.

Примѣчаніе 1. Договоры между помѣщиками и членами волостнаго общества объ арендѣ крестьянскихъ поземельныхъ участковъ совершаются порядкомъ, установленнымъ въ ст. 8 временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ.

Примѣчаніе 2. На волостные суды возлагается, согласно существующимъ постановленіямъ, передача заявленій отъ помѣщиковъ арендаторамъ и отзывать послѣднихъ объ измѣненіяхъ условій арендныхъ контрактовъ и договоровъ о продажѣ участковъ.

279. Участвующія въ договорѣ лица, если они неизвѣстны членамъ волостнаго суда, должны удостовѣрить, что они дѣйствительно тѣ лица, которыми себя называютъ, представленіемъ паспорта, или иной, удостовѣряющей личность, бумаги, или же свидѣтелей, звающихъ ихъ и извѣстныхъ волостному суду.

280. Волостной судъ не долженъ свидѣтельствовать договоры, заключаемыхъ неспособными лицами, какъ на примѣръ: несовершеннолѣтними, сумасшедшими и проч.

281. При засвидѣтельствованіи письменныхъ актовъ, они прочитываются сторонамъ въ засѣданіи волостнаго суда, послѣ чего предсѣдатель суда спрашиваетъ стороны, согласны ли онѣ на всѣ содержащіяся въ актѣ условія. Въ случаѣ утвердительнаго отвѣта, актъ подписывается договаривающимися сторонами и вносится въ актовую книгу. По внесеніи въ книгу, на самомъ актѣ дѣлается надпись о засвидѣтельствованіи, которая должна заключать въ себѣ: 1) годъ, мѣсяць и число засвидѣтельствованія; 2) означеніе волостнаго суда, который свидѣтельствуетъ актъ; 3) нумеръ, подъ которымъ актъ внесенъ въ актовую книгу, и 4) означеніе, что договаривающіяся лица извѣстны волостному суду, или указаніе способа, коимъ волостной судъ удостовѣрился въ ихъ личности. Надпись подписывается предсѣдателемъ волостнаго суда и писаремъ. Подъ надписью прилагается печать волостнаго суда.

282. Словесныя сдѣлки заявляются договаривающимися сторонами въ засѣданіи волостнаго суда, вносятся въ актовую книгу, прочитываются сторонамъ и подписываются какъ ими, такъ и предсѣдателемъ суда и писаремъ. Предъ подписью предсѣдателя должно быть означено, что договаривающіяся лица извѣстны волостному суду, или долженъ быть указанъ способъ, коимъ волостной судъ удостовѣрился въ ихъ самоличности. Съ словесныхъ сдѣлокъ, внесенныхъ въ актовую книгу, волостной судъ выдаетъ договарившимся лицамъ, въ случаѣ ихъ о томъ просьбы, копіи за подписью предсѣдателя суда и писаря, съ приложеніемъ печати суда.

283. Актъ или занесенная въ книгу договоры сдѣлка подписываются за неграмотныхъ или не могущихъ писать лицъ тѣми,

4) Par dokumentu apleezinašchanu.

278. Rakstiiti un wahrdisfi nolihgumi, furus noslehdj pagasta šabedribu lozekki šawâ starpâ un ar zitahm peršonahm, par sumu ne pahri par trihsšinti rubleem, war, uš nolihguma šlehdseju wehlešchanos, no pagasta teefas tapt apleezinati.

Peefihmejums: 1. Nolihgumi starp muiščas ihpaščneekem un pagastu šabedribas lozekkeem par semneeku semes gabalu nomašchanu išdarami tani fahrtibâ, kašda noteikta 8. pantâ pagaidu likumôs par semneeku eestahšču fastahwa un pahrišnamo preekšmetu pahrgrofišchanu Baltijas gubernâs.

Peefihmejums: 2. Pagasta teefahm peenahšahš pehž pastahwošcheem likumeem pašinot nomneekem muiščas ihpaščneeku apšolijumus un muiščas ihpaščneekem nomneeku atšaufumus par pahrgrofišumeem nomaš kontraktu nošajijumôs un semes gabalu pahrdošchanas nolihgumôs.

279. Peršonahm, kas lihgunâ nem dalibu, kad tahs pagasta teefas lozekkeem naw pašihstamas, wajaga apleezinat, ka winas pateekibâ ir tahs peršonas, par kašdahm tahs šewi šauzas, šurahdidamas paš, jeb zitus papirus, kas apleezina peršonu, jeb ari leezineefus, furi tahs peršonas pašihst un ir pašihstami pagasta teefai.

280. Pagasta teefai newajaga apleezinat nolihgumus, kad tee šlehgiti no kašdahm peršonahm, kurahm naw uš tam teekibas, kâ par peemeħru: nepilngadigeem, neprahstigeem un ziteem.

281. Pee rakstiitu dokumentu apleezinašchanas tee lašami abahm pušehm preekšchâ pagasta teefas šehdê, pehž kam teefas preekšchšehdetajs jauta pušehm, waj winas meerâ ar wišeem dokumentâ atronošcheem nošajijumeem. Kad lihdsjei ar to meerâ un apšipriņošča atbilde dota, tad dokumentš teek no lihgunma šlehdsejeem parakstiits un eewests dokumentu grahmata. Pehž eewišchanas grahmata uš pašča dokumenta taišams apleezinašchanas ušrakšts, kuram jašatur: 1) apleezinašchanas gads, mehnešis un datums; 2) tahs pagasta teefas nošaufums, kura apleezina dokumentu; 3) numurs, sem kura dokumentš eewests dokumentu grahmata, un 4) apšihmejums, ka nolihguma šlehdseju peršonas pagasta teefai pašihstamas, jeb norahdijums, kašdâ šinâ pagasta teefa pahrllezinajufes par winu peršonibu. Ušrakštu parakšta pagasta teefas preekšchšehdetajs un šriħweris. Sem parakšta pašpeesch pagasta teefas šehgeli.

282. Wahrdisfi nolihgumi teek peenesti no lihgunmu šlehdsejeem pagasta teefas šehdê, eewedami dokumentu grahmata, lašami preekšchâ un parakštami no šcheem lihdsjeem, kâ ari no pagasta teefas preekšchšehdetaja un šriħwera. Birms preekšchšehdetaja parakšta wajaga buht peeminetam, ka lihgunmu šlehdsejas peršonas pagasta teefai pašihstamas, jeb janorahda kašdâ šinâ pagasta teefa pahrllezinajufes par winu peršonibu. No wahrdisškeem nolihgumeem, kas eewesti dokumentu grahmata, pagasta teefa išdod lihgunma šlehdseju peršonahm, uš winu lihgunmu, norakštus ar teefas preekšchšehdetaja un šriħwera parakštu, peeleeot teefas šehgeli.

283. Dokumentu jeb lihgunmu grahmata eewestu nolihgunmu parakšta to peršonu weetâ, kas neprot jeb newar rakštit tee, kam winas to ušiz,

коимъ они сіе доврѣяты, о чемъ и оговаривается въ засвидѣтельствѣваніи на актѣ или въ концѣ внесенной въ актовую книгу сдѣлки, предъ подписью предсѣдателя.

284. Духовныя завѣщанія крестьянъ какъ письменныя, такъ и словесныя, могутъ быть совершаемы порядкомъ, указаннымъ въ статьяхъ 281—283.

285. За засвидѣтельствованіе какъ письменнаго акта, такъ и словесной сдѣлки, а равно за выдачу копій, взыскивается пятнадцать копѣекъ въ пользу писаря.

286. Актовая книга волостнаго суда прошнуровывается и скрѣпляется по листамъ предсѣдателемъ верхняго крестьянскаго суда, съ приложеніемъ печати.

5) О жалобахъ по охранительному судопроизводству.

287. Жалобы по дѣламъ наследственнымъ, опекунскимъ, объ усыновленіи и по засвидѣтельствуванію актовъ приносятся: на отряженнаго волостнаго судью — волостному суду, а на волостной судъ — верхнему крестьянскому суду, въ семидневный срокъ. Этотъ срокъ исчисляется для присутствующихъ — со дня совершенія обжалованнаго дѣйствія или объявленія обжалованнаго опредѣленія, а для отсутствовавшихъ — съ того дня, когда обжалованное дѣйствіе или опредѣленіе стало имъ извѣстно.

288. Жалоба на отряженнаго волостнаго судью подается самому судью или волостному суду, по усмотрѣнію просителя. Жалоба на волостной судъ подается въ порядкѣ, установленномъ для частныхъ жалобъ (ст. 119 и 121).

289. Принесеніе жалобы не останавливаетъ приведенія обжалованнаго распоряженія въ исполненіе, доколѣ не послѣдуетъ о томъ опредѣленіе суда, въ который принесена жалоба.

ПРИЛОЖЕНІЕ

къ статьѣ 139 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

I. Исполнительный листъ на приведеніе въ исполненіе рѣшенія волостнаго суда.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЛИСТЪ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

Въ такой-то день такого-то года, такой-то волостной судъ, выслушавъ вѣло по иску, предъявленному такимъ-то (имя и фамилія истца) къ такому-то (имя и фамилія отвѣтчика) о томъ-то (предметъ иска), опредѣлилъ (буквально сущность рѣшенія).

Рѣшеніе это подлежитъ исполненію.

Исполнительный листъ сей выданъ въ такой-то день такого-то года такому-то (имя и фамилія лица, которому исполнительный листъ выданъ).

Подпись предсѣдателя волостнаго суда и скрѣпа писаря.

(М. П.)

par to teef minets apleezinajumâ uf dokumenta jeb dokumentu grahamatâ eerastita nolihguma beigâs, pirms preefšfehdetaja parafsta.

284. Semneeku testamentus, kâ rakstītus, kâ ari wahrdiskus war taišit tanī kahrtibâ, kahda norahdita 281.—283. pantōs.

285. Par rakstita dokamenta, kâ ari wahrdiska nolihguma apleezinašchanu, tapat ari par noraksta isdošchanu, top nemtas peežpadšinit kap. škrihverim par labu.

286. Pagasta teefas dokumentu grahamata teef no semneeku wirs- teefas preefšfehdetaja zauršchoreta un pehž lapahm apštiprinata pee- leefot sehgli.

5) Par šuhdsibahm pee apšargošas teefāšchanas.

287. Suhdsibas par mantojumu, aishildnibu, peenemšchanu behrnu weetâ un dokumentu apleezinašchanu peenesamas, pret šuhcito pagasta teefneš — pagasta teefai, bet pret pagasta teefu — semneeku wirsteefai, septinu deenu laikâ. Schis terminš ūstaitams preefš klahtefošcheem no tahs deenas, kad pahršuhdsamâ isdarīšchana notikufi, jeb kad pahršuhdsamais nolehnums sinams darits, bet preefš klahne-fošcheem no tahs deenas, kad pahršuhdsamâ isdarīšchana jeb nolehnums wineem tizis sinams.

288. Suhdsiba pret šuhcito pagasta teefneš nododama teefnešim pašcham, jeb pagasta teefai, pehž luhdsija wehrošchanas. Suhdsiba pret pagasta teefu eefneedsama tanī kahrtibâ, kahda nošazita preefš privat- šuhdsibahm (119. un 121. pant.).

289. Suhdsibas peeneschana neaplura pahršuhdseta riškojuma ispi- dišchanu, tamehr par to naw isnahzis no tahs teefas nolehnums, kurai šuhdsiba peenesta.

Veelikums

pee 139. pant. nošazijumeem par zivil-leetu teefāšcham.

I. Špildu raksts preefš pagasta teefas špreeduma ispidiūšchanas.

Špildu raksts.

Uš Keisara Majestates pawehli.

Tai un tai deenâ, tai un tai gadâ, tahda un tahda pagasta teefa, iklausijuse šuhdsibas leetu, ko zehlis tas un tas (šuhdssetaja wahrds un ušwahrds) pret to un to (apšuhdseta wahrds un ušwahrds) par to un to (šuhdsibas preefšchmets), nolehma (špreeduma ūturs wahrds pehž wahrda). Schis špreedums ir ispidams. Schis ispidu raksts isdots tai un tai deenâ, tai un tai gadâ, tam un tam (tahs personas wahrds un ušwahrds, kurai ispidu raksts isdots).

Pagasta teefas preefšfehdetaja parafsts un škrihwera apleezinajums.

E. W.



II. Исполнительный листъ на приведеніе въ исполненіе рѣшенія верхняго крестьянскаго суда, постановленнаго по апелляціонной жалобѣ на волостной судъ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЛИСТЪ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

Въ такой-то день такого-то года, верхній крестьянскій судъ такого-то округа, выслушавъ дѣло по апелляціонной жалобѣ такого-то (имя и фамилія) на рѣшеніе такого-то волостнаго суда по иску такого-то (имя и фамилія истца), предъявленному къ такому-то (имя и фамилія отвѣтчика) о томъ-то (предметъ иска), опредѣлили: (буквально сущность рѣшенія верхняго крестьянскаго суда).

Рѣшеніе это подлежитъ исполненію.

Исполнительный листъ сей выданъ въ такой-то день такого-то года такимъ-то волостнымъ судомъ такому-то (имя и фамилія лица, которому исполнительный листъ выданъ).

Подпись предсѣдателя волостнаго суда и скрѣпа писаря.

(М. П.)

III. Правила о производствѣ дѣлъ о проступкахъ.

1) Общія положенія.

1. Волостной судъ, при производствѣ дѣлъ о проступкахъ, руководствуется настоящими правилами.

Примѣчаніе. Если мировой съѣздъ, въ качествѣ высшаго крестьянскаго суда, встрѣтитъ, при примѣненіи настоящихъ правилъ, какое либо сомнѣніе относительно ихъ смысла, то разрѣшаетъ такое сомнѣніе по соображеніи съ постановленіями устава уголовнаго судопроизводства (судебные уставы Императора Александра II) и съ ВЫСОЧАЙШЕ утвержденными правилами о примѣненіи сего устава къ Прибалтійскимъ губерніямъ.

2. Обвиненіе, то есть обличеніе обвиняемыхъ передъ волостными судами, предоставляется потерпѣвшимъ отъ проступка частнымъ лицамъ. Обвинителями, кромѣ того, могутъ быть полицейскія и другія административныя должностныя лица по всеѣмъ тѣмъ дѣламъ, по которымъ преслѣдованіе можетъ быть возбуждено и безъ жалобы потерпѣвшаго.

Примѣчаніе. Дѣла, начатыя по личному усмотрѣнію предсѣдателя или членовъ волостнаго суда, слушаются безъ обвинителей (п. 3 ст. 17).

3. Лицо, потерпѣвшее отъ проступка, имѣетъ право до открытія засѣданія по дѣлу заявить искъ о вознагражденіи и признается въ такомъ случаѣ истцомъ въ уголовномъ дѣлѣ. Если потерпѣвшій отъ проступка не заявилъ до открытія засѣданія иска о вознагражденіи, то не можетъ начинать этотъ искъ порядкомъ уголовнымъ, но сохраняетъ право предъявить его въ порядкѣ гражданскаго судопроизводства, послѣ того, какъ приговоръ по уголовному дѣлу войдетъ въ законную силу.

4. Вошедшій въ законную силу приговоръ суда по вопросу о томъ, совершенъ ли проступокъ подсудимымъ, обязателенъ для

II. Īspildu raksts preekšč semneeku wirsteefas ſpreeduma ĩspildišchanas, kas taiſits uſ apelazijas=ſuhdſibu pret pagaſta teeſu.

Īspildu raksts.

Uſ Reiſara Majeſtates pawehli.

Tai un tai deenā, tai un tai gadā, ta un ta apgabala ſemneeku wirsteefa iſklausījuſe leetu uſ ta un ta (wahrds un uſwahrds) apelazijas ſuhdſibu pret tahs un tahs pagaſta teeſas ſpreedumu, ta un ta (ſuhdſetaja wahrds un uſwahrds) ſuhdſibā, kas zelta pret to un to (apſuhdſetā wahrds un uſwahrds) par ta un ta (ſuhdſibas preekščmets) nolehma (ſemneeku wirsteefas ſpreedums wahrds pehz wahrda). Šhis ſpreedums ir ĩspildams. Šhis ĩspildu rakſtis iſdots tai un tai deenā, tai un tai gadā, tanī un tanī pagaſta teeſā, tam un tam (tahs perſonas wahrds un uſwahrds, kurai ĩspildu rakſtis iſdots).

Pagaſta teeſas preekščſehdetaja parakſtis un ſkrihwera apleezinajums.

С. В.

III. Noſazijumi par kriminal=leetu teeſaſchanu.

1) Wiſpahriģi noſazijumi.

1. Pagaſta teeſa, iſteefadama kriminal=leetas turahs pee ſcheem noſazijumeem.

Pe e ſ i h m e j u m s : Kad meera teeſneſču ſapulze, ka wiſaugſtafā ſemneeku teeſa, atraſtu ſcho noſazijumu peemehroſchanā kaut tahdu ſchaubiſchanos wīnu noſihmē, tad ta iſſchkir tahdu ſchaubiſchanos pehz liſumeem par kriminal=leetu teeſaſchanu (Reiſara Alekſandra II. teeſu liſumi) un pehz Wiſaugſtati apſtīprinateem noſazijumeem par ſcho liſumu peemehroſchanu Waltijas gubernahm.

2. Apſuhdſiba, tas ir ſuhdſibas eerahdiſchana pee pagaſta teeſahm, ir atwehleta tahdahm privat=perſonahm, kas zeetuſchas no pahrkahpuma. Beſ tam war buht par apſuhdſetajeem, polizijas= un ziti waldbibas amatawihri wiſās tahdās leetās, kuras war tiſt ari beſ zeeteja ſuhdſibas eeſahftas.

Pe e ſ i h m e j u m s : Zeetas, kas uſſahftas pehz preekščſehdetaja jeb pagaſta teeſas lozektu paſchu eekata, top klawiſtas beſ ſuhdſetajeem (17. panta 3. punkts).

3. Perſonai, kas zeetuſi no pahrkahpuma, ir teeſiba tai leetā lihdi ſehdes atklahſchanai peeneſt atlihdſibas ſuhdſibu un tahdā atgadijumā tas top atſihis par ziwil=ſuhdſetaju kriminal=leetā. Kad no pahrkahpuma zeetuſchais lihdi ſehdes atklahſchanai naw peeneſis atlihdſibas ſuhdſibu, tad wiņſch newar wairs ſcho ziwil=ſuhdſibu uſſahft kriminal ſahrtibā, bet winam paleek teeſiba topaſchu ziwil=ſuhdſibas ſahrtibā weſt, pehz tam, kad ſpreedums kriminal=leetā gahjis liſumigā ſpehkā.

4. Liſumigā ſpehkā pahrgahjis teeſas ſpreedums, jautajumā par to, waj pahrkahpums padarits no teeſajamā, teeſai wiſōs tahdōs atgadijumōs

суда во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда искъ о вознагражденіи за убытки, причиненные симъ проступкомъ, предъявленъ въ гражданскомъ порядкѣ, отдѣльно отъ уголовного дѣла.

5. Дѣло о проступкѣ не можетъ быть возбуждено въ волостномъ судѣ, а начатое подлежитъ прекращенію: 1) за смертью обвиняемаго; 2) за истеченіемъ давности; 3) за примиреніемъ обвиняемаго съ обиженнымъ въ указанныхъ закономъ случаяхъ (ст. 15 врем. прав. о нак., нал. вол. суд.), и 4) за **ВЫСОЧАЙШИМЪ** указомъ или общимъ милостивымъ манифестомъ, дарующимъ прощеніе.

6. Въ случаѣ прекращенія дѣла вслѣдствіе означенныхъ въ статьѣ 5 причинъ, къ дальнѣйшему производству по предъявленному уже въ уголовномъ порядкѣ иску о вознагражденіи лица, потерпѣвшаго отъ проступка, примѣняются правила о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

7. Примиреніе въ такомъ дѣлѣ, которое по закону можетъ быть прекращено миромъ, освобождаетъ обвиняемаго отъ личной отвѣтственности и признается за отреченіе отъ вознагражденія, если потерпѣвшій не оставилъ за собою права на искъ гражданскій.

8. Оправданный или присужденный къ наказанію вошедшимъ въ законную силу приговоромъ волостнаго или верхняго крестьянскаго суда не можетъ быть вторично судимъ за тотъ же самый проступокъ, за исключеніемъ случаевъ, когда окажется, что волостной судъ постановилъ приговоръ по дѣлу, превышающему предѣлы его власти, или что состоявшійся приговоръ былъ послѣдствіемъ подлога, подкупа, либо инаго преступленія.

2) О подсудности.

9. Вѣдомству волостныхъ судовъ подлежатъ дѣла о проступкахъ, указанныхъ во временныхъ правилахъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, когда обвиняемые, а также потерпѣвшіе, если они имѣются, состоятъ членами волостныхъ обществъ (§ 1 полож. 19 февраля 1866 г. о волостн. общ. упр. въ Остзейск. губ.) и означенные проступки совершены въ мѣстностяхъ, входящихъ въ составъ волостныхъ судебныхъ участковъ.

10. Дѣла о проступкахъ, указанныхъ во временныхъ правилахъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, изъемяются изъ вѣдѣнія волостныхъ судовъ: 1) когда обвиняемыми или соучастниками ихъ, а также потерпѣвшими отъ проступка являются члены волостнаго общества, принадлежащіе къ числу дворянъ, чиновниковъ, священно и церковнослужителей, почетныхъ гражданъ и купцовъ; 2) когда искъ о вознагражденіи, заявленный потерпѣвшимъ отъ проступка лицомъ, превышаетъ сто рублей, и 3) когда обвиняемый совершилъ нѣсколько проступковъ въ коихъ одни подлежатъ вѣдомству волостнаго суда, а другіе вѣдомству суда высшаго. Въ этомъ случаѣ все дѣло подлежитъ разсмотрѣнію высшаго суда.

11. Всѣмъ потерпѣвшимъ отъ проступка лицамъ, не состоящимъ членами волостныхъ обществъ, или же хотя и состоящимъ

jaturahs, kad top atlihdšibas ūhdšiba eeſneegta par ſaudejumeem, kas padariti zaur ſcho pahrkaphumu, kas preneſti ziwilſahrtibā, pawiſam atſchkiru no kriminal-leetas.

5. Leeta par pahrkaphumu nepar tapt eeſahſta pee pagasta teeſas, un eeſahſtā leeta ir jabeids: 1) kad apſuhdſamais miris; 2) kad notezejūſi noilgoſchana; 3) kad apſuhdſamais iſlihdſis ar aiſſahrtu likumōs norahditōs atgadijumōs (15. pant. pagaidu noſaz. par pag. teeſ. ſpr. ſodeem), un 4) zaur Wiſaugſtatu pawehli jeb wiſpahrigu ſchehlaſtibas maniſeſtu dahwatu peedoſchānu.

6. Kad leeta beigta aīš 5. pantā peemineeteeem zehloneem, tad turpmal teeſajot jau kriminal-ſahrtibā eeſahſto ūhdšibu par atlihdšibu tai perſonai, kas zeetuſi no pahrkaphuma, jaewehro noſazijumi par ziwil-leetu teeſaſchānu.

7. Iſlihgſchana tahdā leetā, kuru pehz likuma war beigta ar labu, atſwabina apſuhdſeto no perſonigas atbildibas un top eeſſatita par atſazijchānos no atlihdšibas, ja zeetuſchais naw paturejis ſewim teeſibas, uſſahſti ziwil-ūhdšibu.

8. Ulltaiſnotais jeb noteſſatais uſ ſodu pehz likumigā ſpehkā gahjuſcha pagasta teeſas jeb ſemneeku wirſteeſas ſpreeduma, nepar tapt teeſats par otru reiſi par topaſchu pahrkaphumu, iſnemot tos atgadijumus, kad iſrahdahs, ka pagasta teeſa taiſijūſi ſpreedumu tahdā leetā, kura pahrſneedſ winaſ waras robeſchas, jeb kad taiſitais ſpreedums bija notizis zaur wilitibu, zaur nopirſchānu jeb zitu kachdu noſeegumu.

2) Par leetu peekritibu.

9. Pagasta teeſu pahrſinai peekriht leetas par pahrkaphumeem, kas uſrahditi pagaidu nolikumōs par ſodeem, kas ſpreeſchami no pagasta teeſahm, kad apſuhdſamee, kā ari zeetuſchee, kad tahdi ir, ir pagasta ſabee-dribu lozekli, (1. § nolik. no 19. februara 1866. gada par pagastu ſabee-dr. walbem Balt. gub.) un kad minetee pahrkaphumi padariti tahdās weetaš, kas peeder pee pagasta teeſu eezirknu ſaſtahwa.

10. Leetas par pahrkaphumeem, kas uſrahditas pagaidu nolikumōs par ſodeem, kas ſpreeſchami no pagasta teeſahm, nepeekriht pagasta teeſu pahrſinai: 1) kad apſuhdſamee jeb wīnu lihdſdalībneeki, kā ari no pahrkaphuma zeetuſchee ir pagasta ſabee-dribas lozekli, peederofchi pee muiſchneekem, eerehdneem, ſweht- un baſnizas-kaipotajeem, goda pilſoneem un tirgotajeem; 2) kad ūhdšiba par atlihdšibu, ko eeſneedſis no pahrkaphuma zeetuſchais, ſneedſas pahri par ſimts rubleem, un 3) kad apſuhdſamais padarijis wairat pahrkaphumus, no kureem ziti peekriht pagasta teeſas pahrſinai un ziti augſtakās teeſas pahrſinai. Schini atgadijumā wiſa leeta peekriht augſtakās teeſas zaurluhſofchānai.

11. Wiſahm no pahrkaphuma zeetuſchahm perſonahm, kuras naw pagasta ſabee-dribu lozekli, jeb kad ari ir ſcho ſabee-dribu lozekli, bet peeder

членами означенныхъ обществъ, но принадлежащимъ къ числу дворянъ, чиновниковъ, священно- и церковнослужителей, почетныхъ гражданъ и купцовъ, предоставляется, по своему усмотрѣнiю, обращаться въ волостной судъ для разбора такихъ, подсудныхъ сему суду, дѣлъ, возбужденiе которыхъ зависитъ исключительно отъ самого потерпѣвшаго (ст. 15 времен. прав. о нак., нал. вол. суд.), если, при томъ, обвиняемые по означеннымъ дѣламъ состоятъ членами волостныхъ обществъ и по личнымъ правамъ своимъ (п. 1. ст. 10) не изъяты изъ вѣдѣнiя волостныхъ судовъ.

12. Дѣло о проступкѣ подлежитъ вѣдомству того волостнаго суда, въ участкѣ коего проступокъ совершенъ.

13. Если до начала исполненiя наложеннаго волостнымъ судомъ наказанiя обвиняемый совершитъ другiе, подсудные волостнымъ судамъ, проступки, то каждый изъ нихъ разсматривается отдѣльно подлежащимъ волостнымъ судомъ. Постановленные отдѣльными волостными судами приговоры не приводятся, однако, въ исполненiе, а препровождаются въ волостной судъ, въ участкѣ коего совершенъ важнѣйшiй по наказанiю, или, при одинаковой важности, послѣднiй по времени проступокъ для постановленiя одного общаго приговора, согласно правиламъ о наказанiи по совокупности проступковъ (ст. 14 времен. прав. о нак., нал. вол. суд.).

14. Если нѣсколько волостныхъ судовъ примуть одно и то же дѣло къ своему разбору или откажутъ въ разборѣ дѣла вслѣдствiе разномыслия о томъ, которому изъ нихъ оно подсудно, то возникшее между ними пререканiе разрѣшается или тѣмъ верхнимъ крестьянскимъ судомъ, коему подчинены волостные суды, или же тѣмъ верхнимъ крестьянскимъ судомъ, въ округѣ коего дѣло первоначально возникло, если пререканiе произошло между волостными судами разныхъ судебныхъ округовъ. Пререканiе разрѣшается по частной жалобѣ обвинителя или обвиняемаго (ст. 77 п. 2), или же по представленiю одного изъ волостныхъ судовъ, между которыми возникло пререканiе. Пререканiе между мировымъ судьей съ одной стороны и волостнымъ судомъ или верхнимъ крестьянскимъ судомъ съ другой разрѣшается мировымъ съѣздомъ, по представленiю мирового судьи или одного изъ означенныхъ судовъ. Производство дѣла приостанавливается впрелдъ до разрѣшенiя пререканiя.

15. Пререканiя о подсудности между верхними крестьянскими судами одного судебно-мироваго округа разрѣшаются мировымъ съѣздомъ этого округа; пререканiя же между верхними крестьянскими судами разныхъ мировыхъ округовъ разрѣшаются тѣмъ мировымъ съѣздомъ, въ округѣ котораго дѣло первоначально возникло.

16. Пререканiе о подсудности между судебнымъ слѣдователемъ и верхнимъ крестьянскимъ судомъ разрѣшается окружнымъ судомъ. Если дѣло, переданное судебнымъ слѣдователемъ волостному суду (482 ст. уст. угол. суд.), будетъ симъ послѣднимъ признано превышающимъ его подсудность, то волостной судъ представляетъ о томъ верхнему крестьянскому суду, отъ котораго зависитъ или возвратить дѣло волостному суду для разрѣшенiя, или же возбудить вопросъ о пререканiи съ судебнымъ слѣдователемъ

pee muischneefkeem, eerehdneem, sweht- un basnizas-kalpotajeem, goda pilso-
neem un tirgotajeem, ir atwehlets, pehz winu gribas, greestees pee pagasta
teefas tahdas leetas isteefaschanas deht, kura peeder pee schihs teefas,
kuru eefahfchana atkarahs weenigi tikai no pascha zeetufchâ (15. pant.
pagaidu nolif. par no pag. teef. spr. fodeem), kad pee tam apfuhdsamee
minetâs leetâs ir pagasta jabeedribu lozekli un pehz sawahm personigahm
teefbahm (10. pant. 1. punkt.) naw inemti is pagasta teefu pahrsinas.

12. Leeta par pahrfahpumu peekriht tahs pagasta teefas pahrsinai,
kuras eezirkni pahrfahpums padarits.

13. Kad lihds pagasta teefas spreesiâ foda ispildifchanas eefahfumam
apfuhdsamais padara zitus pahrfahpumus, isteefajamus no pagasta teefahm,
tad fatrs pahrfahpums fewischki zaurlukhojams peenahzigai pagasta teefai.
No fewischfahm pagasta teefahm taifitee spreedumi netop ispilditi, bet pee-
fuhdami tai pagasta teefai, kuras eezirkni padarits pehz foda swarigafais
pahrfahpums, jeb ja tee weenlihds swarigi, pehz laifa pehdejais pahrfahpums,
topu spreeduma taifischanas deht, pehz nosazijumeem par fodifchani pahrfah-
fahpumu kopibâs. (14. pant. pagaidu nolif. par pag. teef. spr. fodeem).

14. Kad wairaf pagasta teefas peenem weenu un topafchu leetu
fawâ ismekleschanâ, jeb atraida leetas ismekleschanu domu starpibas deht par
to, kurai no winahm leeta peekriht, tad starp winahm zehlfes domu starpiba
iffchirama waj nu no tahs semneeku wirsteefas, kurai pagasta teefas
padotas, jeb ari no tahs semneeku wirsteefas, kuras apgabala leeta wis-
pirms zehlfes, kad wirsteefu domu starpiba iszehlfes starp daschadu ap-
gabalu pagasta teefahm. Domu starpiba top iffchirta us apfuhdsjetaja jeb
apfuhdsamâ privat-fuhdsibu (77. pant. 2. punkt.), jeb us fahdas pagasta
teefas preefchâ stahdifchani starp kurahm domu starpiba iszehlfes.
Domu starpiba starp meera teefnefi no weenas pufes un pagasta teefu jeb
semneeku wirsteefu no otras pufes, iffchirama meera teefneschu fapulzei
us meera teefnescha jeb weenas waj otras peeminetâs teefas preefchâ
stahdifchani. Leetas teefaschana top aptureta, kamehr domu starpiba naw
iffchirta.

15. Domu starpibas par leetas peekritibu starp weena meera teefnescha
apgabala semneeku wirsteefahm iffchiramas fcha apgabala meera teefne-
fchu fapulzei; bet domu starpibas starp daschadu meera teefu apgabalu sem-
neeku wirsteefahm iffchiramas tai meera teefneschu fapulzei, kuras pahrsi-
namâ apgabala leeta wispirmaf eefahfahs.

16. Domu starpibu par leetas peekritibu starp ismekleschanas teefnefi
un semneeku wirsteefu iffchir apgabala teefa. Kad leeta, kura no ismek-
leschanas teefnescha teef nodota pagasta teefoi (kriminalteef. lif. 482. p.),
no pehdejâs teef eefkatita par tahdu, kas fneedfas pahri par winas pee-
kritibas robeschahm, tad pagasta teefa stahda par to preefchâ semneeku
wirsteefai, no kuras tad atkarahs waj nu leetu fuhitit pagasta teefai at-
pakaf isspreefchanas deht jeb ari zelt jautajumu par domu starpibu ar is-
mekleschanas teefnefi un par fcha jautajuma iffchirfchani stahdit preefchâ

и о разрѣшеніи этого вопроса представить окружному суду. Если дѣло, переданное волостнымъ судомъ судебному слѣдователю, будетъ симъ послѣднимъ признано подсуднымъ волостному суду, то онъ препровождаетъ оное верхнему крестьянскому суду, отъ котораго зависитъ возбудить вопросъ о пререканіи съ судебнымъ слѣдователемъ.

3) О порядкѣ начатія дѣлъ въ волостномъ судѣ и о вызовѣ въ судѣ.

17. Волостной судъ приступаетъ къ разбирательству: 1) по жалобамъ частныхъ обвинителей, т. е. частныхъ лицъ, потерпѣвшихъ отъ проступковъ; 2) по сообщеніямъ должностныхъ лицъ (ст. 2) о тѣхъ обнаруженныхъ ими проступкахъ, которые подлежатъ преслѣдованію безъ жалобы частныхъ лицъ, и 3) по заявленіямъ волостныхъ судей или предѣлателей волостныхъ судовъ о непосредственно усмотрѣнныхъ ими проступкахъ, подлежащихъ преслѣдованію независимо отъ жалобъ частныхъ лицъ.

18. Въ сообщеніяхъ должностныхъ лицъ волостному суду должны быть указаны: 1) проступокъ, время и мѣсто его совершенія; 2) на кого падаетъ подозрѣніе и какіе въ подтвержденіе сего имѣются свидѣтели или другія доказательства; 3) потерпѣвшее лицо, если оно имѣется, и 4) мѣсто жительства всѣхъ означенныхъ лицъ.

19. Въ жалобахъ частныхъ лицъ должны быть, по возможности, указаны обстоятельства, означенныя въ предшедшей статьѣ.

20. Сообщение должностныхъ лицъ и жалобы частныхъ лицъ могутъ быть словесныя или письменныя. Словесныя сообщенія и жалобы записываются волостнымъ судьей или писаремъ въ протоколъ, который прочитывается возбуждавшему дѣло лицу и подписывается какъ симъ послѣднимъ, такъ и лицомъ, составившимъ протоколъ.

21. Лицо, потерпѣвшее отъ проступка, можетъ поручить повѣренному какъ подачу жалобы, такъ и дальнѣйшее веденіе дѣла въ качествѣ обвинителя или гражданскаго истца. О порученіи повѣренному подать жалобу или вести дѣло лицо, потерпѣвшее отъ проступка, должно заявить волостному суду на словахъ или на письмѣ. Повѣренный, уполномоченный на веденіе дѣла, вправѣ окончить дѣло миромъ.

22. Жалобы частныхъ лицъ, поданныя въ волостной судъ по дѣламъ, которыя выходятъ изъ предѣловъ подсудности волостнымъ судамъ, направляются волостнымъ судомъ слѣдующимъ образомъ: 1) если преступленіе или проступокъ, упомянутые въ жалобѣ, принадлежатъ къ числу такихъ, преслѣдованіе конхъ можетъ быть прекращено примиреніемъ, то письменная жалоба возвращается просителю съ надписью о неподсудности дѣла волостному суду и съ указаніемъ на подлежащій судъ, а по словесной жалобѣ выдается соответствующее удостовѣреніе, и 2) если проступокъ или преступленіе, упомянутые въ жалобѣ, преслѣдуются независимо отъ воли потерпѣвшаго лица, то письменная жалоба

apgabala teefai. Kad leeta, kura no pagasta teefas nodota ismekleschanas teefnesim, no ūchi pehdejā top eestatita par peekritigu pagasta teefai, tad winsch to peesuhsta semneeku wirsteefai, no kuras tad atkarahs zelt jautajumu par domu starpibu ar ismekleschanas teefnesi.

3) Par leetu usfahkchanas fahrtibu pagasta teefā un par aizinaschanu pee teefas.

17. Pagasta teefa stahjas pee isteeſajchanas: 1) uš privat-apfuhdsetaju t. i. no pahrfahpumeem zetuſchu privat-perſonu fuhdfibam; 2) uš amata wihru peerahdiſchanahm (2. pant.) par tahdeem wimu atklasteem pahrfahpumeem, kuri peemeklejami beš privat-perſonu fuhdfibas, un 3) uš pagasta teefneschu, jeb pagasta teefu preekſchfehdetaju peerahdiſchanahm par no wineem eewehroteem pahrfahpumeem, kas peemeklejami neatkarigi no privat-perſonu fuhdfibahm.

18. Sinās, kuras no amata wihreem pagasta teefai eesuhstitas wajaga buht usrahditam: 1) pahrfahpums, laiks un weeta, kad un kur pahrfahpums iſdarits; 2) uš ko kriht domas un kas ūcho apstiprina, waj ir leezineeki jeb ziti peerahdijumi; 3) zetuſchā perſona, kad tahda ir, un 4) wiſu peemineto perſonu dſihwes weeta.

19. Privat-perſonu fuhdfibās, pehz eespehjas, jausrahda preekſchejā pantā peemineti apstahkki.

20. Amata wihru ſinojumi un privat-perſonu fuhdfibas war eefneegt ar wahrdeem jeb rakſtitas. Sinojumi un fuhdfibas ar wahrdeem eerakſtami pagasta teefnesim jeb ſkrihverim protokolā, kuruſch top laſits preekſchā leetas eefneedſejai perſonai un parakſtams tā no ūchihs vehdejās, kā ari no tahs perſonas, kas ſaſtahdijuſi protokolu.

21. Perſona, kas zetuſi no pahrfahpuma, war ušdot pilnwarneekam fuhdfibas eefneegſchanu, kā ari leetas tahlakweſchanu, kā apfuhdsetajam jeb ari ziwilfuhdsetajam. Par ušdoſchanu pilnwarneekam eefneegt fuhdfibu jeb weſt leetu preekſch perſonas, kas zetuſi no pahrfahpuma, ūchai wajaga ſinot pagasta teefai waj nu ar wahrdeem jeb ar rakſtu. Pilnwarneekam, kam dota pilnwara leetu weſt, ir teefiba leetu beigt ar labu.

22. Privatperſonu fuhdfibās, kas eefneegtas pagasta teefai, tahdās leetās, kuras eet pahri par pagasta teefu peekritibas robeschahm, pagasta teefa ſekoſchā fahrtibā rihojas: 1) kad fuhdfibā minets pahrfahpums jeb noſeegums peeder pee tahdeem, kuru teefaschanu war beigt ar iſlihgumu, tad ar rakſtu eefneegta fuhdfiba atdodama luhdſejam atpakal ar uſrakſtu, ka leeta nepeekriht pagasta teefai, un ar norahdijumu uš peenahzigo teefu, bet fuhdfibā ar wahrdeem teef iſdota peenahziga apleezjiba, un 2) kad fuhdfibā minets pahrfahpums jeb noſeegums teefajams neatkarigi no zetuſchās perſonas gribas, tad rakſtitā fuhdfiba jeb protokols, kurā eerakſtita wahrdiſka fuhdfiba, peesuhstams, eewehrojot leetas peekritibu, meera teefnesim jeb ismekleschanas teefnesim, kuri no ſawas puſes, kad wini ar pagasta

или протоколъ, въ который записана словесная жалоба, препровождаются, смотря по подсудности, къ мировому судѣ или къ судебному слѣдователю, которые, съ своей стороны, въ случаѣ несогласія съ мнѣніемъ волостнаго суда, или передаютъ дѣло подлежащей судебной власти, или же поступаютъ согласно статьямъ 14 и 16.

23. По дѣламъ, которыя подлежатъ преслѣдованію независимо отъ жалобъ частныхъ лицъ, судъ, при неимѣніи въ виду подозрѣваемаго въ проступкѣ, или при недостаточности доказательствъ, или же при отсутствіи иныхъ необходимыхъ свѣдѣній, можетъ, не назначая засѣданія по дѣлу, возложить на одного изъ своихъ членовъ производство разслѣдованія.

24. Вызовъ въ судъ обвиняемаго производится посредствомъ повѣстки по возможности не позднѣе, чѣмъ къ слѣдующему, по возникновеніи дѣла, засѣданію. Когда обвиняемый находится въ мѣстѣ пребыванія волостнаго суда, повѣстка можетъ быть замѣнена словеснымъ требованіемъ. Ко дню и часу, назначеннымъ для явки обвиняемаго, вызываются повѣстками потерпѣвшее лицо, если оно является обвинителемъ (1 п. 17 ст.), или его повѣренный, гражданскій истецъ и указанные суду свидѣтели; повѣстки послѣднимъ, однако, не посылаются, коль скоро лицо, возбуждившее дѣло, обяжется привести свидѣтелей. По дѣлу, возбужденному должностнымъ лицомъ, сіе послѣднее извѣщается о днѣ и часѣ засѣданія, причемъ, по усмотрѣнію суда, можетъ быть вызвано для выясненія дѣла и лицо, потерпѣвшее отъ проступка.

25. Повѣстка должна заключать въ себѣ точное указаніе: 1) вызываемаго лица; 2) для чего оно вызывается; 3) времени и мѣста явки; 4) дѣла, по которому производится вызовъ, и 5) послѣдствій неявки. Повѣстка должна быть подписана предсѣдателемъ или однимъ изъ волостныхъ судей.

26. Повѣстка вручается вызываемымъ въ судъ лицамъ порядкомъ, указаннымъ въ статьяхъ 24 и 25 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

27. Вызванный волостнымъ судомъ обвиняемый обязанъ лично явиться въ судъ, если во время врученія повѣстки онъ находился въ предѣлахъ округа того верхняго крестьянскаго суда, которому подчиненъ волостной судъ, сдѣлавшій распоряженіе о вызовѣ. Въ случаѣ неявки обвиняемаго, дѣло о немъ назначается къ слушанію на новый срокъ и ему вновь посылается повѣстка; неявка же его по второму вызову не останавливаетъ разрѣшенія дѣла, и постановленный въ отсутствіи его приговоръ, не считаясь заочнымъ, подлежитъ обжалованію лишь на общемъ основаніи. Обвиняемый, обязанный лично явиться въ судъ, въ случаѣ неявки безъ уважительныхъ причинъ, подвергается, по опредѣленію суда, денежному взысканію въ первый разъ — отъ одного до пяти рублей, а во второй разъ — отъ двухъ до десяти рублей. Обвиняемый, личная явка коего не обязательна, въ случаѣ его просьбы, а также и по усмотрѣнію суда, допрашивается или волостнымъ судомъ, въ участіи коего онъ находится, или же мѣстной полиціею.

teefas domahm naw weenis prahtis, waj nu nodod leetu peenahzigai teefas eestahdei, jeb ari dara pehz 14. un 16. pant.

23. Leetas, kuras teefajamas neatkarigi no privatperfonu fuhdsibahm, kad naw finama perfona us kuru kriht domas par pahrfahpuma padariſchanu, jeb naw peeteefoſchu peerahdijumu, jeb ari kad truhſti daſchu zitu nepeezeefchami wajadſigu ſinu, teefa war, nenofazidama tai leeta ſehdi, uſdot kahdam no ſaweem lozefkleem leetu iſmeklet.

24. Apfuhdsamais aizinams pee teefas zaur pawehſti pehz eeſpehjas ne wehlaſ kà us nahkamo ſehdi pehz leetas eeſahſchanahs. Kad apfuhdsamais atrodahs tur, kur ir pagasta teefa, tad pawehſtes weeta wina war aizinat ar mutes wahrdeem. Tai deenà un ſtundà, kas noteikti apfuhdsamà atnahſchanaſi, aizinami zaur pawehſtem zeetuſchà perfona, kad wina ir fuhdſetaja (17. pant. 1. punkt.), jeb winas pilnwarneeks, ziwilfuhdſetajs un teefai uſdotee leezineeki; ſcheem beidsameem pawehſtes netop ſuhtitas, kad ta perfona, kura leetu uſſahſ, apnemahs atweſt leezineekus. Leeta, fo uſſahzis amata wihrs, ſchin beidsamam ſehdes deena un ſtunda top dariti ſinami, pee fam, pehz teefas eewehroſchanas, war peeaizinat leetas iſſkaidroſchanas deht ari to perfonu, kas zeetuſt no pahrfahpuma.

25. Pawehſtè ſkaidri janorahda: 1) aizinamà perfona; 2) kamdeht wina top aizinata; 3) atnahſchanas laiks un weeta; 4) leeta kuras deht noteek aizinajums, un 5) neatnahſchanas iſnahkumi. Pawehſtei wajaga buht paraſtitai no preeſchſehdetaja jeb no weena pagasta teefneſcha.

26. Pawehſte janodod pee teefas aizinamahm perſonahm tai kahr-tibà, kahda uſrahdita 24. un 25. pant., noſazijumòs par ziwil-leetu teefſchannu.

27. No pagasta teefas aizinatam apfuhdsamam ja-atnahſt pee teefas paſcham, ja wiſch pawehſtes nodofchanas laikà atrodahs tahs ſemneeku wirſteefas apgabala robeschàs, apatſch kuras ſtahw pagasta teefa, kas iſdarijuſt aizinaſchannu. Ja apfuhdsamais neatnahſt, tad leeta par wina noleekama iſklaufſchanaſi us jaunu terminu un winam no jauna teek peeſuhtita pawehſte; wina neatnahſchana us otru aizinajumu neaptur leetas iſſpreeſchannu un ſpreedums, kas taiſts winam klaht ne-efot, naw uſſſatams par aiſmuguras un war tapt pahrfuhdſets tikai us wiſpahriga pamata. Apfuhdsamais, kam paſcham janahſt pee teefas, ja tas neatnahſt beſ eewehrojameem eemeſleem, ſodams us teefas nolehmumu ar naudas ſodu pirmo reiſ — no weena lihds peezeem rubleem un otrreiſ no diweem lihds deſmit rubleem. Apfuhdsamais, kurſch naw peeſpeeſts atnahſt perſonigi, tapat ari pehz teefas eewehroſchanas, top iſklaufſchinats waj nu tani pagasta teefà, kuras eezirni wiſch atrodahs, waj ari weetejâ polizija.

4) О разбирательствѣ въ волостномъ судѣ.

28. Разбирательство дѣлъ въ волостномъ судѣ производится устно и публично.

29. За необнаруженіемъ лица, совершившаго проступокъ, и послѣ производства разслѣдованія (ст. 23), судъ постановляетъ о прекращеніи дѣла, о чемъ объявляется лицу, возбуждавшему оное. Дѣла, могущія оканчиваться примиреніемъ, прекращаются, когда въ жалобѣ потерпѣвшаго не указанъ обвиняемый; о такомъ прекращеніи дѣла увѣдомляется потерпѣвшій. Прекращенное дѣло можетъ быть по обнаруженіи обвиняемаго, возобновлено до истеченія давности (ст. 16 времен. прав. о нак., нал. вол. суд.). Въ обоихъ случаяхъ опредѣленіе о прекращеніи дѣла постановляется въ публичномъ засѣданіи, но безъ вызова сторонъ и свидѣтелей.

30. Въ день, на который назначено слушаніе дѣла, должностное лицо, возбуждившее дѣло, можетъ или явиться въ судъ лично, или замѣнить себя другимъ должностнымъ лицомъ. Неявка должностнаго лица не останавливаетъ разсмотрѣнія дѣла и постановленія приговора, за исключеніемъ того случая, когда волостной судъ признаетъ необходимымъ вызвать сіе лицо въ качествѣ свидѣтеля.

31. За неявкою частнаго обвинителя и неприсылкою имъ повѣреннаго, безъ представленія уважительныхъ къ тому причинъ, судъ постановляетъ о прекращеніи дѣла, если оно принадлежитъ къ числу такихъ, которыя оканчиваются примиреніемъ (ст. 15 времен. прав. о нак., нал. вол. суд.). Въ противномъ случаѣ, судъ приговариваетъ неявившагося частнаго обвинителя къ денежному взысканію отъ пятидесяти копѣекъ до трехъ рублей и вызываетъ его къ новому сроку.

32. Если частный обвинитель представитъ суду уважительныя причины своей неявки, то судъ освобождаетъ его отъ наложеннаго на него денежнаго взысканія и возобновляетъ производство дѣла, буде оно было прекращено.

33. Въ случаѣ присылки частнымъ обвинителемъ вмѣсто себя повѣреннаго, судъ можетъ потребовать личной явки частнаго обвинителя для разъясненія обстоятельствъ дѣла.

34. Обвиняемый, личная явка коего въ судъ не обязательна, можетъ прислать вмѣсто себя повѣреннаго. Обвиняемый, личная явка коего въ судъ обязательна, вправѣ имѣть при разборѣ дѣла защитника.

35. Разбирательство дѣла въ волостномъ судѣ начинается предъявленіемъ предсѣдателемъ суда обвиняемому существа обвиненія и предложеніемъ ему вопроса: признаетъ ли онъ себя виновнымъ въ приписываемомъ ему проступкѣ.

36. Если обвиняемый признаетъ себя виновнымъ, то судъ, записавъ показаніе обвиняемаго въ протоколъ и выслушавъ объясненія сторонъ, постановляетъ приговоръ; въ противномъ случаѣ судъ приступаетъ къ допросу свидѣтелей и свѣдущихъ людей и къ разсмотрѣнію прочихъ, представленныхъ сторонами, доказательствъ, послѣ чего переходитъ къ выслушанію объясненій сторонъ.

4) Par leetu isteesajchana pagasta teesâ.

28. Leetu isteesajchana pagasta teesâ teef isdarita ar wahrdeem un atflahti.

29. Kad naw atrasta ta persona, kas padarijusi pahrsahpumu un tad ismekleschana isdarita (23. pant.), tad teesa nolemj leetu nobeigt, par to teef tai personai darits finams, kura leetu eesahkusi. Leetas, kuras war nobeigt ar islihgumu, nobeidsas, kad zeetuschâ fuhdsibâ naw usrah-dits apfuhdsamais; par tahdu leetas nobeigschanu zeetuscham top darits finams. Nobeigta leeta, kad apfuhdsamais teef atrasts, war tapt no jauna eesahkta pirms termina notezeschanas (16. pant. pagaid. nosaj. par pag. teef. spr. fod.). Abds atgadijumds nolehnumds par leetas nobeigschanu taisams atflahtâ sehde, bet bes prahwneeku un leezineeku aizinaschanas.

30. Tani deenâ, us kuru nolikta leetas isflausischana, amata wihrs, kas leetu ussohjis, war atnahkt pee teesas pats, jeb atsuhit jawâ weetâ weenu zitu amata wihru. Amata wihra neatnahkischana neaptur leetas zaurluhofschanu un spreeduma taisischanu, isnemot tahdu atgadijumu, kad pagasta teesa atron par wajadfigu, aizinat scho personu kâ leezineeku.

31. Kad neatnahk privatfuhdsjetajs un winsch nepeesuhhta pilnwarneeku, bes ka buhtu peenesis ewehrojamus eemeslus, tad teesa nolemj leetu beigt, kad wina peeder pee tahdahn, kuras war nobeigt ar islihgumu (15. pant. pagaid. nosaj. par pag. teef. spr. fod.). Zitadi teesa noteesâ neeeradufchos privatapfuhdsjetaju us naudas fodu no peezdesmit sapeikahm lihds trihs rubleem un aizina winu us jaunu terminu.

32. Kad privatfuhdsjetajs peerahda teesai par jawu neatnahkischanu ewehrojamus eemeslus, tad teesa winu atwabina no uslikta naudas foda un leetas teesajchana teef no jauna eesahkta, kad ari wina buhtu bijusi nobeigta.

33. Atgadijumds, kad privatfuhdsjetajs atsuhhta jawâ weetâ pilnwarneeku, teesa war prasit, lai privatfuhdsjetajs atnahk personigi leetas apstahklu isskaidroschanas dehft.

34. Apfuhdsamais, kursch naw peespeesis atnahkt personigi pee teesas, war atsuhit jawâ weetâ pilnwarneeku. Apfuhdsamam, kas peespeesis atnahkt personigi pee teesas, ir teesiba pee leetas isteesajchanas peeneim aissahwetaju.

35. Leetas isteesajchana pagasta teesâ eesahkas ar to, ka teesas preekschsehdetajs isskaidro apfuhdsjetam eesuhdsibas ihsto faturu un leef winam jautajumu preekschâ: waj winsch atsihstahs par wainigu winam uslikta noseegumā.

36. Kad apfuhdsamais atsihstahs par wainigu, tad teesa eerafstidama apfuhdsjetâ issazijumus protokolâ un isflausijusi prahwneeku isskaidrojumus, taisa spreedumu; zitadi teesa stahjas pee leezineeku un leetprateju isflausichinaschanas un pee zitu no prahwneekem usdotu peerahdijumu zaurluhofschanas, pehz kam pahreet us prahwneeku isskaidrojumu isflausischanu.

37. Предсѣдатель и, съ разрѣшенія его, члены волостнаго суда предлагаютъ сторонамъ, свидѣтелямъ и свѣдущимъ людямъ вопросы для приведенія въ ясность всѣхъ обстоятельствъ дѣла.

38. Въ случаѣ отказа обвиняемаго отвѣчать на предложенные ему вопросы, судъ не долженъ прибѣгать къ угрозамъ, обѣщаніямъ, ухищреніямъ или другимъ мѣрамъ вымогательства.

39. Относительно допроса свидѣтелей, послѣдствій неявки ихъ въ судъ, устраненія или отвода ихъ, а равно опредѣленія силы свидѣтельскихъ показаній, соблюдаются постановленія, изложенныя въ ст. 52, 56—61 и 63—67 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ и въ ст. 40—44 настоящихъ правилъ.

40. Не допускаются къ свидѣтельству: 1) безумные и сумасшедшіе; 2) духовныя лица въ отношеніи къ признанію, сдѣланному имъ на исповѣди, и 3) повѣренныя или защитники обвиняемыхъ, въ отношеніи къ признанію, сдѣланному имъ довѣрителями ихъ.

41. Мужъ или жена обвиняемаго лица, родственники его по прямой линіи, восходящей и нисходящей, а также родные его братья или сестры могутъ устранить себя отъ свидѣтельства; если же не пожелаютъ воспользоваться симъ правомъ, то допрашиваются безъ присяги.

42. Не допускаются къ свидѣтельству подь присягою: 1) отлученные отъ церкви по приговору духовнаго суда; 2) малолѣтніе, недостижшіе четырнадцати лѣтъ; 3) слабоумные, не понимающіе святости присяги, и 4) лица евангелическаго исповѣданія, пока они не конфирмованы.

43. Не допускаются къ свидѣтельству подь присягою, въ случаѣ предъявленія которою либо изъ сторонъ отвода: 1) лишенные всѣхъ правъ состоянія, или всѣхъ особенныхъ правъ и преимуществъ, лично и по состоянію имъ присвоенныхъ; 2) мужъ или жена потерпѣвшаго лица, родственники его по прямой линіи и родные братья и сестры, также другіе по боковымъ линіямъ родственники, какъ его, такъ и обвиняемаго, въ третьей и четвертой степеняхъ, и свойственники обѣихъ сторонъ въ первыхъ двухъ степеняхъ; 3) состоящіе съ участвующимъ въ дѣлѣ лицомъ въ особыхъ отношеніяхъ или по усыновленію, или по опецѣ, или же по управленію однимъ изъ нихъ дѣлами другаго, а также имѣющие тяжбу съ кѣмъ либо изъ участвующихъ въ дѣлѣ лицъ, и 4) еврей по дѣламъ бывшихъ ихъ единовѣрцевъ, принявшихъ христіанскую вѣру, и раскольники по дѣламъ лицъ, обратившихся изъ раскола въ православіе.

44. Отъ лицъ, поименованныхъ въ ст. 41 и 42, подписка объ обязанности подтвердить показаніе присягою (ст. 61 прав. о произв. гражд. дѣлъ) не отбирается.

45. Относительно свѣдущихъ людей (экспертовъ) соблюдаются постановленія, изложенныя въ ст. 69—73 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

46. Вознагражденіе свидѣтелей и свѣдущихъ людей назначается лишь по дѣламъ, начинаемымъ не иначе, какъ по жалобѣ

37. Preefſchſehdetajs un ar wina atwehleſchanu, pagasta teeſas lojekli, leef jautajumus prahweekeem, leezineekeem un leetpratejeem, lai westu ſkaidribâ wiſus leetas apſtahlkus.

38. Gadijumâ, kad apſuhdſamais leedſas uſ winam preefſchâ likteem jautajumeem atbildet, teeſai naw jakerahs pee draudeem, apſolijumeem, wiltibahm jeb ziteem peeſpedu lihdsſekteem.

39. Sihmejotees uſ leezineeku iſklaufſhinaſchanu, uſ iſnahkumeem, kaſhdeem tee padoti par neatnahkſchanu pee teeſas, uſ winu atſiahdinaſchanu jeb atſtumſchanu, tapat ari uſ leezineeku iſteikummu apſtiprinaſchanu, jaeewehro noſazijumi, kaſ iſteikti 52., 56.—61. un 63.—67. pant., noſaz. par ziwil-leetu teeſ. un ſcho likumu 40.—44. pant.

40. Netop peelaiſti pee apleezibas: 1) beſprahtigi un ahrprahtigi; 2) garidſineeki, ſihmejotees uſ atſihſchanu, kura wineem ſinama darita grehku ſuhdsſehana, un 3) apſuhdſamo pilnwarneeki jeb aiſſtahwetaji, ſihmejotees uſ atſihſchanahm, kuras wineem iſteikuſchi winu pilnwaru beweji.

41. Apſuhdſamâs perſonas wihrs jeb ſeewa, taſh radneeki taiſnâ liniâ uſ augſchu un uſ leju, tapat ari taſh meeſigi brahli un mahſas war atſazitees no leezibas doſchanas; bet kad wini newehlahs iſleetat ſcho teeſibu, tad top iſklaufſhinati beſ ſwehreſta.

42. Netop peelaiſti pee leezibas doſchanas ſem ſwehreſta: 1) atſchirtet no baſniſas zaur garigas teeſas ſpreedumu; 2) nepilngadigee, kuri naw ſaſneeguſchi iſchetrpadſmito gadu; 3) wahjprahtigi, kuri neſaprot ſwehreſta ſwehtumu, un 4) ewangelikſas tizibas perſonas, kamehr taſh naw eeſwehtitas.

43. Netop peelaiſti pee leezibas doſchanas ſem ſwehreſta tanî atgadijumâ, kad weena jeb otra prahweeku puſe praſa atſiahdinaſchanu: 1) tee, kaſ ſaudejuſchi wiſas kahtas-teeſibas jeb wiſas ihpaſchas perſonigi waj zaur kahtu wineem peeſchirtas teeſibas un preeſchrozibas; 2) zeetuſchâs perſonas wihrs jeb ſeewa, wina radi taiſnâ liniâ un meeſigi brahli un mahſas, kâ ari ziti wina paſcha, waj apſuhdſamâ radneeki ſahnu liniâs, treſchâ un zeturtâ pakahpenê, un abeju puſes radineeki pirmâs diwâs pakahpenês; 3) tee, kaſ ſtahw ar leetas dalibneeku ihpaſchâ ſakarâ, waj nu zaur peenemſchanu behrna weetâ jeb zaur aiſbildnibu, jeb ari zaur to, ka weens no wineem pahrwalda otra leetas, kâ ari tee, kam ir ſuhdsſiba ar weenu jeb otru no leetas dalibneekeem, un 4) ſchihdi, ſawu bijuſcho tizibas brahlu leetâs, kuri peenehmufchi kriſtigu tizibu un raſkolneeki to perſonu leetâs, kuri no raſkolnikoem atgreesuſchees pareiſtizibâ.

44. No perſonahm, kuras peeminetas 41. un 42. pant. netop nemts paraſtis par to, ka wini apſolahs apleezinat ſawus iſteikumus ar ſwehreſtu (61. pant. noſaz. par ziwil-leet. teeſ.).

45. Sihmejotees uſ leetpratejeem (ekſperteem) jaeewehro noſazijumi, kaſhi iſteikti 69.—73. pant. noſaz. par ziwil-leetu teeſaſchanu.

46. Atlihdsſiba leezineekeem un leetpratejeem top dota tikai tantis leetâs, kaſ eeſahkamas ne zitadi, kâ uſ zeetuſchâs perſonas ſuhdsſibu (15.

потерпѣвшаго лица (ст. 15 времен. прав. о нак., нал. вод. суд.), съ соблюденіемъ, при семь, постановленій, изложенныхъ въ статьяхъ 68 и 74 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

47. Если судъ признаетъ нужнымъ произвести осмотръ или обыскъ, то возлагаетъ исполненіе сихъ дѣйствій на одного изъ членовъ суда. Осмотры и обыски, кромѣ случаевъ, не терпящихъ отлагательства, производятся днемъ, въ присутствіи не менѣе двухъ понятыхъ, хозяина помѣщенія или его домашнихъ, а также и тѣхъ участвующихъ въ дѣлѣ лицъ, которыя явятся къ симъ дѣйствіямъ.

48. Количество вреда или убытковъ, причиненныхъ проступкомъ, опредѣляется судомъ по представленнымъ сторонами доказательствамъ или же по выслушаніи заключенія свѣдущихъ людей.

49. По дѣламъ, которыя могутъ быть прекращаемы примиреніемъ, предсѣдатель волостнаго суда, по явѣ сторонъ, склонаетъ ихъ къ миру, и только въ случаѣ несогласія ихъ на миръ, судъ переходитъ къ разсмотрѣнію доказательствъ, причемъ ограничивается разсмотрѣніемъ лишь тѣхъ изъ нихъ, которыя представлены или указаны сторонами.

50. Разбирательство и рѣшеніе каждаго дѣла оканчиваются въ волостномъ судѣ, по возможности, въ одно засѣданіе. Но волостной судъ можетъ отложить разборъ дѣла, если признаетъ нужнымъ произвести осмотръ или обыскъ, вызвать свѣдущихъ людей или свидѣтелей, предоставить сторонамъ доставить необходимыя по дѣлу доказательства, или поручить одному изъ членовъ суда произвести разслѣдованіе.

51. Относительно устраненія волостными судьями самихъ себя отъ участія въ обсужденіи дѣла и отвода ихъ сторонами примѣняются статьи 43 и 44 правилъ о производствѣ гражданскихъ дѣлъ.

52. Если во время производства дѣла обнаружится, что оно не подсудно волостному суду, то сей послѣдній прекращаетъ производство по дѣлу и поступаетъ согласно указаніямъ статьи 22, причемъ возвращеніе прошенія съ надписью замѣняется выдачею копии съ опредѣленія суда. Безъ письменнаго или словеснаго отвода со стороны обвиняемаго волостной судъ не въ правѣ отказать въ разсмотрѣніи такого дѣла, которое подсудно другому волостному суду по мѣсту совершенія преступленія.

53. По каждому дѣлу, выслушанному волостнымъ судомъ, составляется протоколъ засѣданія, который долженъ заключать въ себѣ: 1) означеніе дѣла; 2) имена и фамиліи явившихся въ судъ сторонъ; 3) указаніе проступка, за который обвиняемый находится предъ судомъ, а равно тѣхъ обстоятельствъ, на коихъ обвиненіе основано, и тѣхъ доказательствъ, которыя стороны представили или на которыя онѣ сослались; 4) сдѣланное обвиняемымъ сознание въ совершеніи проступка, или признаніе какого либо обстоятельства, на которомъ основано обвиненіе; 5) содержаніе мировой сдѣлки, состоявшейся между сторонами; 6) имена и фамиліи явившихся въ судъ свидѣтелей и свѣдущихъ людей и данныя ими показанія; 7) постановленія о денежныхъ взысканіяхъ, наложен-

pant. pagaid. nofaz. par pag. teef. spreesch. fod.) eewehrojot pee tam nofazijumus, kas isteikti 68. un 74. pant. nofaz. par ziwil-lectu teefaschanu.

47. Kad teefa eeskata par wjadfigu isdarit apluhfoschanu jeb ismekleschanu, tad scho isdarischanu usdod weenam no teefas lozefleem. Apluhfoschana un ismekleschana noteef deenas laika, isnemot atgadijumus, kuri nepeelaijch nowilzinaschanu — ne masak ka divu leezineeku klastbuhfchanâ, mahjas jaimneeka jeb winas eedfihwneeku, ka ari to personu, kuri eeronahs ka leetas dalibneeki.

48. Skahdes jeb saudejumu leelumu, kas zehlusfchees zaur noseegumu, nospreesch teefa pehz peerahdijumeem, ko prahwneeki peenesufchi, jeb ari pehz lectprateju isiekumu isklauischanas.

49. Leetâs, kuras war beigt ar islihgumu, pagasta teefas preefchfehdetajs, pee prahwneeku atnahfichanas, uwedina tos us islihgofchanu ar labu un tifai tad, kad wini naw meerâ, islihgat ar labu, teefa pahreet us peerahdijumu zaurluhfofchanu, pee kam ta tifai tos peerahdijumus ismekle, ko abas prahwneeku pufes peenesufchas jeb ufrahdijufchas.

50. Katras leetas isteefaschana un isspreeschana japabeids pagasta teefai pehz eespehjas weenâ fehde. Bet pagasta teefa war atlist leetas ismekleschanu, kad eeskata par wjadfigu lectu zaurluhfot un ismeklet, peezainat lectpratejus jeb leezineekus, atlaut prahwneekem peenest leetâ nepeezefchami wjadfigos peerahdijumus, jeb usdot weenam no teefas lozefleem isdarit ismekleschanu.

51. Sihmejotees us pagasta teefneschu atstahfchanos no dalibas nemfchanas pee leetas apspreeschanas un us winu atstahdinaschanu us prahwneeku peeprafijuma, janem wehrâ 43. un 44. panti nofaz. par ziwil-lectu teefaschanu.

52. Kad par leetas teefaschanas laiku israhdahs, ka ta nepeekriht pagasta teefai, tad pagasta teefa beids leetas teefaschanu un dara pehz 22. pant. noteikumeem, pee kam luhguma raksta atdoschanas weetâ ar usrakstu teef isfneegts noraksts no teefas nolehnuma. Bes rakstitas jeb ar wahrdeem atstahdinaschanas eerumas no apfuhdsamâ pufes pagasta teefai naw teefiba atraidit tahdas leetas zaurluhfofchanu, kura peekriht zitai pagasta teefai pehz noseegumu padarischanas weetas.

53. Par patru lectu, ko pagasta teefa isklauisjuik, fastahdams fehdes protokols, kura janorahda: 1) leetas apsihmejums; 2) pee teefas atnahficho prahwneeku wahrds un uswahrds; 3) pahrfahpums, par ko apfuhdsamais atrodahs teefas preefchâ, tapat ari tee eemesli, us kureem apfuhdsiba dibinata un tee peerahdijumi, kuras prahwneeki eefneegufchi, jeb us kureem wini atfaukfufchees; 4) apfuhdsamâ atsihfchanahs, ka wiafch padarijis pahrfahpumu jeb kaut kahda eemesla atsihfchana, us kura apfuhdsiba dibinata; 5) islihguma faturs, kas notizis starp prahwneekem; 6) pee teefas atnahficho leezineeku un lectprateju wahrdi un uswahrdi un winu isfazijumi; 7) nolehnumi par naudas fodeem, uslikti us kahda no prahwneekem, us leezineekem jeb lectpratejem; 8) leetâ taifita spreeduma ihfts faturs un ziti teefas rihojumi. No pagasta teefas farakfitee

ныхъ на которую либо изъ сторонъ, на свидѣтелей или на свѣдушихъ людей; 8) сущность состоявшагося по дѣлу приговора и инныя распоряженія суда. Записанныя волостнымъ судомъ показанія какъ сторонъ, такъ и свидѣтелей, а равно условія примиренія прочитываются тѣмъ лицамъ, коими они сдѣланы, исправляются по ихъ указаніямъ и подписываются ими, если они грамотны.

5) *О постановленіи и объявленіи приговоровъ.*

54. По окончаніи словеснаго состязанія сторонъ, судьи обсуждаютъ выслушанное и немедленно постановляютъ приговоръ. При раздѣленіи голосовъ судей на два и болѣе мнѣній за основаніе приговора принимается то изъ нихъ, которое соединяетъ въ себѣ наиболѣе голосовъ; при равенствѣ ихъ отдается предпочтеніе мнѣнію, принятому предсѣдателемъ, а если мнѣнія раздѣлились такъ, что голосъ предсѣдателя не можетъ дать перевѣса, то тому изъ равносильныхъ по числу голосовъ мнѣній, которое снисходительнѣе къ участи подсудимаго.

55. При постановленіи приговора волостной судъ принимаетъ въ соображеніе всѣ приведенныя по дѣлу обстоятельства и доказательства и разрѣшаетъ вопросъ о винѣ или невинности подсудимаго по убѣжденію совѣсти. Въ случаѣ признанія подсудимаго виновнымъ, судъ присуждаетъ его къ наказанію, опредѣленному во временныхъ правилахъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами. Оставленіе обвиняемаго въ подозрѣніи не допускается.

56. По дѣламъ, которыя могутъ быть прекращаемы примиреніемъ, виновный приговаривается, сверхъ наказанія, къ уплатѣ вознагражденія свидѣтелямъ и свѣдущимъ людямъ.

57. Если подсудимый будетъ оправданъ, а возведенное на него обвиненіе будетъ признано недобросовѣстнымъ, то судъ приговариваетъ частнаго обвинителя къ уплатѣ оправданному, по его требованію, вознагражденія за понесенные и доказанные имъ убытки, а равно къ уплатѣ вознагражденія свидѣтелямъ и свѣдущимъ людямъ.

58. Приговаривая къ уплатѣ денежнаго взысканія, какъ наказанія, волостной судъ, на случай несостоятельности виновнаго, опредѣляетъ и другое наказаніе взаменъ денежнаго взысканія (ст. 6 времен. прав. о наказ., налаг. вол. суд.).

59. Постановленный судомъ приговоръ излагается письменно, подписывается судьями и писаремъ и въ томъ же засѣданіи объявляется сторонамъ, о чемъ отбирается отъ нихъ подписка. При объявленіи приговора предсѣдатель волостнаго суда долженъ объяснить сторонамъ порядокъ обжалованія приговора.

60. Судья, несогласный съ постановленнымъ приговоромъ, можетъ отмѣтить о томъ при подписаніи приговора и представить суду письменное изложеніе соображеній, на коихъ основано его особое мнѣніе.

61. Приговоръ долженъ заключать въ себѣ точное означеніе: 1) года, мѣсяца и числа, когда приговоръ состоялся; 2) именъ и

prahwneefu, fà ari leezineefu issazijumi, tapat ari islihgumu nofazijumi top lafiti preefshà tahm perforahm, no furahm tee isdariti, top pahrlaboti pehz winu norahdijumeem un japaraksta teem, kad wini prot rakstít.

5) Bar spreeduma taišifchanu un fludinašchanu.

54. Pehz prahwneefu isrunašchanahs teefnešchi apspreešč dširdeto un nekaweti taiša spreedumu. Pee teefnešču balsu isdališchanahs diwàs jeb wairak domàs spreeduma nodibinašchanai peenem tahs domas, furahm wairak balsu, ja winas isdalas weenlihdšigi, tad preefšchroka ir tahm domahm, furahm peekriht preefšchsehdetajs, bet kad domas tà isščfirahs, fa preefšchsehdetaja bals newar dot pahršwaru, tad tahm, pehz balsu škaitla weenlihdšigahm domam ir pahršwars, furas ir lehnigatas pret apšuhdseto.

55. Pee spreeduma taišifchanas pagasta teefa nem eewehroščanà wišus pee leetas peewestus apstahklus un peerahdišchanas un isšpreešč prašibu par apšuhdsetà wainibu jeb newainibu pehz širds apšinas pahrliezinašchanahs. Gadijumà, kad apšuhdseto atšihst par wainigu, teefa winam peespreešč šodu, kahdu war pagasta teefa uslikt pehz kriminalšikumdš noteikteem pagaidu nofazijumeem. Apšuhdseto newar atšahst aišdomà.

56. Leetas, furas war nobeigt zaur šalihgšchanu, wainigo noteefa beš šoda wehl šamakšat atlihdšinašchanu leezineekeem un leetpratejeem.

57. Kad apšuhdseto atšihst par newainigu, bet pret winu westu apšuhdšibu eefkata par bešgodigu, tad teefa šoda priwatsuhdsetaju šamakšat apšuhdsetam, pehz wina prašijuma atlihdšinašchanu par wina zeefchanu un no wina peerahditu šaudejumu, tapat ari atlihdšinašchanu leezineekeem un leetpratejeem.

58. Peešpreeščot šoda weetà naudas peedšihšchanu, un atgadijumà, kad topašchu naw eespehšjams peedšihst, war pagasta teefa winas weetà uslikt zitu šodu (6. pants pag. nofaz. par pag. teefas špreešč. šod.).

59. Teefas taišits spreedums šastahdams rakstà, parakštams no teefnešcheem un škrihwera un taipaschà sehde fludinams prahwneekeem, par kam no wineem nem parakštu. Pee spreeduma fludinašchanas wajaga pagasta teefas preefšchsehdetajam prahwneekeem isškaidrot spreeduma pahršuhdšibas šikumus.

60. Teefnešis, kurušch naw ar taišitu spreedumu weenis prahtis, war par to pee spreeduma parakšifšchanas peesihmet un teefai ar rakštu isškaidrot šawas eewehroščchanas, us kam wina domas dibinas.

61. Spreedumam wajaga škaidri apšihmet: 1) gadu, mehneš un datumu, kad spreedums taišits: 2) pee leetas dalibu nehmušcho peršonu

фамилій участвующихъ въ дѣлѣ лицъ; 3) тѣхъ дѣйствій или упу-
щенной обвиняемаго, въ коихъ судъ усмотрѣлъ признаки проступка,
а также выводовъ и соображеній, на которыхъ приговоръ основанъ;
4) сущности приговора (резолюціи), и 5) количества присужденныхъ
судебныхъ издержекъ и убытковъ. Въ резолюціи суда (п. 4) должно
быть ясно и точно выражено, оправданъ ли обвиняемый или же
признанъ виновнымъ, съ указаніемъ, въ послѣднемъ случаѣ, тѣхъ
статей временныхъ правилъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волост-
ными судами, на основаніи которыхъ обвиняемому назначено наказаніе.

62. По просьбѣ участвующаго въ дѣлѣ лица волостной судъ
обязанъ безплатно выдать ему копію съ приговора, не позже, какъ
на третій день со времени вступленія просьбы.

63. Приговоръ волостнаго суда считается окончательнымъ,
когда имъ назначается, въ видѣ наказанія, денежное взысканіе въ
размѣрѣ не свыше пяти рублей, или, въ видѣ замѣны сего взы-
сканія, арестъ не свыше трехъ дней (ст. 6 врем. прав. о наказ.,
налаг. волостн. суд.), если при томъ сумма предъявленнаго граж-
данскаго иска не превышаетъ пятнадцати рублей.

6) О производствѣ по жалобамъ на волостные и верхніе крестьянскіе суды.

Объ апелляціи.

64. На неокончательные приговоры волостнаго суда обѣ
стороны (обвинитель и обвиняемый) могутъ приносить апелляціонныя
жалобы по всеѣмъ предметамъ дѣла, до нихъ относящимся. Но
гражданскій истецъ, по дѣлу, начатому полицейскою или другою
административною властью, можетъ приносить жалобу только по
предмету вознагражденія за вредъ и убытки.

65. На подачу апелляціонной жалобы полагается двухнедѣль-
ный со дня объявленія приговора срокъ. Жалоба подается волост-
ному суду, постановившему приговоръ. Днемъ подачи апелляціи,
присланной по почтѣ, считается день сдачи ея на почту.

66. Апелляціонныя жалобы могутъ быть подаваемы словесно
или письменно. Жалующійся долженъ изложить причины, по коимъ
считаетъ приговоръ неправильнымъ, причемъ можетъ ссылаться на
новыя доказательства. Словесная апелляціонная жалоба записы-
вается судьей или писаремъ въ протоколъ, прочитывается жалую-
щемуся и подписывается судьей или писаремъ и жалующимся, если
онъ грамотный. Противной сторонѣ предоставляется ознакомиться
съ содержаніемъ апелляціонной жалобы или выдается копія съ нея.

67. Въ полученіи судомъ апелляціонной жалобы выдается
рописка, а самая жалоба представляется волостнымъ судомъ, не
позже семи дней, въ верхній крестьянскій судъ, вмѣстѣ съ обжа-
лованнымъ приговоромъ и всеѣми относящимися къ дѣлу протоко-
лами и перепискою.

68. Апелляціонная жалоба, поданная въ установленный
срокъ, останавливаетъ исполненіе; но принесеніе апелляціонной

wahrdus un familijas wahrdus; 3) apfuhdfeta darbi un palaidnibas, kuras teefa eesfatija par pahrfahpumu, tapat ari peerahdfichanas un eewehrofichanas, us kam spreedums pamatots; 4) spreeduma (resoluzijas) galwe-nako faturu, un 5) peespreestu teefas ismaksu un saudejumu leelumu. Teefas resoluzija (4. pft.) wajaga buht pareisi un sfaidri isfazitam, waj apfuhdfetais ir attaisnots jeb par wainigu atsichts; beidsama atgadijuma ar norahdfichanu us teem pagaidu nofazijumeem par pagasta teefu spreeschamu fodu panteem, us kuru pamatu apfuhdfetais ir fodits.

62. Kad weens no lectas dalibneekem luhds, tad pagasta teefai ir ja-isdod spreeduma noraksts bes maksas, ne jebaki ka trihs deenu laika no ta brihscha, kad luhgums eesneegts.

63. Pagasta teefas spreedums teef eesfatits par galigu, kad zaur wina foda weeta ir naudas peedfihichana nofazita ne pahri par peezi rubleem, jeb kad naudas weeta arests ne pahri par trihs deenahm (6. p. pagaid. nofaz. par pag. teefu spreesch. fod.), kad pee tam ziwil-prafiba eesneegta fuhdfiba nesneedfas pahri par peezpadsmit rubleem.

6) Par teefafichanu pee fuhdfibahm par pagasta teefahm un semneeku wirsteefahm.

Par apelaziju.

64. Par negaligeem pagasta teefas spreedumeem war peenest apelazijas fuhdfibas par wiseem fuhdfibas preefichmeteem. Bet ziwil-fuhdfetais, tahdas leetas, kuras no polizijas jeb zitas waldibas eestahdes eesahftas, war tikai peenest fuhdfibu par sfahdes atlihdsinafichanu.

65. Preefich apelazijas fuhdfibas eesneegfichanas ir nofazits diwu nedelu laiks no deenas, kad spreedums fludinats. Suhdfiba jaesneeds pee pagasta teefas, no kuras spreedums taisits. Pa pastu eesuhhtitu apelaziju rehina ka tai deena eesneegtu, kura tapate ir tikuse us pastu nodota.

66. Apelazijas fuhdfibas war eesneegt ar wahrdeem un ar rakflu. Suhdfetajam wajag peedot eemeelus, pehz kureem tura spreedumu par nepareisu, pee kam war atfauktees us jaunahm peerahdfichanahm. Apelazijas fuhdfiba ar wahrdeem teef no teefnescheem jeb skrihwera protokola farakfiita, fuhdfetajem preeficha laista un no teefnescha waj skrihwera un fuhdfetaja parakfiita, kad pehdejais prot rakfiit. Prashneeku otrai pusei teef atwehlets ar apelazijas fuhdfibu eepafihtees jeb teef no winas isdods noraksts.

67. Par no teefas fanemtu apelazijas fuhdfibu isfneeds kwihtu, bet pafchu apelazijas fuhdfibu pagasta teefa ne wehlati ka trihs deenu laika stahda preeficha semneeku wirsteefai, lihds ar pahrfuhdfjeto spreedumu un us tam sihmejofchamees protokoleem un wiseem faraksteem.

68. Apelazijas fuhdfiba, kura nofazita terminâ eesneegta, aptura spreeduma ispildichanu; bet ziwil-fuhdfetaja peenesta apelazijas fuhdfiba

жалобы гражданскимъ истцомъ лишь по предмету вознагражденія за вредъ и убытки не останавливаетъ исполненія приговора о наказаніи.

69. Дѣла, подлежація разсмотрѣнію въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ, должны быть открыты для обзорѣнія оныхъ сторонами.

70. Разбирательство дѣлъ въ верхнемъ крестьянскомъ судѣ производится устно и публично, тѣмъ же порядкомъ, какъ въ волостномъ судѣ, съ соблюденіемъ особыхъ правилъ, въ нижеслѣдующихъ статьяхъ постановленныхъ.

71. Стороны вызываются къ разбирательству дѣла повѣстками (ст. 25 и 26) и могутъ явиться лично или прислать повѣренныхъ. Неприбытіе получившихъ повѣстку сторонъ или ихъ повѣренныхъ не останавливаетъ разсмотрѣнія дѣла, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда верхній крестьянскій судъ признаетъ присутствіе сторонъ необходимымъ.

72. Разбирательство дѣла начинается чтеніемъ приговора волостнаго суда и принесенной на сей приговоръ жалобы, а равно объясненія противной стороны, если оно представлено; затѣмъ стороны допускаются къ представленію устныхъ объясненій.

73. Верхній крестьянскій судъ разсматриваетъ представляемые сторонами доказательства и допрашиваетъ приведенныхъ ими свидѣтелей, какъ допрошенныхъ при первоначальномъ разбирательствѣ дѣла, такъ и тѣхъ, которые не были указаны волостному суду. За не представленіемъ сторонами доказательствъ и свидѣтелей ко времени слушанія дѣла, разсмотрѣніе его не отлагается, если судъ, по просьбѣ которой либо изъ сторонъ, не признаетъ нужнымъ вызвать неявившихся свидѣтелей. Судъ обязанъ вызвать и допросить свидѣтеля въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) когда указанный стороною свидѣтель былъ неправильно устраненъ отъ свидѣтельства въ волостномъ судѣ, и 2) когда которая либо изъ сторонъ проситъ допросить свидѣтеля противной стороны подъ присягою. При семъ соблюдаются правила, изложенныя въ ст. 39.

74. По усмотрѣнію верхняго крестьянскаго суда, или по требованію которой либо изъ сторонъ, свидѣтели приводятся предъ допросомъ къ присягѣ.

75. Приговоромъ верхняго крестьянскаго суда или утверждается приговоръ волостнаго суда, или постановляется новый приговоръ, но только въ предѣлахъ апелляціонной жалобы. Наказаніе обвиняемому не можетъ быть усилено безъ требованія сего обвинителемъ.

76. Приговоры верхняго крестьянскаго суда, постановленные по апелляціоннымъ жалобамъ на волостной судъ, считаются окончательными.

О частныхъ жалобахъ.

77. Частныя жалобы допускаются въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) на медленность производства; 2) на принятіе или непринятіе судомъ дѣла къ своему производству; 3) на непринятіе судомъ апелляціонной или частной жалобы, или же просьбы объ отмѣнѣ окончательнаго приговора, и 4) на прекращеніе принятаго или на отказъ въ возобновеніи прекращеннаго дѣла (ст. 5, 29, 31, 32 и 52).

par fahdes atlihdsinaschanu neaptura fpreeduma ispidifchanu, sihmejotees uf fodu.

69. Leetas, kuras peefriht femneefu wirsteeſas ismekleſchanai, wajag prahwneefem zaurluhfofchanas deht darit finamas.

70. Leetas ismekleſchana pee femneefu wirsteeſas noteef ar wahrdeem un atflahti, tani paſchâ fahrtibâ, kâ pee pagasta teeſas, eewehrojot ſewiſchkus noſaſijumus, kas mineti ſefoſchôs pantôs.

71. Prahwneefus aizina pee leetas ismekleſchanas zaur pawehſtehm (25. un 26. pant.) un war eerastees perſonigi jeb peefuhtit pilnwarus. Ja prahwneefi jeb winu pilnwarneefi, kuri dabujuſchi pawehſti, ne-eeronas, tad ne-atleef leetas ismekleſchanu, inemot gadijumus, kad femneefu wirsteeſa eefkata prahwneefu klahtribuſchanu par nepezeefſchami wajadſigu.

72. Leetas ismekleſchana eefahkas ar pagasta teeſas fpreeduma un par ſcho fpreedumu peenestas ſuhdsibas zaurlaſiſchanu, tapat ari pretineefa iſſkaidrojumu, ja tahdi ir eefneegti; pehz tam peelaiſch prahwneefus pee iſſkaidrofchanas ar wahrdeem.

73. Semneefu wirsteeſa luhto zauri prahwneefu peenestos peerahdijumus un iſklaufſchina no wineem peewestos leezineefus, kâ tos, kuri leetas preeſchiſmekleſchanâ iſklaufſchinati, tâ ari tos, kuri nebija pee pagasta teeſas uſrahditi. Kad leetas ismekleſchanas laikâ no prahwneefem neteef peerahdiſchanas un leezineefi preeſchâ ſtahditi, ne-atleef leetas ismekleſchanu, beſ ween ja teeſa uf kahda prahwneefa luhgſchanu eefkata par wajadſigu aizinat neatnahkuſchos leezineefus. Teeſai ja-aizina un jaiſklaufſchina leezineefi ſefoſchôs gadijumôs: 1) kad no prahwneefa uſdots leezineefs bija nepareiſigi aſtumts no leezibas pee pagasta teeſas, un 2) kad kahds is prahwneefem luhds pretineefa leezineefu iſklaufſchinat ſem ſweheſta. Pee tam teef eewehroti likumi, kas iſteikti 39. pantâ.

74. Pehz femneefu wirsteeſas eefkata, jeb ari ja kahds no prahwneefem wehlaſ, leezineefi teef apſwehrinati preeſch winu iſklaufſinaschanas.

75. Ar femneefu wirsteeſas fpreedumu waj nu teef pagasta teeſas fpreedums apſiſprinats, jeb ari jauns fpreedums taiſits, bet tikai apelaſzijas ſuhdsibas robeschâs. Apſuhdsjetâ ſods newar tiſt paleelinats, ja ſuhdsjetajs to nepraſa.

76. Semneefu wirsteeſas fpreedumi, kuri taiſiti uf apelaſzijas ſuhdsibahm pret pagasta teeſahm, teef eefſatiti kâ galigi.

Par priwat-ſuhdsibahm.

77. Priwat-ſuhdsibas teef peelaiſtas ſefoſchôs gadijumôs: 1) ismekleſchanas wilzinaschanas deht; 2) leetas peenemiſchanas jeb nepeenemiſchanas deht no teeſas ſawâ ismekleſchanâ; 3) apelaſzijas un priwat-ſuhdsibas pretim deht nenemiſchanas no teeſas puſes, jeb ari luhgumu par galigu fpreeduma atzeliſchanu, un 4) peenemtas leetas nobeigiſchanas deht jeb atraidiſchanas deht nobeigtu leetu no jauna eefahft (5., 29., 31. un 52. p.).

78. Для подачи жалобы на медленность срока не полагается; въ прочихъ случаяхъ на подачу жалобы полагается семидневный срокъ со времени объявленія подающему жалобу обжалуемаго опредѣленія.

79. Частныя жалобы излагаются письменно и приносятся: на волостной судъ — верхнему крестьянскому суду, а на верхній крестьянскій судъ — мировому съѣзду; частныя жалобы въ мировой съѣздъ излагаются на русскомъ языкѣ.

О просьбахъ объ отмѣнѣ окончательныхъ приговоровъ.

80. Просьбы объ отмѣнѣ окончательныхъ приговоровъ (ст. 63 и 76) допускаются: 1) въ случаѣ явнаго нарушенія прямого смысла временныхъ правилъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами; 2) въ случаѣ принятія волостнымъ судомъ къ своему разбору такого дѣла, которое по закону или вовсе не отнесено къ вѣдомству волостнаго суда, или же подеудно ему только при согласіи потерпѣвшаго отъ проступка лица (ст. 11); 3) въ случаѣ разрѣшенія дѣла безъ вызова сторонъ и безъ выслушанія ихъ словесныхъ объясненій, или безъ разсмотрѣнія представленныхъ сторонами доказательствъ (ст. 36 и 73); 4) въ случаѣ отказа въ вызовѣ для допроса подъ присягою свидѣтеля противной стороны или въ вызовѣ свидѣтеля, неправильно устраненнаго отъ свидѣтельства въ волостномъ судѣ, а также въ случаѣ допроса свидѣтеля безъ присяги, вопреки требованію закона (ст. 73 и 74); 5) въ случаѣ постановленія судомъ приговора по дѣлу, по которому состоялся въ другомъ судѣ приговоръ, не отмѣненный въ установленномъ порядкѣ; 6) въ случаѣ постановленія судомъ приговора въ незаконномъ составѣ (ст. 21 и 34 учр. волостныхъ и верхнихъ крестьянскихъ судовъ), и 7) въ случаѣ назначенія въ апелляціонномъ приговорѣ, безъ требованія обвинителя, болѣе тяжкаго наказанія, чѣмъ то, которое было опредѣлено волостнымъ судомъ (ст. 75).

81. Просьба объ отмѣнѣ приговора должна быть изложена письменно и приносится въ двухнедѣльный со дня объявленія онаго срокъ тому суду, которымъ приговоръ постановленъ. Просьбы объ отмѣнѣ приговоровъ, поданныя въ срокъ, останавливаютъ исполненіе приговоровъ, за исключеніемъ приговоровъ верхняго крестьянскаго суда, о денежныхъ взыскаціяхъ, налагаемыхъ за проступки или въ вознагражденіе за причиненные ими вредъ и убытки, но взысканная сумма, до окончательнаго разрѣшенія просьбы объ отмѣнѣ приговора, хранится или въ кассѣ суда, или въ общественной кассѣ.

82. Просьба объ отмѣнѣ приговора, не позже семи дней по вступленіи, представляется вмѣстѣ съ протоколами и всею относящеюся къ дѣлу перепискою волостнымъ судомъ — въ верхній крестьянскій судъ, а верхнимъ крестьянскимъ судомъ — въ мировой съѣздъ.

83. Верхній крестьянскій судъ, разрѣшенію коего подлежитъ просьба объ отмѣнѣ приговора, не вызываетъ сторонъ къ слушанію дѣла, но, въ случаѣ явки сторонъ, выслушиваетъ ихъ объясненія.

78. Preečšā ūhdsības eefneegšānas par wīzinašānu neteef terminšā noliktis; wīds žitōs gadījumōs preečšā ūhdsības eefneegšānas teef septinu deenu terminšā noliktis no tašs deenas, kad ūhdsības eefneedšājam ir pahršūhdsāmāis nolehmums pašludinats.

79. Privat-šūhdsības teef isdaritas ar rakstu un peenestās: par pagāsta teefu — pee semneeku wirsteefās, bet par semneeku wirsteefu meera teefnešū šapulzei; privat-šūhdsības pee meera teefnešū šapulzes ir kreemu walodā ja-eeefneedš.

Par luhgumeem galigu špreedumu atzelschānas deht.

80. Luhgumi par galigu špreeduma atzelschānu (63. un 76. pant.) teef peelaisti: 1) kad redsāma pagāsta teefu špreešchāmo šodu pagāidu nošārijumu ne-eewehroschāna; 2) kad pagāsta teefa peenem šawā ismekleschānā tahdu lectu, kura pehž likuma jeb pawišam nepeekriht pagāsta teefās pahršūnai, jeb ari kad leeta winai tikai tad peekriht, kad no pahršūpuma zētūšchais ar to ir weenis prahtis (11. pant.); 3) kad leeta teef isšpreešta beš prahwneeku pecaizinašchānas un beš winu mutiškās isškaidrojumu isšklauschinaschānas, jeb ari beš no prahwneekēm preečšā stahditu ašrahdijumu zaurluhšošchānas (36. un 73. pant.); 4) kad atraida luhgumu, aizinat pretineeka leezineeku isšklauschinaschānas deht sem šwehresta, kūršch nepareišigi no pagāsta teefās atstumts no leezības došchānas, tapat ari leezineeka isšklauschinaschāna beš šwehresta, preti likuma prašijumam (73. un 74. pant.); 5) kad no teefās tahdā leetā špreedums taišits, kūrā jaw pee žitas teefās ir špreedums bijis, kūršch naw noteiktā kahrtibā atzelts; 6) kad no teefās taišits špreedums ir pretlikumīgi šastahdits (21. un 34. pant. par pag. un semneeku wirsteefās eestahdehm) un 7) kad beš ūhdsētaja prašijuma apelazijas špreedumā ir ušlīkts leelaks šods kā tas, kahdu bija pagāsta teefa nošpreeduse (75. pant.).

81. Luhgumam špreeduma atzelschānas deht wajaga buht rakšiitam un wajaga no špreeduma pašludināšchānas deenas, diwu nedeku laikā, peenest pee tašs teefās, kura taišijuse špreedumu. Luhgumi špreeduma atzelschānas deht, kūrī laikā eefneegti, aptura špreeduma ispildišchānu, isnemot semneeku wirsteefās špreedumus par naudas peedšihšchānahm, kuras par pahršūpumu teef ušlīktas jeb kā atlihdšinaschāna par padaritu škahi, bet peedšihša šuma, lihdš luhguma galigai isšpreešchānai par špreeduma atzelschānu, teef ušglabata waj teefās waj ari pagāsta kašē.

82. Luhgumi par špreeduma atzelschānu, ne šebafi kā septinu deenu laikā pehž eefneegšchānas, teef lihdš ar protokoleem un wišēem pee lectas peederoschēem parāštēem no pagāsta teefās — semneeku wirsteefai, bet no semneeku wirsteefās — meera teefnešū šapulzei eefšūhiti.

83. Semneeku wirsteefa, kuras isšpreešchānai peekriht luhgumi par špreeduma atzelschānu, neaizina prahwneekus pee lectas ismekleschānas, bet kad wini eeronahs, ušklausa to isškaidrojumus.

84. По прочтеніи просьбы объ отмѣнѣ приговора и по выслушаніи явившихся сторонъ, судъ постановляетъ опредѣленіе объ оставленіи просьбы безъ послѣдствій или объ отмѣнѣ обжалованнаго приговора.

85. Въ случаѣ отмѣны окончательнаго приговора соблюдаются слѣдующія правила: 1) если окончательный приговоръ отмѣненъ вслѣдствіе неопосудности дѣла волостнымъ судамъ, то дѣло получаетъ дальнѣйшее, въ законномъ порядкѣ, направленіе; 2) если отмѣна окончательнаго приговора послѣдовала по другимъ основаніямъ, то или постановляется новый приговоръ, или, для постановленія новаго приговора, дѣло, рѣшенное волостнымъ судомъ, передается въ одинъ изъ ближайшихъ къ нему волостныхъ судовъ, дѣло же, рѣшенное верхнимъ крестьянскимъ судомъ — въ одинъ изъ ближайшихъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ.

86. Просьбы объ отмѣнѣ приговоромъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ разсматриваются въ мировомъ сѣздѣ при участіи товарища прокурора, съ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ статьяхъ 80—85.

87. При просьбѣ объ отмѣнѣ приговора верхняго крестьянскаго суда представляется въ залогъ одинъ рубль. Залогъ по жалобѣ, оставленной безъ уваженія, поступаетъ въ особый сборъ на содержаніе верхнихъ крестьянскихъ судовъ, а по жалобѣ, признанной основательною, возвращается представившему оный.

88. Опредѣленія, постановленныя по просьбамъ объ отмѣнѣ окончательныхъ приговоромъ, обжалованію не подлежатъ.

7) *Объ исполненіи приговоромъ.*

89. Приговоры входятъ въ законную силу: 1) когда на приговоръ неокончательный не принесено въ установленный срокъ апелляціонной жалобы; 2) когда на приговоръ окончательный не подана, въ установленный срокъ, просьба объ отмѣнѣ приговора или поданная просьба оставлена безъ послѣдствій.

90. Приговоръ, вступившій въ законную силу, обращается немедленно къ исполненію. Приговоръ волостнаго суда исполняется имъ самимъ; приговоръ же верхняго крестьянскаго суда — тѣмъ волостнымъ судомъ, на который принесена была жалоба.

91. Объ исполненіи приговоромъ надъ лицами, живущими въ другомъ волостномъ судебномъ участкѣ, сообщается мѣстному волостному суду. Объ исполненіи приговоромъ надъ лицами, проживающими внѣ круга вѣдомства волостныхъ судовъ, сообщается мѣстной полиціи.

92. Уплата какъ денежнаго взысканія, такъ и вознагражденія за убытки, въ случаѣ неимѣнія у виновнаго наличныхъ для сего средствъ, можетъ быть разсрочена волостнымъ судомъ на опредѣленный срокъ, смотря по количеству взысканія и средствамъ виновнаго.

93. Денежное взысканіе или вознагражденіе, не уплаченныя къ назначенному сроку, взыскиваются по правиламъ объ исполненіи рѣшеній по дѣламъ гражданскимъ.

84. Pehz luhguma par spreeduma atzelschanu zaurlafischanas un pehz eeraduschos prahwneeku usflausischanahs, teefa taiša spreedumu waj nu luhgumu atstahht bes eewehroschanas jeb pahrsuhdfeto spreedumu atzelt.

85. Gadijumā, kad galigus spreedumus atzel, top eewehroti jefošchi nosazijumi: 1) kad galigs spreedums ir atzelts leetas nepeederibas dehl pee pagasta teefas, tad leeta teef likumigā fahrtibā tahlafi weša; 2) kad galiga spreeduma atzelschana ir notifuse zaur ziteem kahdeem eemeleem, tad waj nu taiša jaunu spreedumu jeb nodod to leetu, kura no pagasta teefas isspreesta jauna spreeduma taisischanas dehl weenai no klahatakahm pagasta teefahm; leeta, kura no semneeku wirsteefas isspreesta — teef kahdai no klahatakahm semneeku wirsteefahm nodota.

86. Luhgumi par semneeku wirsteefu spreedumu atzelschanu teef no meera teefneschu japulzes zaurluhfoti profurora beedrim klahtesot, eewehrojot nosazijumus, furi 80.—85. pant. noteikti.

87. Pee luhguma, lai atzel semneeku wirsteefas spreedumu, wajag celist weenu rubli saloga. Tahdās suhdсібās, kuras bes eewehroschanas atstahhtas, salogs peefriht sewischtam nodoklim preefch semneeku wirsteefu ustureschanas, bet suhdсібās, kuras eeskata kà dibinatas, salogs teef eemahfatajam atpakal dots.

88. Par nolehmmumeem, furi taifiti us luhgumeem par galigu spreedumu atzelschanu, neteef pahrsuhdfiba peelaista.

7) Par spreeduma ispildischanu.

89. Spreedumi pahreet likumigā špehkā: 1) kad par spreedumeem, furi naw galigi, naw nosazitā terminā apelazijas suhdсібās peenestas, un 2) kad par galigeem spreedumeem naw likumigā terminā luhgums eefneegts par spreeduma atzelschanu jeb eefneegtais luhgums atstahhts bes eewehroschanas.

90. Likumigā špehkā nahzis spreedums top bes wilzinaschanas ispildits. Pagasta teefas spreedumu ispilda winas paščas; semneeku wirsteefas spreedumu ta pagasta teefa, pret kuru bija suhdсiba peenesta.

91. Par spreeduma ispildischanu pret tahdahm peršonahm, kuras eedfihwo zitu pagasta teefu eezirkni, teef weetejai pagasta teefai sinams darits. Par spreeduma ispildischanu pret tahdahm peršonahm, kuras eedfihwo ahrpus pagasta teefu pahrsinas eezirkneem, teef pašinots weetejai polizijai.

92. Samahfai kà naudas peedfihšchanā, tà ari stahdes atlihdfinaschanā, ja wainigam naw flaidra nauda, war pagasta teefa preefch tam terminu nosazit, pehz peedfihšchanas šumas dišchuma un wainiga eefšehjas.

93. Naudas šods waj atlihdfiba, kas naw nomahfata noliktā terminā, top peedfihhta pehz nosazijumeem par spreedumu ispildischanu žiwilleetās.

94. Объ исполненіи приговоровъ надъ присужденными къ аресту волостной судъ сообщаетъ волостной или общей полиціи, по мѣсту жительства осужденныхъ. Присужденные къ аресту содержатся въ помѣщеніяхъ, устроенныхъ въ волостныхъ судебныхъ участкахъ.

95. О приведеніи приговора въ исполненіе дѣлается на подлинномъ приговорѣ надлежащая отмѣтка, за подписью предсѣдателя.

IV. ВРЕМЕННЫЯ ПРАВИЛА О НАКАЗАНІЯХЪ, НАЛАГАЕМЫХЪ ВОЛОСТНЫМИ СУДАМИ.

1. Волостные суды губерній Лифляндской, Эстляндской и Курляндской, впредь до общаго пересмотра законоположеній о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, вѣдаютъ дѣла о проступкахъ, предусмотрѣнныхъ статьями 1033, 1036, 1038, 1040, 1042, 1043, 1049, 1051, 1052, 1054—1061, 1069 до 1075, 1078, 1079, 1081, 1082, 1086 и 1095—1102 положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г., съ соблюденіемъ нижеслѣдующихъ правилъ (ст. 2—20).

2. Волостные суды приговариваютъ виновныхъ къ тому наказанію, которое назначено за содѣянный проступокъ въ подлежащей статьѣ положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г. (ст. 1).

Статьи изъ положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 года.

1033. Всякое самовольное, или противозаконное скопиче крестьянъ воспрещается и не должно быть терпимо волостною полиціею. Если при томъ окажутся шумъ и буйство, то зачинщики подвергаются (примѣняясь къ ст. 1280 Улож. о Нак.) аресту или отдачѣ въ безплатныя работы въ пользу общества, на время отъ трехъ до семи дней, или, смотря по обстоятельствамъ, отсылаются въ Ордунгсгерихтъ, для преданія ихъ уголовному суду.

1036. Кто на пожарѣ лѣниво подаетъ помощь или совершенно уклоняется отъ оказанія пособія, тотъ подвергается (на основаніи ст. 1471 Улож. о Наказ.) или денежному штрафу отъ пятидесяти копѣекъ до пяти рублей, или тѣлесному наказанію отъ трехъ до десяти ударовъ.

1038. Крестьяне, отлучающіеся изъ своихъ обществъ безъ узаконенныхъ видовъ или неавившіеся къ сроку, означенному въ выданныхъ имъ паспортахъ, подвергаются, по приговору крестьянскихъ судебныхъ мѣстъ (на основаніи ст. 1224 Улож. о Наказ.), или употребленію въ безплатныя работы въ пользу общества до шести дней, или наказанію розгами отъ пяти до десяти ударовъ, или денежному взысканію отъ одного до пяти рублей.

1040. Бѣжавшій изъ-подъ ареста, долженъ быть задержанъ и отданъ подъ стражу. Если онъ былъ арестованъ, по приговору

94. Par spreeduma ispildišchanu pret šoditeem us arestu, pagasta teeša pašino pagasta jeb wispahrigai polizijai, pehž noteefatā eedšihwes weetas. Us arestu noteefatos tur tanis telpās, kas pagasta teešas eezirknōs preefšch tam taifiti.

95. Par spreeduma ispildišchanu us original-spreedumu taifa peenahzigu peefihmi ar preefšchsehbetaja parafšu.

IV. Bagaidu nofazijumi par pagasta teešu usleekameem šodeem.

1. Pagasta teešas Widšemes, Zgaunijas un Kurfemes gubernās, lihds wispahrigai likumu zaurluhfošchanai par pagasta teešu usleekameem šodeem, pahrluhfo lectas par pahrfahpumeem, kas usrahditi Widšemes gubernas semneeku likumōs no 1860. g. 1033, 1036, 1038, 1040, 1042, 1043, 1049, 1051, 1052, 1054—1061, 1069—1075, 1078, 1079, 1081, 1082, 1086 un 1095—1102. pant. ar šefošchu nofazijumu eewehrošchanu (2.—20. pant.).

2. Pagasta teeša noteefa wainigos ar šodu, kahds nofazits par pahrfahpumū isdarišchanu noteiktā pantā Widšemes gubernas semneeku likumōs no 1860. g. (1. pant.).

1860. gada Widšemes gubernas semneeku likumu panti.

1033. Šfatra semneeku patwariga jeb pretlikumiga šabeedrošchanahs ir aisleegta un pagasta polizija nedrihst tahdu atlaut. Kad pee tam zelahs trofknis jeb kaušchanahs, tad eefahzejus (šihmejotees us šod. lik. 1280. pant.) noteefa us arestu jeb us strahdašchanu pagastam par labu beš atlihdsinašchanas un proti us laiku no trihs lihds septinahm deenahm, jeb top, eewehrojot apstahklus, eefuhitti brugu teešai (pilsteefai) dehl no- došchanas kriminal-teešai.

1036. Kas pee ugunsgrēhta kuhtri palihds jeb pawišam nepalihds, top (us šoda likumu 1471. panta pamata) waj nu ar naudas šodu no peeždešmit kapeikahm lihds peezeem rubleem, waj ar meefas šodu no trihs lihds dešwit zirteeneem nošoditi.

1038. Tee semneeki, kuri beš likumigahm legitimazijahm is šaweem pagasteem aišeet, jeb tee, kuri wineem isdotās pašēs noteiktā terminā neronahs, top pehž semneeku teešu spreeduma (us šoda lik. 1224. panta pamata) šoditi waj nu ar strahdašchanu beš atlihdsinašchanas pagastam par labu lihds šefchahm deenahm, waj ar meefas šodu no peezeem lihds dešmit zirteeneem, jeb ar naudas šodu no weena lihds peezeem rubleem.

1040. No aresta isbehgūšchais jašatur un janodod apšargašchanā. Ja wiņšch pehž teešas spreeduma bija us laiku arestets, tad wiņa aresta

3. Указанное въ подлежащихъ статьяхъ положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г. (ст. 1) тѣлесное наказаніе не можетъ быть назначено въ размѣрѣ болѣе двадцати ударовъ розгами. Установленное статьею 1078 означеннаго положенія наказаніе замѣняется денежнымъ взысканіемъ не свыше двѣнадцати рублей.

4. Предусмотрѣнные статьями 1072 и 1081 положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г. проступки изъемяются изъ вѣдѣнія волостнаго суда, если слѣдующее за нихъ, въ видѣ наказанія, денежное взысканіе превышаетъ двѣнадцать рублей.

5. Волостной судъ въ правѣ замѣнять опредѣленное за проступки въ подлежащихъ статьяхъ положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г. тѣлесное наказаніе строгимъ арестомъ съ содержаніемъ на хлѣбѣ и водѣ на срокъ не свыше двухъ недѣль. Тѣмъ же арестомъ и на тотъ же срокъ волостной судъ обязанъ замѣнить тѣлесное наказаніе какъ лицамъ, изъятымъ отъ сего на-

суда, на срокъ, то время заключенія его (согласно ст. 352 Улож. о Наказ.) считается со времени вторичнаго задержанія его послѣ побѣга. Если же онъ, при побѣгѣ, учинилъ какое либо насиліе противъ стражи, то онъ предается уголовному суду, для поступленія съ нимъ на основанія Уложенія о Наказаніяхъ.

1042. Кто въ церкви во время совершенія богослуженія будетъ нарушать должное благоговѣніе, или же, къ соблазну другихъ, являться туда пьяный и въ видѣ развращенномъ, или же, неприлично громкимъ смѣхомъ, хохотомъ или инымъ шумомъ и вообще неблаговидными поступками причинить соблазнъ, отвращая вниманіе молящихся отъ службы Божіей, тотъ, смотря по мѣрѣ вины, подвергается (на основаніи ст. 243 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ пятидесяти копѣекъ до одного рубля, или аресту отъ трехъ до семи дней. При обстоятельствахъ же, увеличивающихъ преступленіе, виновный предается уголовному суду.

1043. Кто въ общенародныхъ собраніяхъ будетъ начинать неприличные споры, распри или брань о различіи вѣроисповѣданій, тотъ за сіе подвергается, смотря по обстоятельствамъ, болѣе или менѣе увеличивающимъ вину его (согласно ст. 215 Улож. о Наказ.), строгому выговору или денежному взысканію отъ пяти до десяти рублей, или аресту отъ трехъ до семи дней.

1049. За драку на улицѣ, площади или въ иномъ публичномъ мѣстѣ, виновные подвергаются (примѣняясь къ ст. 1283 Улож. о Наказ.) аресту или отдачѣ въ безплатныя работы въ пользу общества на время отъ трехъ до семи дней; буде же отъ драки произошло увѣще или значительный вредъ, виновные передаются уголовному суду.

1051. Кто въ селеніи будетъ, безъ явной необходимости, употреблять огнестрѣльное оружіе въ домѣ или на дворѣ, или же на улицѣ или площади, или въ иномъ какомъ либо мѣстѣ, гдѣ, по вѣроятности могутъ въ то время быть и часто бываютъ люди, и гдѣ, по сему, всякая стрѣльба сего рода воспрещена, тотъ за сіе подвергается (на основаніи ст. 1300 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ одного до десяти рублей.

3. Minetõs pantõs Widsemes gubernas semneeku lifumõs no 1860. g. nofajits meefas fõds newar tift uflifts wairaf kà diwdesmit rihtstes fiteenu. Zaur noteiftu lifumu 1078. pant. nofajits fõds ismainahs naudas peedfihfchana ne pahri par diwpadfmit rubleem.

4. Widsemes gubernas semneeku lifumõs no 1860. g. 1072. un 1081. pant. usrahditi pahrfahpumi teef isnenti no pagasta teefas pahrfinas, kad zaur wineem fõda weetâ zehlfuses naudas peedfihfchana fneedfahs pahri par diwpadfmit rubleem.

5. Pagasta teefai ir teefiba par pahrfahpumeem, kas mineti Widsemes gubernas semneeku lifumõs no 1860. g. noteiftõs pantõs nolemtu meefas fõdu pahrwehrst stingrâ arestâ pee maises un uhdens ne ilgaki kà us diwi nedelahm. Ar to pašchu arestu un us to pašchu laiku pagasta teefai ir ja-ismaina meefas fõds kà personahm, kuras no fchi fõda isnemtas pehz wispahrigeem lifumeem (1. peelifunns pee 30. pant. fõda lif. no

laifs (us fõda lif. 352. panta pamata) top no ta laifa rehfinats, kad winu otrreis pehz behghfchanas fanehma. Bet kad winsch pee isbehghfchanas kaut fahdus waras darbus pret fargeem isdarijis, tad winu nodod kriminalteefai, kura winu teefâ pehz fõda lifumeem.

1042. Kas deewakalpoſchanas laikâ basnizâ deewakalpoſchanu traugê, jeb ziteem par peedaufiſchanos tur eeronahs — peedsehriſ un netiklâ iſſkatâ, jeb kas zaur nepeeklahjigu ſkanu ſmeefchanos jeb zaur zitu fahdu troſfni un wispahz zaur nepatihkamahm dariſchannahm klahtefoſchu usmanibu no deewakalpoſchanas nowehrfch, — top (us fõda lif. 243. panta pamata) fõdits ar naudas fõdu no peezeſmit kapeifahm lihds weenam rublim, jeb ar areſtu no trihs lihds ſeptinahm deenahm. Apſtahlõs, kas pawairo pahrfahpumu wainigo nodod kriminalteefai.

1043. Kas atklahtâs laufchu ſapulzês eefahf nepeeklahjigas filbas jeb neewat tizibu ſawadibas, top par fcho pehz apſtahkleem, kuri wainu wairaf waj maſaf paleelina (pehz fõda lif. 215. pant.), fõditi ar zeetu norahfchanu jeb ar naudas fõdu no peezeem lihds deſmit rubleem, jeb ar areſtu no trihs lihds ſeptinahm deenahm.

1049. Deht kauſchannahs us eelu, laufumu jeb zitâ atklahtâ weetâ fõda wainigos (ſihmejotees us fõda lif. 1283. pant.) ar areſtu jeb nodofchanu us ſtrahdaſchanu beſ atlihdfinaſchanas pagafiam par labu us laiku no trihs lihds ſeptinahm deenahm; bet kad zaur kauſchanos iſzelahs gaudenums jeb ſwariga ſtahde, tad wainigos nodod kriminalteefai.

1051. Kas apdfihwotâs weetâs beſ redſamas wajadſilbas leeto ſchaujamus rihtfus mahjâs, ſehtâ, us eelu, laufumu jeb zitâ fahdâ weetâ, fur tai laikâ laudis waretu atraſtees un beefchi atrodahs un fur tapehz ſchauſchana aiſleegta, — to fõda par fchu pahrfahpumu (us fõda lif. 1300. panta pamata) ar naudas fõdu no weena lihds deſmit rubleem.

казанія на основаніи общихъ законовъ (прилож. 1 къ ст. 30 улож. о нак., изд. 1885 г.), или мѣстныхъ узаконеній (ст. 608 пол. о крест. Лифл. губ. 1860 г. и ВЫСОЧАЙШЕ утв. 4 Іюня 1865 г. полож. Остз. комит.), такъ и тѣмъ изъ осужденныхъ, которые будутъ просить о сей замѣнѣ.

6. Присужденные къ денежнымъ взысканіямъ, въ случаѣ несостоятельности къ уплатѣ оныхъ, подлежатъ: 1) вмѣсто денежнаго взысканія не свыше пяти рублей — аресту не свыше трехъ дней; 2) вмѣсто денежнаго взысканія не свыше двѣнадцати рублей — аресту не свыше шести дней.

7. Содержащіяся замѣнъ денежныхъ взысканій подъ арестомъ освобождаются, когда внесутъ часть слѣдующаго съ нихъ денежнаго взысканія, соразмѣрную остающемуся сроку заключенія.

8. Проступки не вѣщаются въ вину, когда они совершены: 1) случайно, не только безъ намѣренія, но и безъ всякой неосто-

1052. Буде кто, не подвергаясь самъ особенной опасности, имѣлъ возможность спасти погибающаго отъ огня, потопленія, или отъ нападенія разбойниковъ, но не подалъ ему необходимой помощи, то о такомъ его жестокосердіи объявляется публично и онъ, сверхъ того, смотря по обстоятельствамъ, подвергается аресту на время отъ одного до трехъ дней, или наказанію розгами до тридцати ударовъ.

1054. Воспрещается крестьянамъ держать у себя дикихъ звѣрей, какъ то: медвѣдей, волковъ и другихъ. Найденные у крестьянъ дикіе звѣри убиваются, а державшіе ихъ у себя подвергаются (согласно ст. 1305 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ одного до пяти рублей. При несостоятельности виновнаго къ уплатѣ положеннаго штрафа, у него отбираются и продаются, въ пользу волостной казны, кожи убитыхъ дикихъ животныхъ. Сверхъ того, буде звѣри эти причинили кому либо вредъ, то державшіи ихъ у себя обязаны за сіе вознаградить кого слѣдуетъ.

1055. Тому же наказанію (на основаніи ст. 1306 Улож. о Наказ.) подвергается и хозяинъ домашняго животнаго, который, зная злыя его свойства, не приметъ надлежащихъ, для предупрежденія опасности отъ онаго, мѣръ.

1056. Кто зная, что принадлежащая ему собака взбѣсилась, не приметъ зависящихъ отъ него мѣръ, для предотвращенія могущаго произойти отъ того вреда, и вообще, кто не соблюдаетъ полицейскихъ предписаній, относительно бѣшеныхъ собакъ, тотъ подвергается наказанію розгами отъ пятнадцати до двадцати ударовъ, или же денежному взысканію отъ трехъ до двѣнадцати рублей серебромъ; при обстоятельствахъ же, увеличивающихъ преступленіе, виновный предается уголовному суду.

1057. Кто натравитъ на людей собакъ, тотъ подвергается (примѣняясь къ ст. 1308 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ пяти до двѣнадцати рублей, или же тѣлесному наказанію розгами отъ пятнадцати до двадцати ударовъ, кромѣ надлежащаго вознагражденія того, кому собакою будетъ причиненъ вредъ.

1885. g.) jeb pehž prowinzial-lifumeem (608. pant.) Widsemes gubernas semneeku lifumõs no 1860. g. un Wisaugstaki 4. juniž 1865. g. apstip. Balt. komit. lif. kà ari tahdeem noteesateem, kas lihđs ižo pahrwehršchanu.

6. Ar naudas šodu noteesatee, kad wini nešpehž topašchu šamakšat, ir šodami: 1) naudas weetâ ne pahri par peeži rubli — ar areštu ne pahri par trihs deenahm, un 2) naudas weetâ ne pahri par diwpadšmit rubl. — ar areštu ne pahri par šešči deenahm.

7. Tahdi, kas teef naudas šoda weetâ areštâ tureti, teef no ta islaisiti, kad tee weenu dalu no peenahšofchâs naudas eemakša, šalihđšinažot ar wehl šehdamo laifu.

8. Pahršahpumi neteef pee wainas peeskaititi, kad wini ir isdariti: 1) netihšči, netif ween beš nodoma, bet ari beš katras neapdomibas jeb

1052. Ja kas, beš ka pats waretu nahšt breefmâs, warejis isglašt žilweku no uguns, nošlihščhanas jeb is rasbaineeku rošahm, bet nešneedšis winam wajadšigu palihđšibu un to naw darijis, tad wina zeetširdiba top isfludinata un winšch beš tam, apstahklus eewehrojot, šodits ar areštu no weenas lihđs trim deenahm jeb ar meefas šodu lihđs trihsdesmit žirteeneem.

1054. Semneekeem ir aisleežts pee fewis turet šwehrus, kà: šahšchus, wilkus un žitus šwehrus. Pee semneekeem atrastus šwehrus nogalina, bet winu turetajuš šoda (uš šoda lif. 1305. panta pamata) ar naudas šodu no weena lihđs peežeem rubleem. Ja wainigais nešpehž naudas šodu šamakšat, tad nonahwetu šwehru ahđas atnem winam un pahrđod pagaštam par labu. Beš tam, ja šchee šwehri buhtu kaut kam padarijušči škahdi, tad winu turetajam ta ja-atlihđšina.

1055. Ar to pašchu šodu (uš šoda lif. 1306. pant. pamata) šoda ari mahjas lopu šaimneeku, kuruš lopa šaunas ihpašchibas šinadams, nešper wajadšigus šolus breešmu isbehgščhanas dehl, kuras waretu no wina želtees.

1056. Kas šin, ka wina šuns palizis traks un nešper wajadšigus šolus preešch breešmu nowehrščhanas, kas žaur winu waretu želtees, un wišpahriži, kas polizijas pawehles par trakeem šuneem ne-eewehro, — top šodits ar pehreenu no peežpadšmit lihđs diwdesmit žirteeneem, jeb ar naudas šodu no trihs lihđs diwpadšmit rubleem žudr., apstahklos, kas paleelina pahršahpumu, wainigo nodod kriminal-teešai.

1057. Kas rihda šunus uš žilwekeem, top šodits (eewehr. šoda lif. 1308. pant.) ar naudas šodu no peežem lihđs diwpadšmit rubleem, jeb ar meefas šodu no peežpadšmit lihđs diwdesmit žirteeneem; beš tam winam ja-atlihđšina no šuna isdarita šlahde, kam nahšahs.

рожности или небрежности; 2) въ малолѣтствѣ до десяти лѣтъ; 3) въ умственномъ разстройствѣ; 4) по принужденію отъ непреодолимой силы, и 5) при необходимой оборонѣ.

9. Несовершеннолѣтнихъ отъ десяти до четырнадцати лѣтъ волостной судъ можетъ, не подвергая наказанію за проступки, отсылать для домашняго наказанія къ родителямъ или опекунамъ.

10. При опредѣленіи мѣры наказанія волостной судъ принимаетъ въ соображеніе обстоятельства, уменьшающія и увеличивающія вину подсудимаго.

11. Обстоятельствами, уменьшающими вину подсудимаго, преимущественно признаются: 1) несовершеннолѣтній возрастъ до семнадцати лѣтъ; 2) слабоуміе и крайнее невѣжество; 3) сильное раздраженіе, происшедшее не по винѣ самого подсудимаго; 4) крайность и неимѣніе никакихъ средствъ къ пропитанію и работѣ; 5) прежнее безукоризненное поведеніе; 6) добровольное, до постановленія приговора, вознагражденіе понесшаго убытокъ, и 7) признаніе и чистосердечное раскаяніе.

1058. Кто при скорой ѣздѣ, причинить кому либо, по неосторожности, вредъ, тотъ платитъ издержки на леченіе пострадавшаго и подвергается штрафу въ шестьдесятъ копѣекъ серебромъ, въ пользу волостной казны того общества, къ которому принадлежить сей послѣдній.

1059. Угрожающій нанести кому либо тяжкую обиду, или вредъ по имуществу, подвергается (примѣняясь къ ст. 2114 и 2115 Улож. о Наказ.) аресту или отдачѣ въ бесплатныя работы въ пользу общества на время отъ трехъ до семи дней. Сверхъ того, мѣстная полиція обязана имѣть за нимъ особое наблюденіе.

1060. За продажу испорченныхъ припасовъ, виновный (примѣняясь къ ст. 1096 Улож. о Наказ.) подвергается денежному взысканію, отъ пятидесяти копѣекъ до трехъ рублей, или же аресту, или же отдачѣ въ бесплатныя работы въ пользу общества на время отъ трехъ до семи дней; испорченные же припасы у продавца отбираются для уничтоженія. За тоекратное повтореніе такового поступка, виновный отсылается въ Ордунгстерихтъ, для преданія его суду.

1061. Неисполняющій полицейскихъ предписаній, служащихъ къ предохраненію отъ заразительныхъ болѣзней, подвергается (согласно ст. 1067 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ двадцати пяти копѣекъ до одного рубля.

1069. Кто разложитъ огонь въ лѣсу, на лугу, на сѣнокосѣ или въ открытомъ полѣ и при уходѣ не загаситъ его, тотъ подвергается (согласно ст. 1462 Улож. о Наказ.) денежному взысканію отъ пятидесяти копѣекъ до пяти рублей или наказанію розгами отъ десяти до двадцати ударовъ, и обязанъ, сверхъ того, буде отъ таковой неосторожности кто либо потерпитъ убытокъ, вознаградить его по мѣрѣ возможности.

1070. За кражу на сумму не свыше десяти рублей серебромъ, виновные подвергаются (по смыслу статей 2238, 2239 и 86 Улож.

palaidnibas; 2) no nepilngadigeem lihds desmit gadeem; 3) no prahtā jufufcheem; 4) kad peespeesti no nepahrspējamas varas, un 5) pee waja-
dfigas aistahwešchanahs.

9. Nepilngadigos no desmit lihds tšhetrpadsmit gadeem war pagasta teša, nenofodidama pahršahpumu, nodot wezateem jeb aibildneem preefšch nofodišchanas mahjās.

10. Nošakot šodu pagasta teša eewehro eemeslus, kas apšuhdseta wainu pamafina jeb paleelina.

11. Par eemesleem, kuri pamafina apšuhdseta wainu ihpašchi eefkata: 1) nepilngadigumu lihds septinpadsmīt gadeem; 2) plahnprahtību, leelu mukību; 3) stipru eefaršehšanas, kura naw zehlušes no apšuhdseta pašcha wainas; 4) kad atrodas wisbehdigakā stahwofki un naw nekahdu lihdsjektu pee ušturas un darba; 5) senaku neapwainotu dšihwi; 6) zaur nošegumu ištarditas šlahdes labprahtigu atlihdšinašchanu lihds špreeduma taišišchanai, un 7) atšišchanu un širšnigu nošehlošchanu.

1058. Kas ahtri brauzot kaut kam zaur neusmanību padara šlahdi, aismafšā zeetejam ahršehšanas ištardšanas un top šodits ar naudas šodu no šehšdesmit kapeikahm tam pagastam par labu, pee kura beidšamais peeder.

1059. Kas beede kaut kahdu šmagi aishahrt jeb mantu šahšahdet, top šodits (eewehrojot šoda lif. 2114. un 2115. pant.) ar areštu jeb ar šrahdašchanu beš atlihdšinašchanas pagastam par labu uš laiku no trihs lihds septinahm deenahm. Beš tam weetejai polizijai wiufšch ihpašchi jaufrauga.

1060. Par šamaitatas baribas pahrdošchanu wainigo šoda (eewehr. šoda lif. 1096. pant.) ar naudas šodu no peezdesmit kapeikahm lihds trihs rubleem, jeb ar areštu jeb šrahdašchanu beš atlihdšinašchanas pagastam par labu uš laiku no trihs lihds septinahm deenahm. Samaitatu baribu atnem pahrdewejam ištardšanas dehl. Par šcha pahršahpuma trešchreifeju ištardšchanu wainigo nodod brugu tešai tešahšanas dehl.

1061. Kas neišpilda polizijas pawehles, kas ištardas ištardšanas dehl no lipigahm šehrgahm, — top (pehž šoda lif. 1067. panta) šodits ar naudas šodu no diwdesmit peezahm kapeikahm lihds weenam rublim.

1069. Kas mešchā, plawā jeb atklahtā laukā uguni ušfur un projam ejot topašchu neišdehšch, top (pehž šoda lif. 1462. panta) šodits ar naudas šodu no peezdesmit kapeikahm lihds peezeem rubleem jeb ar pehreenu no desmit lihds diwdesmit zirteeneem un beš tam wiufam wajag, ja zaur šcho neusmanību kaut kahdam šlahde notikufe, pehž eepšehjas atlihdšinat šlahdi.

1070. Par šahdšibu ne pahri par desmit rubleem šudr., wainigos šoda (pehž šoda lif. 2238., 2239. un 86. pant.) ar rihtšehm lihds desmit

12. Обстоятельствами, увеличивающими вину подсудимаго, преимущественно признаются: 1) обдуманность въ дѣйствіяхъ виновнаго; 2) упорное заперательство и возбужденіе подозрѣнія противъ невиннаго; 3) совокупность нѣсколькихъ проступковъ, и 4) повтореніе того же или совершеніе однороднаго проступка до истеченія года послѣ присужденія къ наказанію.

13. При участіи двухъ или болѣе лицъ въ совершеніи проступка, тѣ изъ виновныхъ, которые сами его совершали или подговорили другихъ, наказываются строже, нежели ихъ соучастники.

14. При одновременномъ сужденіи нѣсколькихъ проступковъ, совершенныхъ однимъ и тѣмъ же лицомъ, судъ подвергаетъ виновнаго тому изъ наказаній, которое представляется болѣе строгимъ.

15. Проступки, предусмотрѣнные въ статьяхъ 1059, 1075, 1095, 1097 и 1098 положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г., а также кража, мошенничество и присвоеніе чужаго иму-

щества (о Наказ.) наказанію розгами до пятидесяти ударовъ. Если же преступленіе сопровождалось обстоятельствами, увеличивающими вину, или украденное стоитъ дороже десяти рублей серебромъ, а равно и во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда кража состоитъ въ похищеніи продуктовъ съ полей, виновный отсылается въ Ордунгстерихъ, для преданія его уголовному суду.

1071. Съ соучастниками въ кражѣ, съ укрывателями воровъ или краденаго имущества, а равно и съ тѣми, которые завѣдомо покупаютъ украденныя вещи, поступается также, какъ постановлено, относительно главныхъ виновниковъ, въ ст. 1070.

1072. Кто присвоить себѣ вещи, о продажѣ коихъ сдѣлано публичное извѣщеніе или вообще не объявить суду о найденной имъ вещи, равно и тотъ, кто купить или приметъ подъ закладъ вещи у подозрительныхъ людей, отдающихъ ихъ за безцѣночку, и не объявить о томъ въ мѣстномъ Волостномъ Судѣ, подвергается (примѣняясь къ ст. 2274 Улож. о Наказ.) денежному взысканію, равному цѣности присвоенной вещи, которая, въ случаѣ отысканія хозяина ея, отбирается и возвращается хозяину по принадлежности. Если же хозяинъ вещи, отъ утайки оной потерпитъ убытокъ, то виновный обязанъ его за то вознаградить.

1073. Буде слесарь, безъ позволенія хозяина, по требованію домашней прислуги, отомкнетъ замокъ, или сдѣлаетъ къ оному новый ключъ, или выдастъ отмыкательныя крючки и чрезъ то, по неосторожности, будетъ способствовать къ совершенію кражи, то онъ, смотря по обстоятельствамъ, можетъ быть присужденъ къ вознагражденію понесеннаго убытка. Въ случаѣ же совершенія имъ сего съ злымъ умысломъ, онъ судится какъ соучастникъ въ преступленіи.

1074. Буде кто при покупкѣ или продажѣ, или при какой либо сдѣлкѣ, умышленно обманетъ другаго и введетъ его въ убытокъ, или же посредствомъ обмана присвоитъ себѣ чужія вещи, то съ виновнымъ въ таковомъ мошенничествѣ, поступается также, какъ постановлено, относительно виновныхъ въ кражѣ, въ ст. 1070.

12. Par eemesleem, kuri paleelina apsuhdseta mainu, ihpašchi eefkata: 1) kad mainiga darbi ar apdomu notifuschi; 2) stuhrgalwigu leegšchanos un nodomu greeščanu us newainigu; 3) wairaf nošegumu šaweenošchanu, un 4) tapafcha jeb tamlihdšiga nošeguma atfahrtoščanos gada laikâ pehž foda peefpreeščanas.

13. Pee dimu jeb wairaf peršonu kłahtbuhščanas pee nošeguma išdarišchanas, teef wainigee, kuri nošegumu pašchi išdarija jeb žitus us tam peerunaja, žetaki šoditi, nefâ winu dalibneeki.

14. Kad weenâ un taipaščâ laikâ teef wairaf nošegumi išteefati, kuri no weenas un taš paščas peršonas išdariti, teefa nodod wainigo tam šodam, kurušch išrahdahš jo žetaks.

15. Pahrašpumi, kuri usrahđiti 1059, 1075, 1095, 1097 un 1098. pant. Wiššemes gubernas semneeku likumôs no 1860. g. tapat šahđsiba, krahpščana un šweščas mantas peefawinaščana starp wežateem un behr-

zirteeneem. Kad nošegums išdarits zaur eemesleem, kas mainu paleelina, jeb nošagtais preeščmets maksâ wairaf kâ defmit rubl. šubr., tapat ari wišôs tais gadijeendôs, kad šahđsiba šastahw lauku augtu noglabafchanâ, wainigo nošuhťa brugu teefai (pils teefai) deht wina nodošchanas kriminalteefai.

1071. Ar tahdeem, kas pee šahđsibas palihđšigi, ka sagtu jeb sagtu lectu apšlehpejeem, tapat ari ar teem, kas ar finafchanu pehrš sagtas mantas, dara tapat, kâ nošazits, šihmejotees us paščeem wainigeem 1070. pantâ.

1072. Kas peefawinašs leetas, kuru pahrdofšana ir atkłahti išfluđinata jeb wišpahrigi, kad nedara teefai par no wina atraštahm leetahm finamu, tapat ari tas, kas pehrš jeb ari kihilâ pretim nem leetas no par šchaubigi išleefošchamees žilwekeem, kas winas atdod sem wehrtibas un par tam nedara weetejai pagasta teefai finamu, top šodits ar naudas šodu (peewedot šodu lik. 2274. pant.) peefawinatas mantibas wehrtibâ, kuru, ja winas ihpaščneeku atron, atnem un atdod winas ihpaščneekam. Kad lectu ihpaščneeks zaur mantibas nošlehpščanu žeešč šaudejumu, tad ir wainiga peenahšums winam par tam atlihdšinat.

1073. Kad atšlehdšneeks beš šaimneeka atwehles, us mahjas kalpu wehleščanos atšlehdš atšlehgu, jeb pee winas peetaiša jaunu atšlehgu, jeb išdod pakaltaišitu atšlehgu un zaur tam, neušmanibas deht, peepalihđš išdarit šahđšibu, tad winu war, eewehrojot apštahklus, šodit, atlihdšinat padaritu šahđi. Kad šchis darbs noteef ar launu nodomu, winu šoda, kâ pahrašpuma lihdšdalibneeku.

1074. Kad kahds pee pirščanas jeb pahrdofšanas, jeb pee kaut fahda nolihguma ar nodomu peefrahpj otru un dara winam zaur to šaudejumu jeb zaur peefrahpščanu peefawina šew šweščas leetas, tad ar wainigo tahđâ peefrahpščanâ, tâ dara, kâ nošazits 1070. pantâ šihmejotees us šahđsibas daritajeem.

щества между родителями и дѣтьми и между супругами подлежатъ наказанію не иначе, какъ по жалобѣ, заявленной волостному суду или полиціи потерпѣвшими или ихъ мужьями, родителями, опекунами и вообще тѣми, которые должны имѣть попеченіе о нихъ. Эти проступки не влекутъ за собою наказанія, въ случаѣ примиренія потерпѣвшаго или обиженнаго съ виновнымъ.

16. Виновные освобождаются отъ наказанія, когда совершенные ими проступки или же сами виновные не сдѣлались извѣстными суду или полиціи въ теченіе шести мѣсяцевъ.

17. Определенное приговоромъ наказаніе отмѣняется: 1) за смертью осужденнаго и 2) вслѣдствіе примиренія съ обиженнымъ въ указанныхъ закономъ случаяхъ (ст. 15).

1075. Кто самовольно, но не тайно и не въ видѣ кражи, присвоитъ себѣ чужую собственность, сожнетъ хлѣбъ или скоситъ сѣно съ чужаго поля и т. п., тотъ (согласно ст. 2178 Улож. о Нак.), сверхъ вознагражденія владѣльца за убытки, подвергается денежному взысканію, равному десяти процентамъ съ суммы, въ которую оцѣненъ убытокъ.

1078. Лицамъ всѣхъ сословій настрожайше воспрещено скупать у крестьянъ хлѣбъ или иные естественныя произведенія на корнѣ. Изъ сего изымется лишь сѣнной укосъ, который можетъ быть продаваемъ, до кошенія, арендаторомъ, съ согласія вотчинника, и крестьянскимъ поземельнымъ собственникомъ во всякое время, по своему усмотрѣнію. Если противозаконная продажа естественныхъ произведеній, еще состоящихъ на корнѣ, будетъ обнаружена, то продавецъ и покупатель подвергаются въ пользу кассы бѣдныхъ той волости, къ которой продавецъ причисленъ, денежному штрафу, каждый на сумму, равную полной стоимости предмета продажи.

1079. Всѣ карточные и азартныя игры запрещаются; участвующіе въ нихъ подвергаются (согласно ст. 1330 Улож. о Нак.) аресту на время отъ одного до трехъ дней, или наказанію розгами до десяти ударовъ. Тожу же наказанію подвергаются корчмари, которые даютъ крестьянамъ, для игры, карты и кости.

1081. Кто купитъ или приметъ въ закладъ у нижнихъ воинскихъ чиновъ оружіе, казенное платье или амуничныя вещи, тотъ, сверхъ возвращенія означенныхъ вещей, безъ всякаго за то платежа, подвергается (согласно ст. 2301 Улож. о Нак.) денежному взысканію втрое, противъ цѣны сихъ вещей.

1082. За умышленную растрату или похищеніе, состоящими въ услуженіи людьми, находящимися у нихъ на рукахъ хозяйскихъ денегъ или вещей, виновные подвергаются, въ случаѣ, если похищенное не превышаетъ цѣною десяти рублей серебромъ, высшей мѣры наказанія, определеннаго въ ст. 1070 за кражу вообще. Въ противномъ же случаѣ, виновные представляются въ Ордунгсгерихтъ, для поступленія съ ними по законамъ.

1086. Кто, по неосмотрительности и отъ несоблюденія постановленныхъ для предохраненія отъ пожаровъ правилъ, произ-

neem un starp laulateem pahreem neteef, zitadi šoditi, kā uz šuhšību, ušrahditu pee pagasta teefas jeb pee polizijas no zeetejeem jeb wini wihreem, wezateem, ašbildneem jeb wispahrigi no teem, kam par wineem ašbildniba. Šos pahrahpumus nefoda, kad wainigais šalihgt ar zeeteju jeb apwainoto.

16. Wainigee teef atšwabinati no šoda, kad no wineem išdaritee pahrahpumi jeb wini pašči nam šešču mehnešču laikā teefai jeb polizijai dariti šinami.

17. Zaur špreedumu nošazits šods teef atželts: 1) noteefata nahwes dehl, un 2) kad ar apwainoto išlihgst likumōs ušrahditōs gabijumōs (15. pant.).

1075. Kas patwarigi, bet ne šlepeni un ne šagšus, peešawina šew šwešču peederumu, plauj labību jeb feenu no šwešča lauka u. t. pr. (pehž šoda lik. 2178. panta) tam ušleef beš atlihdšinaššanas ihpaščneekam par šaudejumu naudas šodu dešmit procentus no šumas, kura ir takšeta par škabi.

1078. Wišas šahrtas peršonahm ir zeeti ašleegts pirkt no šemneekem labību jeb zitus dabas rašhojumus kā wini aug, atronas uš škaju. No šča teef išnemta šena plauššana, furu war pahrdot lihdš plaušjamam laitam nomneeks ar muiščas ihpaščneeka peekriššanu un šemneeku mahju ihpaščneeks katrā laikā, pehž šawas eewehroššanas. Kad ušrahda pretlikumigu pahrdoššanu no dabas rašhojumeem, furi wehl šahw uš šahjahm, tad pahrdewešam un pirzešam ušleef naudas šodu preekš ta pagasta nabagu kašes, kurā pahrdewešs peederigs, katram tik leela šuma, zik bija pahrdotā mantiba wehrtā.

1079. Wišas šahršču un laimes špehles teef ašleegtas; dalibneekem ušleef (pehž šodu lik. 1330. pant.) areštu no weenas lihdš trihs deenahm jeb rihtšes lihdš dešmit zirteeneem. Topašču šodu ušleef krodšneekem, furi dod šemneekem preekš špehleššanas šahrtes un šaulinus.

1081. Kas pehrt jeb nem šihlā no šaldateem šanšamus rihtus, krona drehbes jeb munizijas leetas, tam ušleef beš minetu leetu atpaka doššanas un beš šamakšas par leetam naudas šodu trihs reis leelaku kā minetu leetu zena (pehž šodu lik. 2301. pant.).

1082. Par nodomatu iššehhrdeššanu jeb laupiššanu no apkalpo-tajeem par wini rošas atronošcho šaimneezibas naudi jeb leetahm, wainigeeem ušleef, kad šahšiba naw leelaka par dešmit rubl., augštako šodu) nošazitu 1070. pantā par šahšību wispahrigi. Zitadi nodod wainigos brugu teefai (pils teefai) lai ar wineem daritu pehž likumeem.

1086. Kad zaur šahda neušmanību un uguns grehka nowehrščanai doto likumu ne-eewehroššanu zetahš uguns, tad wainigam pehž eefpehjas

18. Независимо отъ взысканій и наказаній за проступки, виновные присуждаются къ исполненію нарушенныхъ ими обязанностей и къ исправленію сдѣланныхъ упущеній, а также обязываются, по требованію потерпѣвшаго, исправить все ими испорченное или поврежденное, или же вознаградить потерпѣвшаго за вредъ и убытки.

19. Въ случаѣ несостоятельности присужденнаго къ уплатѣ вознагражденія и денежнаго взысканія, изъ имущества его сначала покрывается вознагражденіе за убытокъ, а денежное взысканіе обращается лишь на остальное за тѣмъ имущество.

ведеть пожаръ, тотъ долженъ причиненный убытокъ, по возможности, вознаградить и, сверхъ того, подвергается (примѣняясь къ ст. 1438—1446 Улож. о Нак.) денежному взысканію отъ одного до десяти рублей, или аресту отъ одного до семи дней.

1095. Кто изъ своекорыстныхъ видовъ, произведеть, клеветою, несогласіе между супругами, родственниками, хозяевами и находящимися у нихъ въ услуженіи людьми, тотъ подвергается, по мѣрѣ вины, наказанію розгами до тридцати ударовъ или аресту до трехъ дней и присуждается къ вознагражденію причиненныхъ убытковъ.

1096. За ложный на кого либо доносъ въ учиненіи полицейскаго проступка виновный подвергается наказанію розгами до тридцати ударовъ, или аресту до трехъ дней; за ложное же обвиненіе кого либо въ уголовномъ преступленіи, виновный предается уголовному суду, на основаніи Уложенія о Наказаніяхъ.

1097. Кто оскорбитъ кого либо ругательными словами, явнымъ презрѣніемъ, или пасквилями, а равно кто станетъ упрекать незаконорожденныхъ дѣтей ихъ происхожденіемъ или будетъ издѣваться надъ изнасилованною или обольщенной женщиною, тотъ, смотря по обстоятельству, присуждается: къ испрошенію у обиженнаго прощенія, и къ содержанію подъ арестомъ до двухъ дней или къ наказанію розгами до двадцати ударовъ.

1098. За причиненіе крестьянину побоевъ, виновный присуждается къ уплатѣ обиженному опредѣляемой судомъ суммы, за безчестіе, и сверхъ того (примѣняясь къ ст. 2090 Улож. о Нак.) подвергается денежному взысканію отъ одного до десяти рублей или аресту отъ одного до трехъ дней.

1099. Кто, предаваясь пороку пьянства, будетъ являться на улицахъ, площадяхъ и многочисленныхъ собраніяхъ въ неприличномъ и соблазнительномъ видѣ, или же будетъ найденъ на улицѣ, или другомъ общественномъ мѣстѣ, пьянымъ до безпамятства, тотъ (примѣняясь къ ст. 1345 Улож. о Нак.) подвергается аресту на время отъ одного до трехъ дней, или тѣлесному наказанію розгами отъ десяти до тридцати ударовъ. Если же имъ совершенъ, въ пьянствѣ, какой либо проступокъ или преступленіе, или причиненъ кому либо вредъ, то онъ подвергается взысканіямъ, на основаніи изложенныхъ выше, по сему предмету, правилъ.

1100. Въ воскресные и праздничные дни запрещается корч-

18. Me-atfarigi no peedfihššanas un šoda par pahršahpumeem wainigos noteesa ispildit no wineem aiskahrtos peenahkumus un pahršahp padaritas palaidnibas, un tapat ari teef peespeeti, pehz zeeteju prasibas islabot wifu no wineem samaitato jeb šabojato, jeb ari zeetejam atlihdsinat saudejumus.

19. Gadījumā, kad noteesatais newar atlihdsinat, šeds no wina mantas wispirms škahdes atlihdsinaššanu, bet naudas peedfihššana teef pehz tam no atlikušās mantas nemta.

ja-utlihdsina padarita škahde un bes tam winam usleef naudas šodu no weena lihds dešmit rubl., jeb arestu no weenas lihds septinahm deenahm (šoda lik. 1438.—1446. pant.).

1995. Kas pelnas šahribas dehl isdara apmeloššanu, šazeldams nešatizibu starp laulateem draugem, radneekem, šaimneekem un pee wineem dšihwojošheem deeneš-lauidim, tam usleef, škatotees pehz wainas, riškštes šodu lihds trihsdešmit zirteeneem jeb arestu lihds trihs deenahm un noteesa, atlihdsinat padaritu škahdi.

1996. Par melu šinahm par kaut šahdu polizijas pahršahpumu wainigam usleef riškštes šodu lihds trihsdešmit zirteeneem, jeb arestu lihds trihs deenahm; par kaut šahdu meleššfigu apwainoššanu kriminal-nošedšibā, wainigo nodod kriminal-teesai pehz šoda likumeem.

1997. Kas kaut šahdu aiskar ar lamaššanas wahrdeem ar redšamu nizinaššanu, jeb godu laupošheem rakšteem, tapat ari kuršš šahš ahr-laulibas behrneem pahrmešt winu dšimumu jeb kuršš šahštu šobotees par peewiltu jeb šahdu šeeweeti, kurai ar waru gods šaupits, tas, škatotees pehz apšahškeem, teef šodits: no apwainotā isluhgt peedoššanu un ar arestu lihds diwi deenahm jeb meešas šodu lihds diwdešmit zirteenu.

1998. Par šemneeka šašiššanu wainigo šoda: šamaššat apwainotam no teesas nošazitu šumu, par apwainoššanu un bes tam (eewešr. šoda lik. 2090. pant.) tam usleef naudas šodu no weena lihds dešmit rublkeem jeb arestu no weenas lihds trim deenahm.

1999. Tam, kas nodewees dšerššanas netikumam, rahditos us eelam, us laukumeem un wairak šaušhu šapulžē nepeefšahjigā un pawedošchā is-škatā, jeb buštu atrasis us eelu, jeb zitā šaušhu šapulžes weetā, bes šamanas peedšehris, usleef (šihmejot. us šoda lik. 1345. pant.) arestu no weenas lihds trim deenahm, jeb meešas šodu ar riškššhem no dešmit lihds trihsdešmit zirteeneem. Kad no wineem dšehrumā isdarita kaut šahda nošedšiba jeb pahršahpums jeb kaut šahdam škahde padarita, tad winam usleef naudas šodu, pehz šahini preeššchmetā aušchā mineteem noteikumeem.

1100. Krodšineekem teef aisleegts šwehtdeenās un šwehtku deenās

20. Денежныя взысканія, налагаемыя по симъ правиламъ, поступають въ капиталъ на устройство мѣстъ заключенія для под-вергаемыхъ аресту по приговору волостныхъ судовъ.

Примѣчаніе. Впредь до особыхъ распоряженій эти денежныя взысканія образуютъ отдѣльный по каждому уѣзду капиталъ, который находится въ распоряженіи губернскаго начальства и состоитъ подъ ближайшимъ наблюденіемъ комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ. Губернскимъ начальствомъ устанавливаются правила о порядкѣ храненія означенныхъ капиталовъ, счетоводствѣ и отчетности по онимъ.

Б.

Временныя правила объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.

1. Со введеніемъ въ дѣйствіе судебныхъ уставовъ Императора Александра II, надзоръ за волостнымъ общественнымъ управленіемъ крестьянъ и за правильнымъ примѣненіемъ законовъ о поземельномъ ихъ устройствѣ возлагается на комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ, назначаемыхъ, по представленію губернаторовъ, Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, изъ лицъ, имѣющихъ право состоять на государственной службѣ.

Примѣчаніе. Число комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ опредѣляется особымъ, къ сей статьѣ приложеннымъ, росписаніемъ.

2. Комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ присвоиваются VII классъ по должности, VIII разрядъ по шитью на мундиръ, V разрядъ по пенсіи и годовой окладъ содержанія въ двѣ тысячи рублей. Сверхъ содержанія имъ отпускается ежегодно по пятьсотъ рублей каждому на наемъ писмоводителя и на прочіе канцелярскіе расходы.

3. Расходъ на содержаніе комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ въ Эстляндской и Курляндской губерніяхъ покрывается изъ денежныхъ взносовъ на земскія повинности. Въ Лифляндской же губерніи, впредь до измѣненія дѣйствующихъ постановленій о земскихъ повинностяхъ, упомянутый расходъ относится на особый сборъ, взимаемый съ мѣстныхъ и крестьянскихъ земель, пропорціонально числу талеровъ.

4. Въ тѣхъ уѣздахъ, въ коихъ число комиссаровъ по

марямъ, во время продолженія Богослуженія, продавать вино или пиво, подъ опасеніемъ взысканія одного рубля пятидесяти копѣекъ серебромъ штрафа.

1101. Женщины, предавшіяся распутству, и обратившія непотребство въ ремесло, или публично, за деньги, оному способствующія, подвергаются аресту или отдачѣ въ безплатныя работы въ пользу общества, на время отъ одного до трехъ дней, или денежному взысканію отъ двухъ до шести рублей.

1102. Волостная полиція обязана наблюдать, чтобы взрослые разнаго пола люди не купались и не парились вмѣстѣ; непослушныхъ же подвергать наказанію, указанному въ предыдущей статьѣ.

20. Naudas peedfihšanas, usleekamas pehž ņcheem nofajijumeem, peekriht kapitalam preekņch areņta telpu taiņņšanas, kurās teek nodoti areņtē pehž pagasta teeņas ņpreeduma noteesatee.

Peefih mejum s: Kamehr naw ņewiņņhu nofajijumu, kates aprinkis krahņ no peedņihņahm nauda hm ņewiņņhu kapitalu, kuruņ ņtahw gubernas waldeņ iņleetoņņhanā un ņemneeku leetu komiņaru tuwakā uņraudņibā. Gubernas walde dod nofajijumus par minetā kapitala glabaņņhanas ņahribu, par winu reņtini weņņhanu un reņtini nodofņhanu.

B.

Paġaidu noteikumi par ņemneeku teeņu ņaņtahwu un peederibas pahrgroņņņhanu.

1. Nr Keiņara Aleksandra II. teeņu liņumu eeweņņhanu, uņraudņiba par paġastia waldehm un par liņumu pareiņu iņpildiņņhanu paġastia eeņtahdeņ peenahņas ņemneeku leetu komiņareem, kuri teek uņ gubernatora preekņch liņumu no eeņņhleetu miniņterijas eeželti iņ tahdahm perņonahm, ņam teeņiba eeņtahtees frona deeneņtā.

Peefih mejum s: ņemneeku leetu komiņaru ņaitlis teek pehž pee ņaņi panta peelitā ņaraktā noņajitē.

2. ņemneeku leetu komiņari deen VII. deeneņta klaņē, nes mundeeru ar VII. deeneņta klaņes iņņhurumu, ņahw V. penņijas klaņē un dabon ġada alġu diwi tuhņtoņņhi rubl. (2000 rubl.). Beņ alġas wini wehł dabon iġada katrs par peeņiņimti rubl. preekņch rakņtu wedeņa alġoņņhanas un žitahm kanzelejas iņdoņņhanahm.

3. Idoņņhanas preekņch ņemneeku leetu komiņaru alġoņņhanas Iġaumu un Kurņemes gubernas teek ņeġtas no deņetini nodoktu eeناهumeem. Wiņņemes gubernā lihdņ tagadeņi nofajijumu pahrgroņņņhanai par deņetini nodokteem minetas iņdoņņhanas eeناهt no ņewiņņhta nodokta, kuru nem no miuņhu un ņemneeku ņemes.

4. Tajōs aprinkōs, kurōs ņemneeku leetu komiņaru ņaitlis ir wairak deewkaļpoņņhanas laiķā pahrdot wiņuu jeb alu, nowehrņņhot zaur to nau das ņodu no weena rubl. peeņdeņmit ņap. ņudr.

1101. Seeweetehm, kuras nodewuņņahs palaidņibā un tura neeņas ņahribu apmeerinaņhanu par amatu, jeb nododahs ņahdam atklati par nauđu, uņleek areņtu jeb winas nodod pee darba beņ maņņas preekņch paġasta labuma, no weenas lihdņ trim deenahm, jeb uņleek nau das ņodu no diwi lihdņ ņeņhi rubl.

1102. Paġastia poliņijai ir ja-uņrauga, ņa peeaġuņiġhi žilweņi, ņee weeņhu un wiħreeņhu ņahrtas, kopā nematġajas un neperahs; nepaġlauņiġos war ņodit pehž preekņņeņa panta.

крестьянскимъ дѣламъ болѣе одного, границы ихъ участковъ опредѣляются и измѣняются по постановленію комисіи крестьянскихъ дѣлъ, съ утвержденія Министра Внутреннихъ Дѣлъ. Мѣсто для постояннаго пребыванія комиссара назначается губернаторомъ, по возможности, въ центрѣ участка.

5. Въ случаѣ устраненія, отсутствія, болѣзни или смерти комиссара по крестьянскимъ дѣламъ, исправленіе его должности возлагается губернаторомъ на комиссара ближайшаго участка, или на особое командруемое лицо.

6. Коммисаръ по крестьянскимъ дѣламъ имѣетъ особую печать съ изображеніемъ губернскаго герба и съ надписью вокругъ герба: „коммисаръ по крестьянскимъ дѣламъ таково-то уѣзда и участка.“

7. Просьбы и жалобы приносятся комиссару по крестьянскимъ дѣламъ словесно или письменно, и въ послѣднемъ случаѣ могутъ быть какъ подаваемы самими просителями или жалующимися, такъ и посылаемы по почтѣ. Лица, обращающіяся къ комиссару по крестьянскимъ дѣламъ, могутъ увѣдомить его объ избранныхъ ими повѣренныхъ или лично на словахъ, или въ посланномъ на его имя особомъ письменномъ заявленіи, или въ самомъ прошеніи. Повѣренные отъ волостныхъ обществъ снабжаются приговорами схода выборныхъ о ихъ назначеніи.

8. На комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ возлагаются: а) всѣ тѣ обязанности по надзору за волостнымъ общественнымъ управленіемъ крестьянъ и по наблюденію за примѣненіемъ правилъ о поземельномъ ихъ устройствѣ, которыя, на основаніи мѣстныхъ узаконеній, лежали на приходскихъ судахъ и приходскихъ судьяхъ въ Эстляндской и Лифляндской губерніяхъ и на уѣздныхъ судахъ въ Курляндской губерніи; б) укрѣпленіе (корроборация) заключаемыхъ крестьянами съ помѣщиками договоровъ объ арендѣ крестьянскихъ участковъ; в) удостовѣреніе законности договоровъ о продажѣ крестьянскихъ поземельныхъ участковъ и договоровъ о покупкѣ членами волостныхъ обществъ въ Лифляндской губерніи участковъ податной мызной (квотной) земли, а на островѣ Эзелѣ и въ Эстляндской губерніи $\frac{1}{6}$ доли крестьянской арендной земли, присоединенной, на основаніи мѣстныхъ узаконеній, къ мызнымъ землямъ; въ сихъ удостовѣреніяхъ комиссаръ по крестьянскимъ дѣламъ, не входя въ разсмотрѣніе выгоды договора для сторонъ, долженъ засвидѣтельствовать, что содержаніе онаго ни въ чемъ не противорѣчитъ постановленіямъ крестьянскихъ положеній и другихъ законовъ; г) производство предварительнаго разслѣдованія по дѣламъ о неправильномъ, вопреки крестьянскимъ положеніямъ, присоединеніи крестьянскихъ земель (въ Лифляндской губерніи — повинностной земли, на островѣ Эзелѣ и въ Эстляндской губерніи — крестьянской арендной земли и въ Курляндской губерніи — крестьянскихъ арендныхъ участковъ) къ мызнымъ, а равно и о перечисленіи, въ Лифляндской губерніи, податныхъ земель въ неподатныя, и представленіе этихъ разслѣдованій, съ изложеніемъ заключенія, на разрѣшеніе комисіи крестьянскихъ дѣлъ; д) раз-

par weenu, wina eezirkna robeschas teef nofazitas un pahrgrofitas pehz semneeku leetu komiſijas nolehnuma, ar eefſchleetu miniſterijas apſtipri-
naſchānu. Komifara dſihwes weeta teef no gubernatora nofazita, zil ee-
ſpehjams eezirkna widū.

5. Pee semneeku leetu komifara atlaischānas, noſtibuſchānas, ſlimi-
bas jeb nahwes deht wina weetas iſpildifchāna teef no gubernatora tu-
wakam eezirkna komifaram uſdota jeb uſ ſerwiſchki preeſchā tam iſſubtitam
eerehdnim.

6. Semneeku leetu komifaram ir ſerwiſchki ſehgelis ar gubernas ger-
bona noſihmejumu un ar wirſraſtu ap gerboni: „Semneeku leetu komifars“
tani un tani aprinkſi un eezirkni.

7. Luhſchānas un ſuhdſibas teef semneeku leetu komifareem ar
wahrdeem un rakſtu peenestas, un beidsamās war tiſt eeſneegtas, tā no
luhdſejeem jeb ſuhdſetajeem paſcheem tā ari pa paſtu eeſubtitas. Perſonas,
kuras pee semneeku leetu komifara greeſchahs, war tampafcham, waj nu
ar wahdeem, waj uſ wina wahrda peefuhitā rakſtā, jeb ari paſchā luh-
guma rakſtā paſinot, fo wini par ſawu pilnwarneeku iſredſejufchi. Pa-
gaſta pilnwarneekeem wajaga peenest pagafsta weetneeku ſpredumu tā ap-
leezibu.

8. Semneeku leetu komifaru peenahſumi: a) uſraudſiba par pa-
gaſta waldehm un par pagafsta likumu pareiſu iſpildifchānu, kuri peenah-
ſumi pehz weetejeem nofazijumeem peekrita Igaunijas un Widſemes guber-
nu draudſes teefahm un Kursemes gubernā aprinka teefahm; b) nomas
kontraktu apſtiprinaſchāna, kuri no semneekeem ar muiſchu ihpaſchneekeem
par semneeku ſemi ſlehgti, c) likumigu lihgumu apſtiprinaſchāna par ſem-
neeku ſemes pahrdofchānu un lihgumu apſtiprinaſchāna Widſemes gubernā
par no pagafsta lozefteem pirkteem muiſchas ſemes gabaleem, kureem pa-
gaſta nodofchānas janēs, bet uſ Sahmu ſalas un Igaunijas gubernā
 $\frac{1}{6}$ dalu no semneeku iſnomotas ſemes, kura pehz weetejeem likumeem ar
muiſchas ſemi ſaweenota; pee ſchihm apſtiprinaſchānahm semneeku leetu
komiſars neſkatahs uſ tam, waj kontrakta ſlehdejeem pee lihgumu taiſi-
ſchānas ſahds ſabums eenahſt, bet apleezina, ſa lihgumu ſaturā naw neſas
pret semneeku un ziteem likumeem, d) preeſchijimelleſchānas par nepa-
reiſu (pretim semneeku likumeem) semneeka ſemes ſaweenoſchānu (Widſemes
gubernā klaufibas ſemi, uſ Sahmu ſalas un Igaunijas gubernā semneeku
nomas ſemi un Kursemes gubernā semneeku nomas gabalus) ar muiſchas
ſemi, tapat ari Widſemes gubernā par brihwās ſemes pahrwehrſchānu tahdā
ſemē, uſ kuru friht nodofchānas, — un tad to preeſchijimelleſchānu ar ſawu
ſpredumu preeſchā ſtahdit semneeku leetu komiſijai iſſpreeſchānas deht; e) iſ-
ſpreeſchāna par pagafsta ſapulzes ſaſauſchānu tahdōs gadijumōs, kuri uſ-
rahditi pagafsta teefas likumōs; f) paſinoſchāna meera teefneſchu ſapulzei
par pagafsta teefas eezirkna robeschas pahrgroſifchānu, tapat ari par pa-
gaſtu ſtaikka pawairoſchānu jeb pamaſinaſchānu, kuri peefriht pee pagafsta
teefu eezirkna, un g) Widſemes gubernā apſtiprinat no jauna pahrmehri-
tās ſemes wafu grahmatas.

Pe eſih mejum s 1. Kad norunā atronoſchee nofazijumi, ſas mineti punktē e, neſa-

рѣшеніе созыва соединеннаго собранія сходовъ выборныхъ въ случаяхъ, указанныхъ въ волостномъ судебномъ уставѣ; е) сообщеніе мировому съѣзду предположеній объ измѣненіи границъ волостныхъ судебныхъ участковъ, а также объ увеличеніи или уменьшеніи числа волостей, входящихъ въ составъ волостнаго судебного участка, и ж) въ Лифляндской губерніи утвержденіе вакенбуховъ новаго межеванія имѣній.

Примѣчаніе 1. При наличности въ договорахъ, упомянутыхъ въ п. в, условій, не согласныхъ съ закономъ, и при несогласіи которой либо стороны заключить сіи условія, комисаръ по крестьянскимъ дѣламъ отказываетъ въ засвидѣтельствованіи договора. Договоры, не засвидѣтельствованные комисаромъ, не принимаются къ укрѣпленію (коррораціи) крѣпостными установленіями.

Примѣчаніе 2. Означенныя въ п. г дѣла возбуждаются въ порядкѣ, дѣйствующими узаконеніями установленномъ. Комисія крестьянскихъ дѣлъ можетъ поручить комисару по крестьянскимъ дѣламъ о производствѣ разслѣдованія какъ по заявленію лицъ, коиимъ вѣренъ надзоръ за цѣлостію крестьянской, а въ Лифляндской губерніи и податной мызной земель, такъ и по другимъ, непосредственно дошедшимъ до нея, свѣдѣніямъ.

9. На постановленія и распоряженія комисара по крестьянскимъ дѣламъ по предметамъ, означеннымъ въ пунктахъ б, в и г ст. 8, могутъ быть приносимы жалобы комисіямъ крестьянскихъ дѣлъ въ срокъ, указанный въ ст. 32 положенія о волостномъ общественномъ управленіи въ Остзейскихъ губерніяхъ.

10. Впредь до окончательнаго измѣненія устройства уѣздныхъ и губернскихъ по крестьянскимъ дѣламъ учреждений въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, въ составъ Лифляндской комисіи крестьянскихъ дѣлъ, кромѣ лицъ, упомянутыхъ въ статьяхъ 1107 и 1108 положенія о крестьянахъ Лифляндской губерніи 1860 г., входятъ вице-губернаторъ и два свѣтника губернскаго правленія. Секретарь Лифляндской комисіи крестьянскихъ дѣлъ назначается по постановленію означенной комисіи.

11. На губернаторовъ Эстляндской, Лифляндской и Курляндской губерній и на комисіи крестьянскихъ дѣлъ, сверхъ обязанностей, изложенныхъ въ дѣйствующихъ о крестьянахъ узаконеніяхъ и въ предшедшихъ статьяхъ настоящихъ правилъ, возлагается: на первыхъ — окончательное удаленіе, въ административномъ порядкѣ, должностныхъ лицъ волостнаго управленія отъ занимаемыхъ ими должностей, и на вторыхъ — разрѣшеніе дѣлъ, означенныхъ въ п. г статьи 8 настоящихъ правилъ. На постановленія комисіи крестьянскихъ дѣлъ по означеннымъ предметамъ могутъ быть приносимы жалобы Министру Внутреннихъ Дѣлъ въ теченіе тридцати дней со времени объявленія постановленія.

Приложеніе къ ст. 1 временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.

Росчисленіе числа комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ въ Лифляндской, Эстляндской и Курляндской губерніяхъ.

Наименованіе губерній.	Наименованіе уѣздовъ.	Число комиссаровъ.
Эстляндская	Гарріенскій (Ревельскій)	2
	Викскій (Гапсальскій)	2

Ķīstā ar likumeem un kad kontrakta šķēdseji negrib šķos nosajijumus īšlēgt, tad semneeku leetu komiřars neisdođ šķo liřģumu apstipriņāřānu. Liřģumi, kuri nav no komiřara apļeejināti, neteef no koroborārijās eeřāhdehm pee koroboreřāņanas preti nemiti.

Peefi hmejum s 2. Punktē d minetas leetas leef pehģ pastāhwořģu likumu ķārtiřibas iřdaritās. Semneeku leetu komiřija war semneeku leetu komiřaram usdoť iřmeklet leetas, ķā pehģ to personu řinojuma, kurahm usdoťs luhķot par semneeku semes, Wiđsemes gubernā ari par muiřģu ķlausiřbas semes nemājināřānu, ķā ari pehģ žitahm winai eeņahķuřģahm řinahm.

9. Par semneeku leetu komiřara nolehmumu un eerihķořģānu tahdās leetas, kuras minetas s. pant. punktōs b, c un d. war peenest řuhģsiřbas pee semneeku leetu komiřijām tai terminā, kuruģ Baltiřas gubernu pagāřta waldes likumu 32. pantā uřrahģits.

10. Liģģi semneeku leetu aprinku un gubernu eeřāhģģu Baltiřas gubernās galigai pahrgrořģiřģānai pee Wiđsemes semneeku leetu komiřiřas peedalahģ, beř tahm perģonahm, kuras minetas 1107. un 1108. pantōs Wiđsemes semneeku likumōs no 1860. gada, wiģe-gubernators un diwi gubernas waldes padomneeki. Wiđsemes semneeku komiřiřas řekretars teef uř minetas komiřiřas nolehmumu peenemts.

11. Uř Ķģaunijas, Wiđsemes un Kursemes gubernatoreem un semneeku leetu komiřiřahm teef uslikti, beř teem peenahķumeem, kuri semneeku likumōs un šķo likumu preeķģeģjōs pantōs noteikti: uř pirmāģeem — administratiwā ķārtiřā galigi atļāiř pagāřta waldes amata wiħrus no wineem eeņemteem amateem un uř otrahm — leetu iřģpreeģģāna, kuras min. šķo likumu s. pantā punkt. d. Par semneeku leetu komiřiřas nolehmumeem augģģā minetas leetas war tiģt pee eeģģģleetu miniřterijas řuhģsiřbas peenestās triģģdeřģmit deenu laiķā no ta briģģģā, kad nolehmums ir pařģudinats.

Peefi hmejum s pee 1. pant. par pagaidu noteikumeem par semneeku teefģ řāřģahwa un peederiřbas pahrgrořģiřģānu.

Sarāķģts par Wiđsemes, Ķģaunijas un Kursemes gubernu semneeku leetu komiřaru řķaitļu.

Gubernas nosauķums:	Aprinku nosauķums:	Komiřaru řķaitiģis:
Ķģaunijas	Ķariřas (Reveles)	2
	Wiģģtas (Ķapģalas)	2

Наименованіе губерній.	Наименованіе уѣздовъ.	Число комиссаровъ.
Эстляндская	Вирляндскій (Везенбергскій)	2
	Эрвенскій (Вейсенштейнскій)	1
	Острова: Даго и Вормсъ	1
Лифляндская	Рижскій	2
	Вольмарскій	2
	Венденскій	2
	Валекскій	2
	Верроскій	2
	Дерптскій	2
	Феллинскій	2
	Перновскій	2
	Аренбургскій (Эзельскій)	1
	Добленскій (Митавскій)	1
Бурляндская	Баускій	1
	Виндавскій	1
	Газенпотскій	1
	Гольдингенскій	1
	Гробинскій	1
	Тальсенскій	1
	Туккумскій	1
	Фридрихштадтскій	1
Иллукетскій	1	



Вирляндскій (Везенбергскій) 2
 Эрвенскій (Вейсенштейнскій) 1
 Острова: Даго и Вормсъ 1
 Рижскій 2
 Вольмарскій 2
 Венденскій 2
 Валекскій 2
 Верроскій 2
 Дерптскій 2
 Феллинскій 2
 Перновскій 2
 Аренбургскій (Эзельскій) 1
 Добленскій (Митавскій) 1
 Баускій 1
 Виндавскій 1
 Газенпотскій 1
 Гольдингенскій 1
 Гробинскій 1
 Тальсенскій 1
 Туккумскій 1
 Фридрихштадтскій 1
 Иллукетскій 1

Gubernas nosaukums:	Aprinku nosaukums:	Komisaru staitis:
Igaunijas	Wihrlandes (Wesenbergas)	2
	Zerwas (Weisenschteinas)	1
	Salas: Dago un Wormsa	1
Widsemes	Rigas	2
	Walmceeras	2
	Zehfu	2
	Wallas	2
	Werawas	2
	Tehrbatas	2
	Felinas	2
	Bernawas	2
	Arenburgas (Sahmu salas)	1
	Dobeles (Zelgawas)	1
Kurfemes	Dauksas	1
	Wentspils	1
	Nisputes	1
	Kuldigas	1
	Grobinas	1
	Talsu	1
	Tufumas	1
	Jaunjelgawas	1
	Jlukstes	1



Н. О. Иеронимовичъ, докторъ медицинскій, профессоръ въ Императорскомъ Московскомъ Университетѣ, членъ Академіи Наукъ, членъ Общества любителей наукъ, членъ Общества любителей отечественнаго искусства, членъ Общества любителей древности, членъ Общества любителей естественной исторіи, членъ Общества любителей изящныхъ искусствъ, членъ Общества любителей музыки, членъ Общества любителей поэзіи, членъ Общества любителей драмы, членъ Общества любителей живописи, членъ Общества любителей архитектуры, членъ Общества любителей садоводства, членъ Общества любителей земледѣлія, членъ Общества любителей рыболовства, членъ Общества любителей охоты, членъ Общества любителей спорта, членъ Общества любителей физическаго воспитанія, членъ Общества любителей гимнастики, членъ Общества любителей танцевъ, членъ Общества любителей музыки, членъ Общества любителей поэзіи, членъ Общества любителей драмы, членъ Общества любителей живописи, членъ Общества любителей архитектуры, членъ Общества любителей садоводства, членъ Общества любителей земледѣлія, членъ Общества любителей рыболовства, членъ Общества любителей охоты, членъ Общества любителей спорта, членъ Общества любителей физическаго воспитанія, членъ Общества любителей гимнастики, членъ Общества любителей танцевъ.

Императорскій докторъ, профессоръ въ Императорскомъ Московскомъ Университетѣ, членъ Академіи Наукъ, членъ Общества любителей наукъ, членъ Общества любителей отечественнаго искусства, членъ Общества любителей древности, членъ Общества любителей естественной исторіи, членъ Общества любителей изящныхъ искусствъ, членъ Общества любителей музыки, членъ Общества любителей поэзіи, членъ Общества любителей драмы, членъ Общества любителей живописи, членъ Общества любителей архитектуры, членъ Общества любителей садоводства, членъ Общества любителей земледѣлія, членъ Общества любителей рыболовства, членъ Общества любителей охоты, членъ Общества любителей спорта, членъ Общества любителей физическаго воспитанія, членъ Общества любителей гимнастики, членъ Общества любителей танцевъ.

ПРАВИЛА

о приведеніи въ дѣйствиѣ законоположеній о преобразованіи судебной части и крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ.

Б.

По преобразованію крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.*)

І. Общія положенія.

118. Одновременно съ открытіемъ общихъ и мировыхъ судебныхъ установленій въ губерніяхъ Лифляндской, Эстляндской и Курляндской, вводятся въ дѣйствиѣ: а) волостной судебный уставъ для Прибалтійскихъ губерній и б) временныя правила объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ въ сихъ губерніяхъ.

119. Съ введеніемъ въ дѣйствиѣ упомянутыхъ въ предшедшей статьѣ законовъ, упраздняются: 1) приходскіе суды въ Эстляндской и Лифляндской губерніяхъ, 2) уѣздные суды въ Лифляндской, Эстляндской и Курляндской губерніяхъ, 3) особое присутствие Рижскаго ландфохтейскаго суда, 4) состоящіе при уѣздныхъ судахъ Лифляндской губерніи товарищи уѣздныхъ фискаловъ и 5) отдѣленія крестьянскихъ дѣлъ Лифляндскаго гофгерихта, Эзельской ландратской коллегіи и Рижскаго магистрата. Въ отношеніи чиновъ означенныхъ учреждений примѣняются постановленія, изложенныя въ статьяхъ 4 и 6 настоящихъ правилъ. О закрытіи сихъ учреждений публикуется въ сенатскихъ, мѣстныхъ губернскихъ и народныхъ вѣдомостяхъ.

II. О первоначальномъ образованіи участковъ: комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ, верхнихъ крестьянскихъ судовъ и волостныхъ судовъ и о замѣщеніи должностей въ крестьянскихъ учрежденіяхъ.

120. Немедленно по обнародованіи временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства уѣздныхъ крестьянскихъ учреждений, Эстляндская и Лифляндская комиссіи крестьянскихъ дѣлъ приступаютъ, по предложеніямъ губернаторовъ, къ составленію

*) Подъ литерою А — ст. 1—117 этихъ правилъ относится къ преобразованію судебной части и не имѣютъ specialнаго отношенія къ волостнымъ судамъ.

Nofazijumi

par teefu un femneeku eestahſchu reformas likumu ſpehſtâ zeliſchanu Baltijas gubernâs.

B.

Par femneeku eestahſchu reformu.*)

I. Wiſpahrigi nofazijumi.

118. Lihdſ ar wiſpahrigo un meera teefu eestahdijumu atklatſchanu Wiſdſemes, Igaunijas un Kurſemes gubernâs teef eeweti: a) pagasta teefu uſtawſ preekſch Baltijas gubernahm un b) pagaidu nofazijumi par femneeku eestahſchu faſtahwa un winu pahrfſinamo preekſchmetu pahrgrofiſchanu ſchinis gubernâs.

119. Lihdſ ar preekſchejâ pantâ peeminetu likumu eewefchanu teef atzeltas: 1) draudſes teefas Igaunijas un Wiſdſemes gubernâs; 2) aprinku teefas Wiſdſemes, Igaunijas un Kurſemes gubernâs; 3) Rigas landfogteiteefas ſewiſchâ nodata; 4) pee Wiſdſemes gubernas aprinka teefahm efoſchee aprinka fiſſaku beedri un 5) Wiſdſemes hoſteefas femneeku leetu nodatas, Sahmu ſalas landrahta kolegijas un Rigas magiſtrats. Sihmejotees uſ mineto eestahſchu eerehdneem top iſleetati likumi, ſas iſteikti ſcho nofazijumu 4. un 6. pantâ. Par ſcho eestahſchu ſlehgſchanu teef ſludinatſ Senata, weetejâs gubernas un tautas awiſeſ.

II. Par femneeku leetu komiſaru, femneeku wirſteefu un pagasta teefu eezirknu pirmejo eerihkoſchanu un par femneeku eestahſchu amatu eeweeetoſchanu.

120. Tuhlin pehz pagaidu likumu iſſludinaſchanas par femneeku aprinku eestahſchu faſtahwa un winu pahrfſinamo preekſchmetu pahrgrofiſchanu Igaunijas un Wiſdſemes femneeku leetu komiſijas, uſ gubernatoru preekſchlikumeem, ſtahjahs pee femneeku leetu komiſaru eezirknu robeſchu ſarakſta

*) Scho likumu burta A. 1—117 panti ſihmejahs uſ teefu pahrgrofiſchanu un teem naw nefahdas ihpaſchas noſihmes preekſch pagasta teefahm.

рописаній границь участковъ комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ, принимая въ соображеніе численность населенія, раздѣленіе уѣздовъ на приходы, число находящихся въ нихъ имѣній и волостныхъ обществъ, а равно удобство сообщеній, и наблюдая при этомъ, чтобы имѣнія, вѣдмы, пастораты и отдѣльные поземельные участки (ст. 597 и 613 ч. III св. мѣстн. узак.) не дробились между двумя участками.

121. Составленное комиссіею крестьянскихъ дѣлъ росписаніе участковъ комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ представляется, съ заключеніемъ губернатора на утвержденіе министра внутреннихъ дѣлъ и, по утвержденіи, публикуется въ мѣстныхъ губернскихъ и народныхъ вѣдомостяхъ.

122. Комиссары по крестьянскимъ дѣламъ назначаются столь заблаговременно, чтобы они могли вступить въ отправление должности одновременно съ мировыми судьями.

123. Первоначальное росписаніе границь округовъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ въ Эстляндской и Лифляндской губерніяхъ составляется означенными въ ст. 1 прилож. I къ ст. 6 положенія о примѣненіи судебныхъ уставовъ къ Прибалтійскимъ губерніямъ временными губернскими комитетами, при участіи, въ каждомъ уѣздѣ, подлежащаго уѣзднаго депутата. При составленіи росписанія, губернскіе комитеты принимаютъ въ соображеніе пространство и численность населенія уѣзда и удобство сообщеній. Росписанія округовъ верхнихъ крестьянскихъ судовъ представляются губернаторомъ, при его заключеніи, на утвержденіе Министра Юстиціи и, по утвержденіи, публикуются въ мѣстныхъ губернскихъ и народныхъ вѣдомостяхъ.

124. Число и личный составъ существующихъ волостныхъ судовъ остаются безъ измѣненія до истеченія года со дня введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава. По окончаніи этого срока вступаютъ въ отправление должности вновь избранные, согласно постановленіямъ волостнаго судебного устава, предсѣдатель и члены волостнаго суда.

125. По введеніи въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, съѣзды мировыхъ судей приступаютъ къ составленію росписанія числа и границь волостныхъ судебныхъ участковъ по каждому уѣзду, на основаніи правилъ, изложенныхъ въ волостномъ судебномъ уставѣ (ст. 2—4 учрежд. волостн. и верхн. крест. судовъ). Составленные мировыми съездами росписанія сообщаются губернатору столь заблаговременно, чтобы новое раздѣленіе уѣздовъ на волостные судебные участки вступило въ дѣйствіе не позже года со дня введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава.

126. По рассмотрѣніи и одобреніи губернаторомъ росписаній волостныхъ судебныхъ участковъ, а при несогласіи его съ предположеніями мирового съѣзда, по измѣненіи или утвержденіи сихъ росписаній министромъ юстиціи, мировые съѣзды дѣлаютъ распоряженіе о производствѣ выборовъ въ волостныя судебныя должности и о закрытіи волостныхъ судовъ прежняго устройства.

fastahdiſchanas, nemot wehrâ eedſihwotaju ſkaitu, aprinku eedaliſchānu draudſēs, tanis eſoſcho muifchu un pagāſtu ſabeedribu ſkaitu, tapat ari ſatiffmes weeglumu, un pee tam luhkodamees uſ to, ſa muifſchas, widmes, mahzitaja muifſchas un ſewiſchkee ſemes gabali (weet. nolif. ſwoda III. datās 597. un 613. pant.) netop daliti ſtarp diweem eezirkneem.

121. No ſemneeku leetu komiſſijas faſtahdits ſemneeku leetu komiſara eezirknu ſaraktis top ar gubernatora atſimu apſtiprinaſchanas dehl, ſtahdits preeſſchâ eefſchleetu miniſtrim un pehz apſtiprinaſchanas iſſludinats weetejās gubernas= un tautas awiſēs.

122. Semneeku leetu komiſari teef pee laika eezelti, ta ſa tee waretu ſtahtees pee amata pahrwaldiſchanas reiſā ar meera teeſneſcheem.

123. Semneeku wirſteeſu apgabalu robefchu pirmo ſaraktu Igau-nijas un Widſemes gubernās faſtahda pagaidu gubernas komitejas, ſas minetas 1. pantā I. peelif. pee 6. panta noſazijumōs par teeſu liſumu peemehroſchānu Baltijas gubernahm, fatrā aprinkti peenahzigā aprinka deputata klahtribuhſchānā. Pee ſaraktia faſtahdiſchanas gubernas komitejas nem wehrâ apgabala un aprinka eedſihwotaju ſkaitu un ſatiffmes weeglumu. Semneeku wirſteeſu apgabalu ſaraktus gubernators lihds ar ſāwu atſimu apſtiprinaſchanas dehl ſtahda preeſſchâ teeſleetu miniſtrim; pehz apſtiprinaſchanas tee ſludinami weetejās gubernas= un tautas awiſēs.

124. Paſtahwoſcho pagāſta teeſu ſkaitis un perſonigs faſtahms paleef beſ pahrgroſſijuma lihds gada galam no tahs deenas, kad pagāſta teeſu liſumi eewefſti. Pehz ſchi termina beigahm ſtahjahs pee amata iſpildiſchanas, pehz pagāſta teeſu liſumu noſazijumeem, jauneewehletee pagāſta teeſas preeſſchjehdetajs un lozeſki.

125. Pehz pagāſta teeſu liſumu eewefſchanas meera teeſneſchu ſapulzes ſtahjahs pee pagāſta teeſu eezirknu ſkaita un robefchu ſaraktia faſtahdiſchanas preeſſch ikſatra aprinka, uſ liſumu pamata, ſas iſteikts pagāſta teeſu liſumōs (pagāſta teeſu un ſemneeku wirſteeſu ſatwerſmes 2. — 4. pant.). No meera teeſneſchu ſapulzem faſtahbitee ſarakti teef pee laika gubernatoram dariti ſinami, ſa lai jauneedalitee aprinkti pagāſta teeſu eezirknōs ſtahtos ſpehlā ne ſebaki kā gada laikā no tahs deenas, kad pagāſta teeſas liſumi eewefſti.

126. Kad gubernators pagāſta teeſu eezirknu ſaraktus zaurluhſtojīs un atſinis par derigeem, bet kad wiſſch ar meera teeſneſchu ſapulzes preeſſchliſumeem naw weenis prahtis, tad pehz ſcho ſaraktu apſtiprinaſchanas jeb pahrgroſſiſchanas zaur teeſleetu miniſtri, meera teeſneſchu ſapulzes nolemj par eewehleſchānu pagāſta teeſu amatōs un par agrako pagāſta teeſu ſlehgſchānu.

III. О порядкѣ дальнѣйшаго движенія и передачи дѣлъ крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.

127. Къ порядку дальнѣйшаго направленія и окончанія въ новыхъ судебныхъ мѣстахъ дѣлъ, начатыхъ въ крестьянскихъ присутственныхъ мѣстахъ до открытія новыхъ судебныхъ установленій, примѣняются соотвѣтственные постановленія отд. IV лит. А настоящихъ правилъ, а также правила, изложенныя въ нижеслѣдующихъ статьяхъ (128—152).

1) О дѣлахъ волостныхъ судовъ.

128. Со дня введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, волостные суды: 1) прекращаютъ дальнѣйшее производство по всѣмъ, не рѣшеннымъ еще по существу, дѣламъ, превышающимъ вновь установленную для нихъ подсудность; 2) принимаютъ къ своему разсмотрѣнію только дѣла, на основаніи волостнаго судебного устава вѣдомству ихъ подлежащія, и 3) при производствѣ дѣлъ, прежде возникшихъ, руководствуются правилами волостнаго судебного устава.

Примѣчаніе 1. Временныя правила о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, не примѣняются къ проступкамъ, совершеннымъ до введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, если означенное въ сихъ правилахъ наказаніе строже того, которое опредѣлено въ мѣстномъ крестьянскомъ положеніи. Въ такихъ случаяхъ волостные суды, при опредѣленіи наказанія, руководствуются правилами мѣстнаго крестьянскаго положенія.

Примѣчаніе 2. Производимыя въ волостныхъ судахъ дѣла о проступкахъ, поименованныхъ въ мѣстныхъ крестьянскихъ положеніяхъ, но не предусмотрѣнныхъ ни уложеніемъ о наказаніяхъ, ни уставомъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, ни временными правилами о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, прекращаются.

129. Рѣшенія и приговоры волостныхъ судовъ, которые состоялись до дня введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, но не были еще объявлены участвующимъ въ дѣлѣ лицамъ, объявляются на основаніи правилъ мѣстнаго крестьянскаго положенія.

130. По введеніи въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, волостные суды передаютъ превышающія ихъ новую подсудность уголовныя и гражданскія дѣла, по которымъ не состоялось рѣшеній по существу, въ мировые сѣзды. Сіи послѣдніе передаютъ окружнымъ судамъ дѣла, имъ подсудныя, а остальные распределяютъ между мировыми судьями для разбирательства по правиламъ, установленнымъ для мировыхъ учреждений.

131. Неоконченныя въ волостныхъ судахъ Лифляндской и Курляндской губерній конкурсныя дѣла передаются въ окружные суды.

132. Жалобы на рѣшенія волостныхъ судовъ по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, постановленнымъ до введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, но не вошедшія еще въ законную силу, подаются, на прежнемъ основаніи и въ прежніе сроки, въ тѣ волостные суды, которыми рѣшенія постановлены, и затѣмъ, вмѣстѣ съ дѣлами, передаются, для разрѣшенія на основаніи прежнихъ узаконеній: 1) верхнему крестьянскому суду, если дѣло

III. Par tahlak rikfoschanās kahrtibu un par semneeku eestahšchu leetu nodošchanu.

127. Kahrtibai, par leetu tahlak nodošchanu un pabeigšchanu jaunās teesu eestahdēs, kas usfahktas semneeku teesu eestahdēs pirms jauno teesu eestahšchu atklahšchanas, top peemehroti šcho nošazijumu IV. nodatas burta A. preekšhrafii, tapat ari nošazijumi, kas isteikti šekoščōs (128.—152.) pantōs.

1) Par pagasta teesu leetahm.

128. No tahs deenas, kad pagasta teesu likumi eewesti, pagasta teesās: 1) pabeids tahlaku teesahšchanu wišās tahdās leetās, kuras wehl naw pehž ihstenibas isšpreestas, un kuras pahrfwer wimu waru pehž no jauna nošazitas leetas peekritibas; 2) peenem šawā isteesahšanā tikai tahs leetas, kuras pehž pagasta teesu likuma pamata peekriht wimu pahrfinaī, un 3) pee agraf cesahktu leetu isteesahšanas turahs pee pagasta teesu likumu nošazijumeem.

Peef ihmejums I. Pagaidu nošazijumi par no pagasta teesahm peespreeschameem šodeem netop isleetati pee teem pahrfahpumeem, kas padariti preekšh pagasta teesu likumu eewehšanas, kad šhiniš likumōs noteiktais šōs ir bahrgafs par to, kas nošazits weetejōs semneeku likumōs. Tahdōs atgadijumōs pagasta teesahm pee šoda noteikšanas jaturahs pee weetejeem semneeku likumeem.

Peef ihmejums II. Pagasta teesās isteesahjāmās leetas par teem pahrfahpumeem, kas mineti weetejōs semneeku likumōs, bet naw paredseti nedš šodu likumōs nedš meera teesnehču špreešamo šodu likumōs nedš pagaidu nošazijumōs par no pagasta teesahm špreeeschameem šodeem, top pabeigtas.

129. Pagasta teesu špreedumi, kas taišiti pirms pagasta teesu likumu eewehšanas, bet wehl nebija šludinati leetas dalibneekem, top šludinati uš weetejo semneeku likumu pamata.

130. Pehž pagasta teesu likumu eewehšanas, pagasta teesās nodod tahs kriminal- un žiwil-leetas, kuras pahrfneeds pagasta teesu jaunnošazito leetu peekritibu, un kurās wehl naw ihstenibā špreedums taišits, meera teesnehču šapulžehm. Šehiš pehdejās nodod apgabala teesahm leetas, kas tahm peekriht, bet tahs žitas isdala starp meera teesnehcheem preekšh ismeklēšanas pehž teem likumeem, kahdi nošaziti preekšh meera teesu eestahdehm.

131. Wišemes un Kurfemes gubernās no pagasta teesahm nepabeigtās konkursa leetas top nodotas apgabala teesahm.

132. Suhdšibas par pagasta teesu špreedumeem žiwil- un kriminal-leetas, kas taišiti pirms pagasta teesu likumu eewehšanas, bet wehl naw gahjušchi likumigā špehā, top eesneegtas, uš agrafā pamata un agrafeem termineem, tahm pagasta teesahm, kas špreedumus taišijuščas, un pehž tam, lihds ar leetahm (aktehm) top nodotas isšpreešanas dehl pehž agrafeem nošazijumeem: 1) semneeku wirsteešai, kad leeta nepahrfneeds pagasta teesu jaunnošazito leetas peekritibu; 2) meera teesnehču šapulžei, kad

не превышает новой подсудности волостныхъ судовъ; 2) мировому съѣзду, если дѣло подсудно мировымъ судебнымъ установлениямъ, и 3) окружному суду, если дѣло превышает подсудность мировыхъ судебныхъ установлений.

133. При передачѣ дѣлъ въ другія установленія, волостные суды или препровождаютъ подлинныя по симъ дѣламъ производства, или же, если производства не заведены, изготовляютъ и препровождаютъ засвидѣтельствованныя копии съ состоявшихся по дѣламъ протоколовъ. Упомянутыя производства и копии передаются въ подлежащія установленія по описи, со всѣми принадлежащими къ дѣлу бумагами, документами и денежными суммами.

134. Передача волостными судами дѣлъ производится по ближайшимъ указаніямъ и подъ наблюденіемъ предсѣдателей верхнихъ крестьянскихъ судовъ.

2) О дѣлахъ упраздняемыхъ крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.

а) Дѣла уголовныя.

135. По введеніи въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ, дѣла, возникшія въ приходскихъ судахъ Лифляндской губерніи, въ качествѣ первой инстанціи, и не рѣшенныя сими судами по существу, передаются для дальнѣйшаго, на основаніи новыхъ узаконеній, производства: 1) въ волостные суды, если дѣло подсудно волостному суду; 2) въ мировые съѣзды для распредѣленія между мировыми судьями, если дѣло не превышаетъ подсудности мировыхъ судебныхъ установлений, и 3) прокурору окружнаго суда, если дѣло превышаетъ подсудность мировыхъ судебныхъ установлений.

136. Дѣла, производящіяся въ приходскихъ судахъ Лифляндской губерніи и уѣздныхъ судахъ Курляндской, въ качествѣ второй инстанціи, и не рѣшенныя сими судами по существу, передаются для дальнѣйшаго производства, смотря по подсудности, или верхнимъ крестьянскимъ судамъ, или мировымъ съѣздамъ, или окружнымъ судамъ.

137. Дѣла, производящіяся въ уѣздныхъ судахъ Лифляндской губерніи и въ особомъ присутствіи Рижскаго ландфохтейскаго суда, въ качествѣ второй инстанціи, и нерѣшенныя по существу, передаются, смотря по подсудности ихъ, или въ верхніе крестьянскіе суды, или въ мировые съѣзды, или въ окружные суды. Дѣла, производящіяся въ тѣхъ же крестьянскихъ судебныхъ мѣстахъ, въ качествѣ третьей инстанціи, передаются, смотря по подсудности ихъ, или въ мировые съѣзды, или въ окружные суды.

138. Не оконченныя въ отдѣленіяхъ крестьянскихъ дѣлъ Лифляндскаго гофгерихта, Эзельской ландратской коллегіи и Рижскаго магистрата дѣла о полицейскихъ проступкахъ передаются въ окружные суды.

139. Жалобы на приговоры приходскихъ и уѣздныхъ судовъ, состоявшіяся до введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ

leeta peekriht meera teefu eestahdehm, un 3) apgabala teefai, kad leeta fneedsahs pahri par meera teefu eestahschu leetas peekritibu.

133. Pee leetu nodoschanas zitahm eestahdehm, pagasta teefa waj nu fuhtha scho leetu aktu originalus jeb ari, kad ijmekleschanas akti naw eerihfoti, isgatawo un fuhtha apleezinatus norakstus no leeta fastahditeem protokoleem. Minetee akti un noraksti top nodoti peenahzigahm eestahdehm pehz faraksta, ar wiseem pee leetas peederoscheem popihreem, dokumenteem un naudas sumahm.

134. Pagasta teefu leetu nodoschana top isdarita pehz semneeku wirsteefu preekschjehdetaju tuwafeem norahdijumeem un sem winu usraudhibas.

2) Par atzetamo semneeku eestahschu leetahm.

a) Kriminal-leetas.

135. Pehz tam kad eewesti pagaidu nosazijumi par semneeku eestahschu fastahwa un pahrsinamo preekschmetu pahrgrosischanu, leetas, fas eestahstas Widjemes gubernas draudses teefas, fa pee pirmas instanzes, un no schihm teefahm pehz ihstenibas neisspreestas, top nodotas tahlakas teefaschanas dehl pehz jauneem likumeem: 1) pagasta teefahm, ja leeta peekriht pagasta teefai; 2) meera teefneschu sapulzehm isdalischanas dehl starp meera teefnescheem, kad leeta nepahrsfwer meera teefu eestahdijumu waru pehz peekritibas, un 3) apgabalu teefas profuroram, kad leeta pahrsfwer meera teefu eestahdijumu waru pehz peekritibas.

136. Leetas, fas westas Widjemes gubernas draudses teefas un Kurjemes gubernas aprinku teefas, fa otrâ instanzê un no schihm teefahm pehz ihstenibas neisspreestas, top nodotas tahlakas teefaschanas dehl luhfotees pehz leetu peekritibas, waj nu semneeku wirsteefahm, waj meera teefneschu sapulzehm, jeb ari apgabala teefahm.

137. Leetas, fas westas Widjemes gubernas aprinka teefas un Rigas landfogteiteefas jewischâ nodalâ, fa otrâ instanzê, un neisspreestas pehz ihstenibas, top nodotas, skatotees pehz winu peekritibas, waj nu semneeku wirsteefahm, waj meera teefneschu sapulzehm, jeb ari apgabala teefahm. Leetas, fas no tahm paschahm semneeku teefu eestahdehm westas, fa treschâ instanzê, teef nodotas, skatotees pehz winu peekritibas, waj nu meera teefneschu sapulzehm, jeb apgabala teefahm.

138. Widjemes hosteefas, Sahmu falas landrahtu kolegijas un Rigas magistrata semneeku nodatâs, nepabeigtâs leetas par maseem (polizijas) noseegumeem top nodotas apgabalu teefahm.

139. Suhdhibas pret draudses un aprinku-teefu spreedumeem, fas taifiti pirms pagaidu likumu par semneeku eestahschu fastahwa un winu pahrs-

измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ установленій, приносятся, смотря по подсудности дѣла, или въ мировые сѣзды, или въ окружные суды, въ прежніе сроки, съ соединеніемъ поверстнаго.

Примѣчаніе. Упомянутыя въ ст. 136—139 дѣла производятся на основаніи прежнихъ узаконеній и рѣшаются окончательно.

140. При опредѣленіи по уголовному дѣлу наказанія за проступокъ, совершенный до введенія въ дѣйствіе волостнаго судебного устава, верхніе крестьянскіе суды и мировыя и общія судебныя установленія примѣняютъ правила мѣстнаго крестьянскаго положенія лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда назначенное въ семь положеніи наказаніе менѣе строго, чѣмъ опредѣляемое въ временныхъ правилахъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ волостными судами, въ уставѣ о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, и въ уложеніи о наказаніяхъ.

б) Дѣла гражданскія.

141. Со дня введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, неоконченныя дѣла приходскихъ и уѣздныхъ судовъ передаются: 1) производящіяся, въ первой инстанціи, въ приходскихъ судахъ Эстляндской и Лифляндской губерній и въ уѣздныхъ судахъ Эстляндской, Лифляндской и Курляндской губерній: подлежащія вѣдомству мировыхъ судебныхъ установленій — въ мировые сѣзды, для распредѣленія ихъ между мировыми судьями, а превышающія подсудность мировыхъ установленій — въ окружные суды; 2) производящіяся, во второй инстанціи, въ приходскихъ судахъ губерній Эстляндской и Лифляндской и въ уѣздныхъ судахъ Курляндской: не превышающія новой подсудности волостныхъ судовъ — въ верхніе крестьянскіе суды; не превышающія подсудности мировыхъ судебныхъ установленій — въ мировые сѣзды, а превышающія подсудность мировыхъ установленій — въ окружные суды, и 3) производящіяся, въ третьей инстанціи, въ уѣздныхъ судахъ Эстляндской и Лифляндской губерній: не превышающія подсудности мировыхъ установленій — въ мировые сѣзды, а превышающія сію подсудность — въ окружные суды.

Примѣчаніе. Въ Эстляндской губерніи дѣла, производящіяся въ приходскихъ судахъ въ качествѣ первой инстанціи, если они не превышаютъ новой подсудности волостныхъ судовъ, передаются въ волостные суды.

142. Производящіяся въ упраздняемыхъ крестьянскихъ присутственныхъ мѣстахъ конкурсныя дѣла передаются въ окружные суды.

143. Не оконченныя въ отдѣленіяхъ крестьянскихъ дѣлъ Лифляндскаго гофгерихта, Эзельской ландратской коллегіи и Рижскаго магистрата гражданскія дѣла, а также неоконченныя крестьянскія дѣла Эстляндскаго оберландгерихта и Курляндскаго обергофгерихта, передаются: а) въ окружный судъ, независимо отъ рода дѣла и цѣны иска, если дѣло рассмотрѣно въ двухъ уѣздныхъ

finamo preefchmetu pahrgrofiſchanu eewefchanai, top peenestas, ſkatotees pehz leetu peefritibas, waj nu meera teefneſchu ſapulzehm, jeb apgabala teefahm, agrakoſ terminoſ, peefkaitot attahlumu pehz werſtehm.

Peefihmejums: 136.—139. pantos peeminetas leetas, top teefatas uf agrako likumu pamata un iſſpreeſtas galigi.

140. Pee ſoda nolemſchanas kriminal-leeta par pahrfahpumu, kas padarits, pirms bija eewesti pagasta teefu likumi, ſemneeku wirſteefas un meera teefneſchi un wiſpahrigee teefu eestahdijumi, leeto weetejos ſemneeku likumu noſazijumus tikai tanis atgadijumos, kad ſchinis likumos noteiktas ſods ir mafak bahrgs, nekà tas, kas noſazits pagaidu likumos par pagasta teefu ſpreeſchameem ſodeem, ſodu uſtawà par meera teefneſchu ſpreeſchameem ſodeem un ſodu likumos.

b) Ziwil-leetas.

141. No tahs deenas, kad eewesti pagaidu noſazijumi par ſemneeku eestahſchu faſtahwa un wimu pahrfinamo preefchmetu pahrgrofiſchanu Baltijas gubernas, draudſes teefu un aprinka teefu nepabeigtas leetas top nodotas: 1) tahs, kas top weſtas pirmà inſtanzè Zgaunijas un Widſemes gubernu draudſes teefas un Zgaunijas, Widſemes un Kurſemes gubernu aprinka teefas: kad tahs peefriht meeru teefu eestahdijumu pahrfinai — meera teefneſchu ſapulzehm, iſdalifchanas deht ſtarp meera teefneſcheem, bet tahdas, kas nepeefriht meera teefu eestahdijumu warai — apgabalu teefahm; 2) tahs, kas top weſtas otrà inſtanzè Zgaunijas un Widſemes gubernu draudſes teefas un Kurſemes gubernas aprinka teefas: kad tahs nepahrfwer pagasta teefu waras robeschas pehz peefritibas, — ſemneeku wirſteefahm, kad tahs pehz peefritibas nepahrfwer meera teefu eestahdijumu waras robeschas — meera teefneſchu ſapulzehm, bet tahs, kuras pahrfwer meera teefu eestahdijumu waras robeschas — apgabala teefahm, un 3) tahs, kas top weſtas treſchà inſtanzè Zgaunijas un Widſemes gubernu aprinka teefas: kad tahs nepahrfwer meera teefu eestahdijumu waru pehz peefritibas — meera teefneſchu ſapulzehm, bet ja tahs pahrfwer ſcho peefritibu, tad — apgabala teefahm.

Peefihmejums: Zgaunijas gubernà tahs leetas, kas weſtas pee draudſes teefahm, ta pirmà inſtanzè, kad winas pehz peefritibas nepahrfwer pagasta teefu jauno waras robeschu, top nodotas pagasta teefahm.

142. Atzelamàs ſemneeku eestahdès teefajamàs konkurſa leetas top nodotas apgabala teefahm.

143. Nepabeigtàs ziwil-leetas Widſemes hoſteefà, Sahmu ſalas landrahtu koleģijas un Rigas magistrata ſemneeku nodalàs, tapat ari nepabeigtàs ſemneeku leetas Zgaunijas oberland-teefà un Kurſemes oberhoſteefà, top nodotas: a) apgabala teefai, neſkatotees uf leetas ſchkiru un ſuhdſibas wehrtibu, kad leeta jaw zaurluhfota diwàs aprinka inſtanzès, un b) apgabala teefai jeb meera teefneſchu ſapulzei, ſkatotees uf leetas

инстанціяхъ, и б) въ окружный судъ или въ мировой съѣздъ, смотря по роду дѣла и цѣнѣ иска, если дѣло разрѣшено въ одной уѣздной инстанціи.

144. Апелляціонныя жалобы на рѣшенія приходскихъ судовъ губерній Эстляндской и Лифляндской и уѣздныхъ судовъ Курляндской, постановленныя до введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ, но не вошедшія еще въ законную силу, подаются въ прежніе сроки, съ присоединеніемъ поверстнаго, въ мировые съѣзды или въ окружные суды, смотря по роду дѣла и цѣнѣ иска.

145. Апелляціонныя жалобы на рѣшенія уѣздныхъ судовъ Эстляндской и Лифляндской губерній, состоявшіяся до введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ, но не вошедшія еще въ законную силу, подаются въ прежніе сроки, съ присоединеніемъ поверстнаго: а) въ окружные суды, независимо отъ рода дѣла и цѣны иска, если дѣло рѣшено въ трехъ инстанціяхъ, и б) въ окружные суды или мировые съѣзды, смотря по роду дѣла и цѣнѣ иска, если дѣло рѣшено въ одной или двухъ инстанціяхъ.

146. Жалобы на рѣшенія крестьянскихъ отдѣленій Лифляндскаго гофгерихта, Эдельской ландратской коллегіи и Рижскаго магистрата подаются въ Правительствующій Сенатъ чрезъ окружный судъ въ прежніе сроки, съ присоединеніемъ поверстнаго.

147. Означенныя въ ст. 141—145 дѣла упраздняемыхъ крестьянскихъ судовъ, передаваемые въ новыя судебныя установленія, для рѣшенія въ качествѣ первой инстанціи, получаютъ въ сихъ установленіяхъ дальнѣйшее направленіе по правиламъ устава гражданскаго судопроизводства. Дѣла же, по коимъ въ упраздняемыхъ судахъ состоялись уже рѣшенія по существу, оканчиваются въ новыхъ судебныхъ установленіяхъ на основаніи прежнихъ узаконеній.

148. Рѣшенныя въ упраздняемыхъ крестьянскихъ судахъ дѣла, по коимъ рѣшенія окончательно не приведены въ исполненіе или же еще не вступили въ законную силу, передаются въ тѣ новыя судебныя установленія, въ которыя, на основаніи настоящихъ правилъ, подаются жалобы на означенныя рѣшенія. На сіи же установленія возлагаются всѣ распоряженія по приведенію въ исполненіе тѣхъ изъ упомянутыхъ рѣшеній, которыя вступили въ законную силу.

в) Дѣла охранительнаго производства и судебного управленія.

149. Со дня введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ, наслѣдственные и опекунскія дѣла, производящіяся въ приходскихъ судахъ губерній Эстляндской и Лифляндской и въ уѣздныхъ судахъ Курляндской, въ качествѣ первой инстанціи, за исключеніемъ дѣлъ, означенныхъ въ ст. 150 настоящихъ правилъ, получаютъ дальнѣйшее движеніе въ порядкѣ, установленномъ

šķīru un sūhdsības wehrtību, kad leeta išpreesta kahdā aprinkā instanžē.

144. Apelazijas sūhdsības pret Zgaunijas un Vidzemes gubernu draudšes teesu un Kurzemes gubernas aprinkā teesu špreedumeem, kas taišiti pirms pagaidu likumu par semneeku eestahšchu fastahwa un wīnu pahrfinamo preekšmetu pahrgrofišchanu eewešchanai, let kas wehl naw gahjušchi likumigā špehā, top eefneegtas agrafōs terminōs peešfaitot attahlumu pehz werstehm, meera teefnešchu šapulžehm jeb apgabala teefahm, škatotees uš leetas šķīru un sūhdsības wehrtību.

145. Apelazijas sūhdsības pret Zgaunijas un Vidzemes gubernu aprinkā teesu špreedumeem, kas taišiti pirms pagaidu likumu par semneeku eestahšchu fastahwa un wīnu pahrfinamo preekšmetu pahrgrofišchanu eewešchanai, bet kas wehl naw gahjušchi likumigā špehā, top eefneegtas agrafōs terminōs, peešfaitot attahlumu pehz werstehm: a) apgakala teefahm, nešfatotees uš leetas šķīru un sūhdsības wehrtību, kad leeta išpreesta trijās instanžēs, un b) apgabala teefahm jeb meera teefnešchu šapulžehm škatotees uš leetas šķīru un sūhdsības wehrtību, kad leeta išpreesta weenā jeb divās instanžēs.

146. Sūhdsības pret Vidzemes hošteefas, Sahmu salas landrahtu koleģijas un Rīgas magistrata semneeku leetu nodatu špreedumeem, top eefneegtas Waldofcham Senatam zaur apgabala teesu, agrafōs terminōs, peešfaitot attahlumu pehz werstehm.

147. Atželamo semneeku-teesu leetas, kas minetas 141.—145. pantōs un kas nododamas jauno teesu eestahdijumeem, lai tahs išpreešch pirmā instanžē, dabon šchinīs eestahdijumōs tahtaku wadību pehz žiwil-leetu teefaschanas uštawa nofazijumeem. Bet tahs leetas, kurās atželamās teefas jaw taišijušchas špreedumus pehz ištēnības, top pabeigtas jauno teesu eestahdijumōs uš agrako likumu pamata.

148. Atželamās semneeku teefās išpreeštās leetas, kurās špreedumi wehl naw galīgi išpilditi, jeb ari wehl naw gahjušchi likumigā špehā, top nodotas teem jauno teesu eestahdijumeem, kureem uš šcho nofazijumu pamata top eefneegtas sūhdsības pret mineteem špreedumeem. Šcheem pašcheem eestahdijumeem ušdots gahdat, lai taptu išpilditi tee no mineteem špreedumeem, kuri gahjušchi likumigā špehā.

c) Aļfargošchas trefaschanas un teesu pahrwaldības leetas.

149. No tahs deenas, kad eewesti pagaidu nofazijumi par semneeku eestahšchu fastahwu un pahrfinamo preekšmetu pahrgrofišchanu, mantojuma un aišbildnības leetas, kas top westas Zgaunijas un Vidzemes gubernu draudšes teefās un Kurzemes gubernas aprinkā teefās, fā pirmā instanžē, ištēmot tahs leetas, kas minetas šcho nofazijumu 150. pantā, dabun tahtaku wadību tani kahrtībā, kahda noteikta nofazijumōs par aišbildnības eestahšchu eerihfošchanu (burts B. nolik. par teesu reformu Balt. guber.).

правилами объ учрежденіи опекунскихъ установленій (лит. В полож. о преобр. суд. ч. въ Прибалт. губ.). Производящіяся же въ приходскихъ и уѣздныхъ судахъ всѣхъ трехъ губерній наслѣдственныя и опекунскія дѣла по жалобамъ на волостные суды передаются: а) дѣла приходскихъ судовъ, касающіяся лицъ крестьянскаго сословія, — въ верхніе крестьянскіе суды: б) дѣла уѣздныхъ судовъ, касающіяся лицъ сего сословія, — въ мировые сѣзды, и в) дѣла приходскихъ и уѣздныхъ судовъ, касающіяся лицъ некрестьянскаго сословія, — въ мировые сѣзды или въ окружные суды, смотря по подсудности дѣла.

150. Производящіяся въ приходскихъ судахъ Эстляндской губерній наслѣдственныя и опекунскія дѣла лицъ, подвѣдомственныхъ, по волостному судебному уставу, волостнымъ судамъ, передаются въ подлежащіе волостные суды, со всѣми относящимися къ симъ дѣламъ документами, цѣнными вещами и денежными суммами.

151. Существующія въ уѣздныхъ судахъ Лифляндской губерній и въ крестьянскомъ отдѣленіи Рижскаго ландфохтейскаго суда крѣпостныя по крестьянскимъ участкамъ книги, а равно производящіяся въ этихъ судахъ дѣла о продажѣ крестьянскихъ участковъ, со всѣми относящимися къ симъ дѣламъ документами и денежными суммами, передаются въ подлежащіе, по мѣсту нахождения участка, мировые сѣзды.

152. Производящіяся въ приходскихъ судахъ губерній Эстляндской и Лифляндской и въ уѣздныхъ судахъ Курляндской дѣла о надзорѣ за волостными судами, а равно дѣла объ утвержденіи въ должности предсѣдателей и членовъ волостныхъ судовъ и объ учрежденіи одного волостнаго суда для двухъ или нѣсколькихъ волостей, передаются въ мировые сѣзды.

г) Дѣла административныя.

153. Со дня введенія въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ измѣненіи состава и предметовъ вѣдомства крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ, производящіяся въ приходскихъ судахъ губерній Эстляндской и Лифляндской и въ уѣздныхъ судахъ Курляндской дѣла по надзору за волостнымъ общественнымъ управленіемъ и за поземельнымъ устройствомъ крестьянъ, со всѣми относящимися къ этимъ дѣламъ документами, а равно существующія въ приходскихъ судахъ Эстляндской и Лифляндской губерній книги по засвидѣтельствуванію (корроборациі) договоровъ объ арендѣ поземельныхъ участковъ, заключаемыхъ между помѣщиками и членами волостныхъ обществъ, передаются комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ.

154. Производящіяся въ уѣздныхъ судахъ Лифляндской губерній и въ отдѣленіи крестьянскихъ дѣлъ Рижскаго ландфохтейскаго суда дѣла объ утвержденіи новыхъ вакенбуховъ, со всѣми относящимися къ нимъ документами, передаются подлежащимъ комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ.

155. Производящіяся въ приходскихъ судахъ губерній Эстляндской и Лифляндской и въ уѣздныхъ судахъ Курляндской дѣла

Mantojuma un aishildnibas leetas, kas top westas wifu triju gubernu draudses un aprinka teefās us ūhdsfibahm pret pagasta teefahm nododamas: a) draudses teefu leetas, kas ūhmejahs us ūemneeku fahrtas perūonahm, — ūemneeku wirsteefahm; b) aprinku teefu leetas, kas ūhmejahs us ūchih fahrtas perūonahm, — meera teefneūhu ūapulūehm, un c) draudses un aprinka teefu leetas, kas ūhmejahs ne us ūemneeku fahrtas perūonahm, — meera teefneūhu ūapulūehm jeb apgabala teefahm, ūtatotees pehū leetas peekritibas.

150. ūgaunijas gubernas draudses teefās westās to perūonu mantojuma un aishildnibas leetas, kuras pehū pagasta teefu uūtawa ūtahw pagasta teefu pahrsinā, nododamas peenahzigahm pagasta teefahm, lihds ar wiūeem pee ūchihm leetahm peederofcheem dokumenteem, wehrts-leetahm un naudas ūumahm.

151. Widūemes gubernas aprinka teefās un Rigas landfogteiteefas ūemneeku leetu nodatā atronofchās krepost-grahmatas par ūemneeku ūemes gabaleem, tapat ari ūchinis teefās wedamās leetas par ūemneeku ūemes gabalu pahrdofchanu, lihds ar wiūeem pee ūchihm leetahm peederigeem dokumenteem un naudas ūumam, nododamas peenahzigahm meera teefneūhu ūapulūehm, pehū weetas, kur ūemes gabals atronahs.

152. ūgaunijas un Widūemes gubernu draudses teefās un Kurūemes gubernas aprinka teefās wedamās leetas par uūfraudūibu pahr pagasta teefahm, tapat ari leetas par pagasta teefu preeūūfehdetaju un loūektu apūtiprinaūchanu amatā un par weenas pagasta teefas eerihfoūchanu preeūū diweem jeb wairak pagasteem, top nodotas meera teefneūhu ūapulūehm.

d) Administratiwas leetas.

153. No tahs deenas, kad eerwesti pagaidu noūazijumi par ūemneeku eestahūhu ūastahwa un wiku pahrsinamo preeūūmetu pahrgroūiūchanu, ūgaunijas un Widūemes gubernu draudses teefās un Kurūemes gubernas aprinka teefās wedamās leetas par uūfraudūibu pahr pagasta ūabeedribu pahrwaldibu un pahr ūemneeku ūemes leetu noūahrtofchanu, lihds ar wiūeem pee ūchihm leetahm peederigeem dokumenteem, tā ari ūgaunijas un Widūemes gubernu draudses teefās atronofchās koroborazijas grahmatas par ūemes gabalu iūnomahchanas nolihgumeem, noūlehgteem starp muiūchas ihpahūneekeem un pagasta ūabeedribu loūekteem, nododamas ūemneeku leetu komiūareem.

154. Widūemes gubernas aprinka teefās un Rigas landfogtei teefas ūemneeku leetu nodatā wedamās leetas par jaunu wakas grahmatu apūtiprinaūchanu, lihds ar wiūeem pee tahm peederigeem dokumenteem, top nodotas peenahzigeem ūemneeku leetu komiūareem.

155. ūgaunijas un Widūemes gubernu draudses teefās un Kurūemes gubernas aprinka teefās wedamās leetas par to, ka pee muiūchas-ūemes

о неправильномъ присоединеніи къ мызнымъ угодьямъ: въ Эстляндской губерніи и на островѣ Эзелѣ крестьянской арендной земли, въ Лифляндской губерніи повинностной земли и въ Курляндской губерніи крестьянскихъ участковъ (Gesinde), а равно и дѣла о неправильномъ перечисленіи въ Лифляндской губерніи податныхъ земель въ неподатныя, передаются, по принадлежности, комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ. Находящіеся же въ производствѣ уѣздныхъ судовъ губерній Эстляндской и Лифляндской и высшихъ крестьянскихъ судебныхъ мѣстъ всѣхъ трехъ губерній дѣла о неправильномъ присоединеніи крестьянскихъ земель къ мызнымъ передаются въ комиссію крестьянскихъ дѣлъ.

156. Дѣла упраздняемыхъ уѣздныхъ судовъ Эстляндской, Лифляндской и Курляндской губерній объ окончательномъ удаленіи волостныхъ должностныхъ лицъ отъ занимаемыхъ ими должностей передаются губернаторамъ.

д) Архивы, депозиты и имущество упраздняемыхъ крестьянскихъ присутственныхъ мѣстъ.

157. Хранящіеся въ архивахъ и подлежащія сдачѣ въ оныя судебныя дѣла приходскихъ и уѣздныхъ судовъ и отдѣленія крестьянскихъ дѣлъ Рижскаго ландфохтейскаго суда, а также дѣла товарищей уѣздныхъ фискаловъ и архивы отдѣленій крестьянскихъ дѣлъ Лифляндскаго гофгерихта, Эзелской ландратской коллегіи и Рижскаго магистрата, передаются въ окружные суды. Хранящіеся въ архивахъ и подлежащія сдачѣ въ оныя административныя дѣла приходскихъ и уѣздныхъ судовъ и отдѣленія крестьянскихъ дѣлъ Рижскаго ландфохтейскаго суда передаются комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ.

158. Депозиты упраздняемыхъ крестьянскихъ судебныхъ мѣстъ переходятъ въ вѣдѣніе новыхъ судебныхъ, опекунскихъ и административныхъ установленій, по принадлежности.

159. Принадлежащее упраздняемымъ крестьянскимъ присутственнымъ мѣстамъ имущество, какъ-то: зеркала, книги законовъ, мебель, канцелярскія принадлежности и т. п., распределяются предсѣдателями мировыхъ съѣздовъ, по соглашенію съ губернаторами, между мировыми судьями, комиссарами по крестьянскимъ дѣламъ и верхними крестьянскими судами.



nepareiši peeweenota: Igaunijas gubernâ un Sahmu falâ semneeku nomas-
seme, Widsemes gubernâ klašibas-seme un Kursemes gubernâ semneeku
mahjas (Gesinde), tapat ari leetas pār to, ka Widsemes gubernâ klašibas-
seme nepareiši pahrwehrsta brihwâ semê, top nodotas, pehz peederibas
semneeku leetu komišaram. Igaunijas un Widsemes gubernu aprinka
teefās un wišu triju gubernu augstafās semneeku teefās teefajamās leetas
par semneeku-semes nepareišu peeweenošānu pee muiščas-semes, top no-
dotas semneeku leetu komišaram.

156. Igaunijas, Widsemes un Kursemes gubernās atželamo aprinka
teefu leetas par pagasta amata wiħru galigu atlaisāšanu no wiņu cenema-
meem amateem, top nodotas gubernatoram.

e) Atželamo semneeku eestahšċhu arkīwi, depozīti un mantiba.

157. Draudses un aprinka teefu un Rīgas landfogtei teefas sem-
neeku leetu nodalas arkīwōs glabajamās un tanis nododamās teefu
leetas, kâ ari aprinka fiškalu beedru leetas un semneeku leetu nodaku
arkīwi pee Widsemes hošteefas, Sahmu salas landrahtu koleģijas un Rīgas
magistrata, top nodotas apgabala teefahm. Draudses un aprinka teefu
un Rīgas landfogtei teefas semneeku leetu nodaku administratīvās leetas,
kas top glabatas arkīwōs un tanis noguldamas, top nodotas semneeku
leetu komišareem.

158. Atželamo semneeku-teefu depozīti pahrēet jauno teefu, aīsbild-
nības un administratīvo eestahdijumu pahrīnâ, pehz peederibas.

159. Atželamahm semneeku eestahdehm peederōšċo mantibu kâ: teefas
speeģekus, likumu grahmatas, mehbeles, kanzelejas peederumus u. t. pr.
īšdala meera teefnešċhu šapultšċhu preekšċehdetaji, pehz weenošānās ar
gubernatoreem, starp meera teefnešċeem, semneeku leetu komišareem un
semneeku wirsteefahm.



I. ПРИЛОЖЕНИЕ

(неофициальное)

(къ ст. 259 прав. о произв. гражд. дѣлъ).

„За труды по управленію опекой, опекуны, а если ихъ двое, то оба вмѣстѣ, — получаютъ пять процентовъ съ чистаго годоваго дохода, приносимаго имуществомъ несовершеннолѣтняго. Вознагражденіе выдается опекуну не прежде какъ по обревизованіи его отчета. Въ случаѣ вложенія на опекуна начета или взысканія, на пополненіе ихъ прежде всего обращается слѣдующее ему вознагражденіе.“

(п. XIX, ст. 2. Высочайше Утв. Мнѣнія Госуд. Совѣта отъ 9 Юля 1889 г. при преобразованіи суд. части въ Прибал. губ.).

Peelikums I

(neofizēls)

(pee 259. panta nofaj. par zivil-leetu teešafšanau).

„Par publīnem pee aīsbildnības pārvaldīšanas, aīsbildnis, bet tad viņi divi, tad par abiem kopā, dabu peezus procentus no skaidrā eenaikuma, kas eenaik no nepilngadīgam peederofchās mantas. Atlihdzība aīsbildnim top tikai pehz viņa nodoto rehkenu zauruhkošanas īsmāfata. Tani atgadījumā, kad radahs rehkens istruhfumi un no aīsbildna istruhfumi peedsenami, tad to nolihdīšanafšanai wispirms īsleetā aīsbildnim peenahzigo atlihdzību.“

(XIX. pīš. 2. pant. Wisaugft. apstīpr. Walsts Padomes nolēm. 9. jul. 1889. g. par teeju reform. Balt. gub.).

II. ПРИЛОЖЕНІЕ

(къ ст. 5 Врем. Прав. о наказ. нал. волост. Судами.)

О лицахъ изъятыхъ отъ наказаній тѣлесныхъ.

(Составляетъ официальное приложение I къ ст. 30 Улож. о наказаніяхъ. — Изд. 1885 года.)

1. Подъ именемъ наказаній тѣлесныхъ разумѣются: 1) Наказаніе розгами; 2) Заключеніе въ оковы.

2. Лица женскаго пола вовсе изъяты отъ наказаній тѣлесныхъ.

3. Отъ наказаній тѣлесныхъ изъяты также: 1) Дворяне потомственные; 2) Дворяне личные; 3) Дворяне иностранные; 4) Священнослужитель, церковнопричетники и церковнослужители церкви православной; 5) Монашествующіе православнаго исповѣданія; 6) Священно и церковнослужители церквей: римско-католической, армяно-грегоріанской, армяно-католической и церквей протестантскихъ; 7) Монашествующіе римско-католическаго, армяно-грегоріанскаго и армяно-католическаго исповѣданій; 8) Происходящіе изъ духовнаго званія мастеровые синодальныхъ типографій, состоящіе на службѣ или уволенные отъ оной; 9) Султаны Киргизовъ; 10) Почетные граждане потомственные; 11) Почетные граждане личные, и лица, извѣстные въ губерніяхъ: Лифляндской, Эстляндской и Курляндской подъ общимъ наименованіемъ литератовъ или экземптовъ; 12) Купцы обѣихъ гильдій, учинившіе преступленіе во время состоянія въ сихъ гильдіяхъ, хотя бы они выбыли изъ купечества до постановленія приговора; 13) Калмыцкіе нойоны-владѣльцы и зайсанги; 14) Тифлисскіе первостатейные моколаки съ ихъ потомствомъ въ числѣ семидесяти девяти семействъ, поименованные въ особомъ Высочайше утвержденномъ спискѣ; 15) Сеиды, могущіе представить, въ доказательство своего происхожденія, свидѣтельство мѣстнаго кадія, основанное на удостовѣреніи двухъ извѣстныхъ ему несомнѣнныхъ сеидовъ.

4. Права изъятія отъ наказаній тѣлесныхъ распространяется: 1) На дѣтей церковнослужителей христіанскихъ исповѣданій; 2) На дѣтей, происходящихъ изъ духовнаго званія мастеровыхъ синодальныхъ типографій состоящихъ на службѣ или уволенныхъ отъ оной; 3) На дѣтей калмыцкихъ нойоновъ-владѣльцевъ, и на дѣтей калмыцкихъ зайсанговъ, владѣющихъ наслѣдственными аймаками; 4) На лицъ, принадлежащихъ къ семействамъ купцовъ обѣихъ гильдій и внесенныхъ въ одно съ начальникомъ семейства свидѣтельство.

5. Независимо отъ сего изъяты отъ наказаній тѣлесныхъ:

1) Казенные воспитанники, пансіонеры и полупансіонеры технологическаго института изъ дѣтей купцовъ бывшей третьей

Peelikums II.

(pee 5. panta pagaidu nošaz. par pag. teešu spreekš. šod.).

Par personahm, kas swabadas no meefas šodeem.

(I. ofiziels peelikums pee šodu likumu 30. panta — 1885. g. isdemuma).

1. Sem meefas šodeem šaprotama: 1) šodiščana ar rihšstehm, un 2) šaflehģščana dšelfis.

2. Seeweefchu fahrtas personas pawišam swabadas no meefas šodeem.

3. No meefas šodeem tapat swabadi: 1) dšimti muišņeeki; 2) personiški muišņeeki; 3) ahršemju muišņeeki; 4) pareištizibas šwehtkalpotaji, bašnizas garidņeeki (priiščetniķi) un bašnizas kalpotaji; 5) pareištizibas muhki; 6) romeešču-katolu, armenu-gregorijanu, armenu-katolu un protestantu bašnizu šwehtkalpotaji un bašnizas kalpi; 7) romeešču-katolu, armenu-gregorijanu un armenu-katolu muhki; 8) šinoda tipografijas palihģi (selki), kas zehluščees iš garidņeeku fahrtas un stahw deenestâ jeb no ta atlaišti; 9) kirģižu ūltani; 10) dšimti goda pilšoni; 11) personiški goda pilšoni un Widšemes, Ūgaunijas un Kursemes gubernâs tahs personas, kas pašihstamas sem wispahriga nošaukuma par literateem jeb ekšempteem; 12) abu giļšču tirgotaji, kas padarijuščhi nošegumu tanî laikâ, kamehr stahweja gilbēs, kaut gan tee ištahjuščees iš tirgotaju fahrtas pirms špreeduma taiiščanas; 13) Kalmuku nojoni-waldoni un šaišangi; 14) Ūstihšas pirmâs iščkiras mokolati ar winu pehņnahzejeem ūeptindešmit dewiu gimenu ūkaitâ, peemineūi ūewiščkâ Wišangštati apštuprinatâ ūarakštâ; 15) ūeidi, kuru war ūawu dšimts-zelščhanos peerahdit ar meeteja kadija apleezibu, dibinatu uš diwu winam pašihstamu ihstu ūeidu apleezinajumu.

4. Tahlak ar meefas šodu newar šodit: 1) krištigu tizibu bašnizas kalpotaju behrnus; 2) šinoda tipografiju palihģu behrnus, kad palihģi paščhi zehluščees iš garidņeeku fahrtas un stahw deenestâ jeb no deenesta atlaišti; 3) Kalmuku nojonu-waldonu un Kalmuku šaišangu behrnus, kad tee walda par dšimteem aimakeem; 4) personas, kas peeder pee abu tirgotaju giļšču gimenehm un eerakštitas kopâ ar gimenes galwu weenâ leezibas rakštâ.

5. Beš tam wehl swabadi no meefas šodeem:

1) krona audšekni, paņšionari un pušpaņšionari tekuilogiškâ institutâ iš bijuščhâs treščhâs gilbes tirgotaju, pilšonu, junštņeeku un mašpilšonu

гильдіи, мѣщанъ, цеховыхъ и разночинцевъ, получившіе званіе ученыхъ мастеровъ, замѣненное въ 1849 году званіемъ инженеръ технологовъ, или подмастерьевъ и вообще окончившіе курсъ ученія съ совершеннымъ успѣхомъ и получившіе одобрительныя о поведеніи свидѣтельства;

2) Пансіонеры технологическаго института изъ бывшихъ казенныхъ людей, если они прослужатъ въ своемъ вѣдомствѣ безпорочно не менѣе двѣнадцати лѣтъ, и дѣти ихъ, если они будутъ продолжать трудиться въ званіи отцовъ;

3) Технологи втораго разряда, механическіе мастера и лаборанты, окончившіе полный курсъ ученія въ С.-Петербургскомъ технологическомъ институтѣ;

4) Воспитанники, окончившіе курсъ ученія съ успѣхомъ въ высшихъ и среднихъ учебныхъ заведеніяхъ;

5) Воспитанники, окончившіе курсъ ученія съ успѣхомъ въ учебныхъ заведеніяхъ, которыя хотя и не принадлежатъ къ числу среднихъ, но, по преподаваемымъ въ нихъ предметамъ, стоятъ выше уѣздныхъ училищъ;

6) Лица получившіе аттестаты въ успѣшномъ окончаніи ученія въ уѣздныхъ училищахъ, а также въ земледѣльческихъ, или равныхъ съ ними и высшихъ учебныхъ заведеніяхъ;

7) Воспитанники высшихъ учебныхъ заведеній, не окончившіе въ нихъ полнаго курса наукъ, но оставившіе сіи заведенія, не по дурному поведенію или инымъ предосудительнымъ для нихъ причинамъ, а съ одобреніемъ начальства въ нравственномъ отношеніи;

8) Лица, получившія аттестаты на причисленіе ихъ въ первому разряду гражданскихъ чиновниковъ, или удостоенныя, безъ слушанія лекцій, въ университетѣ, по испытаніи, званія дѣйствительныхъ студентовъ или ученой степени;

9) Лица, хотя не окончившія гимназическаго курса, но вышедшія изъ гимназій или другихъ среднихъ учебныхъ заведеній (ср. Уст. служб. прав., ст. 61) по переводѣ въ четвертый классъ, съ одобрительнымъ свидѣтельствомъ какъ объ успѣхахъ въ наукахъ, такъ и о поведеніи;

10) Лица, необучавшіяся въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ, но получившія по надлежащемъ испытаніи свидѣтельство на званіе домашняго учителя;

11) Лица, окончившія съ успѣхомъ курсъ наукъ въ реальныхъ классахъ при гимназіяхъ и уѣздныхъ училищахъ, и заслужившія одобрительные отзывы о своемъ поведеніи;

12) Ученики бывшей при лѣсномъ институтѣ школы межевщиковъ, окончившіе курсъ ученія съ совершеннымъ успѣхомъ и отлично одобренные въ поведеніи;

13) Окончившіе курсъ ученія въ бывшемъ Горыгорѣцкомъ земледѣльческомъ училищѣ и въ земледѣльческой школѣ при Московскомъ обществѣ сельскаго хозяйства и получившіе окончательные аттестаты съ присвоеніемъ званія ученаго управителя;

14) Частные землемѣры и таксаторы, получившіе образованіе

behrneem, kas dabujuschi mahzitu meistaru nosaufumu, fura weetâ 1849. gadâ nolikts inscheneera-teknologa nosaufums, jeb ij seklu behrneem un kas it ihpaſchi beiguschi mahzibas kursu ar pilnigahm ſeknehm un dabujuschi labas leezibas par usweſchanos;

2) tehnologiſka instituta paſionari ij bijuscheem frona laudim, kad wini noſalpo ſawâ amatâ beſ wainas ne maſak kâ diwpaſmit gabus, un winu behrni, ja tee turpina ſawa tehwa amatu;

3) otrâs ſchiras tehnologi, mekanikas meistari un strahdneeki (laboranti), kas beiguschi pilnu mahzibas kursu Sw. Peterburgas tehnologijas institutâ;

4) audſekni, kas ar ſekmi beiguschi mahzibas kursu augſtakâs un widejâs mahzibas eestahdês;

5) audſekni, kas ar ſekmi beiguschi mahzibas kursu mahzibas eestahdês, furas kaut gan nepeeder pee widejahm, bet, pehz tanis mahzameem preeſchmeteem, ſtahw augſtak par aprinkâ ſkolahm;

6) perſonas, kas dabujuschas ſkolas-leezibas par mahzibas ſekmigu beigſchanu aprinkâ ſkolâs, kâ ari ſemkopibas, waj tahm lihdfigâs un augſtakâs mahzibas eestahdês;

7) augſtako mahzibos eestahſchu audſekni, kas naw beiguschi pilnu ſinibu kursu, bet atſtahjuschi ſchihš eestahdes, newis ſliktas usweſchanâs dehl jeb aiſ ziteem ſodameem zehloneem, bet ar preeſchneezi bas labu apleezibu tikumibas ſinâ;

8) perſonas, kas dabujuschas ateſtatus, ar teeſibu tapt peeſſaititahm pee ziwil-eerehdnu pirmâs ſchiras, jeb kas dabujuschas beſ leziju klaufiſchanas uniwerſitatê pehz pahrbaudiſchanas ihstena ſtudenta jeb mahzitas pakahpes nosaufumu;

9) perſonas, kas gan naw beiguschas gimnaſijas kursu, bet iſtahjuschahš ij gimnaſijas jeb zitahm widejahm mahzibas eestahdehm, (ſalihdſ. deeneſta uſtawa noſaz. 61. pant.) pehz pahrzeliſchanas zeturtâ klaſê, ar labu apleezibu tiklab par ſeknehm ſinibâs, kâ ari par usweſchanos;

10) perſonas, kas naw mahzijuſchahš widejâs mahzibas eestahdês, bet pehz peenahzigas pahrbaudiſchanas dabujuschas leezibu uſ mahiſkolotaju nosaufumu;

11) perſonas, kas ar ſeknehm beiguschas ſinibas kursu realklaſês pee gimnaſijahm un aprinkâ ſkolahm, un iſpelnijuſchahš labu leezibu par ſawu usweſchanos;

12) pee meſcha instituta bijuſchâs mehrneeku ſkolas ſkolneeki, kas ar pilnigahm ſeknehm beiguschi mahzibas kursu un loti labi uſteikti usweſchanâ;

13) tee, kas beiguschi mahzibas kursu bijuſchâ Gorſku ſemkopibas ſkolâ, kâ ari ſemkopibas ſkolâ pee Maſkawas laufſaimneezi bas beedribas un dabujuschi galigus ateſtatus ar mahzita pahrwalditaja nosaufumu;

14) privat-mehrneeki un taſfatori, kas dabujuschi iſglihtibu ſewiſch-

въ особыхъ классахъ при Константиновскомъ межевомъ и бывшемъ Горыгорѣцкомъ земледѣльческомъ институтахъ и снабженные отъ сихъ заведеній временными свидѣтельствами или окончательными аттестатами, а также кончившіе съ надлежащимъ успѣхомъ курсъ въ дополнительныхъ классахъ землемѣрія и таксаціи при губернскихъ гимназіяхъ;

15) Воспитанники С.-Петербургскаго и Херсонскаго училищъ торговаго мореплаванія, окончившіе курсъ ученія съ совершеннымъ успѣхомъ при отличномъ поведеніи, и дѣти ихъ, если, посвятивъ себя мореходству, будутъ воспитаны въ училищахъ и выдержатъ экзаменъ въ оныхъ;

16) Тѣ изъ воспитанниковъ Рижскаго училища торговаго мореплаванія, которые получаютъ, отъ учрежденной при Рижскомъ городскомъ магистратѣ, для испытанія мореходцевъ, комиссіи, аттестаты на званіе штурмановъ или помощниковъ штурмановъ;

17) Лица, съ полнымъ успѣхомъ кончившія курсъ въ Уманскомъ (бывшемъ Одесскомъ) главномъ училищѣ садоводства и получившія аттестаты на званіе ученыхъ садовниковъ;

18) Воспитанники училища сельскаго хозяйства вольнаго экономическаго общества изъ дѣтей купцовъ бывшей третьей гильдіи и лицъ другихъ свободныхъ состояній, удостоенные за успѣхи въ наукахъ и отличное поведеніе хорошихъ аттестатовъ;

19) Отличнѣйшіе ученики, кончившіе курсъ образованія въ Лифляндской школѣ луговодства, учрежденной въ 1842 году Лифляндскимъ экономическимъ обществомъ, и получившіе право на сіе изытіе съ разрѣшенія Министерства Государственныхъ Имуществъ;

20) Крестьяне разныхъ наименованій, допущенные къ слушанію лекцій по второму разряду въ Харьковскомъ ветеринарномъ училищѣ и получившіе свидѣтельство на право производить ветеринарную практику въ имѣніяхъ тѣхъ вѣдомствъ, отъ которыхъ они поступили въ училище, или помѣщиковъ сосѣдственныхъ;

21) Крестьяне разныхъ наименованій, допущенные къ слушанію лекцій по второму разряду въ бывшемъ Дерптскомъ ветеринарномъ училищѣ и окончившіе курсъ ученія;

22) Лица податнаго состоянія, окончившія съ успѣхомъ полный курсъ ученія въ домѣ воспитанія бѣдныхъ дѣтей и удостоенныя одобрительныхъ аттестатовъ;

23) Воспитанники ремесленнаго учебнаго заведенія Московскаго воспитательнаго дома, получившіе аттестаты на званіе ученыхъ мастеровъ, а также кончившіе курсъ въ рабочемъ разрядѣ съ званіемъ мастеровъ или подмастерьевъ;

24) Учащіеся въ Рижскомъ политехническомъ училищѣ, во время нахождения своего въ училищѣ, а равно и окончившіе въ ономъ полный курсъ и удостоенные похвальнаго аттестата;

25) Лица, окончившія съ успѣхомъ полный курсъ ученія въ низшихъ сельско-хозяйственныхъ школахъ вѣдомства Министерства Государственныхъ Имуществъ;

26) Учители народныхъ школъ;

kās klasēs Konstantina mehneezības un bijušā Gorfu semkopības institūtos un kureem no šihm ceštahdehm peeschkirtas pagaidu leezības jeb galīgi atestati, tapat arī tee, kas ar peenahzigahm sekmehm beigušchi kuršu mehneezības un taffazijas papildu klasēs guberņu gimnāzijās;

15) Sw. Peterburgas un Kerfonas tirdzneežības-kugošanas skolu audseknī, kas beigušchi mahžības kuršu ar pilnigahm sekmehm un ļoti labu uswešchanos, un viņu behrni, ja tee, šewi nododamees kugneezībai, taps šchinis skolās audsināti un isturehs ešsamenu;

16) tee no Rīgas tirdzneežības-kugošanas skolas audseknem, kuri dabon no tahs pee Rīgas magistrata dibinātās juhrneeku ešamineššanas komisijas atestatus uš stuhrmanu jeb stuhrmanu palihgu nošaukumu;

17) personas, kas ar pilnahm sekmehm beigušchas kuršu Umanškas (bijušā Odesas) galwenā dahrsneežības skolā un dabujušchas atestatus uš mahžitu dahrsneeku nošaukumu;

18) brihwās ekonomiskās beedribas laufšaimneežības skolas audseknī iš bijušchās treschās gildes tirgotaju un zitu brihwu personu kahrtas behrneem, kas apdahwinati ar labeem atestateem par sekmehm mahžibā un labu uswešchanos;

19) kreetnakee skolneeki, kas beigušchi išglihtības kuršu Widsemes plawkopības skolā, kuru 1842. gadā dibinajusi Widsemes ekonomiskā beedriba, un dabujušchi teesību uš šcho atšwabinašchanu ar Walsis domenu ministrijas atļauju;

20) daščadu nošaukumu semneeki, kas peelaišti pee leziju klaušičhanās pež otrās šchiras Skarkowas lopahrstu skolā un dabujušchi leesību ar teesību nodarbotees ar lopahrstu praktiku to muišchu apgabalās, no kureem tee ceštahjušchees skolā, jeb apšaimes muiščhās;

21) daščadu nošaukumu semneeki, kas peelaišti pee leziju klaušičhanās pež otrās šchiras Terbatas lopahrstu skolā un beigušchi mahžības kuršu;

22) galwas naudas maksataju kahrtas personas, kas ar sekmehm beigušchas pilnu mahžības kuršu nabagu behrnu audsinaššanas namā un dabujušchas labus atestatus;

23) Maškawas audsinaššanas nama amatneezības skolas audseknī, kas dabujušchi atestatus ar mahžitu meistaru nošaukumu, kā arī tee, kas beigušchi kuršu strahdneeku nodalā ar meistaru jeb sellu nošaukumu;

24) Rīgas politehniskās skolas mahžekli, par to laiku, kamehr tee atrodahs skolā, kā arī tee, kas šchini skolā beigušchi pilnu kuršu un apdahwinati ar ušlaweššanas atestatu;

25) personas, kas ar sekmehm beigušchas pilnu mahžības kuršu Walsis mantu ministrijas apgabala semakās laufšaimneežības skolās;

26) tautas skolu skolotaji;

27) Лица, имѣющія медали съ надписью «за храбрость» или «за спасеніе погибавшихъ» или «за усердіе»;

28) Бывшіе волостные головы, имѣющіе серебряную медаль за безпорочное прослуженіе девяти лѣтъ въ сей должности, или удостоенные сей награды прежде девятилѣтняго срока за особенное усердіе и отличіе по службѣ, или имѣющіе донаты ордена свят. Іоанна Іерусалимскаго;

29) Волостные писари изъ крестьянъ, прослужившіе безпорочно въ сей должности двѣнадцать лѣтъ и удостоенные серебряной медалью;

30) Лица крестьянскаго сословія, которымъ лично, а не въ числѣ другихъ, было объявлено Высочайшее благоволеніе, если при томъ они не подвергались наказаніямъ по суду въ прежнее время;

31) Мѣщане и сельскіе обыватели, прослужившіе въ должностяхъ попечителей низшихъ сельско-хозяйственныхъ школъ вѣдомства Министерства Государственныхъ Имуществъ не менѣе трехъ лѣтъ сряду;

32) Нѣжинскіе Греки, учинившіе присягу на подданство Россіи и имѣющіе осѣдность въ городѣ Нѣжинѣ;

33) Въ Закавказскомъ краѣ: члены ханскихъ фамилій, беки, агалары, султаны, мелики и родовые старшины кочующихъ Курдовъ;

34) Всѣ духовныя лица нехристіанскихъ исповѣданій и дѣти ихъ;

35) Лица, занимавшія караимскія духовныя должности гахамовъ, газзановъ и шамашей;

36) Еврей-поселенцы, отличившіеся въ сельскомъ хозяйствѣ и получившіе золотыя и серебряныя медали;

37) Тѣ старшіе султаны Сибирскихъ Киргизовъ, не султанскаго происхожденія, кои оставили службу прежде выслуги офицерскаго чина, но служили безпорочно не менѣе трехъ лѣтъ, за сѣдатели въ приказахъ по выслугѣ ими шести, и волостные управители послѣ девяти лѣтъ службы;

38) Всѣ престарѣлые, имѣющіе не менѣе семидесяти лѣтъ отъ роду.

6. Изъемятся также отъ наказаній тѣлесныхъ, но только во время пребыванія въ должности:

1) Мѣщане, служащіе по выборамъ городскихъ обществъ въ такихъ должностяхъ, которыя положены за урядъ въ классахъ;

2) Земскіе гласные изъ крестьянъ, въ теченіи срока, на который они выбраны въ это званіе;

3) Лѣсные сторожа во все время состоянія въ семъ званіи;

4) Мѣщане, сельскіе обыватели, утвержденные въ должностяхъ попечителей низшихъ сельско-хозяйственныхъ школъ вѣдомства Министерства Государственныхъ Имуществъ, пока состоятъ въ сихъ званіяхъ;

5) Станціонные смотрители;

27) personas, kurahm ir medalas ar usraustu „за храбрость“ (par duhschibu) jeb „за спасение потябавших“ (par glahbschianu is dshiwibas breefmahm) jeb „за усердие“ (par zenfibu);

28) bijuschee pagasta wezatee, kureem ir sudraba medala par bes wainas nopalpoteem dewineem gadeem schini amatā, jeb apdahwinati ar scho medalu pirms dewinu gadu beigahm par ihpashu zenfibu un freetnibu deenestā, jeb kam ir dahwats Swehtā Jerusalemes Zoana ordens;

29) pagasta skrihweri is semneekem, kas schini amatā nodeenejuschi bes wainas diwypadshmit gadus un dabujuschi sudraba medalu;

30) semneeku kahrtas personas, kurahm personiski, bet ne kopā ar ziteem, bija sludinata Wisaugstakā labpatishchana, ja wini naw agraf joditi pehz teefas spreeduma;

31) waspilsoni un laukpagastu eedshiwneeki, kas nodeenejuschi Walsis domenu ministerijas apgabala semako laukfaimneeziabas skolu aishghdnu amatā ne masaf kā trihs gadus no weetas;

32) Neeschinas Greeki, kas swehrejuschy Kreewijas pawalstneeku swehrestu un nometuschees us dshiw Neeschinas pilshetā;

33) Niskaukasijā: kanu gimenes lozekli, beki, agalari, sultani, meliki un klejofoscho Kurdu zilts wezaji;

34) wisu nekristigu tizibu garidsneeki un winu behrni;

35) personas, kas peenehmuschas Karaimu gachamu, gasanu un schamashu garigus amatus;

36) Ebreji-semkopji, kas israhdijuschees par freetneem laukfaimneeziabā un dabujuschy selta un sudraba medalus;

37) tee Sibirijas Kirgisu wezatee sultani, kas naw zehluschees no sultaneem, kas atstahjuschi deenestu pirms usdeenejuschi ofizeera schinu, bet nodeenejuschi bes wainas ne masaf kā trihs gadus, prikasu peefehdetaji, kas nodeenejuschi feschus gadus un pagastu pahrwalditaji pehz dewinu gadu deenesta;

38) personas, kas ne masaf kā 70 gadus wezas.

6. No meefas joda ari swabadi, bet tikai par to laiku, kamehr stahw deenestā:

1) waspilsoni, kas kalpo pehz pilshetas sbeedribu iswehles tahdōs amatōs, kuri stahw pehz kahrtas klasēs;

2) Semstibas weetneeki is semneekem, par to laiku, us kahdu tee eewehleti schini amatā;

3) Meschfargi, kamehr ween atrodahs schini amatā;

4) Waspilsoni un laukpagastu lozekli, kas apstiprinati Walsis Mantu apgabala semako laukfaimneeziabas skolu aishghdnu amatōs, kamehr tanis atrodahs;

5) Stanziju usraugi;

6) Придворнослужители, за проступки, подлежащіе домашнему взысканію;

7) Всѣ вообще лица сельскаго сословія, избранныя въ церковныя старосты;

8) Лица крестьянскаго сословія, занимающія общественныя по выбору должности;

9) Всѣ служащіе по выбору должностныя лица общественнаго управленія у Башкирь, а также смотрители хлѣбныхъ магазиновъ;

10) Уставщики, мастера, межевщики и пробирщики уральскихъ горныхъ заводовъ, доколѣ носятъ сіи званія, которыхъ могутъ быть лишены не иначе, какъ по суду; а равно уставщики, кондукторы, мастера первой статьи и пробирщики при С.-Петербургскомъ монетномъ дворѣ, доколѣ носятъ сіи званія, которыхъ они могутъ быть лишены не иначе, какъ по суду. Кромѣ того, начальникъ монетнаго двора объявляетъ изъятыми отъ тѣлесныхъ наказаній мастеровыхъ, постоянно отличающихся похвальнымъ поведеніемъ и усиліями въ мастерствахъ и художествахъ;

11) Сибирскіе киргизы, занимающіе какія либо должности, положенныя въ классахъ, каковы суть: старшіе султаны, когда они и не султанскаго происхожденія, засѣдатели въ приказахъ и волостные управители, изъемятся отъ наказаній тѣлесныхъ, доколѣ состоятъ въ сихъ должностяхъ;

7. Мѣщане могутъ быть подвергаемы наказаніямъ тѣлеснымъ, но только въ случаяхъ, когда они признаны виновными въ такихъ преступленіяхъ, за которыя въ законахъ опредѣлены лишеніе или всѣхъ правъ состоянія, или всѣхъ особенныхъ, лично и по состоянію присвоенныхъ, правъ и преимуществъ, или же нѣкоторыхъ, по статьѣ 50 сего Уложенія, особенныхъ правъ и преимуществъ.

Примѣчаніе. Законныя дѣти личныхъ дворянъ, неимѣющія офицерскихъ чиновъ и пользующіяся по закону правами потомственнаго почетнаго гражданства, поступивъ по собственному желанію въ мѣщане, сохраняютъ свободу отъ тѣлеснаго наказанія, доколѣ не будутъ лишены сего права по судебному приговору.

8. На томъ же основаніи и члены волостныхъ правленій, и волостные писари, и сельскіе начальники и писари, равномернo и другія лица, по состоянію не изъяты отъ наказаній тѣлесныхъ, но имѣющія знаки отличія, Всемилостивѣйше награжденныя за заслуги кафтанами или медалями, подвергаются наказаніямъ тѣлеснымъ только въ случаяхъ, когда они признаны виновными въ преступленіяхъ, за которыя въ законахъ опредѣлены или лишеніе всѣхъ правъ состоянія или лишеніе всѣхъ особенныхъ, лично и по состоянію присвоенныхъ, правъ и преимуществъ, или же нѣкоторыхъ по статьѣ 50 сего Уложенія, особенныхъ правъ и преимуществъ.

9. Если крестьянинъ, имѣющій отъ Министерства Государственныхъ Имуществъ похвальный листъ, признанъ будетъ по суду виновнымъ въ проступкѣ, влекущемъ за собою тѣлесное наказаніе, въ такомъ случаѣ, не подвергая виновнаго за первый подобный проступокъ тѣлесному наказанію, отбирается отъ него похвальный листъ, съ исключеніемъ изъ почетной книги.

6) Pilsgalma kalpotaji par pahrfahpumeem, par kureem nahf pahrmahtjichana mahjäs;

7) Wiſas lauzineeku fahrtas perſonas, kas iſwehletas par baſnizas wezakeem;

8) Semneeku fahrtas perſonas, koſ cenem pehz eewehles pagaſta amatus;

9) Wiſi amata wiſtri, kas deen pehz eewehles baſchkiru ſabeedribu pahrwaldê, kâ ari labibas magafinu uſraugi.

10) Urala kalnu ſabriku darba wadoni, meiſtari, mehrneeki un prowetaji, kamehr ſtahw ſchinis amatôs, kuri teem war tapt atnemti ne zitadi kâ pehz teeſas ſpreeduma; kâ ari pirmâs ſchkiras darba wadoni, konduktori, tâpat prowetaji Sw. Peterburgas naudas kaltawâ, kamehr ſtahw ſchinis amatôs, kuruſ teem war atnemt ne zitadi, kâ pehz teeſas ſpreeduma. Beſ tam naudas kaltawas preeſchneeks iſſludina par ſwabadeem no meeſas ſodeem ſelluſ, kas paſtahwigi uſwedahs teizami un rahda ſekmes ſawôs amatôs un mahſſlâs;

11) Sibirijas kirgiſi, kas cenem kaut kahtduſ amatus, kuri noſtahditi klawês, kâ: wezakee ſultani, kad tee naw zehluſchees no ſultaneem, prikaſu preeſchdetaji un pagaſtu pahrwalditaji, ir ſwabadi no meeſas ſodeem, kamehr ſtahw ſchinis amatôs.

7. Maſpilſoni war tapt ſoditi ar meeſas ſodu, bet tikai, kad tee atſihtli par wainigeem pee tahdeem noſeegumeem, par kureem likumâ noteikta waj nu wiſu fahrtas teeſibu, jeb wiſu ſewiſchku, perſoniſki un zaur fahrtu preeſchkirtu teeſibu un preeſchrozibu atnemſchana jeb ari, pehz ſcho likumu 50. panta, daſchu ſewiſchku teeſibu un preeſchrozibu ſaudeſchana. *Peſiſimeju m. s.* Perſoniſko muiſchneeku likumigâ laulibâ tſimufchee behrni, kad winu tehweem naw ofizeeru ſchina, bet tee bawda dſimtu goda pilſonu teeſibas, — eeſtahjuſchees pehz ſawas mehleſchanâs maſpilſonôs, paleek ſwabadi no meeſas ſoda, kamehr teem naw atnemta ſchi teeſiba pehz teeſas ſpreeduma.

8. Uſ ta paſcha pamata pagaſta waldeſ lozekli un pagaſta ſkrihweri, un ſahdſchu preeſchneeki un ſkrihweri tâpat zitas perſonas, kas pehz ſawas fahrtas naw ſwabadas no meeſas ſodeem, bet kam ir goda ſihmes, Wiſaugſtati par nopelneem dahwati kaſtani un medalas, ſodami ar meeſas ſodeem tikai taniſ atgadijumôs, kad tee atſihtli par wainigeem pee tahdeem noſeegumeem, par kureem likumâ noteikta waj nu wiſu fahrtas teeſibu jeb wiſu ſewiſchku, perſoniſki un zaur fahrtu preeſchkirtu teeſibu un preeſchrozibu atnemſchana, jeb ari, pehz ſcha likuma 50. panta, daſchu ſewiſchku teeſibu un preeſchrozibu ſaudeſchana.

9. Ja ſemneeks, kam no Walſts Domenu Miniſterijas ir uſflawefchanas rakſis, taptu pehz teeſas ſpreeduma atſihts par wainigu pee tahda pahrfahpuma, par kuru nahf meeſas ſods, tad neſodot ar meeſas ſodu par pirmo pahrfahpumu, wainigam top atnemts uſflawefchanas rakſis ar iſſlehgſchanu iſ goda grahmatas.

10. Бывшіе одиодворцы Бессарабской губерніи (руптапи и мазылы), а также мѣщане и крестьяне изъ одиодворцевъ и гражданъ (бывшіе шляхтичи западныхъ губерній), подвергаются наказанію тѣлесному не иначе, какъ по судебному приговору.

11. Отмѣнена.

12. Не зависимо отъ означенныхъ выше лицъ, тѣлеснымъ наказаніямъ не подвергаются и всѣ тѣ, кои изъяты отъ оныхъ на основаніи Свода Военныхъ Постановленій.



10. Bijušchee masmuischneeki Besarabijas gubernâ (ruptaschi un mafili), kâ ari maspilsoni un semneeki is masmuischneekem un pilsonem (bijušchee schlachtitschi wakara gubernâs), šodami ar meesas šodu ne žitadi, kâ pehz teesas špreeduma.

11. Atzelts.

12. Beš tam personahm, kas preešchejôs pantôs minetas, ar meesas šodeem netop šoditi ari wiš tee, kuri no teem šwabadi us Kara-Mošazijumu Šwoda pamata.

